



FINEST AND RAREST WINES:  
**DIRECT FROM  
GREAT ESTATES**

佳士得名釀：顯赫名窖直遞珍釀

*Hong Kong, 27 May 2016*  
香港 2016 年 5 月 27 日



CHRISTIE'S

佳士得亞洲三十週年

# INTERNATIONAL WINE DEPARTMENT & AUCTION CALENDAR

## INTERNATIONAL HEAD OF DEPARTMENT

David Elswood  
Tel: +44 (0)20 7752 3366

## ASIA

Simon Tam  
Tel: +852 2978 6765

## LONDON

Chris Munro  
Tel: +44 (0)20 7752 3140

## NORTH AMERICA

Per Holmberg  
Tel: +1 212 484 4841

## SENIOR CONSULTANTS

Michael Broadbent M.W.  
Anthony Hanson M.W.  
Tel: +44 (0)20 7752 3314

## WORLDWIDE

### AMSTERDAM

Edwin Vos  
Tel: +31 (0)20 575 5208

### BELGIUM

Fiona Morrison, M.W.  
Tel: +32 (0)55 31 17 59

### BORDEAUX

Bill Blatch  
Tel: +33 (0)777 965 565

### BEIJING

Austin Zhang  
Tel: +86 10 8572 7927

### GENEVA

Agathe de Saint Céran  
Tel: +41(0) 22 31 917 60

### HONG KONG

Simon Tam  
Tim Triptree  
Fai Lo  
Tel: +852 2978 6761

### LONDON

Carolyn Holmes  
Peter Mansell  
Charles Foley  
Duncan McEuen  
(Consultant)  
Tel: +44 (0)20 3219 6097

### LOS ANGELES

Scott Torrence  
Tel: +1 310 385 2625

### NEW YORK

Per Holmberg  
Richard Young  
Noah May  
Layla Khabiri  
Scott Torrence  
Tel: +1 212 636 2270

### PARIS

Edwin Vos  
Agathe de Saint Céran  
Clément Huvet  
Tel: + 33(0) 1 40 76 83 88

## BUSINESS MANAGERS

### FRANCE

Sarah de Maistre  
Tel: +33 (0)1 40 76 83 56

### HONG KONG

Cindy Tse  
Tel: +852 2978 6759

### LONDON

Antonia Fitzgerald  
Tel: +44 (0)20 7752 3101

### NEW YORK

Devon Elovitz  
(Business Coordinator)  
Tel: +1 212 641 5776

26/04/16

## AUCTION CALENDAR 2016

To include your property in these sales please consign ten weeks before the sale date. Contact the specialists or representative office for further information.

**17 MAY**  
FINEST AND RAREST WINES  
GENEVA

**17-31 MAY**  
WINE ONLINE/LDN

**27 MAY**  
FINEST & RAREST WINES:  
DIRECT FROM GREAT  
ESTATES  
HONG KONG

**28 MAY**  
FINE AND RARE WINES  
INCLUDING A PRIVATE  
COLLECTION OF  
SINE QUA NON  
HONG KONG

**30 MAY**  
30 YEARS: THE SALE  
HONG KONG

**9 JUNE**  
FINEST AND RAREST WINES  
LONDON, KING STREET

**10 JUNE**  
FINE AND RARE WINES  
NEW YORK

**28 JUNE-12 JULY**  
WINE ONLINE/NYC  
ALL AMERICAN SALE

**25 AUGUST - 8 SEPTEMBER**  
WINE ONLINE/HGK  
MID-AUTUMN FESTIVAL

**3 SEPTEMBER**  
FINE AND RARE WINES  
HONG KONG

**8 SEPTEMBER**  
FINE AND RARE WINES  
LONDON, KING STREET

**15-29 SEPTEMBER**  
WINE ONLINE/NYC

**11-25 OCTOBER**  
WINE ONLINE/LDN

**20 OCTOBER**  
FINE AND RARE WINES  
LONDON, KING STREET

**21 OCTOBER**  
FINE AND RARE WINES  
NEW YORK

**1-15 NOVEMBER**  
WINE ONLINE/NYC

**13 NOVEMBER**  
FINEST AND RAREST WINES  
GENEVA

**20 NOVEMBER**  
156TH HOSPICES DE BEAUNE  
BEAUNE

**25 NOVEMBER**  
FINE AND RARE WINES  
HONG KONG

**26 NOVEMBER**  
FINE AND RARE WINES  
HONG KONG

**29 NOVEMBER-13 DECEMBER**  
WINE ONLINE/LDN

**8 DECEMBER**  
FINEST AND RAREST WINES  
LONDON, KING STREET

**9 DECEMBER**  
FINE AND RARE WINES  
NEW YORK

# THE GREAT ESTATES

Estate		Lot Numbers	Page Numbers
CHAMPAGNE	Dom Pérignon	5001, 5002, 5003	4-5
	Krug	5004, 5005	6-7
	Champagne Salon & Champagne Delamotte	5006, 5007, 5008	8-9
	Jacques Selosse	5009	10-11
BORDEAUX	Château Angélys	5010	12-13
	Château Canon	5012, 5013, 5014	14-15
	Château Cheval Blanc	5015	16-17
	Domaine de Chevalier	5016, 5017, 5018	18-19
	Château Ducru-Beaucaillou	5019	20-21
	Château de Figeac	5020, 5021, 5022, 5023, 5024	22-23
	Château La Fleur-Pétrus	5025	24-25
	Château Haut-Bailly	5026, 5027	26-27
	Château Haut-Brion	5028	28-29
	Château Lafite Rothschild	5029, 5030, 5031	30-31
	Château Lafleur	5032, 5033, 5034, 5035, 5036, 5037,	32-33
	Château Latour	5038, 5039, 5040	34-35
	Château Léoville Barton	5041, 5042	36-37
	Château Léoville Las Cases	5043, 5044, 5045	38-39
	Château Léoville-Poyferre	5046, 5047, 5048	40-41
	Château Margaux	5049, 5050, 5051	42-43
	Château La Mission Haut-Brion	5052	44-45
	Château Montrose	5053	46-47
	Château Mouton Rothschild	5054	48-49
	Château Palmer	5055, 5056, 5057	50-51
	Château Pape-Clement	5058, 5059, 5060, 5061	52-53
	Château Pavie	5062	54-55
	Petrus	5063	56-57
	Château Pichon Baron	5064	58-59
	Château Pichon Longueville Comtesse de Lalande	5065	60-61
	Le Pin	5066	62-63
	Château Quintus	5067	64-65
Château Rauzan-Segla	5068, 5069, 5070	66-67	
Château Trotanoy	5071	68-69	
Château d'Yquem	5072	70-71	
Château Suduiraut	5073	72-73	
BURGUNDY	Domaine Armand Rousseau	5074, 5075	74-75
	Bouchard Père et Fils	5076, 5077, 5078, 5079	76-77
	Domaine Bruno Clair	5080, 5081, 5082	78-79
	Clos de Tart	5083, 5084, 5085, 5086, 5087	80-81
	Domaine Comte George de Vogüé	5088, 5089, 5090	82-83
	Domaine des Comtes Lafon	5091, 5092, 5093, 5094, 5095	84-85
	Domaine de la Romanée-Conti	5096	86-87

# THE GREAT ESTATES

Estate		Lot Numbers	Page Numbers
<b>BURGUNDY</b>	Etienne Sauzet	5097, 5098	88-89
	Domaine d'Eugénie	5099, 5100, 5101	90-91
	Domaine Faiveley	5102, 5103, 5104, 5105, 5106	92-93
	Domaine Georges Roumier	5107	94-95
	Domaine Jean Grivot	5108, 5109, 5110	96-97
	Maison Joseph Drouhin	5111, 5112	98-99
	Domaine du Comte Liger-Belair	5113, 5114, 5115	100-101
	Maison Louis Jadot	5116, 5117, 5118, 5119, 5120	102-103
	Maison Louis Latour	5121, 5122, 5123, 5124	104-105
	Domaine Méo-Camuzet	5125, 5126	106-107
	Domaine Georges Mugneret-Gibourg	5127	108-109
	Domaine Jacques-Frédéric Mugnier	5128	110-111
	Domaine Ponsot	5129, 5130, 5131, 5132, 5133	112-113
	Domaine François Raveneau	5134	114-115
	Domaine Roulot	5135, 5136, 5137	116-117
<b>RHONE</b>	M. Chapoutier	5138, 5139	118-119
	Domaine Jean-Louis Chave	5140, 5141	120-121
	E. Guigal	5142, 5143, 5144, 5145	122-123
	Château-Grillet	5146, 5147, 5148	124-125
<b>ALSACE</b>	Hugel	5149, 5150, 5151	126-127
	Trimbach	5152, 5153, 5154, 5155	128-129
	Domaine Weinbach	5156	130-131
	Domaine Zind-Humbrecht	5157, 5158, 5159, 5160	132-133
<b>LOIRE</b>	Didier Dagueneau	5161, 5162	134-135
	Domaine Huet	5163, 5164, 5165	136-137
<b>GERMANY</b>	Egon Müller	5166, 5167	138-139
	J.J. Prum	5168, 5169, 5170	140-141
<b>ITALY</b>	Masseto	5171, 5172, 5173, 5174, 5175, 5176, 5177	142-143
<b>SPAIN</b>	L'Ermita	5178	144-145
	Dominio de Pingus	5179, 5180, 5181	146-147
	Tempos Vega-Sicilia	5182, 5183, 5184, 5185, 5186	148-149
<b>PORTUGAL</b>	Blandy's Maderia	5187, 5188	150-151
	Quinta do Noval	5189	152-153
<b>CALIFORNIA</b>	Araujo Estate	5190, 5191, 5192	154-155
	Colgin Cellars	5193, 5194	156-157
	Dalla Valle Vineyards	5195, 5196	158-159
	Dominus Estate	5197	160-161
	Harlan Estate	5198, 5199	162-163
	Inglenook	5200, 5201, 5202	164-165
	Ridge Vineyards	5203, 5204, 5205, 5206, 5207	166-167
	Screaming Eagle	5208, 5209	168-169
	<b>AUSTRALIA</b>	Penfolds	5210, 5211, 5212, 5213

## SERVICES · 服務

### WRITTEN AND TELEPHONE BIDS 書面和電話競投

Tel 電話：+852 2978 9910

Email 電郵：bidsasia@christies.com

### PADDLE REGISTRATION & CHRISTIE'S LIVE

競投牌登記和佳士得實時競投服務

Tel 電話：+852 2760 1766

Email 電郵：registrationasia@christies.com

### CATALOGUES ONLINE 網上拍賣目錄

Lotfinder®

Internet 網站：christies.com

### CLIENT SERVICES 客戶服務

Tel 電話：+852 2760 1766

### PAYMENT 付款

Buyers & Sellers 買家及賣家

Tel 電話：+852 2760 1766

Fax 傳真：+852 2973 0111

Email 電郵：postsaleasia@christies.com

### SHIPPING 貨物寄運

Tel 電話：+852 2978 6760

Fax 傳真：+852 2973 0368

### ENQUIRIES 查詢

Jennifer Lo, Senior Administrator

盧正琛

Tel 電話：+852 2978 6761

Tiffany Po, Administrator

布映虹

Tel 電話：+852 2978 6764

### EMAIL 電郵

For general enquiries about this auction email should be addressed to the auction administrator(s) at wineauction@christies.com

如對此拍賣有任何查詢，可與佳士得拍賣助理聯絡。

電郵地址：wineauction@christies.com

We have re-located our wine storage facility to Crown Wine Cellars, 2/F Crown Data Centre 1, 6 Kin Fung Circuit, Tuen Mun, N.T. Wines purchased in this sale, will be available for collection and/or delivery from Crown Wine Cellars. For further details, please contact Christie's Wine Logistics Coordinator on +852 2978 6760.

本公司已將名酒儲存庫搬遷至Crown Wine Cellars (新界屯門建豐街6號嘉柏中心1期2樓)。此次名酒拍賣的名酒可於Crown Wine Cellars提取和/或交付。請聯繫佳士得名酒部物流專員 (電話+852 2978 6760) 查詢詳情。

Scan to view auction details  
掃碼以瀏覽拍賣詳情



Christie's Asia 30th Anniversary Microsite  
佳士得亞洲三十週年誌慶網站

**CHRISTIE'S LIVE**  
Bid live in Christie's salerooms worldwide

christies.com

# FINEST & RAREST WINES: DIRECT FROM GREAT ESTATES 佳士得名釀： 顯赫名窖直遞珍釀

FRIDAY 27 MAY 2016 · 2016年5月27日 (星期五)

## AUCTION · 拍賣

Friday 27 May · 5月27日 (星期五)

5.00 pm (Lots 5001-5213) · 下午5.00 (拍賣品編號5001-5213)

Location: Convention Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre,  
No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

地點：香港灣仔港灣道1號香港會議展覽中心會議廳

Tel 電話：+852 2760 1766 · Fax 傳真：+852 2760 1767

## AUCTION CODE AND NUMBER · 拍賣名稱及編號

In sending Written and Telephone bids or making enquiries, this sale should be referred to as **GREAT ESTATE-12570**

在遞交書面和電話競投表格或查詢拍賣詳情時，請註明拍賣名稱及編號為 **GREAT ESTATE-12570**。

## CONDITIONS OF SALE · 業務規定

This auction is subject to Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice, Conditions of Sale · Buying at Christie's and reserves of the lots.

此次拍賣受限於重要通知及目錄編列方法之說明、業務規定、買方須知及拍品底價。

## ENQUIRIES · 查詢

HK 香港：+852 2760 1766

UK 英國：+44 (0)20 7627 2707

US 美國：+1 212 703 8080

christies.com

## AUCTIONEERS · 拍賣官

David Elswood

Simon Tam

Austin Zhang

**CHRISTIE'S 佳士得**

We are proud and excited to be celebrating 250 years of auctioneering at Christie's. To mark this momentous occasion, we are offering our unparalleled platform to launch this ambitious Direct from Great Estates Auction.

Finest & Rarest Wines from a select group of 84 of the world's greatest and most prestigious producers - directly from their own reserve cellars - are being offered to clients in Asia and beyond to raise money for the French Red Cross.

This exceptional project, which has never been achieved by any auction house to date, was formulated by Christie's and the Estates following the terrorist attacks that struck Paris in November 2015. The purpose of this unique event is our bid to represent the generosity of spirit and sharing that wine has always embodied. We hope that wine collectors around the globe will continue this ethos of solidarity and be enticed by these vinous treasures that the prestigious Estates have so generously allowed to leave their cellars. Several Estates have also opened their doors including opportunities for successful bidders to make a personal visit to the winery.

James Christie included wine in his very first auction on 5 December 1766 in London, making Christie's by far the oldest and most experienced auction house for the sale of fine and rare wines. 2016 also marks the 50th birthday of the modern wine department, established in 1966 by Michael Broadbent. The vibrant and international trade in fine wines can be traced directly back to these moments and we are proud to continue the traditions of our predecessors by holding regular, live wine auctions in London, Hong Kong, New York, Geneva and Beaune, as well as online wine sales with global access.

Over the decades, Christie's has been entrusted with wines for sale directly from the producers, and it was Michael Broadbent who pioneered this concept in the late 1960s. We are honoured and humbled to be the flag bearers of this legacy and are extremely grateful for the support and participation of the 84 Great Estates, for without them this sale would not be possible.

We hope you find the selection compelling and look forward to welcoming you personally to our sales room.

**David Elswood**

*International Head of the Wine Department*

今年是佳士得 250 週年誌慶，別具意義，多年來在拍賣場上的輝煌成就，亦令我們深感自豪。為隆重其事，名酒部欣然宣布舉行「顯赫名窖直遞珍釀」特別拍賣專場，慶祝此重要日子。

是次特拍呈獻的珍罕佳釀，皆直接購自 84 間地位顯赫的世界知名酒莊，出自此等名莊之珍藏酒窖，為亞洲買家及廣大名酒鑑賞家帶來購藏良機，同時亦為法國紅十字會籌募善款。

此別開生面的合作項目，由佳士得與多家名莊在 2015 年 11 月的巴黎恐襲後共同籌辦。迄今為止，從未有拍賣行實踐過同類計劃，此舉可謂前所未有的。舉辦此特拍之目的，是為伸延美酒佳釀一向承傳慷慨仗義的精神及實現其樂於分享的特點。我們希望來自全球的名釀藏家能夠繼續發揮此團結精神，同時充分享受這次帶來的葡萄珍釀瑰寶。多得這些世界名莊的慷慨，才讓這一系列珍藏於酒窖中的名門佳釀得以直遞來到拍賣現場。當中數間酒莊更開啟其莊園大門，迎接成功競投者至其酒窖作私人參觀。

1766 年 12 月 5 日，詹姆士·佳士得舉行了首場拍賣，拍品當中包括罕有佳釀，令佳士得成為歷史最悠久、最資深的珍罕名釀拍賣行。因此，能參與是次週年慶典，名酒部全人尤其雀躍。

2016 年亦適逢現代名酒部的金禧誌慶。米高·布羅德班（Michael Broadbent）於 1966 年創立名酒部，令過去半個世紀的國際名酒買賣發展蓬勃。現在，佳士得繼續傳承前人的傳統，定期於倫敦、香港、紐約、日內瓦及伯恩舉行現場葡萄酒拍賣會，更推出網上名酒拍賣，讓全球買家參與競投。

數十年來，佳士得經常獲委託拍賣由酒莊直送的佳釀，而這正是布羅德班於 1960 年代末提倡的理念。是次特拍呈獻的這批佳釀，由享譽全球的 84 間頂尖酒莊直接運抵拍賣現場，它們的支持是讓這場拍賣得以成功舉行的重要因素，為此我們感到特別欣喜與自豪。是次拍賣匯聚令人夢寐以求的精選珍釀，歡迎有意買家親臨拍賣廳競投。

**艾士維**

*名酒部國際主管*

## The French Red Cross

The French Red Cross, founded in 1864, is an independent charity working alongside governments and public authorities. It is part of the International Red Cross and Red Crescent Movement.

As a key player in society, the French Red Cross provides humanitarian, health, social, welfare and training services. To help carry out our assignments, the French Red Cross has a strong team of 18,000 employees and 56,000 volunteers, who on a daily basis, pursue consistent and unwavering charitable principles to provide local support and deliver tangible results and long-term solutions.

In 2015, the French Red Cross has been mobilized to help other National Societies facing natural disasters and humanitarian crisis, in Nepal and Vanuatu for example.

Last November 13th, after 7 coordinated terror attacks carried out in Paris, more than 300 volunteers from the French Red Cross were mobilized to provide care and psychological support to the wounded and their families.

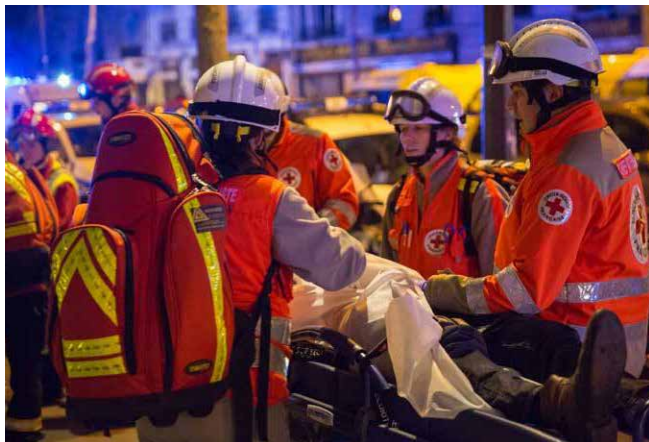
## Your support

The French Red Cross has been working on a specific program to train its first responders' teams to be better prepared to exceptional situations and better protected against new kinds of threats.

Your support will enable the French Red Cross to equip first aiders with suitable protection equipment, to train them to provide specific medical care, and to upgrade rescue vehicles equipment.

*Please find below an explanation of the red star symbols next to the lot numbers that refers to the donations to the French Red Cross from Estates:*

- ★ A proportion of the hammer price of this lot will be donated to the French Red Cross
- ★★ The entire hammer price of this lot will be donated to the French Red Cross



Thibault Maitre/French Red Cross

## 法國紅十字會簡介

法國紅十字會於 1864 年創立，是一家與政府及公共機構合作的獨立慈善組織，亦為國際紅十字與紅新月運動的成員。

法國紅十字會積極服務社會，提供人道援助、醫療健康、社會、福利及培訓服務。組織在 18,000 名員工及 56,000 名義工的協助下實踐使命，他們每天堅守一致而堅定的原則，為有需要人士提供本地支援和改善生活，並制定長遠的解決方案。

2015 年，法國紅十字會曾動員協助其他面臨自然災害及人道主義危機的國家，例如尼泊爾及瓦努阿圖。

去年 11 月 13 日，巴黎發生七宗連環恐怖襲擊，法國紅十字會隨即動員超過 300 名義工，為傷者及其家人提供醫療護理及心理輔導支援。

## 你的支持

法國紅十字會正展開一項特別培訓計劃，旨在讓前線團隊有更充分準備應付特殊情況，面對各類新危機亦有最佳的防護能力。

你的慷慨支持，可讓法國紅十字會的前線人員獲得最佳的防護裝備，亦能接受更專業的醫療培訓及升級救援車設備。

*請檢閱本場拍賣圖錄中關於酒莊拍賣收入捐贈於法國紅十字會的慈善拍品編號旁邊紅星標誌的特別說明：*

- ★ 本拍品成交價的一部分將捐贈於法國紅十字會
- ★★ 本拍品成交價將全部捐贈於法國紅十字會



Thibault Maitre/French Red Cross

# Dom Pérignon



## Dom Pérignon

Dom Pérignon's creation is centered upon its absolute dedication to vintage wines. Each vintage wine is created from the best grapes grown in one single year – a true challenge for a unique interpretation of the seasons, and for reinvention.

The uniqueness of Dom Pérignon vintages lies in the way they evolve – not steadily and in a linear way but through successive windows of expression that are called “Plénitudes”.

Reaching new heights and revealing the spirit of Dom Pérignon even more distinctly, it is only at these times that the wine is worthy of a new release.

From one Plénitude to the next, the power of creation of Richard Geoffroy, Chef de Cave & Creator of Dom Pérignon vintages, is inscribed into the memory of the wine.



## 唐培裡儂

唐培裡儂是一個充滿生氣、活躍、不斷改進的致敬之作，讓人想起香檳之父唐·皮埃爾·培裡儂。

一次奇蹟般的調配及精細的微調，每次以完全意想不到的創新手法混合使用兩種經典的唐培裡儂“白”和“黑”葡萄品種—霞多麗及黑比諾葡萄。

今天，首席釀酒師及唐培裡儂年份香檳創始人理查德·杰弗裡讓唐·皮埃爾·培裡儂的精神永存。

唐培裡儂只釀造年份香檳。每一款年份香檳均以一年中最優質的葡萄調配釀製。唐培裡儂通過詮釋年份季節獨特的個性實現自我重塑。每一款年份香檳均僅在最佳收成年份釀造推出。這是唐培裡儂一直遵循的品牌承諾。







**A 6-step vertical for the discovery of the Second Plénitude, Dom Pérignon P2**

*Includes 5 vintages of the First Plénitude and 1 vintage of the Second Plénitude*

- Dom Pérignon Vintage 2002** (1)
- Dom Pérignon Vintage 2003** (1)
- Dom Pérignon Vintage 2004** (1)
- Dom Pérignon Vintage 2005** (1)
- Dom Pérignon Vintage 2006** (1)
- Dom Pérignon P2 Vintage 1998** (1)

*Includes a private visit of Hautvillers and a visit to the cellars at the Abbaye, a private tasting of the same vertical with a Dom Pérignon wine-maker for 2 people and a round trip transfer from Paris to Epernay*

*"You and your guest will be chauffeured by a limousine from the airport (or any hotel in Paris) to Epernay to start your Dom Pérignon journey at the Abbey of Hautvillers. Discover the unique cellars and the singularity of Dom Pérignon Plénitude Deuxième (P2) through an exclusive tasting of the same vertical with a Dom Pérignon Winemaker: five vintages from the First Plénitude and one vintage from the Second Plénitude."*

★ 5001 Above 6 bottles per lot HK\$ 15,000 - 30,000

**4 faces of the Second Plénitude of Dom Pérignon including 4 exclusive vintages of Dom Pérignon P2**

- Dom Pérignon P2 Vintage 1993** (1)
- Dom Pérignon P2 Vintage 1995** (1)
- Dom Pérignon P2 Vintage 1996** (1)
- Dom Pérignon P2 Vintage 1998** (1)

*Includes a private visit of Hautvillers and a visit to the cellars at the Abbaye, a private tasting of 3 vintages of the First Plénitude and 4 vintages of the Second Plénitude with a Dom Pérignon wine-maker for 2 people and a round trip transfer from Paris to Epernay*

*"You and your guest will be chauffeured by a limousine from the airport (or any hotel in Paris) to Epernay to start your Dom Pérignon journey at the Abbey of Hautvillers.*

*Discover the unique cellars and the singularity of Dom Pérignon Plénitude Deuxième (P2) through an exclusive tasting with a Dom Pérignon Winemaker: three vintages from the First Plénitude and four vintages from the Second Plénitude."*

★ 5002 Above 4 bottles per lot HK\$ 20,000 - 40,000

**The ultimate P2 experience including 3 Magnums of Dom Pérignon P2 1993 and a Dom Pérignon lunch at La Résidence de Trianon**

**Dom Pérignon P2 Vintage 1993 Magnums**

*Includes a private visit of Hautvillers and a visit to the cellars at the Abbaye, a private tasting of 3 vintages of the First Plénitude and 3 vintages of the Second Plénitude with a Dom Pérignon wine-maker for 2 people and a lunch specifically conceived by Dom Pérignon chefs and Dom Pérignon cellar-master for 2 people and a round trip transfer from Paris to Epernay*

*"You and your guest will be chauffeured by a limousine from the airport (or any hotel in Paris) to Epernay to start your Dom Pérignon journey at the Abbey of Hautvillers. Discover the unique cellars and the singularity of Dom Pérignon Plénitude Deuxième (P2) through an exclusive tasting with a Dom Pérignon Winemaker: three vintages from the First Plénitude and three vintages from the Second Plénitude. Complete the intimate programme with a lunch at La Résidence de Trianon hosted by the International Brand Ambassador or a Winemaker"*

★ 5003 3 magnums per lot HK\$ 30,000 - 60,000



Lots 5001 & 5002

# KRUG

## CHAMPAGNE

### Krug

Krug is the only Champagne house to offer five Prestige Cuvées, each one being different and of equal, undisputed quality. Each Cuvée is designed to illustrate a particular interpretation of nature, offering an incomparable experience. Each one is made with generosity and love - to overwhelm the senses with exceptional pleasure.

The House of Krug was founded in Reims in 1843 by Joseph Krug, a visionary man with an uncompromising philosophy who understood that the essence of Champagne is pleasure itself. Transcending the notion of vintage, he wanted to offer the very best to his clients every year, regardless of climate variations. By respecting the individuality of every plot and by establishing an extensive 'library' of reserve wines, Joseph Krug founded the first and only Champagne House to exclusively create Prestige Cuvées. His vision and savoir-faire have been perpetuated and enriched by six generations of the Krug family.

In 1848, Joseph Krug detailed in his personal dark cherry, leather notebook his two beliefs about Champagne-making: "a good House of Champagne should craft two cuvées of the same quality". He then described them: Cuvée number 1 should be the very best every single year, regardless of the climate; the fullest expression of Champagne. Today this is the House's signature, Krug Grande Cuvée. Cuvée number 2 should be made according to the circumstances of the year; a Champagne to tell the unique story of a special year, according to Krug, known today as Krug Vintage.

Thus, there is no hierarchy between Krug Champagnes, they are all of undisputed quality and all Prestige Champagnes.

### 庫克酒莊

庫克酒莊是唯一出產五種逸品香檳的香檳酒莊，香檳各具特色，展現無可媲美的品質與特質。香檳各自演繹自然元素，帶來無與倫比的品酒體驗。庫克酒莊的出品酒體豐厚，體現酒莊對香檳的熱愛，締造觸動感官的非凡享受。

庫克酒莊於 1843 年由約瑟夫·庫克在法國漢斯創立。約瑟夫·庫克目光遠大、永不言棄，深明香檳本身就是極致享受。他希望突破香檳的固有框架，不論氣候如何，每年為客人帶來最優質的佳釀。約瑟夫·庫克尊重每片土地的特性，並珍藏大量陳釀，成為全球首間及唯一一間呈獻逸品香檳的香檳酒莊。庫克家族六代人一直秉承他的遠見及專業知識，並將之發揮光大。

約瑟夫·庫克在深紅色的真皮筆記下他對兩種逸品香檳的期望。不論氣候如何，1 號逸品香檳必須是每年最優質的香檳，完美展示香檳的可能性，這正是今天的經典庫克陳年香檳。

2 號逸品香檳則根據每年的狀況特別釀造，反映每年獨有的特色，亦即是如今的庫克年份香檳。

庫克香檳品質非凡，全屬頂級珍釀，並無高低之分。





Lot 5004

**Mixed Krug in Magnum**

- 1982 Krug Collection** magnum (1)
- 1985 Krug Collection** magnum (1)
- 1989 Krug Collection** magnum (1)
- 1998 Krug** magnum (1)

*In original wooden cases or gift boxes*

★★ 5004 Above 4 magnums per lot HK\$ 50,000 - 100,000

**A Krug "once in a lifetime" experience in Champagne**

*A Krug "once in a lifetime" experience in Champagne for 2 to 4 people, consisting of a private tour of the House of Krug and tasting with a Krug winemaker, or with Olivier Krug or with our CEO Maggie Henriquez, a visit of Clos du Mesnil and Clos d'Ambonnay and tasting of both cuvées on-site (Krug Clos du Mesnil 2002 and Krug Clos d'Ambonnay 2000), lunch at Clos du Mesnil with Krug Champagnes and a Krug dinner at l'Assiette Champenoise (Krug Ambassade and 3\* Michelin restaurant). Prior two months booking is required. Offered with no reserve*

★★• 5005 Krug visit per lot HK\$ 60,000 - 120,000

## Champagne Salon

Headed by Aimé Salon until 1943, the house was then taken over by his nephew. In 1988, Champagne Laurent-Perrier, a family-owned company, became the majority shareholder of Champagne Salon. Today, the house of Salon, along with its ancient neighbour and sister, Champagne Delamotte are directed by one man, Didier Depond, with the support of Michel Fauconnet, Cellar Master, Head of Vineyards, Production and Supplies of Laurent-Perrier Group, who took over after Alain Terrier in 2004.

The fruit of one single terroir, the Côte des Blancs, one single cru, Le Mesnil-sur-Oger, one single grape variety, Chardonnay, and one single year, Champagne Salon is a unique Champagne. These rare vintages, thirty seven in a century are chosen for their perfection and are available after being cellared in the bottle for an average of ten years, gaining in complexity and finesse.

The production, inevitably limited, is the fruit of a handful of historically selected plots, of which one is essential: Le Jardin Salon. Balance is the embodiment of perfection at this precise location.

Champagne Salon most recent vintages are particularly representative for Salon style. Salon 2002 is considered as the very soul of Salon, expressing its aromatic complexity and its strong attachment to Le Mesnil terroir.

### 沙龍香檳

艾美·沙龍於1943年前一直掌管酒莊，其後由侄孫繼承產業。1988年，家族集團勞蘭·柏悅香檳成為沙龍香檳的大股東。沙龍與其老鄰居及姊妹酒莊德樂夢香檳，目前皆由迪蒂爾·杜鵬執掌，並由釀酒大師兼勞蘭·柏悅集團的葡萄園生產及供應總監米歇爾·弗古奈從旁協助。他於2004年起接替了艾倫·泰禾的職務。

沙龍香檳是極為獨特的香檳，聚集多項獨一無二的元素：單一風土（白丘地區）、單一村莊（梅尼爾-歐吉村）、單一葡萄品種（霞多麗）及單一年份。過去一個世紀，只有三十七個年份獲選釀製香檳，這些罕有而完美的年份，經過平均十年的窖藏期後，呈現出妙不可言的複雜層次，精細雅緻。

所有酒釀皆限量製作，並源自歷史悠久的精選葡萄田，當中以沙龍花園最為注目。這裡的出產平衡有致，完美無瑕。

沙龍香檳的近期年份充分體現品牌風格。2002年份堪為沙龍的靈魂，馥郁芳香及強烈梅尼爾村風土均於香檳之中展露無遺。



## Champagne Delamotte

A great Champagne is first and foremost a great wine. This is the challenge that drives Maison Delamotte and its sister house, the mythical Champagne Salon, both of which are located in Le Mesnil-sur-Oger, one of the most prized Grand Cru villages of the Côte des Blancs. Maison Delamotte's history stretches back over 250 years. It was founded in 1760 by vineyard owner François Delamotte, and as such is the fifth oldest Champagne house. Established from the beginning in a beautiful residence in Le Mesnil-sur-Oger, which still houses its cellars and offices, Champagne Delamotte was taken over in 1828 by the Chevalier Nicolas Louis Delamotte, a nobleman of some note, who had organised the magnificent coronation festivities of Charles X of France in 1825.

In 1988 Maison Delamotte was joined officially with the prestigious Maison Salon. Didier Depond has presided over both houses since 1997.

Vineyard location is the key that guides Delamotte's expression defining the house's elegant, focused style of wine. A house like no other with all its vineyards sourced from the Grands crus of the Côte des Blancs, Le Mesnil-sur-Oger, Oger, Avize and Cramant for Chardonnay, Delamotte is one of the very few négociants to cultivate such a passion for the expression of this unique ward of Champagne.

### 德樂夢香檳

優秀的香檳，定必是優秀的葡萄酒。製作佳釀的挑戰，推動著德樂夢及其傳奇姊妹品牌沙龍香檳的發展，兩者均位處梅尼爾-歐吉村，是白丘地區的頂級村莊之一。德樂夢香檳的歷史可追溯至250年前。酒莊由葡萄園主弗朗索瓦·德樂夢在1760年創立，是第五古老的香檳品牌。成立初期，德樂夢香檳坐落於美麗的梅尼爾-歐吉村，現在該處仍設有品牌的酒窖和辦公室，至1828年，貴族成員夏瓦里爾·尼古拉·路易·德樂夢接管酒莊，他曾於1825年籌辦法國國王查理十世的盛大加冕活動。

1988年，德樂夢香檳與著名的沙龍香檳正式結盟。迪蒂爾·杜鵬自1997年起同時擔任兩個品牌的主席。

葡萄園的所在地令德樂夢香檳呈現出優雅集中的風格。品牌所採用的霞多麗葡萄均來自白丘地區的特級村，包括梅尼爾-歐吉村、歐吉村、阿維茲村和克拉芒村的列級酒莊，德樂夢一直專注製作這個產區的香檳，在芸芸酒商中絕無僅有，獨樹一幟。

德樂夢香檳為佳士得250週年活動呈獻獨特的白中白精選組合拍品，一再體現酒莊格言「精彩生活，熱愛香檳」（“Vive et me ama” living）。所選佳釀來自較早年份，直至最近才特別為這次拍賣活動除渣。



Lots 5007 & 5008

**Champagne Delamotte Collection Blanc de Blancs 1970**

*Champagne*

*In original wooden case*

*"By showcasing its speciality Collection Blanc de Blancs in the lots offered for Christie's 250 years, Champagne Delamotte makes its motto "Vive et me ama" living. The selection is made of older vintages aged on lees until their recent disgorgement specially for this auction"*

★★ 5006 1 magnum per lot HK\$ 6,000 - 10,000

**Mixed Champagne Salon**

**1997 Champagne Salon** (1)

**1999 Champagne Salon** (1)

**2002 Champagne Salon** (1)

*In individual original wooden cases*

*"Champagne Salon's most recent vintages are particularly representative for the Salon style. Salon 2002 is considered as the very soul of Salon, expressing its aromatic complexity and its strong attachment to the Le Mesnil terroir."*

★★ 5007 Above 3 bottles per lot HK\$ 7,000 - 12,000

**Mixed Champagne Salon & Champagne Delamotte**

**1999 Champagne Delamotte Collection** (1)

**Blanc de Blancs** (1)

**2002 Champagne Salon** (1)

*In individual original wooden cases*

★★ 5008 Above 2 bottles per lot HK\$ 3,000 - 6,000



# JACQUES SELOSSE

## VINS DE CHAMPAGNE AVIZE

### Domaine Jacques Selosse

In 1949 Jacques Selosse, Anselme's father, created in Avize the Domaine, which still bears his name, with his wife. Anselme took over the estate in 1974.

Domaine Jacques Selosse produces 57,000 bottles of Champagne every year from grapes grown and harvested on 7.5 hectares of vines spread over Chardonnay plots in the Côte des Blancs — Avize, Cramant, Oger, Le Mesnil-sur-Oger — and a few Montagne de Reims plots, dedicated to growing Pinot Noir, in Aÿ, Ambonnay and Mareuil-sur-Aÿ.

#### Mixed Jacques Selosse in magnums

**1995 Jacques Selosse Brut, Blanc de Blancs** magnum (1)

**1999 Jacques Selosse Extra Brut, Blanc de Blancs** magnum (1)

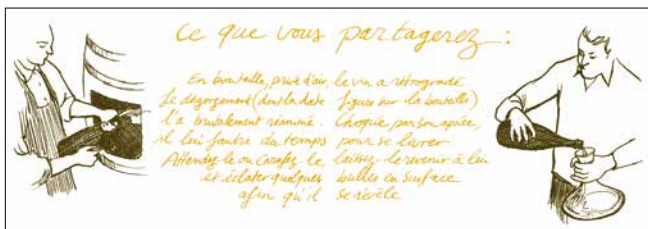
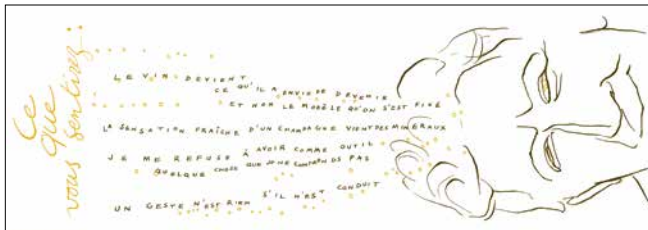
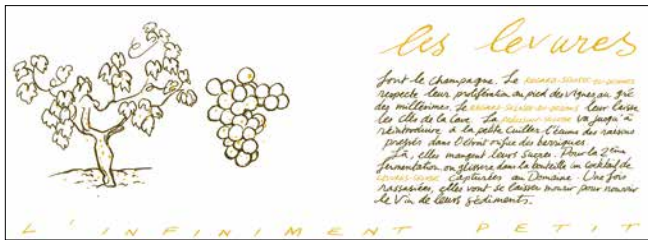
Includes a tasting at Domaine Jacques Selosse with Anselme Selosse (duration of the visit 2 hours maximum) and a lunch at their hotel restaurant Les Avisés (without Anselme) for 2 people.

★★ 5009 Above 2 magnums per lot HK\$ 20,000 - 40,000

### 雅克·塞羅斯酒庄羅

1949年，安塞姆的父親雅克·塞羅斯與母親在阿維茲村創立酒莊，此酒莊至今仍以其父命名。安塞姆於1974年接掌莊園。

雅克·塞羅斯酒莊每年出產 57,000 瓶香檳，專門種植霞多麗的葡萄田佔地 7.5 公頃，分佈於白丘地區的阿維茲村、科哈蒙村、歐吉村和梅尼爾-歐吉村，而位於蘭斯山丘地區的阿依村、安邦內存和瑪瑚-阿依村的數塊田地則主要栽種黑皮諾。





# ANGELUS



## Château Angélus – Eight Generations: From 1782

Less than a kilometre from the famous Saint-Emilion bell tower, situated on the much-vaunted south-facing “foot of the hill”, Angélus has been the life work and passion of eight generations of the Boüard de Laforest family.

The vineyard of Château Angélus is situated in a natural amphitheatre overlooked by the three Saint-Emilion churches. In the middle of this special site, the sounds were amplified and the Angélus bells could be heard ringing in the morning, at midday and in the evening. They cadenced the working day in the vineyards and villages, calling the men and women to stop their labours for a few minutes and pray.

The bell on the Château Angélus label recalls the call to prayer and the moment of devotion.

Recognized throughout the world as one of the most emblematic Bordeaux names, Château Angélus represents the devotion of a family and its team of professionals, focused on achieving excellence and highlighting the matchless nature of its terroir. Together, they combine their loyalty to traditional methods with continuously improving technology both in the vines and the cellar to get the very best out of each harvest and every vintage.



## 源於 1782 年的金鐘酒莊—凝聚八代人的釀酒智慧

金鐘酒莊由布阿爾·德·拉弗斯特家族經營，凝聚八代人的釀造智慧與熱誠。酒莊距離名勝聖埃米利永鐘樓不足一公里，佇立在山麓南朝山坡之上，得天獨厚。

金鐘酒莊的葡萄園坐落於渾然天成的圓形坡地上，俯瞰三座聖埃米利永教堂。置身這處獨特之地，每天早午晚的鐘聲特別雄亮，響徹整座莊園及村莊，提醒工人暫停片刻，一同禱告。

金鐘酒莊標誌上的鐘形圖案，正好提醒信待定時祈禱，亦頌揚虔誠崇拜的時刻。

金鐘酒莊是波爾多產區最具代表性的酒莊之一，憑藉家族與專業團隊的專注投入，令出品精益求精，突顯當地無與倫比的風土特色。酒莊沿用傳統釀造手法，同時不斷改良種植葡萄及釀酒的技術，確保每季的葡萄也品質上乘，成就出類拔萃的佳釀。

「是次拍賣帶來的六瓶金鐘酒莊 2010 年佳釀從未於市場推出，100% 以品麗珠葡萄釀造，珍罕難求。這批醇美陳釀以品麗珠葡萄釀造，展現品麗珠與眾不同的風土特色，酒體優雅順滑，口感複雜清爽，適合陳年細味品嚐。」史蒂芬妮·德·布阿爾·裡瓦

### Château Angélus 2010-Cabernet Franc

*Saint-Emilion, grand cru classé*

*In original wooden case*

*A unique opportunity to acquire 6 bottles of Château Angélus 2010 - 100% Cabernet Franc. This wine has never been distributed on the market previously. Stéphanie de Boüard-Rivoal is delighted to offer the buyer a visit to the estate for two people, a private tasting, followed by lunch at the restaurant Logis de la Cadène*

★★ 5010 6 bottles

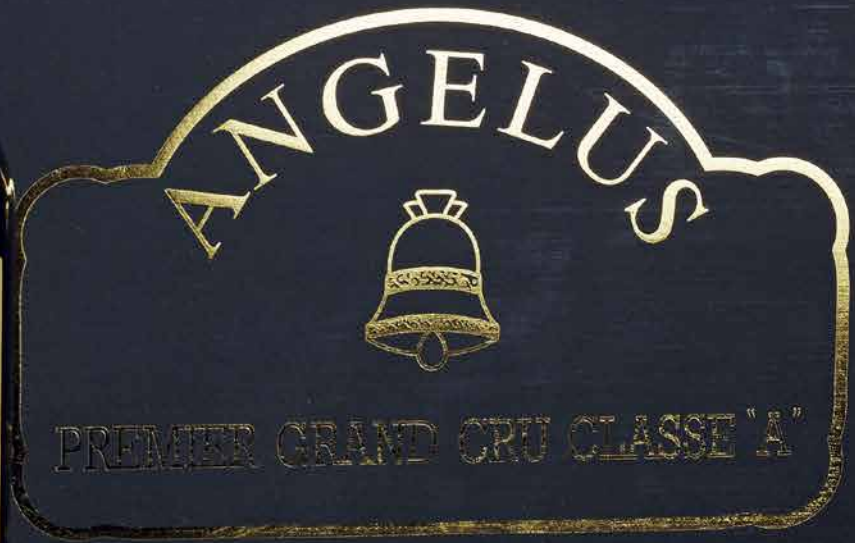
per lot HK\$ 20,000 - 40,000



*“A unique opportunity to acquire 6 bottles of Château Angélus 2010 - 100% Cabernet Franc - never distributed on the market previously. In such an exceptional vintage, this special “Cuvée” made of Cabernet Franc only, reveals the expression of a dedicated and outstanding “terroir” for Cabernet Franc. Its elegance, finesse, complexity and freshness will confer to this wine a remarkable longevity.” Stéphanie de Boüard-Rivoal, Owner of Château Angélus*

5011 No Lot





100% CABERNET FRANC 2010

# Château Canon

## Château Canon

Nestled on the limestone and clay plateau of Saint-Émilion, Château Canon is an exemplary estate with a terroir of exceptional quality which led it to become a 1er Cru Classé in 1954. Surrounded by walls, the vineyards are planted on gentle slopes which glide down to the village of Saint-Émilion. The team at Château Canon has maximised the potential of the terroir to reveal complexity and finesse in its wines which continues under its owners Chanel, who bought the property in 1996.

The property is “discovered”, rather than spotted, from behind a labyrinth of walls and a maze of roads that wind over the Saint-Emilion plateau. Looking out from the village, whose buttresses can be admired from the chateau’s salon and courtyard ... the silhouette of the chateau appears frozen in time. The soft light is reflected on the white stone facade, suggesting that life here is gentle and refined.

An 18th century atmosphere still pervades this Romanesque dwelling. Although the site has been restored by architect, Peter Marino, its history, its furnishings and veneer of time have been respected. Château Canon is a family home, complete with creaky floorboards, a sweeping staircase and a charming library with concealed doors. This is no ordinary Château, far from it. It is a living home which has been handed down through the generations. In winter, a fire can be heard crackling in the living room hearth. In summer, picnics are enjoyed by the pond in the cottage garden, under the shade of the Holm Oaks.

Château Canon has not just treated itself to a new interior or a facelift. The property, acquired in 1996 by CHANEL, is entering a new era. It took twenty years to restructure the vineyards, reinforce the underground galleries and return this 1er Grand Cru Classé to its former glory.

A new era at Château Canon is marked by the appointment of a new General Manager, 40-year-old Nicolas Audebert. Audebert was trained by Krug, where, before the age of thirty, he was participating in the coupage of the champagnes with the Krug family, and where he vinified several of their “Clos du Mesnil”. Prior to his arrival at Château Canon, he was winemaker at Cheval des Andes in Argentina, a joint venture between Terrazas de los Andes, a Moët-Hennessy subsidiary, and Château Cheval Blanc. Under the aegis of Pierre Lurton, Nicolas Audebert created and refined this Grand Cru from the Andes. He moved to Bordeaux from Mendoza, when he was appointed by CHANEL to keep an eye over Château Canon and Rauzan-Ségla, their property in Margaux. “Malbec arrived in Mendoza via Bordeaux 150 years ago. I am making the same journey, but in the opposite direction, it’s a return to my roots,” says Nicolas Audebert.

## 卡農酒莊

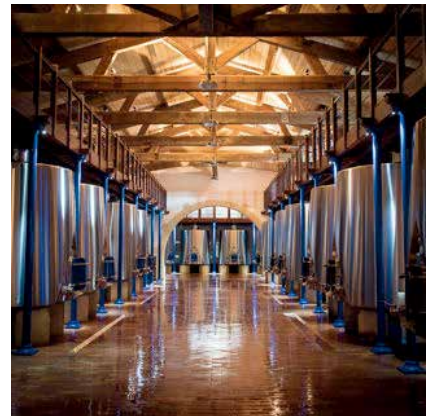
「卡農酒莊坐落於聖埃米利永一片高原之上，當地的石灰岩及黏土孕育出優越的風土條件，令酒莊於 1954 年躋身一級酒莊之列。沿著緩坡而建的葡萄園被石牆環繞，眺望山坡之下的聖埃米利永村落。酒莊充分利用當地的風土條件，釀造出口感複雜細膩的佳釀，即使香奈兒集團於 1996 年收購酒莊，品質依然始終如一。」

在聖埃米利永高原上，一道道石牆與錯綜複雜的道路縱橫交錯，將酒莊隱身其中，不易為人察覺。從酒莊的大廳及庭院可欣賞山下村落的拱壁，而從村落往酒莊眺望，感覺時間彷彿如凝固。柔和的陽光映照在白色石牆之上，襯托當地寫意高雅的生活。

這間羅馬風格的酒莊依然保留十八世紀的氣息。儘管建築師彼得·馬裡諾雖曾對酒莊進行修葺，但保留大宅的歷史、傢具及飾板。咯咯作響的地板、宏偉的樓梯及配以暗門的藏書室，令酒莊成為非同凡響的居停，值得世代相傳。每年冬季，客廳壁爐的木柴劈啪作響，到了夏季，在花園水池邊的聖樺樹底野餐，實在是一件賞心樂事。

酒莊不但只翻新了內部或外觀，於 1996 年被香奈兒集團收購後，正式進入新時代。香奈兒集團花了 20 年改造葡萄園，加固地下酒窖，令這座一級酒莊重拾昔日的風采。

40 歲的尼古拉斯·奧德貝爾獲委任為酒莊新任總經理，標誌著酒莊新時代的開始。尼古拉斯在 30 歲前一直在庫克酒莊與庫克家族釀造香檳，其中數款庫克梅尼爾園香檳也出自他的手。加入卡農酒莊前，他為阿根廷安第斯白馬酒莊的釀酒師，該酒莊由酩悅·軒尼詩集團旗下的安第斯之階酒莊與白馬酒莊合組而成。在皮埃爾·勒頓的支持下，尼古拉斯建立並改造這座位處安第斯的一流酒莊。尼古拉斯獲香奈兒集團委任接管卡農酒莊及位於馬爾戈的魯臣世家酒莊後，立即從門多薩搬到波爾多。他說：「150 年前，馬爾貝克葡萄從波爾多傳至門多薩，如今我從門多薩回到波爾多，只不過是舊燕歸巢。」





Lot 5012

**Château Canon 1982**

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case. Level into neck*

*Includes a private overnight stay for 4 people at Château Canon*

★ 5012 1 magnum per lot HK\$ 15,000 - 30,000



**Château Canon 2000**

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case*

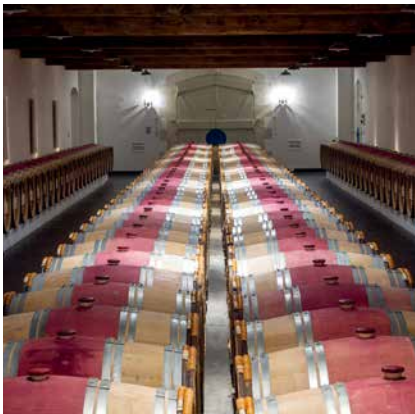
★ 5013 1 double-magnum per lot HK\$ 5,000 - 10,000

**Château Canon 2010**

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case*

★ 5014 1 jeroboam per lot HK\$ 8,000 - 16,000



# CHÂTEAU CHEVAL BLANC

## Château Cheval Blanc

Located in the commune of Saint-Emilion, but bordering on Pomerol, the estate consists of 39 hectares divided into forty-five plots. Each one is, to a certain extent, treated like a separate vineyard because of the differences in the age of the vines, grape variety, soil type, etc. The combination of these many facets accounts for Cheval Blanc's great complexity.

What makes Cheval Blanc so unusual is three main soil types - fine textured with clay, more coarsely textured with gravel, and large gravel with sand - that constitute a veritable patchwork. This singular terroir is made up primarily of clay and large-size gravel in certain plots and sandy soil with smaller gravel in other parts. Some estates in Saint-Emilion have excellent gravelly soil, while others in Saint-Emilion and Pomerol have very good clay soils. Cheval Blanc, on the other hand, is blessed with both types of soil in fairly equal proportions.

The most is made of this natural advantage thanks to an original combination of grape varieties: 49% Cabernet Franc, 47% Merlot, and 4% Cabernet Sauvignon. Each plot has its own specific profile due to the age of the vines, surface area, kind of soil, type of rootstock and grape variety, etc. Therefore, it only follows that the wine produced from each plot has its own profile too. The ones from clay soil are powerful with velvety tannin, while the ones from gravel soil are more aromatic and elegant. A blend of both results in a wine that is both powerful and elegant with expressive aromatics as well as the complexity of the greatest wines.

Experiments have been conducted with every possible permutation of soil types and the three grape varieties. Soil temperatures were measured throughout the growing season in the context of this research, as well as the water supply and mineral absorption by the vines.

*"When Christie's asked me if Cheval Blanc agreed to participate to this auction, for the benefit of the Red Cross, there was no hesitation. As a president of this house, I know how much dedication, passion, knowhow and doubt is provided by the team, to magnify this terroir vintage after vintage. Our hope is that every bottle that leaves the estate has a destiny on its own. What a beautiful destiny these three magnums will have, being auctioned for the Red Cross! With a fresh and averagely humid year, 2008 is a vintage that we love at Cheval Blanc. The rather exotic 2009 was dry and warm, whereas the legendary 2010 was born under the best conditions: dry and fresh. These three different vintages are presented in a three-magnum case that has been produced for this occasion only."*  
Pierre Lurton, President of Château Cheval Blanc

### Mixed Cheval Blanc 2008, 2009 & 2010

**2008 Cheval Blanc** magnum (1)

**2009 Cheval Blanc** magnum (1)

**2010 Cheval Blanc** magnum (1)

*In original wooden case. With original tissues. Offered with no reserve*

*Includes a visit and tasting for 4 people at the Château*

★★★ • 5015 Above 3 magnums per lot HK\$ 30,000 - 60,000

## 白馬酒莊

白馬酒莊坐落於聖艾米隆區，毗鄰波美侯產區。佔地 39 公頃的酒莊包括 45 片葡萄田，每一片葡萄田也以獨立的方式打理，因為葡萄樹樹齡、葡萄品種及土壤類別各有不同，造就複雜細緻的佳釀。

白馬酒莊的非凡佳釀，可歸因於三種特別的土壤：結構細密的黏土、粗糙的礫石土壤及砂石土壤，組合出理想的種植環境。這種獨特的風土主要包括結合大顆礫石的黏土園地，以及夾雜小礫石的砂質土壤。位於聖艾米隆區的部分酒莊皆擁有絕佳的礫土，其他位於聖艾米隆區及波美侯區酒莊則擁有優質的黏土，而白馬酒莊則幸運地同時擁有這兩種土壤，而且比例平均。

酒莊種植的品麗珠、美樂及赤霞珠分別佔 49%、47% 及 4%，令莊園能善用天然的優勢。由於葡萄樹的樹齡、土地面積、土壤、根莖類別及葡萄品種各異，每一幅土地也擁有獨一無二的特性，而釀造的葡萄酒也帶有獨特的風味。黏土園地的出品剛勁，單寧柔滑細緻，而礫石園地的出品則較芳香優雅。將兩者混合後的珍釀既剛勁亦優雅，並呈現頂級美酒的馥郁與層次。

酒莊更不斷反覆試驗，組合各種土壤及三種葡萄。在葡萄的生長期，酒莊亦會記錄土壤溫度、供水量及葡萄吸收的礦物質。

「當佳士得詢問白馬酒莊是否願意參加這次紅十字會慈善拍賣時，我立即答應。作為莊主，我明白酒莊的團隊需要付出多少心血、熱忱和專業技巧，才能年復年地將莊園的風土發揚光大，當中更要面對不少疑慮。我們希望每瓶佳釀也能譜寫獨特的故事，而這次為紅十字會而拍賣的三瓶 1.5 公升裝珍釀也一樣。2008 年是清爽及平均濕度較高的年份，故深得我們喜愛。而 2009 年則乾燥溫暖，令葡萄酒擁有獨特風味，2010 年則乾燥及清爽，擁有最佳的釀酒條件，孕育出傳奇珍釀。酒莊特別為是次拍賣設計大酒箱，完美展現三瓶大瓶裝佳釀。」

白馬酒莊總裁皮埃爾·呂東







## Domaine de Chevalier

Domaine de Chevalier is located in Léognan, the Capital town of the Graves Region which has a long history. Domaine de Chevalier appears on the famous map of Pierre de Belleyne in 1783. In 1983 the estate was purchased by the Bernard Family, N° 1 in France in the spirits market and a major négociant of premium Bordeaux wines.

Domaine de Chevalier has been run since by Olivier Bernard who perpetuates that spirit of balance and the constant drive for perfection which has been the hallmark of this outstanding wine. The red Domaine de Chevalier, the flagship of the Pessac-Léognan appellation belongs to the elite of the great classified growths of Bordeaux. The white Domaine de Chevalier is recognized as one of the world's finest dry wines.

### Mixed Domaine de Chevalier Rouge

**1970 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

**1978 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

**1989 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

*1970, 1978 & 1989: Levels base of neck*

**1996 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

**2005 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

**2010 Domaine de Chevalier Rouge** (1)

*In original wooden case*

*"A vertical of Domaine de Chevalier Red is a unique opportunity to enter the heart of the property by discovering 6 vintages" Olivier Bernard, Director of Domaine de Chevalier*

★ 5016 Above 6 bottles *per lot HK\$ 6,000 - 12,000*

### Domaine de Chevalier 2000

*Léognan (Graves), cru classé*

*In original wooden case. Including an engraved and numbered magnum N°80*

*Includes a visit and dinner at Domaine de Chevalier for 6 people. "This 2000 vintage has always made people dream. In 50 or 100 years it will remain as the great witness of a change of millennium" Olivier Bernard*

★ 5017 3 magnums *per lot HK\$ 10,000 - 20,000*

### Mixed Domaine de Chevalier Blanc

**1990 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

**1996 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

**2001 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

**2006 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

**2010 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

**2012 Domaine de Chevalier Blanc** (1)

*In original wooden case*

*"Six vintages of Domaine de Chevalier Blanc, the oldest is 25 years old. How many white wines in the world are able to offer such a vertical?" Olivier Bernard*

★ 5018 Above 6 bottles *per lot HK\$ 5,500 - 11,000*

## 騎士酒莊

騎士酒莊位於雷奧良，該地是格拉夫產區的首府，歷史悠久。酒莊於1783年已出現於著名的皮埃爾·德·貝依美繪製的地圖上。1983年，騎士酒莊由伯納德家族買下，此家族是法國烈酒界首屈一指的釀酒商，也是優質波爾多葡萄酒的主要酒商。

奧利維爾·伯納德接管騎士酒莊後一直經營至今，致力追求平衡與完美，造就這款出色的珍釀。騎士酒莊出品紅酒的葡萄園為佩薩克·雷奧良產區的大型葡萄園，是波爾多頂尖的列級酒莊，而酒莊出品的白酒更是公認全球最佳的乾白之一。





MAISON FONDÉE EN 1858  
**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves  
1970  
OPÉRATION GRAVES CONTRÔLÉE  
MISE EN BOUTEILLE AU CHATEAU

MAISON FONDÉE EN 1858  
**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ  
1978  
GRAVES  
OPÉRATION GRAVES CONTRÔLÉE  
MISE EN BOUTEILLE AU CHATEAU

**PESSAC-LEOGNAN**  
GRAND CRU CLASSÉ  
**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves  
1989

**DOMAINE DE CHEVALIER**  
  
**LEOGNAN**

**PESSAC-LEOGNAN**  
GRAND CRU CLASSÉ  
**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves  
1996

**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves  
2005  
**PESSAC-LEOGNAN**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves

**DOMAINE DE CHEVALIER**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves  
2010  
**PESSAC-LEOGNAN**  
GRAND CRU CLASSÉ DE Graves



## Château Ducru-Beaucaillou

Perched on an exceptional site with incomparable views over the Gironde estuary, in the centre of a hundred-year-old park, Château Ducru-Beaucaillou is a majestic, Victorian-style castle, which has, over time, become one of the great symbols of Bordeaux.

Château Ducru-Beaucaillou is named after the beautiful, large stones found in its unique wine-growing terroir whose exceptional wine-making assets translate into the finesse, elegance and length of its world acclaimed wines.

The Borie family is one of only a handful of classified growth owners to live at their Château, which is unique in that it is built above its cellars.

Representing his family's third generation Bruno Borie defines his role as threefold:

- Innovation: by continuing to experiment with new methods to allow them to express their terroir to the fullest & finest extent.
- Deference: to terroir and to mother nature and to their family tradition.
- Service: that is, serving the Beaucaillou team, their distributors and their consumers.

*"The Ducru-Beaucaillou collections on offer today mean a lot to me as they represent my 10 first vintages at the head of Ducru Beaucaillou. I was born and raised in this Medoc family jewel and it was a true joy and a great honor when my mother gave me the full responsibility of this unique Saint-Julien vineyard in January 2003: each vintage I make there has the taste of a recovered childhood passion. All my feelings for this Château are perfectly highlighted in our motto, created in 2012:*

*Médocains deeply rooted in our "beaux cailloux", Craftsmen of excellence since 1720, Gathered round the Borie family for three generations, Open to the world and to innovation, Staunch epicure, We devote our know-how and our passion to make our dreams come true... to better share them with you".* Bruno Borie



## 寶嘉龍酒莊

寶嘉龍酒莊是一座百年莊園，俯瞰吉倫特河口的絕美景致。這座維多利亞風格的宏偉古堡，現已成為波爾多的地標。

寶嘉龍酒莊以當地的美麗巨石命名。當地的風土條件獨特，成就細膩優雅、餘韻悠長的非凡佳釀，享譽國際。

寶里家族是少數居於酒莊內的列級酒莊莊主，酒莊建於酒窖之上，獨特罕見。

家族第三代傳人布魯諾·寶里表示他在酒莊擔任三重角色：

創新：以嶄新方法不斷試驗，盡情發揮當地風土的潛力。

尊重：尊重風土環境、大自然及家族傳統。

服務：用心服務寶嘉龍酒莊團隊、分銷商及客戶。

「梅多克深深植根於我們的『美麗之石』。自 1720 年以來，酒莊凝聚寶里家族三代人的精湛釀酒工藝，為品味之士開啟葡萄酒新世界。我們憑藉非凡技術與無比熱誠，令與世人分享醇美酒香的美夢成真。」



### Mr. Bruno Borie's First Decade Vertical Vintage Collection - 2003 to 2012

<b>2003 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2004 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2005 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2006 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2007 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2008 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2009 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2010 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2011 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)
<b>2012 Château Ducru-Beaucaillou</b>	magnums (3)

*In three-magnum original wooden cases. With original tissues  
All magnums are hand signed by Mr. Borie, the owner of  
Ducru-Beaucaillou*

*Includes a guided tour, wine tasting and lunch for 4 people  
with Château Ducru Beaucaillou's owner (with prior  
arrangement with Mr. Borie)*

★ 5019 Above 30 magnums per lot HK\$ 100,000 - 200,000





# CHATEAU-FIGEAC

PREMIER GRAND CRU CLASSÉ

## Château de Figeac

One of the oldest wine estates in Bordeaux, Château de Figeac has belonged to the Manoncourt family for over 120 years. In the middle of the 20th century, Thierry Manoncourt took over the reins of the family estate. An agricultural engineer in the constant pursuit of excellence, he opted for a scientific approach, pioneering new techniques that would later be taken up by his peers.

The Manoncourt family and their team continue today in this quest for excellence, which is reflected daily in the meticulous attention to detail in their work as they take care to both magnify and respect this unique place.

The atypical, original Figeac soil, made up of gravel outcrops, is mostly planted with Cabernet Franc and Cabernet Sauvignon, in an appellation where Merlot is predominantly planted in clay-limestone soils. The Figeac vineyard is made up of 30% Merlot together with 35% Cabernet Franc and 35% Cabernet Sauvignon. This unique grape composition on the Bordeaux Right Bank brings inimitable style. The wine displays breed, lovely aromatic expression, and a structure that gives it long ageing potential. As it ages in bottle, the wine develops richness, concentration, finesse and silky smoothness with sweet notes of cedarwood, black fruit and mint coming to the fore.

### Château de Figeac 1985

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case. Reconditioned with a back label saying "rebouché par nos soins en 2016" with the signature of Mrs. Manoncourt. Damp stained labels. Levels into neck Includes a visit/tasting at the Château for 4 people*

★ 5020 6 bottles *per lot HK\$ 10,000 - 30,000*



## 飛卓酒莊

飛卓酒莊是波爾多區歷史最悠久的酒莊，由馬農庫特家族經營逾 120 年。於二十世紀中期，提耶·馬農庫特繼承酒莊，農業工程師出身的他不斷力求進步，鑽研釀造技術，並創出多項嶄新技術，被同業廣泛採用。

時至今日，馬農庫特家族及其團隊依然堅守精益求精的精神，日常運作皆一絲不苟，致力保存酒莊的獨特傳統，並將之發揚光大。

飛卓酒莊獨有的砂礫土壤，主要用作種植品麗珠及赤霞珠，而在這個產區中，美樂葡萄主要種植於黏土及石灰岩土壤上。酒莊種植的美樂、品麗珠及赤霞珠分別佔 30%、35% 及 35%，此比例在波爾多右岸無出其右，造就無與倫比的葡萄酒風味。酒莊出品醇厚芬香，結構獨特，適合陳年品嚐。陳年過後，葡萄酒會變得更豐厚濃香，呈現絲滑細膩的口感，並滲透雪松、黑果及薄荷香氣。

### Château de Figeac 1990

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case. Reconditioned with a back label saying "rebouché par nos soins en 2016" with the signature of Mrs. Manoncourt.*

★ 5021 1 jeroboam *per lot HK\$ 10,000 - 20,000*

### Château de Figeac 1995

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case*

★ 5022 1 jeroboam *per lot HK\$ 6,000 - 12,000*

### Château de Figeac 2000

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case*

★ 5023 3 magnums *per lot HK\$ 6,000 - 10,000*

### Château de Figeac 2005

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé*

*In original wooden case*

★ 5024 3 magnums *per lot HK\$ 6,000 - 10,000*





CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
SAINT-ÉMILION - FRANCE  
FRANCE

CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
THIERRY MANONCOURT, SAINT-ÉMILION - FRANCE  
PRODUCE OF FRANCE

CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
THIERRY MANONCOURT, SAINT-ÉMILION - FRANCE  
PRODUCE OF FRANCE

CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
THIERRY MANONCOURT, SAINT-ÉMILION - FRANCE  
PRODUCE OF FRANCE

CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
THIERRY MANONCOURT, SAINT-ÉMILION - FRANCE  
PRODUCE OF FRANCE

CHATEAU-FIGEAC  
ST ÉMILION

ST ÉMILION

1985

CHATEAU-FIGEAC  
PREMIER GRAND CRU CLASSÉ  
ST ÉMILION  
Appellation St-Émilion Grand Cru Classé  
1985  
MIS EN BOUTEILLE AU CHATEAU  
THIERRY MANONCOURT, SAINT-ÉMILION - FRANCE  
PRODUCE OF FRANCE



CHATEAU  
LA FLEUR-PÉTRUS

POMEROL

### Château La Fleur-Pétrus

Jean-Pierre Moueix, who established his wine merchant business in Libourne in 1937, purchased La Fleur-Pétrus in 1950. This historic estate, situated directly between Châteaux Lafleur and Petrus on the plateau of Pomerol, was his first vineyard acquisition. The visionary négociant recognized in this vineyard a pure expression of Pomerol's unique terroir, a realization that inspired him to devote his career to establishing the international reputation of the appellation.

The vineyard is made up of three parcels on the plateau of Pomerol located within a range of 500 meters, with altitudes averaging 33 to 38 meters above sea level. The pebbly soils from the northern parcel yield a wine of great elegance with notes of black cherries. The centre plot, known for its summer heat (the area is called "Tropchaud"), produces a wine of tremendous suppleness with a hint of plum. Wine from the southern parcel is particularly velvety, dense, structured, with a pronounced nose of blackcurrant.

Blended, these three singular terroirs with nuanced and complementary characteristics produce a generous, expressive wine with apparent structure and a dominance of black fruit. An attentive tasting reveals remarkable refinement, complexity, and a touch of violet.

La Fleur-Pétrus is composed predominantly of Merlot, which lends silkiness and generosity to the wine, while a small percentage of Cabernet Franc contributes rigor and complexity.

### 拉弗爾柏翠莊

1937年，讓·皮埃爾·莫埃爾在利布爾訥創立葡萄酒貿易生意，並於1950年購入拉弗爾柏翠莊。這個古老莊園屹立在波美侯產區的高地上，位於拉弗爾莊及柏翠莊之間，是他第一個收購的葡萄園。讓·皮埃爾·莫埃爾獨具酒商慧眼，發現葡萄園盡展波美侯的風土特色，啟發他致力提升葡萄園的國際的知名度，並以此為事業。

葡萄園位於波美侯高地，由三塊葡萄田組成，各在500米範圍內，平均海拔33至38米。位處北面的葡萄田由卵石土壤組成，釀製出格外優雅、帶黑櫻桃味道的葡萄酒。中間的一塊，因夏天炎熱而聞名，釀成的葡萄酒味道極為豐富，帶淡淡布祿香氣。南面葡萄田釀成的葡萄酒特別柔滑濃郁，層次分明，散發強烈黑加侖子味道。

經過混釀之後，這三項微微相異又互相補足的風土特色，釀造出以黑色水果為主的佳釀，味道豐富，表現力強，結構出色。細心品嚐會感受非常細緻、複雜的味道，還有微微的紫羅蘭氣息。

拉弗爾柏翠莊葡萄酒以梅洛為主，帶來柔滑豐盈的感覺，而少量品麗珠則提供辛辣味道及複雜性。

### Château La Fleur-Pétrus 1998

Pomerol

In original wooden case

★ 5025 1 double-magnum

per lot HK\$ 4,000 - 8,000





CHATEAU  
LA FLEUR-PÉTRUS

1998

**POMEROL**

APPELLATION POMEROL CONTRÔLÉE

CHATEAU LA FLEUR-PÉTRUS, PROPRIÉTAIRE À POMEROL (GIRONDE) FRANCE  
MISE EN BOTTILLE À LA PROPRIÉTÉ PAR JEAN-PIERRE MOÛTH, VITICULTEUR À POMEROL

Alc. 18% vol. 3L

PRODUCE  
OF FRANCE

# CHATEAU HAUT-BAILLY

CRU CLASSÉ DE GRAVES

## Château Haut-Bailly

On the doorstep of Bordeaux and in the heart of the Pessac-Léognan appellation, Château Haut-Bailly, Cru Classé de Graves, has stood in the midst of this single-block, 30-hectare vineyard for over four centuries. Robert G. Wilmers, a Francophile wine lover and head of the M&T Bank based in Buffalo, acquired Haut-Bailly in 1998 and appointed Véronique Sanders, grand-daughter of the previous owner, as the general manager of the estate. Together, they oversaw a far-reaching investment programme to modernise the estate while perpetuating its unique style and atmosphere.

Consisting of sand, gravel stones and fossil shells, Haut-Bailly's unique terroir brings drainage and minerals to the mosaic of red wine plots including Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc and Petit Verdot. The estate also preserves a collection of rare genetic material: a 4-hectare plot of very old mixed vines planted in the late 19th century. Constant emphasis on quality is achieved through low yields, careful selection and the use of high-performance equipment. The vineyards are ploughed, maintained without herbicide and harvested by hand. Temperature-controlled vats are used to ferment grapes from each plot separately. Three weeks vatting are followed by 16 months ageing in fine-grained French oak barrels. The final blends of Château Haut-Bailly and La Parde Haut-Bailly are made meticulously after a series of intense tasting sessions.

Haut-Bailly's terroir accounts for the wine's unique style: a subtle balance between finesse and concentration, smoothness and structure, soft tannins and pronounced aromatics: purity and elegance. Haut-Bailly's tannins soften over time, making the wine more harmonious still, and explain why it is much sought after by connoisseurs all over the world.



## 高柏麗酒莊

高柏麗酒莊位處波爾多南端佩薩克·雷奧良產區的心臟地帶。這座格拉夫列級酒莊佔地 30 公頃，歷史超逾 400 年。水牛城製造商和貿易商銀行主管羅伯特·威爾默熱愛法國葡萄酒，遂於 1998 年收購高柏麗酒莊，並委任前莊主的孫女維羅妮卡·桑德斯為酒莊總經理。他們共同策劃一項重要投資計劃，令酒莊變得現代化，同時保留酒莊的獨特風格與韻味。

高柏麗酒莊的風土條件獨特，土壤含有砂礫、碎石及貝殼化石，能有效排水，亦蘊含豐富礦物，有利種植釀造紅酒的赤霞珠、美樂、品麗珠及小維鐸葡萄。酒莊亦種植品種罕有的葡萄，其中 4 公頃種有源於十九世紀末的混種古老葡萄樹。酒莊嚴格控制產量及挑選葡萄，並使用高科技設備，確保出品品質非凡。葡萄園以人手打理及採摘，絕不使用除草劑。從不同葡萄園採摘的葡萄會放在不同的恆溫酒槽中發酵三星期，其後會放在顆粒幼細的法國橡木桶中陳年 16 個月。經過連番嚴密品酒測試，高柏麗及副牌酒方告完成。

獨特的風土條件為高柏麗酒莊的葡萄酒賦予特色，巧妙地在各方面取得平衡，細膩而濃郁、柔順而富層次感，而且單寧柔和，香氣撲鼻，散發純淨優雅。高柏麗葡萄酒的單寧會隨著時間變得更順滑，令葡萄酒更易入口，備受全球品酒之士的青睞。

建於十九世紀的莊園大宅居高臨下，能俯瞰葡萄園的日落景致。莊主將會招待六位貴賓入住恬靜寫意的大宅，在三日兩夜的旅程期間，賓客將可品嚐園內得獎大廚精心烹調的四道菜式午宴或晚宴，並與莊園董事總經理維羅妮卡·桑德斯共享美食。客人亦可參加私人導賞團，參觀葡萄園及酒窖，認識釀造列級佳釀的細節與方法，而在入住前後或期間，酒莊也樂意代客人預訂餐廳、安排參觀或其他活動。

「為慶祝佳士得 250 週年誌慶，我們特別為拍賣挑選高柏麗酒莊兩個最佳年份的珍藏，分別為 2009 及 2010 年份。為了呈獻更專屬的體驗，我們更誠邀買家光臨寒舍，感受莊園的生活。」維羅妮卡·桑德斯

*"We have selected our two best vintages – the "winning twins" – Château Haut-Bailly 2009 and 2010 for Christie's great auction at the occasion of their 250th anniversary. And in order to make this lot even more personal, we are delighted to invite you to share the experience of living in the heart of the vineyard, our home." Véronique Sanders, Managing Director of Château Haut-Bailly*

### Mixed Château Haut-Bailly 2008, 2010 & 2012

<b>2008 Château Haut-Bailly</b>	magnum (3)
<b>2010 Château Haut-Bailly</b>	magnum (3)
<b>2012 Château Haut-Bailly</b>	magnum (3)

*In three-magnum original wooden cases*

★ 5026 Above 9 magnums per lot HK\$ 15,000 - 30,000

### Mixed Château Haut-Bailly 2009 & 2010

<b>2009 Château Haut-Bailly</b>	impérial (1)
<b>2010 Château Haut-Bailly</b>	impérial (1)

*In individual original wooden cases*

*Includes a two night stay at Château Haut-Bailly for 6 people complete with an exclusive four course lunch or dinner prepared by the Château's award winning chef and joined by the estate's managing director Véronique Sanders. The Château will also arrange private tours in some of the top museums of Bordeaux including the CAPC musée d'Art Contemporain, Musée des Beaux-Arts, Musée des Arts Décoratifs et du Design and Bordeaux's newest attraction for wine lovers: la Cité du Vin.*

★ 5027 Above 2 impérials per lot HK\$ 30,000 - 60,000





## CHATEAU HAUT-BRION

### Château Haut-Brion

*"And there drank a sort of French wine, called Ho Bryan (sic), that hath a good and most particular taste that I never met with."*  
Samuel Pepys (April 10, 1663)

The oldest of the Bordeaux classified growths. The inventor of the new French Claret "a new style of wine" in the seventeenth century. The world's first luxury brand... whenever Château Haut-Brion is mentioned, one quickly runs out of superlatives. This wine is the embodiment of two millenia of tradition and plays a pivotal role in the worldwide history of wine. Purchased in 1935 by Mr. Clarence Dillon, it is now managed by his great Grandson, Prince Robert of Luxembourg, Chairman and CEO of Domaine Clarence Dillon.

### 侯伯王酒莊

「當地喝一種名叫 Ho Bryan 的法國葡萄酒，擁有我從未嚐過的獨特美味。」  
賽繆爾·皮普斯（1663年4月10日）

侯伯王酒莊是波爾多歷史最悠久的列級酒莊，在十七世紀研創出全新的法國紅酒，成為世上第一個奢華品牌，最讚譽的言辭亦不足以描述侯伯王酒莊的出品。酒莊的葡萄酒體現兩千年的釀酒傳統，並在全球葡萄酒史上擔當重要的角色。酒莊於1935年由克蘭斯·帝龍買下，現時由其曾孫打理，亦即克蘭斯·帝龍酒莊主席兼行政總裁盧森堡侯貝王子。







### Exceptional Château Haut-Brion dinner at their new restaurant Le Clarence in Paris

You and 3 guests will be able to discover Château Haut-Brion's new gastronomic restaurant, Le Clarence, located just a few feet away from Les Champs Elysées and opposite Le Grand Palais. Here a refined and authentic cuisine will delight the epicurean wine lover, in a unique environment re-creating the atmosphere of Château Haut-Brion in the heart of the City of Light. You will first be led to the 2nd floor elegant yet cosy Grand Salon where a glass of champagne will be served. Then, renowned Michelin starred chef, Christophe Pelé, will be delighted to prepare a delicious menu for you and your guests accompanied by the following rare bottles, presented by Antoine Petrus, "Meilleur Ouvrier de France Sommelier" and the Restaurant's Manager:

- 1 bottle of La Clarté de Haut-Brion
  - 1 bottle of Château Haut-Brion
  - 1 bottle of Château La Mission Haut-Brion
  - 1 bottle of Château Quintus
  - 1 bottle of Clarendelle Amberwine
- The vintages will depend entirely on the generosity of your bid!

Come and discover the unique atmosphere of this Parisian Restaurant, where you will be able to enter the rarefied world of Château Haut-Brion while enjoying an exceptional gastronomic feast with your friends or family!  
Valid until May 31st 2017, subject to availability.

- 2011 Château Haut-Brion Blanc** magnum (1)
- 2005 Château Haut-Brion** magnum (1)
- 2009 Le Clarence de Haut-Brion** magnum (1)

In original wooden case

Includes one dinner for four people at Le Clarence in Paris.

★ ★ 5028 Above 3 magnums per lot HK\$ 60,000 - 120,000

The inventor of the new French Claret "a new style of wine" in the seventeenth century. The world's first luxury brand... whenever Château Haut-Brion is mentioned, one quickly runs out of superlatives. This wine is the embodiment of two millenia of tradition and plays a pivotal role in the worldwide history of wine.





## Château Lafite Rothschild

Château Lafite Rothschild, owned by the Rothschild family for five generations, was acquired by Baron James de Rothschild in 1868. The existence of Lafite as a medieval fief dates back to the 14th century; at the beginning of the 18th century Lafite's wine was already being sold in London, where it was a favourite of the Prime Minister, Robert Walpole. In France, Lafite soon became known as the "King's wine", after being introduced to the Court at Versailles by Maréchal Richelieu. The classification of the Grands Crus Classés, prepared on the occasion of the 1855 Universal Exhibition in Paris, officially ranked Château Lafite as the "Premier des Premiers".

The 112 hectare vineyard consists of three main areas: the slopes around the Château, the adjacent Carruades plateau to the west and a 4.5 hectare plot in the neighbouring commune of Saint Estèphe. The vines are planted in well-drained and well-exposed soil made up of fine, deep gravel, mixed with aeolian sand on a subsoil of tertiary limestone. The grape varieties are Cabernet Sauvignon (70%), Merlot (25%), Cabernet Franc (3%) and Petit Verdot (2%). The average age of the vines is 45 years for the Grand Vin; the oldest plot, "La Gravière", was planted in 1886.

## 拉菲莊

拉菲莊 1868 年由詹姆斯羅斯柴爾德男爵買下，至今已在家族中傳承五代。早在 14 世紀，拉菲莊就是中世紀的封地；18 世紀初，拉菲莊葡萄酒已經在倫敦有售，當時被譽為是首相羅伯特·沃波爾的至愛佳釀。在法國，自從黎塞留將拉菲莊引入凡爾賽宮宮廷，拉菲莊很快就成為「皇帝御用佳釀」。等級評定制於 1855 年巴黎世界博覽會中誕生，並將拉菲莊正式評定為「一等一」葡萄酒。

葡萄園佔地 112 公頃，由三個主要地區組成：酒莊附近的山坡，隔鄰向西面伸延的珍寶高地，以及鄰近聖艾斯岱夫地區一塊面積 4.5 公頃葡萄田。葡萄藤生長在容易疏水、陽光充足的土地上，土壤由第三系石灰岩基土混合風沙、深層精細砂礫土組成。葡萄品種為赤霞珠（70%）、梅洛（25%）、品麗珠（3%）、小維多（2%）。正牌的葡萄藤平均 45 歲，當中最老的一株「La Gravière」，於 1886 年種下。



**Mixed Lafite-Rothschild 1978, 1982 & 2000**

- 1978 Lafite-Rothschild (2)
- 1982 Lafite-Rothschild (2)
- 2000 Lafite-Rothschild (2)

*In original wooden case. With original tissues  
Includes a visit and tasting at Château Lafite Rothschild for 4 people*

★ 5029 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 100,000 - 200,000

**Mixed Lafite-Rothschild 1985, 1995 & 2005**

- 1985 Lafite-Rothschild (2)
- 1995 Lafite-Rothschild (2)
- 2005 Lafite-Rothschild (2)

*In original wooden case. With original tissues*

★ 5030 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 40,000 - 80,000

**Mixed Lafite-Rothschild 1986, 1996 & 2006**

- 1986 Lafite-Rothschild (2)
- 1996 Lafite-Rothschild (2)
- 2006 Lafite-Rothschild (2)

*In original wooden case. With original tissues*

★ 5031 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 50,000 - 100,000



Lot 5029



## Château Lafleur

Henri Greloud (Jacques Guinaudeau's great-great-grandfather) bought one-parcel of 4.5 hectares of vines, located on Pomerol's plateau in 1872. After renewing the vineyard and constructing the house and cellar, he named it Château Lafleur. In this almost perfect square of a "garden-vineyard" many great vintages have been created such as the legendary 1947 and 1982.

Sylvie and Jacques Guinaudeau have been vinifying the fruit of Château Lafleur since 1985, finally becoming in 2002, together with their three children, the sole proprietors. Their son Baptiste and his wife Julie joined the company in the beginning of the 2000's.

To better understand the complexity of the wines made at Château Lafleur, one must think of its vineyard. The vines at Lafleur are planted on three distinct soils: To the northwest, the gravelly sandy-clay soil of Lafleur. To the south and east, the gravelly-clay soil of Lafleur. At the heart of the vineyard, the sandy-gravelly soil of Lafleur. This very rare combination of soils explains in part the singularity of Lafleur.

The vineyard is planted with equal parts of Merlot and Cabernet Franc, which undoubtedly plays a major role in the complexity of Lafleur (particularly their old vine Cabernet Franc).

Along with their team of women and men who make Lafleur, the Guinaudeau family produces at Château Lafleur a creation of "haute couture". The family are above all vigneron, present throughout the year in the vineyard and cellar, adapting to and working with nature and climate as best as possible, always in search for a fine balance between the aromatic complexity of Cabernet Franc and the charm and energy of Merlot.

The wines of Château Lafleur are crafted without any concession to fashion. Deep and complex, they are distinguished by the precision of their tannic structure and their legendary mineral character arising from this mythical terroir.

The low yields and small size of the vineyard make Château Lafleur a very rare wine, reserved for great connoisseurs. Among the recent great vintages of Château Lafleur, the following years should be mentioned: 1985, 1989, 1990, 1995, 2000, 2005, 2009, 2010 and 2015.



## 花堡酒庄

亨利·格瑞罗德（雅克·格维诺德的高祖父）於1872年在波美侯產區的高原買下一幅4.5公頃的葡萄園，他翻新葡萄園及建造大宅與酒窖後，將酒莊命名為花堡酒庄。這個接近方形的葡萄園孕育了不少傳奇年份名釀，包括人所渴求的1947及1982年份珍釀。

雅克·格維諾德與太太席爾薇由1985年起在花堡酒庄開始釀酒，並於2002年與三名兒子成為酒庄的獨資經營者。兒子巴提斯特及妻子茉莉則在2000年代初加盟。

要明白花堡酒庄出品的複雜特性，必須先了解其葡萄園的特點。酒庄的葡萄園包括三種截然不同的土壤，西北面為砂質黏土，並含有礫石，東面及南面為含有礫石的黏土，而中央則為砂礫土。這種罕有的土壤組合，為酒庄的出品賦予獨一無二的風味。

園內的美樂及品麗珠葡萄各佔一半，令花堡酒庄的葡萄酒更具層次（老品麗珠葡萄樹的出品尤其獨特）。

格維諾德家族與一眾員工皆致力釀造精品級的葡萄酒，家族成員亦親力親為種植葡萄及參與釀造工序，靈活適應及配合自然環境與氣候的變化，同時不斷研究，希望平衡品麗珠細膩的芳香及美樂葡萄的魅力與勁度。

花堡酒庄多年來一直堅守原則，拒絕跟隨潮流。其出品味道醇厚複雜，單寧結構精準鮮明，獨特風土也賦予葡萄酒特有的礦物味道。

由於葡萄園的產量少，規模亦不大，故出品皆非常珍貴罕有，只有著名鑑賞家能擁有。近年酒庄的出色年份珍釀包括1985年、1989年、1990年、1995年、2000年、2005年、2009年、2010年、及2015年。

席爾薇·格維諾德對在香港佳士得拍賣中推出的年份珍釀之評價：

1990年夏季非常炎熱，非同尋常的年份，富有自然而豐富的濃度。預期最佳飲用日期2035年。

1995年夏季干旱，葡萄成熟較早，酒體濃郁同時富有清新的香氣。預期最佳飲用日期2050年。

2000年是有史以來最偉大的年份之一，擁有着無與倫比的深度，丹寧極其複雜。預期最佳飲用日期2060年。

2005年比較干旱，這一年的葡萄酒香氣非常濃郁。預期最佳飲用日期2055年。

2009年炎熱且陽光充足，這一年的酒豐沛圓潤、充滿魅力，令人聯想起1989年份。預期最佳飲用日期2060年。

2010年夏季開始的較晚，炎熱而干燥，這一年的酒充滿力量，極富陳年潛力。預期最佳飲用日期2070年。



**Château Lafleur 1990**

*Pomerol*

*In original wooden case. Level into neck  
Includes a visit/tour of the vineyard and a tasting of bottled  
wines for 4 people at Château Lafleur  
"1990 was marked by a very hot summer. An atypical vintage  
of unusual natural concentration. Estimated peak 2035" Sylvie  
Guinaudeau, Owner of Château Lafleur*

★ 5032 1 double-magnum *per lot* HK\$ 40,000 - 80,000

**Château Lafleur 1995**

*Pomerol*

*In banded original wooden case  
"1995 was an early vintage marked by a very dry summer;  
creating both great density and exceptional freshness.  
Estimated peak 2050" Sylvie Guinaudeau*

★ 5033 1 double-magnum *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000

**Château Lafleur 2000**

*Pomerol*

*In banded original wooden case  
"2000 was one of the greatest, showing admirable depth and  
tannin complexity never seen before. Estimated peak 2060"  
Sylvie Guinaudeau*

★ 5034 3 bottles *per lot* HK\$ 30,000 - 60,000

**Château Lafleur 2005**

*Pomerol*

*In banded original wooden case  
"2005 was very dry. This is an exceptional vintage of grand  
aromatic richness. Estimated peak 2055" Sylvie Guinaudeau*

★ 5035 3 magnums *per lot* HK\$ 50,000 - 90,000

**Château Lafleur 2009**

*Pomerol*

*In banded original wooden case  
"2009 was a hot and sunny vintage of great charm and  
opulence, which brings in mind 1989. Estimated peak 2060"  
Sylvie Guinaudeau*

★ 5036 3 bottles *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000

**Château Lafleur 2010**

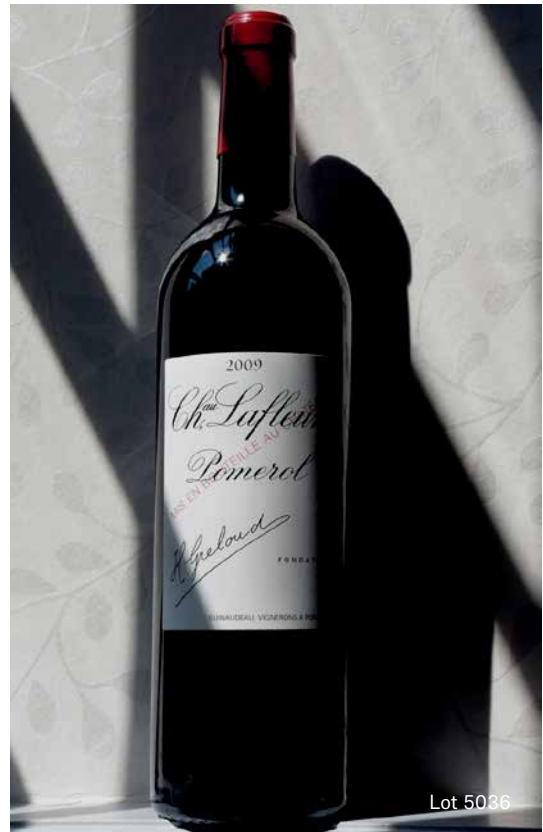
*Pomerol*

*In banded original wooden case  
"2010 was marked by a hot and dry, though late, summer.  
This is a powerful vintage, with exceptional ageing capacity.  
Estimated peak 2070" Sylvie Guinaudeau*

★ 5037 3 bottles *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000



Lot 5032



Lot 5036



# CHATEAU LATOUR

## Château Latour

Château Latour is situated in the heart of the Médoc wine region, about 50 km north-west of Bordeaux, where the legend of the vineyards of Bordeaux began. The Château's prime terroir, l'Enclos, overlooks the estuary of the Gironde river which, over the centuries, has given the vineyard its geological complexity and, on a daily basis, ensures a mild climate.

Most of Château Latour's vines are planted on gravelly hilltops that stand 12 to 16 meters above the Gironde estuary. The fortunate combination of the Gironde, layers of gravel on the surface and clay subsoil gives Château Latour's terroir advantages that few other vineyards can claim. The vineyard currently consists of 90 hectares in production; it is the grapes from the 47 hectares that surround the Château, known as "l'Enclos" that may potentially be used in the production of the Grand Vin. The estate is planted with about 80% of Cabernet Sauvignon, 18% of Merlot and 2% of Cabernet Franc and Petit Verdot.

In the years since 1993, under the leadership of François Pinault and his family, the estate's owners, significant changes have been made with a view to maintaining Château Latour's pursuit of excellence in the wines that it produces.

In 1998, Frédéric Engerer, who joined the estate early in 1995, was appointed President. Major works started in November 1999 and continued until September 2003. A total renovation of the winery, vat room, wine making facilities and storage areas enabled even greater precision in the production of the wines. A new technical team was also created.

The 90 hectares of the estate are locally managed by Frédéric Engerer and his team. Today, the men and women working at Château Latour in the vineyard and in the cellar are motivated by a search of perfection. Numerous experiments are continuously being carried out in order to judge the suitability of new procedures. This might for example involve biodynamic methods or new traceability systems, their quest is always for precision, quality and awareness of new issues.

## 拉圖酒莊

酒莊位於波爾多西北面 50 公里的梅鐸產區中央，是波爾多葡萄酒傳奇的發源地。酒莊的風土主要源自朗克洛葡萄園，眺望吉倫特河口，數百年以來形成複雜的地質結構，而氣候則溫和宜人。

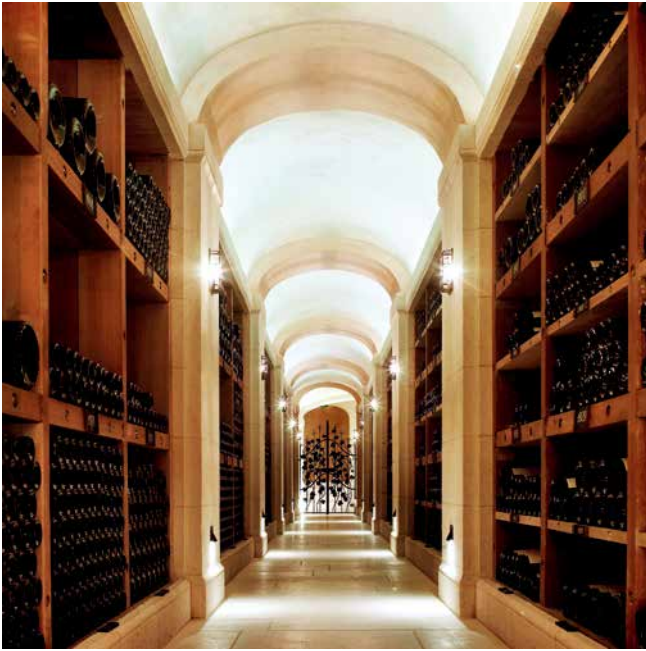
拉圖酒莊大部份葡萄樹均種植在吉倫特河口上方 12 至 16 米的碎石山頂上，毗鄰吉倫特河的地理位置，加上泥土表面的礫石層及黏土底土，造就與眾不同的風土特色。葡萄園目前有 90 公頃種植葡萄樹，其中圍繞酒莊的朗克洛區園地佔地 47 公頃，此範圍種植的葡萄可釀製特級葡萄酒。葡萄園內約八成為赤霞珠，18% 為美樂葡萄，其餘 2% 為品麗珠及小維多葡萄。

弗朗索·皮諾在 1993 年成為莊主後，為保持葡萄酒的出眾品質，他於經營上作出重大的變革。

恩傑爾在 1995 年初加入酒莊，並於 1998 年擔任總裁。在 1999 年 11 月至 2003 年 9 月期間，酒莊展開多項大型工程，包括全面翻新釀酒廠、酒桶貯存室、釀酒設備及貯酒庫，務求令釀酒過程更加精準。另外，酒莊亦設立新的技術團隊。

拉圖酒莊佔地 90 公頃，由弗雷德里克·恩傑爾及其團隊管理。時至今日，無論是葡萄園還是酒窖的員工，皆致力精益求精，力臻完美。為測試新釀酒程序的成效，酒莊不斷進行實驗，例如採用生物動力方法或新穎的溯源系統，務求品質優良精準，並及時解決各種問題。





Lot 5039

**Château Latour 1970**

*Pauillac, 1er cru classé*

*In original wooden case. With original tissue. Level base of neck  
Includes a visit and tasting at Château Latour for up to 6  
people. "The Jeroboam of 1970 is one out of 10 remaining at  
the Estate. 1970 is a textbook Latour, complex, refined, intense  
and concentrated. Just the perfect moment to open this  
vintage and I imagine this Jeroboam will need a rather long  
decanting for optimum drinking."* Frédéric Engerer, President  
of Château Latour

★★ 5038 1 jeroboam per lot HK\$ 50,000 - 100,000

**Château Latour 1982**

*Pauillac, 1er cru classé*

*In original wooden case. With original tissue. Level base of neck  
"1982, along with 1959, is probably the best compromise  
between ripeness and finesse ever produced on the Enclos of  
Château Latour. It still has lot of life ahead, especially in double  
magnum. But its tannins are so well integrated, refined and  
wrapped up in black fruits, tobacco and chocolate layers that it  
is difficult to resist right now."* Frédéric Engerer

★★ 5039 1 double-magnum per lot HK\$ 100,000 - 200,000

**Château Latour Magnum Collection**

**1975 Château Latour** magnum (1)

*Level into neck*

**1978 Château Latour** magnum (1)

*Level into neck*

**1982 Château Latour** magnum (1)

*Level into neck*

**1983 Château Latour** magnum (1)

*Level into neck*

**1985 Château Latour** magnum (1)

*Level: base of neck*

**1989 Château Latour** magnum (1)

*Level into neck*

*In original wooden case*

★★ 5040 Above 6 magnums per lot HK\$ 100,000 - 200,000





## Château Léoville Barton

In 1826 Hugh Barton, an Irish already owner of Château Langoa Barton, purchased part of the vineyards of the big Léoville estate which then was renamed Château Léoville Barton. The property still belongs to the Barton family; it is classified as a Second Growth and is situated in the heart of the appellation Saint-Julien (north of Bordeaux in the Médoc area).

The current owners believe very much in the importance of “terroir” and consequently produce an authentic Saint Julien wine of great finesse and perfect balance avoiding the trend of excessive extraction and extreme alcohol. Twice in the history of the Bartons, one member of the family has been obliged to flee from France: Hugh in 1793 during the French Revolution returned to Ireland after a short stay in prison in Bordeaux. Then Ronald Barton also had to abandon the property in 1940. He returned in 1945 to produce a mythical vintage. Today, Lilian Barton-Sartorius represents the 9th generation of the most ancient family still owning their property since the classification of 1855.



## 巴頓酒莊

來自愛爾蘭的休·巴頓是朗歌巴頓酒莊的莊主，他於 1826 年收購李維酒莊的部分葡萄園，並命名為巴頓酒莊，此後一直由巴頓家族管理。酒莊位於聖朱利安產區（波爾多北部梅多克區）的中心地帶，屬二級酒莊。

現任莊主深信風土條件對出品極為重要，故致力釀製口感細膩平衡的葡萄酒，避免過度萃取，酒精濃度亦不會太高，務求真實呈現聖朱利安葡萄酒的獨特風味。巴頓家族曾有兩名家族成員被迫逃離法國：1793 年法國大革命期間，休·巴頓於波爾多短暫入獄後返回愛爾蘭；1940 年，羅納德·巴頓亦被迫離開酒莊，直至 1945 年重返當地，釀製出充滿傳奇色彩的年份佳釀。酒莊於 1855 年獲得評級以來，一直仍由巴頓家族擁有，現已傳至第九代傳人莉莉安·巴頓·薩托里烏斯，繼續經營歷史悠久的家族釀酒業務。

### Château Léoville-Barton 2000

*Saint-Julien, 2ème cru classé*

*In original wooden case*

*Signed labels by Lilian Barton. Includes a visit and tasting followed by a lunch with members of the Barton family at Château Léoville Barton for 4 people*

★ 5041 6 magnums per lot HK\$ 15,000 - 30,000

### Mixed Château Léoville-Barton

**2005 Château Léoville-Barton**

(3)

**2006 Château Léoville-Barton**

(3)

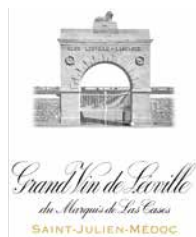
*In original wooden case*

★ 5042 Above 6 bottles per lot HK\$ 5,000 - 10,000









## Château Léoville Las Cases

One of the oldest Médoc estates, Domaine de Léoville belonged to some of the wealthiest and most influential noble French families before it was acquired by the Las Cases family. The estate was split up between 1826 and 1840 as a result of the French Revolution and the three Léovilles that we know today came into being. Léoville Las Cases represents 3/5 of the former estate. The Grand Vin's current terroir has therefore been at the historic heart of the original terroir since the 17th century. Pierre Jean, Adolphe and Gabriel de Las Cases were successive heirs to the property until 1900, when Théophile Skawinski purchased a share in the estate and became its manager. Léoville Las Cases has now been managed by the same family since the late 19th century and is today represented by Jean-Hubert Delon, sole owner of the Château and proprietor of Château Potensac in the Médoc and Château Nénin in Pomerol.

The Clos encases a terroir of great complexity. It is mainly composed of Quaternary gravel ("graves") over gravelly- sand and gravelly clay subsoils. There are clays which are variably deep and compact, but which sometimes break through to the surface. The proximity of the Gironde River has created the wide diversity of soils, formed over various geological periods by successive superimpositions. The river also creates a special microclimate that enables very early ripening of the grapes and protects the vineyards from frost.

This cameo of geological combinations influences the growth of the vine and the composition of the grapes: regular but restricted water supply and a very low intake of nutrients bring out the best in the great Cabernet Sauvignons and Cabernet Francs which usually achieve their full potential whatever the vintage. The incomparable terroir gives this great wine its unique personality.

The Grand Vin is the product of exceptional terroirs from the former Léoville estate. These terroirs are located mainly in the Clos Léoville Las Cases, which you pass as you leave Saint-Julien village for Pauillac. They extend over nearly 60 hectares producing Cabernet Sauvignons and Cabernet Francs with a complex, polished expression and characteristics which are totally unique to the Grand Vin of Léoville du Marquis de Las Cases and have been widely recognized for years.

### Château Léoville Las Cases 1986

*Saint-Julien, 2ème cru classé*

*In original wooden case. Levels into neck*

*"The Grand Vin Léoville du Marquis de Las Cases 1986 is recognized as one of the most fabulous vintages, Robert Parker wrote about it:*

*"it is a monument to classicism with great tannin, extraordinary delineating, and a huge, full-bodied nose of sweet, ripe cassis fruit intermixed with vanilla, melon, fruitcake, and a multitude of spices. The wine has always been phenomenally concentrated, yet wonderfully fresh and vigorous. The wine still seems young, yet it is hard to believe it is not close to full maturity. Anticipated maturity 2005 - 2035."*

*To maintain the best qualities of this wine and to extend its ageing for many years the 1986 Grand Vin has been recorked with a new natural cork, and in the same time the low level bottles are topped up with extreme care under controlled conditions to prevent contact between the wine and the oxygen from the air.*

*This very impressive vintage is an extraordinary opportunity to discover the complexity of the Léoville Las Cases terroir and the ageing potential of our wines" Jean-Hubert Delon, Owner of Château Léoville Las Cases*

★ 5043 2 magnums per lot HK\$ 15,000 - 30,000

## 雄獅莊

雄獅莊是梅多克最古老的酒莊之一，曾經由法國最富有顯赫的數個家族持有，後為拉卡斯家族所收購。1826至1840年間，由於法國大革命，莊園分裂成為今天我們認識的三個 Léovilles 酒莊。雄獅莊佔原有莊園的五分之三。因此，現今一等酒擁有的風土特質，正是17世紀以來的原始面貌。皮埃爾·讓·愛多芬及加布裡·德·拉卡斯都是物業的繼承人，直至1900年，提歐非·斯卡溫斯基購入部分股份並成為酒莊經理。自19世紀末開始，雄獅莊一直由同一家族管理，現在則由單一莊主讓·胡博·德隆接任，他亦是梅多克區波坦薩酒莊及波美侯區奈爾酒莊的經營者。

莊園所包圍的風土具有複雜層次。它主要由第四紀礫石、基土中的砂礫和砂礫黏土組成。部分黏土較深層而且結實，但亦有部分會露出地面。因為靠近吉倫特河，土壤在多個地質時代不斷交替重疊，形成極多元化的土壤。河流亦形成特別的微氣候，令葡萄早熟，免受霜凍傷害。

這些地質因素影響葡萄藤的成長和葡萄的結構：只要定時、有限度提供水份，加上少量營養，就能孕育出非常優秀的赤霞珠和品麗珠，不論任何年份，都能達到最佳狀態。無可比擬的風土令形成葡萄酒的獨特個性。

從前利奧維莊園留下的優越風土，成就了今天的一等酒。這些葡萄田主要位於雄獅園，是從聖祖利安村落到波雅克的必經之地。它們的面積達60公頃，所種植的赤霞珠和品麗珠味道複雜、表現優雅，展現雄獅莊正牌酒的獨特個性，多年來享負盛名。



**Château Léoville Las Cases 1986**

*Saint-Julien, 2ème cru classé*

*In original wooden case. Levels into neck*

★ 5044 3 magnums *per lot* HK\$ 24,000 - 40,000

**Château Léoville Las Cases 1986**

*Saint-Julien, 2ème cru classé*

*In original wooden case. Levels into neck*

★ 5045 6 bottles *per lot* HK\$ 24,000 - 40,000



## Château Léoville-Poyferré

The Léoville estate, the largest and one of the oldest vineyards in the Médoc, was originally under single ownership but was later split into three, first in 1826 when Hugh Barton purchased the part that had been seized by the French state during the Revolution, then again in 1840 when the two Las Cases inheritors split the remainder, the elder brother taking what was to become Léoville Las Cases and his younger sister what was to become Léoville Poyferré, her son-in-law's baronial title.

We now jump back in time to 1804 when a certain Henri Cuvelier started a wine négociant business in the north of France. It was very successful and a century later the family were expanding into Bordeaux estates, first with the purchase in 1903 of Château Le Crock, cru bourgeois, Saint-Estèphe with its magnificent country house and park, then in 1920 with that of Château Léoville Poyferré, together with its Saint Julien cru bourgeois, Château Moulin Riche.

Since 1979, Didier, a direct descendant of Henri, has been manager of these estates and has invested heavily in the estate, which he has taken from 48 to 80 hectares (with not a single hectare added from outside the original Léoville estate), situated on all the classical Saint Julien types of quaternary Garonne gravel over clay, and gradually replanted to improved and better adapted rootstock and varieties, now comprised of 60% Cabernet Sauvignon, 30% Merlot, 8% Petit Verdot and 2% Cabernet Franc. The vineyard is organised by Bruno Clenet, who oversees all the vigneron, each responsible for his individual parcel of vines, all cultivated as naturally as possible, with traditional ploughing or grass cover, and minimal use of pesticides. The cellar work is organised by Didier Thomann and by the resident oenologist Isabelle Davin. The harvest is sorted manually twice and again optically, then vatted in 56 stainless steel vats, half of which are double-skinned to permit cold pre-fermentation maceration. Fermentation and pumping-over are very strictly controlled, and running-off determined very precisely. The finished wine then stays for 18-20 months in barrel, of which 75-80% are new every year. The style of the Léoville Poyferré wines has inevitably progressed over the last few decades, especially since 1994, when many of the major changes were implemented. The wines are now richer, with more integrated tannins than before, but they retain the same basic character as before, of beautiful mineral definition, very long ageability, and a certain spicy note in their classic Saint Julien roundness and elegance.

### Château Léoville-Poyferré 1989

Saint-Julien, 2ème cru classé  
In original wooden case. Re-corked at the Château

★ 5046 12 bottles per lot HK\$ 8,000 - 12,000

### Château Léoville-Poyferré 1989

Saint-Julien, 2ème cru classé  
In original wooden case. Re-corked at the Château

★ 5047 12 bottles per lot HK\$ 8,000 - 12,000

### Château Léoville-Poyferré 1994

Saint-Julien, 2ème cru classé  
In original wooden case

★ 5048 1 impérial per lot HK\$ 4,000 - 6,000

## 龍博菲酒莊

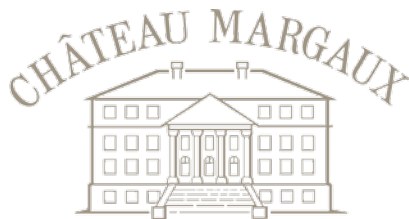
李維酒莊原為梅多克產區面積最大、歷史最悠久的酒莊之一，由同一位莊主擁有，但其後劃分成三個部分，先由休·巴頓於1826年買下法國政府在法國大革命期間沒收的部分園地，後來於1840年，拉卡茲家族的兩名繼承人瓜分餘下的土地，長子取得的部分後來成為雄獅酒莊，幼女繼承的葡萄園則成為今天的龍博菲酒莊，名稱源自其女婿的伯爵頭銜。

酒莊的歷史可追溯到1804年，當時亨利·庫維利爾在法國北部開設葡萄酒買賣業務，生意蒸蒸日上，一個世紀後，家族業務擴展至波爾多的酒莊，先於1903年買下聖愛斯台夫區的二級莊園柯瑞克酒莊，以及酒莊的宏偉大墅與園林。於1920年，家族收購龍博菲酒莊，同時亦買下位於聖朱利安產區的二級莊園瑞奇磨坊酒莊。

由1979年起，亨利的後裔迪迪爾接管酒莊並大舉投資，令葡萄園面積由48公頃擴大至80公頃（全部土地均位於最初的李維酒莊）。葡萄園擁有聖朱利安產區的獨特風土特色，主要為第四紀形成的加倫河礫石黏土層，經過重新種植更適應此風土的葡萄品種，目前的赤霞珠、美樂、小維多及品麗珠比例分別為60%、30%、8%及2%。葡萄園由布魯諾·克里尼主理，他負責監督種植葡萄的工人，每名工人也負責指定的葡萄園區。葡萄園盡量採用天然耕種方式，並沿用傳統的犁田方法或種草，同時減少使用農藥。酒窖則由迪迪爾·托曼和酒莊釀酒師伊莎貝爾·達文主理。採摘葡萄後，會先以人手篩選兩次，再運用光學技術仔細篩選，然後放入56個不鏽鋼酒桶，一半葡萄會去皮兩次，以在發酵前進行冷凍浸泡。酒莊嚴密監控發酵及淋皮過程，移注酒液的時間必須精準。酒液會在木桶陳釀18至20個月，其中75%至80%為每年新添置的木桶。過去數十年，尤其自1994年起，酒莊推行多項重大改革，使龍博菲酒莊的出品更加出眾。現時出品的佳釀更醇厚，寧單比以往更融合於酒體，但仍保留一貫的特色，帶有迷人的礦物味道，陳年能力極佳，帶點辛辣的口感展現聖朱利安產區出品的圓潤優雅。







## Château Margaux

Château Margaux has sought to achieve excellence in its wines for over 400 years through painstaking and necessarily long studies of its terroir, through a constant desire to learn and innovate, by remaining sensitive to demanding markets, and above all through a passionate commitment that has been shared by the families that have succeeded each other at the estate. At the end of the 17th century, it became part of the nascent elite "First Growths" – long before being established officially by the Classification of 1855. Since then, Château Margaux has known fame and fortune, seeing by experience how ephemeral both are... Today Corinne Mentzelopoulos following in her father's footsteps, devotes her time and energy to radiating her enthusiasm for this wine, whose name is synonymous with greatness, balance and harmony.

The vineyard of Château Margaux covers 202 acres and is situated on soils that are mostly gravelly but also clay-limestone, and whose diversity is surely partly responsible for the complexity of the wines they produce. The first wine, Château Margaux, which makes around one-third of the total crop, is a blend of Cabernet Sauvignon (at least 85%), Merlot (between 5 and 10%) and finally Petit Verdot (around 2%) and a little Cabernet Franc (around 2%). These proportions vary of course according to the vintage, but the Cabernet Sauvignon always remains very predominant, being the "body and soul" of our wine. On average over the last 5 years, they have produced 130,000 bottles of Château Margaux and 100,000 bottles of Pavillon Rouge du Château Margaux (our 2nd wine) per year. Their third wine has been bottled since the 2009 vintage under the name of Margaux du Château Margaux, with an average production of 40,000 bottles since then.

In addition to this, from a gravel plot of 29 acres, Château Margaux has been producing for over a century now around 10,000 bottles a year of Pavillon Blanc du Château Margaux, a white wine made solely from Sauvignon Blanc.

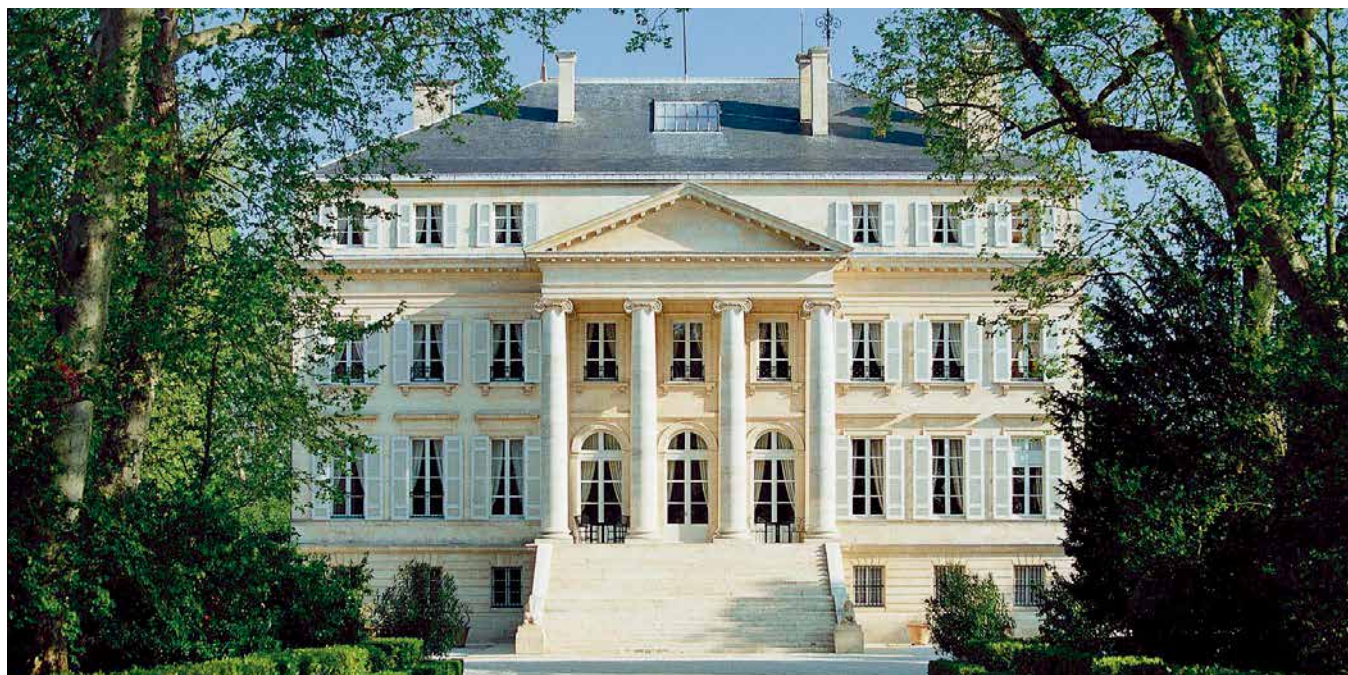
## 瑪歌莊

過去四百多年，瑪歌莊一直以釀製頂級佳釀為目標，苦心長期研究風土，不斷學習、創新，緊貼市場需求，即使酒莊由家族輪替繼承，仍然秉持同一份熱忱。17世紀末，瑪歌莊已成為新興的精英「一級莊」，多年後於1855年獲等級評定。自此，瑪歌莊名利雙收——雖然從經驗看來很短暫……今日，科琳娜·門澤普洛斯跟隨父親的腳步，加上保羅·蓬塔里爾領導的團隊協助，為葡萄酒奉獻無比的時間和精力，釀成的葡萄酒散發著她的熱情，代表出色、平衡、和諧。

瑪歌莊的葡萄園佔地202畝，主要為砂礫土，亦有石灰粘土；這多元化的土壤組合，令釀造的葡萄酒結構複雜有致。釀造瑪歌莊正牌，須用上葡萄總收成的三分之一；正牌由赤霞珠（最少85%）、梅洛（5至10%）、小維多（約2%）、少量品麗珠（約2%）混釀而成。當然，比例會因應年份而有所改變，但赤霞珠總是主角，可說是葡萄酒的靈與肉。過去五年，酒莊每年釀造130,000瓶瑪歌莊正牌及100,000瓶瑪歌紅亭（即「副牌酒」）。2009年起，酒莊開釀造三牌酒，直接以村莊名命名為瑪歌，產量一直維持在40,000瓶左右。

此外，過去一百多年來，瑪歌莊的29畝砂礫土葡萄田，每年出產約10,000瓶由長相思釀製的白酒瑪歌白亭。

Christie's Wine Department were greatly saddened to hear of the recent passing of Paul Pontallier and our condolences go to the Pontallier family.



### Château Margaux 1918

Margaux, 1er cru classé

In original wooden case. Level: base of neck. Label signed by Corinne Mentzelopoulos

"1918 is a symbolic vintage marking the end of World War I which produced a powerful wine which was so tannic when young that it just starts to be an adult!" The label is signed by Mrs. Mentzelopoulos, Château Margaux's owner and CEO."

Aurélien Valance, Senior Vice President, Château Margaux

★★ 5049 1 bottle per lot HK\$ 20,000 - 40,000

### Château Margaux 2000

Margaux, 1er cru classé

In original wooden case

"2000 is one of the greatest vintages of the late 20th century which displays a unique combination of qualities that are rarely to be found in the same wine: both elegance and density, power and finesse, concentration and softness. Its silky and long finish seems to go on forever... it seems that this wine was built for eternity. The label of this jeroboam is signed both by Mrs. Corinne Mentzelopoulos, Château Margaux's owner and CEO and Mr. Paul Pontallier, Château Margaux's former managing director and winemaker." Aurélien Valance

★★ 5050 1 jeroboam per lot HK\$ 60,000 - 80,000



### Private visit to Château Margaux for 6 to 8 people

Gift certificate provided

A Private Visit to Château Margaux for six to eight people.

"We are happy to offer a unique experience of Château Margaux with an in-depth visit of our cellars followed by a tasting and lunch or dinner at the Château, hosted by Mrs. Corinne Mentzelopoulos, Château Margaux's owner and CEO, and / or Mr. Aurélien Valance, Château Margaux's managing director and winemaker." Aurélien Valance, Senior Vice President, Château Margaux

Details for the booking must be finalized with two months advance notice. The visit cannot be arranged in the months of August or September, during the harvest or French holidays. Offered with no reserve.

★★ • 5051 Margaux visit per lot HK\$ 150,000 - 300,000



Image: Saison d'Or





## CHATEAU LA MISSION HAUT-BRION

### Château La Mission Haut-Brion

*"If God wished to prohibit drinking, would He have created such a delicious wine?"*

Louis Armand de Vignerot du Plessis, Maréchal-Duc de Richelieu

Created by the noble Lestonnac family (sister and brother in law of Jean de Pontac, owner of Château Haut-Brion) in the early years of the sixteenth century, the vineyard of Château La Mission Haut-Brion owes its name and its reputation to the Prêcheurs de la Mission. The Bordeaux branch of the Congrégation de la Mission de Saint-Lazare, a missionary order, commonly known as the Lazarists, who owned the property from 1682 until 1789. The estate was awarded a Gold Medal at the 1862 International Exhibition in London. This mythical wine was named as the unofficial "Sixth First Growth" of Bordeaux in the 2009 classification by Liv-Ex, the world's leading exchange for fine wine. This ranking revisited the 1855 Classification in order to create a new hierarchy reflective of the current market reality.

Château La Mission Haut-Brion was acquired by Domaine Clarence Dillon in 1983 and is managed by the same team that oversees Château Haut-Brion and Château Quintus.

#### Mixed magnums of La Mission Haut-Brion & La Chapelle

**2011 Château La Mission Haut-Brion Blanc** magnum (1)

**2000 Château La Mission Haut-Brion** magnum (1)

**2009 La Chapelle de La Mission Haut-Brion** magnum (1)

*In original wooden case*

*Includes one visit followed by lunch for 6 people at Château La Mission Haut-Brion*

★★ 5052 Above 3 magnums per lot HK\$ 60,000 - 120,000



### 美訊酒莊

「如果上帝想禁止人喝酒，又會否創造如此美味的葡萄酒？」  
黎塞留公爵迪普萊西

美訊酒莊由貴族出身的勒斯托納克家族（侯伯王酒莊主讓·德·邦塔克的妹妹及妹夫）在十六世紀初創立，以傳教士修道院命名，亦因此備受推崇。傳教組織拉撒路教會的波爾多分會在 1682 至 1789 年間擁有莊園。1862 年，酒莊的佳釀於倫敦世界博覽會上奪得金獎。全球大型高級葡萄酒交易所 Liv-Ex 在 2009 年的波爾多酒莊分級中，把這個充滿神秘色彩的莊園評為當地非官方的「第六大一級酒莊」，此評級參考了 1855 年的分類制度，以製定符合現時市況的全新等級制度。

美訊酒莊在 1983 年由克蘭斯·帝龍酒莊收購，並由侯伯王酒莊及昆特斯酒莊的管理團隊負責管理。









# Château Montrose

## Château Montrose

Established as a Second Growth in the 1855 classification, Château Montrose enjoys an exceptional geographical situation in Saint Estèphe, facing the Gironde estuary. Its 95-hectare (235-acre) vineyard thus benefits from the moderating influence of the vast water mass nearby during very hot summers and harsh winters. The vineyard is in a single sweep, a rare and priceless advantage in the region, while the soil, made up of deep gravel, ensures natural drainage.

An extensive renovation programme with very strict environmental objectives has been carried out at the estate since it was acquired by Martin and Olivier Bouygues in 2006, reflecting the new owners' determination to perpetuate the quality of the wine and make Château Montrose a model of skilled winemaking and sustainable development.

Under the direction of Hervé Berland since 2012, the estate has 60 employees in the vineyard and winery, all of whom share the same philosophy: respect for the terroir and a constant quest for excellence. That philosophy is manifested in meticulous vineyard practices, very precise parcel selection and use of only the best grapes to make the premium wine, Château Montrose. The other selections are used to make the second wine, La Dame de Montrose, and the third wine, Le Saint Estèphe de Montrose.

### Mixed Château Montrose Vertical

- 1953 Château Montrose** (1)
- Slightly marked label*
- 1961 Château Montrose** (1)
- 1970 Château Montrose** (1)
- 1975 Château Montrose** (1)
- 1982 Château Montrose** (1)
- 1990 Château Montrose** (1)

*Original wooden case will be shipped separately. Levels into neck  
Includes a lunch or a dinner for 4 people at Château Montrose*

★ 5053 Above 6 bottles per lot HK\$ 20,000 - 60,000



## 孟侯斯莊

孟侯斯莊於 1855 年等級評定獲得二級酒莊資格，屹立在聖艾斯泰夫面向吉倫特河口的地區，享有極佳的地理優勢。由於鄰近充足水源，不論炎夏寒冬，酒莊佔地 95 公頃（235 畝）的葡萄園都能受惠於水源帶來的溫度調節機制。葡萄園位處一片平地，在該區可謂得天獨厚，土壤中的深層砂礫土確保自然疏水。

馬丁·博穀和奧利維埃·博穀於 2006 年收購酒莊，並定下嚴謹的環境為本方針，將酒莊全面翻修，反映新任莊主維持葡萄酒質素之決心，令孟侯斯莊成為釀酒技術和可持續發展的典範。

艾維·博朗由 2012 年起開始主管酒莊，至今葡萄園和釀酒廠共有 60 名員工，持同一理念：尊重風土特色，不懈追求卓越。這哲學正好反映在酒莊一絲不苟的營運上，酒莊精確挑選葡萄田，使用最優質的葡萄，釀造出頂級孟侯斯莊佳釀。其他精選葡萄會釀成副牌酒孟侯斯夫人，以及三牌酒聖埃斯泰夫。







Chateau  
Mouton Rothschild

### Château Mouton Rothschild - Premier Grand Cru Classé

Château Mouton Rothschild, a *Premier Grand Cru Classé*, now belongs to Camille Sereys de Rothschild, Philippe Sereys de Rothschild and Julien de Beaumarchais de Rothschild, the three children of Baroness Philippine de Rothschild and grandchildren of the legendary Baron Philippe. The estate comprises 83 hectares of vines in Pauillac, planted with Cabernet Sauvignon (81%), Merlot (15%), Cabernet Franc (3%) and Petit Verdot (1%), and boasts an exceptional terroir, both for the quality of its soil and its exposure to sunlight. Combining respect for tradition with the latest technology, meticulous care and attention are given from grape to bottle: hand picking, manual and optical sorting, fermentation vats with transparent staves and maturing in new oak barrels.

Château Mouton Rothschild's history can be summarized in a few key dates:

In 1853, Baron Nathaniel de Rothschild, from the English branch of the family, acquired Château Brane-Mouton, which he renamed Château Mouton Rothschild.

In 1922, his great-grandson, Baron Philippe (1902-1988), took the future of the estate into his own hands.

In 1924, he was the first to introduce château bottling.

In 1926, he built the famous *Grand Chai*, a majestic 100-metre barrel hall.

1945, the Victory year that concluded the Second World War, heralded the start of an exciting collection of artworks created each year by famous painters for the Mouton label.

1962 saw the inauguration of the Museum of Wine in Art, a collection of precious objects devoted to the vine and wine spanning three millennia.

In 1988, Baroness Philippine (1933-2014) succeeded her father at the head of the estate, becoming in her turn the guarantor of the quality of this illustrious wine.

In 1991, she created Aile d'Argent, a white wine made from grapes grown on a few hectares of vines on the Mouton estate planted with Sauvignon Blanc (57%), Sémillon (42%) and Muscadelle (1%).

In 1993, for the first time, Mouton also began to produce a Second Wine, le Petit Mouton de Mouton Rothschild.

In 2013, Baroness Philippine crowned the renovation of Mouton with the inauguration of a new vat room and an exhibition space for "Paintings for the Labels", a permanent display of the original artworks that illustrate the Mouton vintages.

In 2014, Philippe Sereys de Rothschild succeeded his mother as Chairman of the Supervisory Board of Baron Philippe de Rothschild S.A. He had been Vice Chairman since 2006.

### 木桐莊 — 一級酒莊

一級酒莊木桐莊現為菲利普男爵的孫兒，亦即菲利嬪女男爵的三名孩子卡米爾·塞雷·羅斯柴爾德、菲利普·塞雷·羅斯柴爾德和朱利安·波瑪柴·羅斯柴爾德所有。

位於波亞克的葡萄園佔地 83 公頃，種有赤霞珠（81%）、梅洛（15%）、品麗珠（3%）和小維鐸（1%），風土卓越，土壤優質，陽光充沛。酒莊一方面秉承悠久傳統，另一方面則採用最新技術，從種植葡萄到入瓶均一絲不苟，過程包括人手採摘、親手和目測分類、使用配備透明觀察面的發酵桶、在新橡木桶內陳釀等。

木桐莊的歷史包含數個重要日期。

1853 年，來自英國家族的內森·羅斯柴爾德男爵收購布朗-木桐莊，並更名為羅斯柴爾德木桐莊。

1922 年，他的曾孫菲利普男爵（1902-1988）接掌酒莊。

1924 年，他率先推行「酒莊內裝瓶」。

1926 年，他建立了長達 100 米的著名「大酒窖」。

1945 年，二戰結束，象徵勝利的一年，首度邀請知名畫家繪製木桐酒標，自此更成為傳統，匯聚無數藝術傑作。

1962 年，「葡萄酒藝術博物館」揭幕，收藏三千年來與葡萄種植和葡萄酒有關的珍貴展品。

1988 年，菲利嬪女男爵（1933-2014）繼承其父的酒莊，致力保持名釀品質。

1991 年，她創作出「銀翼」，此白酒產自一塊面積數公頃的木桐莊葡萄田，栽種品種包括賽美蓉（57%）、蘇維翁（42%）和密斯卡岱（1%）。

1993 年，木桐莊首次生產副牌酒「小木桐」。

2013 年，木桐莊在菲利嬪女男爵的帶領下再創新猷，啟用全新發酵車間，「藝術與酒標」大廳亦正式揭幕，永久展示與木桐莊年份有關的原創藝術作品。

2014 年，菲利普·塞雷·羅斯柴爾德接替其母出任菲利普·羅斯柴爾德男爵公司監事會主席。他自 2006 年起擔任該會的副主席。



The Paintings for the Labels Exhibition

Emanuele Scorcetelli



**Mixed magnums of Château Mouton Rothschild 1989, 1999 & 2009**

- Château Mouton Rothschild 1989** magnums (3)
- Château Mouton Rothschild 1999** magnums (3)
- Château Mouton Rothschild 2009** magnums (3)

*In three-magnum original wooden cases*  
*Includes a visit and lunch at Mouton Rothschild for 6 people.*  
*"It is our great pleasure to offer a lot composed of 3 magnums of each of the following vintages: 1989, 1999 and 2009. These vintages are a perfect illustration of Château Mouton Rothschild's unique character over a span of 30 years. This special lot includes an invitation for 6 people to a private visit and lunch at Château Mouton Rothschild (valid for one year). The visit will begin with the magnificent new Vat Room, followed by the spectacular and historical 100-metre Barrel Hall. After discovering the marvellous artefacts in the Museum of Wine in Art, the guests will view the Paintings for the Labels exhibition, recently inaugurated at Mouton, which displays a unique collection of original artworks by famous contemporary artists, such as Picasso, Chagall, Gu Gan, Anish Kapoor and Jeff Koons. A tasting with a member of Mouton's technical team will be organized featuring Château Mouton Rothschild, Le Petit Mouton de Mouton Rothschild and Aile d'Argent, as well as the classified growths Château Clerc Milon and Château d'Armailhac. This special day will conclude with a lunch prepared by Mouton's chef in the Château's private family quarters. On behalf of the entire team at Château Mouton Rothschild, we look forward to welcoming you to one of Bordeaux's most prestigious estates, where Art and Wine are one."*

Philippe Sereys de Rothschild

★ 5054 Above 9 magnums per lot HK\$ 160,000 - 300,000



The Vat Room

Alain Benoit, Deepix



The Barrel Hall

Alain Benoit, Deepix



Château Mouton Rothschild

Mathieu Anglada, Saison d'Or

## Château Palmer

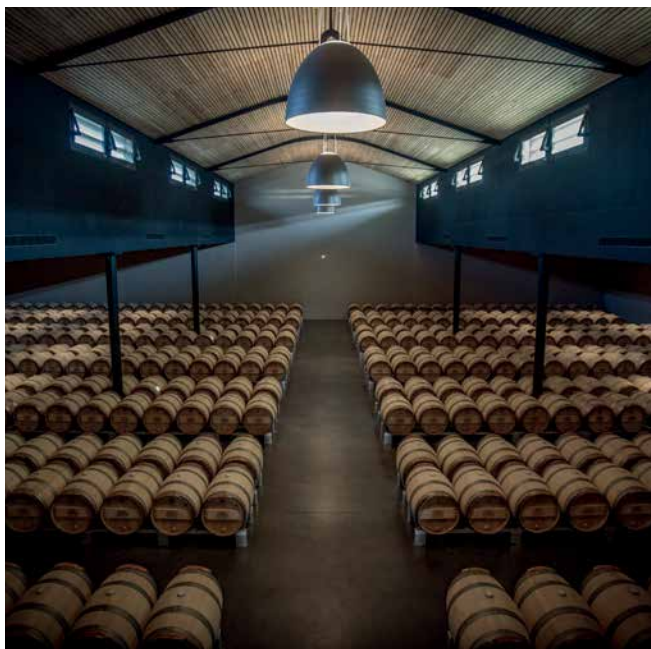
Château Palmer whose pedigree architecture is a hallmark of its superb wine is an undisputed star of the prestigious Margaux Appellation. Its long history starts as early as the 17th century, but it is only in 1814 that the estate took the name of Château Palmer, when Charles Palmer, an English Major General in the army of the Duke of Wellington, acquired it and gave it his name.

The Pereire brothers, big entrepreneurs and bankers in the Napoleon III era, acquired it in 1853, and raised Château Palmer to the rank of one of the most prestigious Margaux wines. Acquired in 1938 by a consortium of 4 families involved in the Bordeaux wine trade, the Château is now owned by the descendants of two of these families.

Located in the Margaux appellation of the Médoc, Château Palmer is a classified growth of the 1855 classification. Its 66 hectare vineyard lies upon the famous gravel rises of the greatest of Medoc wines, this first terrace of gravels formed by and along the Gironde estuary. On this exceptional terroir, Château Palmer has constantly produced wines of unique character, clearly identified and recognized by the fine wines lovers all over the world.

Château Palmer's wines combine power and complexity with delicacy, extreme elegance and a magnificent velvet texture. Soils, plus Cabernet Sauvignon and Merlot in equal proportion and an additional 6% of Petit Verdot give its wines this unique expression of the Margaux appellation. Approachable when young, its wines age remarkably well, developing even more complexity and aromatic richness, remaining still delicate and silky.

*"These rare bottles of Château Palmer coming from the historic cellars of our Château represent the quintessential vintages of the last 30 years. We are particularly honoured to be associated with Christie's 250th anniversary and generosity to help the Red Cross in their noble cause"*  
Thomas Duroux, Director General - CEO



## 寶瑪莊

寶瑪莊以家族建築作為佳釀的標記，酒莊本身毫無疑問是瑪歌區的明星。其悠久的歷史早在 17 世紀已經開始，但是直到 1814 年，當惠靈頓公爵軍隊中的英國大將軍查里斯·寶瑪收購酒莊後，才將之命名為寶瑪莊。

在拿破崙三世期間，身兼大企業家、銀行家的佩雷兄弟，於 1853 年收購了酒莊，並將寶瑪莊提升為瑪歌區享負盛名的酒莊之一。直至 1938 年，一個由四個家族組成的財團，透過波爾多葡萄酒商收購寶瑪莊，酒莊現在由其中兩個家族的後代擁有。

寶瑪莊位於梅多克的瑪歌區，是 1855 年列級酒莊。葡萄園佔地 66 公頃，位於出產眾多極品梅多克佳釀的著名砂礫土斜坡上，那裡的砂礫階丘沿吉倫特河口開始形成。寶瑪莊在這個特殊的風土上，一直釀造出個性獨特的葡萄酒，受世界各地的葡萄酒愛好者所認識、愛戴。

寶瑪莊葡萄酒結合力量 and 複雜性，同時展現精緻、極度優雅的絲絨般質感。優秀土壤、比例相同的赤霞珠和梅洛，加上 6% 小維多，令這佳釀完全展現瑪歌區的獨特風格。葡萄酒年輕時平易近人，陳年能力也亦非常出色，隨著時間變得更複雜而且香氣馥鬱，卻保持著細緻柔滑。

湯瑪斯·杜侯表示：「這批寶瑪莊罕有珍品來自我們酒莊的歷史窖藏，代表著過去 30 年的經典年份。能夠為紅十字會的崇高目標出力，紀念佳士得成立 250 週年，我們感到特別榮幸。」





**Mixed Château Palmer Vertical**

- 1989 Château Palmer** magnum (1)
- 1990 Château Palmer** magnum (1)
- 1991 Château Palmer** magnum (1)

*In individual original wooden cases*

*Includes a visit to Château Palmer with a lunch or dinner for up to 6 people. (Visit to be arranged with two months prior notice on weekdays and not public holidays)*

- ★ 5055 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000

**Mixed Château Palmer Vertical**

- 1998 Château Palmer** magnums (2)
- 1999 Château Palmer** magnums (2)
- 2000 Château Palmer** magnums (2)

*In individual original wooden cases*

- ★ 5056 Above 6 magnums *per lot* HK\$ 30,000 - 50,000

**Château Palmer 2005**

*Cantenac (Margaux), 3ème cru classé*

*In original wooden case*

- ★ 5057 1 impérial *per lot* HK\$ 15,000 - 30,000







## Château Pape Clément

Château Pape Clément is one of Bordeaux's truly ancient estates. Located in Pessac on the outskirts of the city of Bordeaux, this historic property can trace its lineage back to the very first vintage made there in 1252. The estate is named after its most famous owner: Pope Clement V. Known at the time as Bertrand de Goth, Clement was given the estate to mark his anointment as the Archbishop of Bordeaux in 1300. Once Clement ascended to the papacy in Avignon, management of the Château was passed to the clergy, who reserved these special wines for use in church rituals. The estate remained in the hands of the archdiocese of Bordeaux until the French Revolution. For almost five centuries the quality of the wines produced at Pape Clément remained a closely-guarded secret.

Château Pape Clément returned to private ownership in the middle of the 19th century and the wines at last were sold on the open market, where they garnered an excellent reputation and commanded the same price as the 2ème Grand Cru Classés of the Médoc. But by the time the estate was acquired by Paul Montagne in 1939, Pape Clément was on the brink of being lost to the suburban expansion of Bordeaux and the vineyards had been decimated by violent hailstorms two years earlier. Over the next half century Paul was able to gradually restore the status of Pape Clément with the help of legendary wine consultant Emile Peynaud. Today, Paul's work is tirelessly continued by Bernard Magrez.

Château Pape Clément was the first Bordeaux property Bernard acquired, and as his long career has grown and flourished, so too has the estate. Bernard's crown jewel remains his first and most distinctive estate: Château Pape Clément. In the context of the Château's long and storied history, Bernard Magrez's ownership of Pape Clément has been fleeting. But his tenure has also been utterly transformative. It is thanks to him that Château Pape Clément stands once again among Bordeaux's best estates.

### Château Pape-Clément 2008

*Pessac (Graves), cru classé*

*This lot includes a visit to Château Pape Clement for up to six people with a tasting of the four Grand Cru Classés owned by Bernard Magrez: Château Pape Clement, Château La Tour Carnet, Château Fombrauge & Clos Haut-Peyraguey*

★ 5058 127 Litres *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000

### Château Pape-Clément 2010

*Pessac (Graves), cru classé*

*In original wooden case*

★ 5059 6 bottles *per lot* HK\$ 8,000 - 12,000

## 黑教皇堡

黑教皇堡是波爾多的真正稱得上古老酒莊之一。此歷史悠久的莊園座落於波爾多市郊的佩薩克，首批酒釀可追溯至 1252 年。這個酒莊以教宗克萊蒙五世命名，他是歷來最有名的園主。1300 年，原名貝棠·德·格斯的克萊蒙，出任波爾多大主教，並獲贈這個莊園。其後，他赴阿維尼翁接任教宗一職，酒莊則交由神職人員管理，所出產的獨特酒釀均用於教廷儀式之上。在法國大革命前，黑教皇堡一直屬波爾多大主教管區所有，其優質釀酒過程在近五個世紀更是嚴格保守的秘密。

黑教皇堡在 19 世紀中葉再次私有，葡萄酒亦因此首度在市場公開發售，並廣受好評，售價更與梅多克的二級酒莊相若。至 1939 年，黑教皇堡由保羅·蒙塔涅購入，但隨即因波爾多擴展城郊而面臨關閉危機，葡萄園亦在過去兩年飽受雹暴的侵襲而產量銳減。在 19 世紀下半葉，保羅於著名葡萄酒顧問艾米·佩淖的協助下，成功令黑教皇堡逐步重拾昔日光采。而保羅對釀酒工作的堅持，現由貝納·馬格雷延續下去。

黑教皇堡是貝納首個購置的波爾多莊園，隨著他在業內長期發展，酒莊亦不斷茁壯成長。對貝納而言，他最珍視的始終是其首個擁有的優秀酒莊——黑教皇堡。縱觀黑教皇堡漫長而傳奇的歷史背景，貝納·馬格雷接手的時間相對短暫，但在這段期間，酒莊發展取得徹底變革。在他的帶領下，黑教皇堡再次穩佔波爾多最佳莊園之列，成績斐然。

## Mixed Château Pape-Clément Rouge Vertical

- 2000 Pape Clement Rouge (1)
- 2005 Pape Clement Rouge (1)
- 2006 Pape Clement Rouge (1)
- 2008 Pape Clement Rouge (1)
- 2009 Pape Clement Rouge (1)
- 2010 Pape Clement Rouge (1)

*In original wooden case*

*Bernard Magrez is delighted to offer the buyer of this lot and a guest a one night stay in one of his four properties of your choosing: Château Pape Clement, Château La Tour Carnet, Château Fombrauge or Clos Haut-Peyraguey. The buyer will enjoy luxurious accommodation, as well as exclusive visits and itineraries and tailor-made services organised by your own butler*

★ 5060 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 20,000 - 40,000

## Château Pape-Clément Blanc 2009

*Pessac (Graves), cru classé*

*In original wooden case*

★ 5061 6 bottles *per lot* HK\$ 10,000 - 20,000





## Château Pavie

Château Pavie's history goes back to Roman times. The first vines in Saint Emilion were planted on the slopes of Ausone and Pavie in the 4th century AD. At the time, the limestone plateau was devoted to mixed farming. Up until the 18th century, "pavies" or clingstone vineyard peaches with red flesh were grown here. Over the years, the peach trees gradually disappeared, and were replaced by vines.

The outstanding quality of the terroir on the famous south-facing Côte de Pavie was revealed over generations, and became widely-acknowledged by the mid-twentieth century.

Impressed by the estate's history, geographical location, and *terroir*, Gerard Perse acquired Château Pavie in 1998. Château Pavie has 37 hectares of vines in a single block with three different *terroirs*: clay-limestone plateau, clay slope, and gravel and clay soil at the foot of the slope.

The blend of wine from these different *terroirs*, combined with low yields and the separate fermentation of grapes from each individual plot in temperature-controlled oak vats, produces a wine of unique complexity. Displaying marvellous structure and elegance, Château Pavie is made in magnificent facilities renovated in 2013.

Gerard Perse shares this passion for viticulture and winemaking with his daughter, Angelique and her husband, Henrique Da Costa, both of whom are involved in managing the estate.

*"In September 2012, Château Pavie was promoted to Premier Grand Cru Classé "A" status, joining the closed circle of the ten greatest estates in Bordeaux. This was the ultimate recognition of the efforts made by my team over the years in the vineyard and cellars. Life is too short to drink bad wine! So enjoy this beautiful 6 litres bottle"* Mr Gérard Perse, Owner of Château Pavie



## 柏菲酒莊

柏菲酒莊的歷史可追溯至羅馬時期，早在公元四世紀，聖艾米隆區的首批葡萄樹，已植根歐頌酒莊及柏菲酒莊所在的山坡。當時的石灰岩高原主要用作混合耕種，於十八世紀前，該地種植大量紅肉桃，後來桃樹逐漸被葡萄樹取代。

酒莊所在的柏菲丘面向南方，以絕佳風土聞名，隨著其特質逐漸展現，於二十世紀中期已成為享負盛名的莊園。

傑拉德·佩斯受酒莊的悠久歷史、地理位置與風土條件所吸引，於1998年買下柏菲酒莊。酒莊擁有一幅37公頃的葡萄園，並擁有三種不同的風土，分別為黏土石灰岩高地、黏土斜坡，以及位於坡底的礫石黏土。

三種不同的風土、低產量，加上各區的葡萄均於恆溫橡木桶獨立發酵，孕育出層次獨特的佳釀。酒莊於2013年完成翻新，頂尖的設備繼續釀造結構精妙、優雅細緻的佳釀。

傑拉德與女兒安琪利可及女婿恩里克·科斯塔一同參與種植葡萄與釀酒，二人目前亦協助理酒莊。

「柏菲酒莊於2012年9月升格為一級特等酒莊A級，成功躋身波爾多十大酒莊之列。這是對葡萄園及釀酒團隊多年努力的最大肯定。人生苦短，不應浪費在劣酒上！因此，請品嚐這瓶6公升的珍釀。」傑拉德·佩斯

### Château Pavie 2012

*Saint-Emilion, 1er grand cru classé A*

*In original wooden case. Label signed by G. Perse "Life is too short to drink bad wine!"*

*Includes a visit and a tasting at Château Pavie for 4 people*

★★ 5062 1 imperial

per lot HK\$ 14,000 - 24,000





*Premier Millesime Classé "A"*



**Château Pavie**

SAINT-ÉMILION GRAND CRU

2012

C. & G. PERSE - VITICULTEURS



## Petrus

The name Petrus is synonymous with rarity, luxury and excellence and the meteoric rise of this world-famous wine producer has everything to do with the brilliance of the opulent red wines they produce from their small (for Bordeaux) 11.5 hectare estate in Pomerol. Annual production is approximately 30,000 bottles and thus is extremely hard to find particularly for mature vintages. Christie's are delighted to be able to offer this extremely rare and unique collection of vintages from 1950 through to 2009.

Petrus has become world famous over recent decades largely since the Moueix family became involved in the 1940's. Prior to that in the 19th Century, Petrus belonged to the Arnaud family until 1917 when La Société Civile du Château Petrus was founded, in which Madame Loubat owned a few shares and by 1939 she was the outright owner. In 1943 Jean-Pierre Moueix became their agent and in 1961 bought a majority share. His son Christian Moueix and Jean-Claude Berrouet and subsequently Jean-Francois Moueix and most recently Jean Moueix and Olivier Berrouet have been involved with the management and wine-making respectively.

Their unique terroir of the iron-rich clay vineyard in Pomerol is ideally suited to the earlier ripening Merlot and reputedly gives the wines their power and ability to evolve and improve for decades. The oldest vines are over 60 years old having survived the severe frost in 1956. Utmost care is taken in the vineyard; severe pruning, regular ploughing, and a manual harvest. The harvest date is crucial and grapes are picked when perfectly mature while retaining acidity to provide freshness, finesse, elegance and longevity to the wines. Fermentation is carried out in temperature-controlled concrete tanks and then aged in 50% new oak barrels for 12 to 18 months, depending on the vintage. Petrus, unusually for Bordeaux is almost entirely Merlot as in practice Cabernet Franc is rarely included in the blend (recent exceptions include 1998, 2001, 2003, 2010). Since 2011 the vineyard is 100% Merlot. Petrus is the ultimate expression of Merlot and is a wine that proves the grape has the potential to show elegance, longevity and multifaceted complexity to rival that of any Cabernet-based wines.

### Petrus 1995

*Pomerol, cru exceptionnel*

*In original wooden case. Slightly stained and slightly scuffed label. Glue stains on bottle. Offered with no reserve*

★★★ • 5063 1 impérial *per lot* HK\$ 100,000 - 150,000



## 柏翠

柏翠是稀罕、奢侈和卓越的代名詞。柏翠酒莊一躍成為聞名於世的酒莊，這與他家非凡的紅葡萄酒密不可分。所釀之酒來自於波美侯，葡萄園僅佔地 11.5 公頃，相對波爾多標準來說，規模很小。酒莊的年產量只有 3 萬瓶左右，因此想到收集成熟的年份，談何容易。佳士得竭誠為您呈獻絕無僅有的收藏系列，跨越 1950 至 2009 年份。

最近幾十年，柏翠逐漸成為聞名遐邇的世界名莊，主要歸功於莫埃家族從 20 世紀 40 年代開始參與經營。在此之前，柏翠直到 1917 年都屬於阿諾家族；1939 年阿諾家族將柏翠變為股份制，洛芭夫人入股。到了 1949 年洛芭夫人獲得了全部股份。1943 年，讓-皮埃爾·莫埃成為柏翠的代理商，並於 1961 年購買的大部分股份。讓-皮埃爾·莫埃的兒子克里斯蒂安·莫埃和讓-克勞德·貝侯繼承了酒莊，後來讓-弗朗索瓦·莫埃都有參與經營，最近由讓莫埃和奧利維埃·貝侯分別負責運營和葡萄酒釀造。

位於波美侯的葡萄園，擁有獨一無二的風土 - 富含鐵元素的粘土，特別適合早熟的美樂葡萄。據說，因此帶來了強勁的葡萄酒，可以窖藏幾十年，而且愈見醇香。1956 年遭受嚴重霜凍，重新種植葡萄，如今最老的葡萄樹的樹齡超過 60 年。酒莊悉心打理葡萄園，採用嚴格的剪枝、定期耕地、疏果、除葉。採摘日期顯得至關重要，適時採摘葡萄，以便保持酸度，為葡萄酒帶來新鮮、細膩、優雅的特徵，以及不錯的窖藏潛力。在溫控的水泥缸裡發酵，然後根據年份的不同，採用 100% 法國新橡木桶陳釀 12-18 個月。

柏翠，與其它波爾多酒不一樣，因為幾乎全用美樂，加入品麗珠調配實屬罕見（1998、2001 和 2003 年份屬於特例）。2011 年起柏翠葡萄園只栽培美樂。柏翠，將美樂葡萄的潛力發揮到了極致，這一款酒證明了美樂可以擁有優雅，耐久，複雜多層次的特徵，完全可以與任何以赤霞珠為主的酒媲美。







### Château Pichon Baron

The Pichon Baron estate's 73 hectares of very high quality gravelly soil overlook the Latour vineyard is today recognised as being one of the great wines of the world.

This exceptional land, poor in nutrients and with little excess water, nourishes the old vines sparingly so that grapes are produced in small quantities but are of supreme quality.

This case of Pichon Baron is a unique and outstanding collection of the 6 greatest vintages ever produced until now: Exclusively the best vintages selected from the fully mature and very famous 1961 up to the amazing and fresh 2010. This vertical case is fully certificated ex-Château. Included with the lot the buyer and guests will visit the fantastic Château Pichon Baron featuring a personalized VIP tour of the vineyard, Estate and a great and unique tasting for four people.



Image: P. Miramont

### 碧尚男爵酒莊

碧尚男爵酒莊的葡萄園佔地 73 公頃，擁有極佳的礫石土壤，俯瞰拉圖酒莊的葡萄園，其出品的佳釀被奉為世上最頂級的葡萄酒之一。

葡萄園的風土獨特，由於營養不足，水份不多，老葡萄樹的果實數量不多，但品質極佳。

這箱碧尚男爵酒莊的珍釀獨一無二、品質出眾，代表至今六個最佳的年份，既有完全成熟的經典 1961 年名釀，也有清新驚喜的 2010 年份。這箱垂直年份的葡萄酒全部均為酒莊直送，並已取得認證。

投得此拍品的買家將可與三位貴賓造訪碧尚男爵酒莊，在專人帶領下參觀葡萄園和莊園，更可一嚐酒莊的獨特佳釀。

### Mixed Château Pichon Baron Vertical

- 1961 Château Pichon Baron (1)
- 1989 Château Pichon Baron (1)
- 1990 Château Pichon Baron (1)
- 2005 Château Pichon Baron (1)
- 2009 Château Pichon Baron (1)
- 2010 Château Pichon Baron (1)

*In original wooden case. Levels into neck  
Includes a VIP visit with a full tour of the Vineyard, a technical presentation of the winery, the history of the estate, and a vertical tasting of their wines with the winemaker for up to 4 people*

★ 5064 Above 6 bottles per lot HK\$ 15,000 - 30,000



Lot 5064



Image: A. Benoit



## CHATEAU PICHON LONGUEVILLE COMTESSE DE LALANDE

### Château Pichon Comtesse de Lalande

In 1850 the Comtesse de Lalande, born Virginie de Pichon Longueville, left her mark on the Château that would thereafter carry her name. In 1978, May Eliane de Lencquesaing inherited the property and continued the tradition begun by the Comtesse.

Bordering the property of the Premier Grand Cru, Château Latour, the 86 hectares of this property stretch to the south of the Pauillac region and into the land of St-Julien. The distinctive character of this wine is due to the balance of Merlot (29%), Cabernet Sauvignon (60%), Cabernet Franc (7%) and Petit Verdot (4%).

Since 2007, the Estate has been under ownership of the Rouzaud family, proprietor of Louis Roederer Champagne. Between history and modernity, Pichon Lalande has inaugurated a new cuverie built in 2013, in order to keep alive this tradition of quality and consistency of its wines. Their wines express remarkable balance of "Pauillac" silky tannic structure and its famous feminine aromatic complexity.

Château Pichon Longueville Comtesse de Lalande 2005 is an exceptional vintage characterised by a balance between power and finesse. A sappy and silky texture, subtle and fresh red fruits aromas give to this wine a great ageing potential. The blend is 64% Cabernet Sauvignon, 29% Merlot 6% Cabernet Franc and 1% Petit Verdot.



### 碧尚女爵莊

1850年，原名為魏吉妮·碧尚·朗穀維的拉朗德女伯爵，以自己的名字在酒莊留下印記。到了1978年，梅·依琳·林凱森繼承了酒莊，延續女伯爵所開創的傳統。

酒莊佔地86公頃，鄰近一級酒莊拉圖莊，由波雅克南部一直伸延至聖朱利安的土地。這葡萄酒獨特的風格是由多種葡萄混釀而成：梅洛（29%）、赤霞珠（60%）、品麗珠（7%）和小維多（4%）。

自2007年起，酒莊由侯佐家族所擁有，他們同時經營路易王妃香檳。碧尚女爵莊貫穿古今，為保持葡萄酒的質素和穩定性，於2013年建成全新釀酒廠。

出產的葡萄酒在展現「波雅克」柔滑的單寧結構，以及溫婉複雜的香氣之間，保持微妙的平衡。

2005年的碧尚女爵是非常出色的年份，兼具力量和優雅。多汁、如絲細滑的口感，加上含蓄而且新鮮的紅果香氣，為這佳釀帶來很強的陳年能力。當中混釀了64%赤霞珠、29%梅洛、6%品麗珠以及1%小維多。

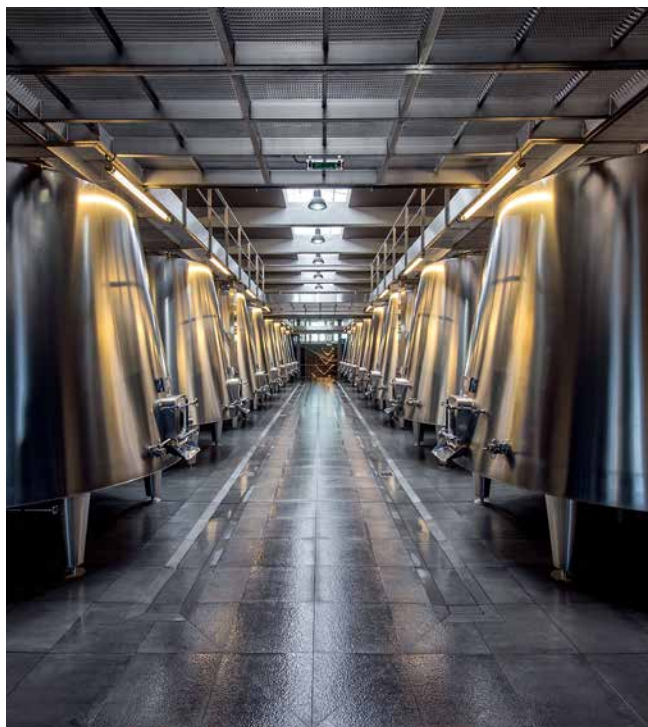
### Château Pichon-Longueville, Lalande 2005

*Pauillac, 2ème cru classé*

*In original wooden case*

*Includes a visit, tasting and lunch at the Château for 4 people*

★ 5065 1 impérial *per lot* HK\$ 8,000 - 16,000









## Le Pin

When Jacques Thienpont purchased one hectare of prized vineyard on the plateau of Pomerol in 1979, little did he know that this was to become one of the most famous wines in the world. Named after a solitary pine tree that shaded the property, Le Pin is made from 100 % Merlot grapes grown on well drained gravel slopes on a bedrock of clay and limestone.

Today the vineyard comprises 2.4 hectares, all in one parcel surrounding the winery. Jacques Thienpont makes his wine in a low interventionist, artisan manner. The grapes are hand harvested and fermented in stainless steel before being transferred by gravity into new oak barrels for the malolactic fermentation and ageing for around 14 to 15 months. A new winery was inaugurated in 2011 blending modern architecture with traditional local stone.

Le Pin produces just 500 to 600 cases each year and its rarity is one of the driving forces behind its high prices. Le Pin produces rich, concentrated wines that are balanced by elegance and freshness and the wine has been called "the Romanée Conti of Bordeaux". Their 2009 vintage was declared one of the best wines of Bordeaux in 2009. It is a beautiful, intense but supremely elegant wine with lovely red fruit character mixed with Le Pin's characteristic roasted coffee and truffle flavours. Richly concentrated, the power is evident underneath but the very fine backbone and beautiful, silky tannins carry the wine onto a very long finish.

*"We are delighted to be able to contribute this mythical magnum to the auction in aid of the French Red Cross. We admire their work and our hearts go out to the victims of the recent terrorist attacks in Paris."*  
Jacques & Fiona Thienpont, Owners of Le Pin



## 里鵬莊

1979年，雅克·天寶購入波美侯高地上獲獎的一公頃葡萄園，當時他沒有預料到會產出全球享負盛名的葡萄酒。Le Pin之名，來自為莊園遮風擋雨的一棵孤獨的松樹（Pin）。裡鵬由百分百梅洛釀製，葡萄生在容易疏水的砂礫土山坡上，岩床由黏土和石灰石組成。

今天，葡萄園佔地 2.4 公頃，是一大片圍繞著酒廠的葡萄田。雅克·天寶釀酒的理念是少干預、重工藝。葡萄由人手採摘，在不銹鋼桶發酵，然後靠地心吸力轉移至全新橡木桶中，進行蘋果酸乳酸發酵，最後陳年 14 至 15 個月。2011 年開幕的全新釀酒廠，結合現代建築及本地傳統石頭建材。

每年裡鵬莊只釀造 500 至 600 箱葡萄酒，相當珍罕，價格因而高企。裡鵬莊釀造的葡萄酒豐富而集中，與優雅飽滿的特質互相平衡，有「波爾多的羅曼尼康帝」之美名。2009 年的佳釀被評為當年波爾多最佳葡萄酒。葡萄酒美麗、強勁卻又格外優雅，散發可親的紅果實味道，結合裡鵬典型的烘焙咖啡和松露味道。它豐富集中，蘊藏強大力量，出色的骨幹加上優美柔順的單寧，為葡萄酒帶來悠長的餘韻。

「我們很高興捐出這支傳奇的 1.5 升葡萄酒予拍賣會，協助法國紅十字會。我們很欣賞他們的工作，我們的心與最近巴黎恐怖襲擊的受害者同在。」

雅克·天寶及菲奧娜·天寶夫婦

### Le Pin 2009

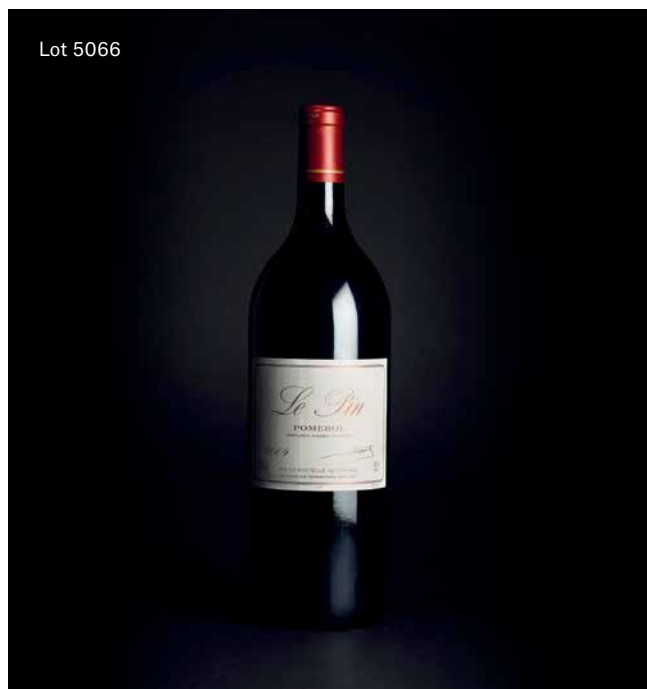
Pomerol

In original wooden case. Offered with no reserve

Includes a tasting and visit to Le Pin's new cellars for 2 people

★★• 5066 1 magnum

per lot HK\$ 80,000 - 120,000





Images: Max Beerman & Alexandre James Rocca-Serra



## CHATEAU QUINTUS

### Château Quintus

In June 2011, Domaine Clarence Dillon, acquired a beautiful estate in Saint-Emilion, today renamed Château Quintus. In October 2013, Château Quintus in turn acquired the neighbouring property, and these two exceptional estates are now united in order to produce one of the very finest wines of Saint-Emilion. For close to a century the great reference book Cocks and Feret "Bordeaux et ses Vins" will consistently mention the two properties as First Growths of Saint-Emilion. Domaine Clarence Dillon has worked to implement the same principles there that they have applied for over 80 years at Château Haut-Brion.

*"By uniting these two exceptional estates we have improved our team's ability to make one of the very finest wines of Saint-Emilion. This merger of equals will prove that the whole can be greater than the two parts. I am confident that this vineyard will soon come to rival its Domaine Clarence Dillon siblings as one of the finest wines of our region"* Prince Robert of Luxembourg, President Quintus SAS (October 2013).

Perched on a 62-meter-high limestone hillock, Château Quintus is located at the south-western end of the Saint-Emilion plateau. Surrounded by some of the most eminent estates in Saint-Emilion, the property boasts some of the finest land and exposures in the region. The originality of this extraordinary terroir lies in its diversity of soils, slopes and orientations. Made up of 28 hectares of vines that have today attained an optimum average age of 30 years, the estate naturally wraps itself around a high natural promontory and also offers 360° breathtaking views across to the village of Saint-Emilion and over the entire Dordogne valley. The vines of Château Quintus extend over a remarkable landscape. The form of the land itself is characterised by a stratum of limestone that lies in criss-cross shelves across the south-facing slopes of the plateau. The limestone to the north of the property is replaced by a varied mixture of clayey sands and gravels, dipping towards the south.

#### Mixed magnums of Château Quintus & Le Dragon de Quintus

<b>2011 Château Quintus</b>	magnum (1)
<b>2012 Château Quintus</b>	magnum (1)
<b>2014 Château Quintus</b>	magnum (1)
<b>2011 Le Dragon de Quintus</b>	magnum (1)
<b>2012 Le Dragon de Quintus</b>	magnum (1)
<b>2014 Le Dragon de Quintus</b>	magnum (1)

*In original wooden case*

*Includes one visit followed by lunch for 8 people at Château Quintus. The magnums of Château Quintus 2014 and Le Dragon de Quintus 2014 will be delivered directly to the successful buyer once bottled in October 2016*

★★ 5067 Above 6 magnums per lot HK\$ 60,000 - 120,000



### 昆特斯酒庄

克蘭斯·帝龍酒庄在 2011 年 6 月收購了聖艾美濃的一個美麗莊園，並命名為昆特斯酒庄。2013 年 10 月，昆特斯酒庄又收購了相鄰的兩個優秀莊園，共同出產聖艾美濃的頂級佳釀。在近一個世紀，著名葡萄酒指南《Cocks and Feret "Bordeaux et ses Vins"》一直把該兩個莊園列為聖艾美濃的一級酒庄。克蘭斯·帝龍酒庄亦將侯伯王莊逾 80 年的釀酒方式，完整帶到兩個莊園之中。

昆特斯酒庄總裁、盧森堡羅伯特王子 2013 年 10 月表示：「這兩個獨特莊園的結合，進一步提升釀酒團隊的能力，製作出聖艾美濃的頂尖佳釀之一。是次對等合併將引證『一加一大於二』的協同效應。我深信這個葡萄園很快便能與克蘭斯·帝龍酒庄旗下的酒庄匹，成為區內最優秀的葡萄酒之一。」

昆特斯酒庄位於聖艾美濃高原西南端、高 62 米的石灰岩山丘。酒庄擁有區內最上乘的土壤，方位極佳，環繞四周盡是聖艾美濃的出色莊園。多樣化的土壤、坡度和方向，造就出獨一無二的風土。目前，酒庄的葡萄田佔地 28 公頃，平均種植 30 年，正值最佳年期，所在高地朝向天然海角，可 360 度觀賞聖艾美濃的村落和整個多尔多涅河谷的美景。

昆特斯酒庄的葡萄田構成優美的風景線。土地本身的石灰岩層與朝南的高原山坡相互交錯。酒庄北部的石灰岩則由不同的黏質砂土和礫石混合而成，並向南面傾斜。





# CHÂTEAU RAUZAN-SÉGLA

GRAND CRU CLASSÉ 1855 - MARGAUX

## Château Rauzan-Ségla

Located a stone's throw from the village of Margaux, Château Rauzan-Ségla occupies 70 hectares of vineyards.

In 1661, Pierre Desmeures de Rauzan purchased an estate which he named after himself. This great Bordeaux wine merchant recognized the exceptional terroir that, nurtured by generations that succeeded him, was to gain an excellent reputation worldwide. This was confirmed in the famous 1855 classification, when the Château was included among the Second Growths.

Its terroir, composed of fine, deep gravels offers natural drainage at various depths thus helping express the subtleness of each grape variety. Each plot of the vineyard is picked by hand and vinified separately in thermo-regulated stainless steel vats. The wines age in French oak barrels for 18 months.

The current owners since 1994, Chanel have led a complete renovation of this Estate: painstaking soil preparation, green harvesting, berries selection on sorting tables, reorganisation of the cellars and of the vatroom.

Its rich nectar delicately exudes subtle fragrances of red and black fruit. On the palate, the texture is unctuous and refined, remarkably complex and announces a considerable ageing potential in the bottle. A wine always faithful to the appellation Margaux.

*"We have lived, generation after generation, in the very heart of this Land, cradled between the Estuary and the Ocean by the flow of the passing seasons, one with Mother Nature, in this singular province known as Margaux. Our life here is dedicated to Vine and Wine, a unique world where savoir-faire and passion are indistinguishable. All our ancestors before us nurtured the vineyard of Rauzan-Ségla with such perseverance that its true richness and intensity could be revealed. For over 350 years our wines have crossed the centuries, testifying, and never more so than now, to the excellence of our Cru. It is this timeless Passion that we would like to share with you today."* Nicolas Audebert - General Manager

### Château Rauzan-Ségla 1986

Margaux, 2ème cru classé  
In original wooden case

★ 5068 1 double-magnum per lot HK\$ 5,000 - 10,000

## 魯臣世家

魯臣世家與瑪歌莊只是咫尺之遙，葡萄園佔地 70 公頃。

1661 年由皮埃爾·戴木祖·德·魯臣收購，並以自己的名字命名。這位偉大的波爾多酒商發現該地風土極為出色，只要後人好好打理葡萄園，定能蜚聲國際。魯臣世家在著名的 1855 年等級評定獲得二級酒莊資格。

由深層砂礫土形成的風土，在不同深度皆能確保自然疏水，有助展現每種葡萄的細緻特質。每塊田的葡萄皆由人手採摘，分別放在有溫度調節的不鏽鋼桶發酵。葡萄酒在法國舊木桶內陳年 18 個月。

現任業主香奈兒集團於 1994 年買下酒莊，並開展龐大的翻新工程：艱鉅的土壤預備工作、環保收割方法、設置葡萄驗收工作枱去篩選葡萄，以及整頓酒窖和釀酒廠房。

葡萄酒洋溢濃郁香氣，帶微微的紅黑果實氣息。入口圓潤細緻、非常複雜，展現優秀的陳年能力。這是忠於瑪歌風土的葡萄酒。

「我們世世代代都在這片土地生活，就是這獨一無二的瑪歌村；季節更替，讓我們感受到河口和海洋的滋養，同時有大地之母的呵護。我們將一生奉獻給葡萄藤及葡萄酒——一個工藝和熱誠密不可分的獨特世界。憑藉祖先堅毅不屈的精神，多年悉心培育魯臣世家的葡萄園，讓它展現真正的豐盛和力量。我們的佳釀在過去 350 年間穿越多個世紀，至今最能夠表現出酒莊的卓越成就。今天，我們希望共你分享這份超越時間的熱誠。」尼古拉·奧德博 - 總經理

### Château Rauzan-Ségla 1998

Margaux, 2ème cru classé  
In original wooden case

★ 5069 1 jeroboom per lot HK\$ 6,000 - 12,000

### Château Rauzan-Ségla 2009

Margaux, 2ème cru classé  
In original wooden case  
Includes a private overnight stay for 4 people at Château Rauzan-Ségla

★ 5070 1 magnum per lot HK\$ 10,000 - 20,000

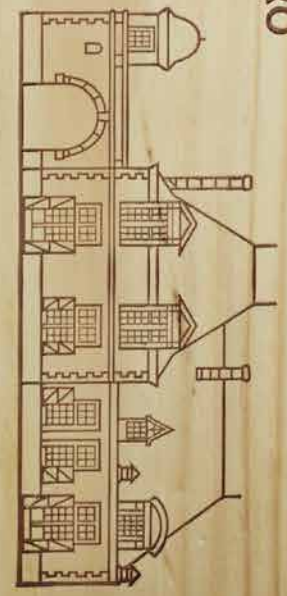




300

RAUZAN-SÉGLA

CHÂTEAU



1JERO

1998

# CHÂTEAU TROTANOY

## POMEROL

### Château Trotanoy

Acquired by Jean-Pierre Moueix in 1953, Château Trotanoy has been considered one of the finest crus of Pomerol since the end of the eighteenth century. At just over 7 hectares, it is indisputably an iconic jewel of the appellation.

The soils of Château Trotanoy are a very dense mixture of clay and gravel which tends to solidify as it dries out after rain to an almost concrete-like hardness, hence the name "Trotanoy," or, in other words, "too wearisome" to cultivate.

The Trotanoy vineyard slopes gently to the west. The soil at the highest point of exposure contains a good proportion of gravel, becoming progressively more clayey as the elevation declines. Under this clay is a subsoil of red gravel and an impermeable layer of hard, iron-rich soil known as "crasse de fer." This fascinating soil diversity brings power, depth and complexity to the wine. Trotanoy, composed predominantly of Merlot, is vinified in small concrete vats, and maturation takes place in mainly new oak barrels.

Trotanoy is a naturally profound and elegant wine, striking an extraordinarily rare balance between obvious power, richness, concentration, and finesse. While often monolithic in its youth, age offers opulence and broad, generous flavours, always with freshness and balance which lift the power and make it easy to understand Château Trotanoy's position among the most sought-after wines of Bordeaux.

### Château Trotanoy 2000

*Pomerol*

*In original wooden case*

★ 5071 1 double-magnum

*per lot* HK\$ 4,000 - 8,000

### 卓龍酒莊

卓龍酒莊於 1953 年由讓 - 皮埃爾·莫埃爾購入，自 18 世紀末起，已被評為波美侯產區頂級酒莊之一。雖然佔地只有 7 公頃多，但無可否認是該區的珍寶。

卓龍酒莊的土壤由密集的黏土和砂礫土混合而成。雨水蒸發後，土壤變得如混凝土一般堅硬，因而被稱為「Trotanoy」，意指灌溉這片土壤令人「太疲倦」。

卓龍酒莊的葡萄園位於面向西邊的小山丘。最接近地面的土壤含較多砂礫土，隨著高度下降，黏土的比例逐漸增加。黏土下的底土，由紅色卵石和一層硬土組成，不滲水，含豐富鐵質的，稱為「沉積岩」。多元化的土壤為葡萄酒帶來力量、深度、層次。卓龍酒莊主要由梅洛釀造，在大型混凝土桶進行發酵，在新橡木桶陳年。

葡萄酒自然流露優雅、具深度的個性，在剛烈、肥美、濃郁、細膩之間取得平衡，令人驚嘆。年輕時味道較單一，陳年後味道變得豐富、廣闊、多元化，突顯其新鮮和平衡的優點，難怪卓龍酒莊能夠成為波爾多備受追捧的酒莊之一。







CHÂTEAU TROTANOS  
POMEROL  
2000

APPELLATION POMEROL CONTRÔLÉE

CHÂTEAU TROTANOS  
POMEROL

2000

SOCIÉTÉ CIVILE DU CHATEAU TROTANOS  
PROPRIÉTAIRE À POMEROL - GIRONDE - FRANCE

MIS EN BOUTTE I LES À LA PROPRIÉTÉ PAR JEAN-PIERRE MOULIN VITICULTEUR

Alc. 13,5% vol



## Château d'Yquem

The wine of Château d'Yquem is somewhat of a miracle. It is due to the serendipitous fusion of a unique *terroir*, the expertise and unstinting efforts of men and women in the vineyard and cellar, and a microscopic fungus, *Botrytis cinerea*. Only in this region, and especially at this Château, is this fungus capable of producing a marvellous golden-coloured wine, famous from Moscow to Washington, by way of Seoul, Madrid, London, Hong Kong, Tokyo and beyond.

In the autumn, morning mists are followed by sunny afternoons and a slight easterly wind. This encourages the development of noble rot on Sémillon and Sauvignon Blanc grapes, concentrating sugar and richness. Teams of pickers go over the 100 hectares vineyard with meticulous care, seeking to harvest only the ripest, most botrytised grapes.

In order to pick each grape at just the right time, every vineyard plot – indeed, every individual vine – is gone over an average of 6 times in keeping with a method in use since the 19th century. The grapes are quickly pressed once they arrive at the cellar. The juice is then put into new oak barrels for fermentation. The wine ages in these same barrels for some 30 months and is regularly racked and topped up.

In 1999, the L.V.M.H group became majority shareholders of this truly unique estate listed as a Premier Cru Supérieur in the 1855 classification. Pierre Lurton has been manager since May 2004. Château d'Yquem's philosophy has been the same for over 5 centuries: to do everything possible to produce – nature permitting – an excellent wine, with yields of just one glass per vine. This is the price of uncompromising quality!



## 滴金莊

滴金莊的葡萄酒可說是一個奇蹟。因為它享有先天地利，包括獨特風土、精湛技藝、葡萄園和酒窖工人努力不懈的精神，還有黴菌，亦即是貴腐菌。這種黴菌只有在當地——尤其是滴金莊——才能釀成令人垂涎欲滴的瓊漿玉液，由莫斯科到華盛頓、首爾、馬德里、倫敦、香港、東京等地，無人不曉。

秋天早上有霧，下午陽光普照，加上微微東風。這有利貴腐作用在長相思和賽美蓉葡萄上發生，令甜度和濃度更為精煉。葡萄採摘員小心翼翼檢查佔地逾 100 公頃的葡萄園，目標是採摘最熟成、最受黴菌感染的葡萄。

為了在最適合的時間採摘葡萄，每一小塊葡萄田——其實，是每一棵葡萄藤——都要經過平均六次檢查，然後才可用 19 世紀留存至今的方法釀酒。

將葡萄運送到酒窖之後，立即進行壓榨工序。葡萄汁之後放入新橡木桶中發酵。釀成的葡萄酒會繼續在相同的木桶中陳年 30 個月，需要定期檢查及加滿酒桶。

這個真正獨一無二的莊園，於 1855 年等級評定獲得一級特等酒莊資格；1999 年，L.V.M.H 集團入股，成為最大股東。自 2004 年起，皮埃爾·呂東擔任酒莊經理。

過去逾五個世紀，滴金莊秉承同一理念：在大自然許可的環境下，全力釀造頂級佳釀，哪怕一棵葡萄藤只能釀成一杯葡萄酒。這就是堅持品質的代價！

### Mixed Château d'Yquem Vertical

<b>2000 Château d'Yquem</b>	(1)
<b>2001 Château d'Yquem</b>	(1)
<b>2003 Château d'Yquem</b>	(1)
<b>2008 Château d'Yquem</b>	(1)
<b>2009 Château d'Yquem</b>	(1)
<b>2011 Château d'Yquem</b>	(1)

*In original wooden case.*

*Includes visit and lunch at Yquem for 4 people*

*Offered with no reserve*

★★• 5072 Above 6 bottles per lot HK\$ 40,000 - 60,000





Lot 5072





## Château Suduiraut

Château Suduiraut, classed as a Premier Cru in 1855, is made from grapes selected from the finest terroirs of the property. This wine is hand crafted at every stage of its elaboration and reveals remarkable finesse and complexity and a golden colour reminiscent of the sun that made it possible.

This case of 12 ex-château Suduiraut is from the great 1976 vintage (40 years old in 2016) and rare as just a few bottles remain in their cellar.

Included with the lot the buyer and guests will visit the fantastic Château Suduiraut featuring a personalized VIP tour of the vineyard, Estate and a great and unique tasting for four people.

### Château Suduiraut 1976

*Preignac (Sauternes), 1er cru classé*

*In original wooden case. Levels into neck*

*Includes a VIP visit with a full tour of the Vineyard, a technical presentation of the winery, the history of the estate, and a vertical tasting of their wines with the winemaker for up to 4 people*

★ 5073 12 bottles

per lot HK\$ 10,000 - 18,000

## 旭金堡酒莊

旭金堡酒莊於 1855 年成為一級酒莊，嚴選源自風土優良之地的葡萄以人手釀製美酒，確保每個工序也一絲不苟，成就細膩複雜的佳釀與陽光般的金黃色澤，非凡出眾。

這箱 12 瓶裝的 1976 年份佳釀由旭金堡酒莊直送（陳年至 2016 已 40 年），酒窖只餘下數瓶，彌足珍貴。

投得此拍品的買家可帶同三位客人造訪旭金堡酒莊，並由專人帶領參觀葡萄園及莊園，同時品嚐酒莊的獨特佳釀。



Y.Omori



Château Suduiraut







DOMAINE ARMAND ROUSSEAU  
PÈRE & FILS

### Domaine Armand Rousseau

The Domaine was started at the beginning of the 20th century by Armand Rousseau who, at the age of 18, inherited several plots of vineyards in Gevrey Chambertin.

Today the Domaine's vineyards have a surface area of 15.33 hectares of which 3 hectares are of Village Appellation, 3.77 hectares of 1er Cru Appellation and 8.51 hectares of Grands Crus A.O.C., all situated in the communes of Gevrey-Chambertin and Morey-Saint-Denis. The vines are mostly very old with an average age of 40 to 45 years. The vines are 100% Pinot Noir with 11,000 vines planted per hectare.

The method of viticulture in the vineyards is traditional with low yield, from 30 to 40 hectoliters per hectare. No fertilizer has been used for many years. "Debudbing" and green harvest are systematically done in productive years in order to optimize the maturity of grapes and the concentration of phenolic components.

Vinification is done in a very traditional style with 90% destemming, about 18 to 20 days fermentation in open stainless steel vats with regular "pumping over" and "pigeage", and a strict control of temperatures with a maximum of 31-34°C.

The wine is then aged in 100 % new oak barrels for Chambertin, 90 to 100% for Chambertin Clos de Bèze, 70 to 90% for Clos Saint Jacques and 20% for Clos des Ruchottes.

The average annual production is 65,000 bottles per year. The wines from Domaine Armand Rousseau have developed over the generations but have always kept the same spirit as when Armand and Charles were making them. The "Rousseau touch" is a style of wine instantly recognizable. Their wines are typically Burgundian: fine, elegant and an honest, true expression of the vineyards through the Pinot Noir grape and a little intervention from the winemaker.



#### Armand Rousseau Chambertin 2009

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case

★ 5074 1 magnum per lot HK\$ 20,000 - 40,000

#### Armand Rousseau Collection 2011

2011 Armand Rousseau, Chambertin (1)

2011 Armand Rousseau, Chambertin Clos de Bèze (1)

2011 Armand Rousseau, Ruchottes-Chambertin (1)

2011 Armand Rousseau, Mazy-Chambertin (1)

2011 Armand Rousseau, Clos de la Roche (1)

2011 Armand Rousseau, Gevrey-Chambertin Clos Saint Jacques (1)

In original wooden case

★ 5075 Above 6 bottles per lot HK\$ 30,000 - 50,000

### 阿曼盧梭酒莊

酒莊由阿曼·盧梭於二十世紀初創立，當時他年僅 18 歲，繼承了位於熱夫雷香貝丹的幾個葡萄園。

酒莊目前佔地 15.33 公頃，當中包括 3 公頃村莊級葡萄園、3.77 公頃一級葡萄園及 8.51 公頃特級葡萄園，全部位於熱夫雷香貝丹和莫雷聖德尼。葡萄園內以老葡萄樹居多，平均樹齡 40 至 45 年，全部為黑皮諾，每公頃種植 11,000 棵葡萄樹。

酒莊以傳統方法種植葡萄，產量低，每公頃收成只有 30 至 40 百升。多年來，葡萄園也沒有使用肥料，反而在豐收的年份有系統地採用截芽及綠色採收方法，令葡萄更加成熟，亦令酚的含量更高。

酒莊也沿用傳統釀酒法，為 90% 的葡萄除莖後，將葡萄放在開放式的不銹鋼大桶內發酵約 18 至 20 日，定時「淋皮」及「踩皮」，並嚴格控制溫度於攝氏 31 至 34 度。

然後，製作香貝丹葡萄酒的酒液會放入全新的橡木桶陳年，製作香貝丹日葡萄酒的酒液則會使用九成新至全新的橡木桶，而聖雅克葡萄酒及盧梭葡萄酒則分別使用七成至九成新的木桶，以及兩成新的木桶。

酒莊平均產量為每年 65,000 瓶，八成不同等級的佳釀均於海外銷售，行銷全球 30 多個國家和地區。酒莊亦會為法國的鑑賞家、酒商及星級餐廳供應佳釀。

阿曼盧梭酒莊的葡萄酒經過多個世代的演變，但一直體現創辦人阿曼與查理斯的精神。以「盧梭之手」釀造的珍釀自成一格，充滿勃艮第特色，口感細膩優雅、樸實出眾，透過黑皮諾葡萄與釀酒師的巧手，展現葡萄園的獨特魅力。









## Bouchard Père & Fils

Founded in 1731, Bouchard Père & Fils is one of the oldest wine estates in Burgundy, perpetuating tradition for nearly 3 centuries. Since 1820, it is based in the heart of the Castle of Beaune, a royal fortress built in the 15th Century, whose galleries have been converted into cellars with ideal natural storage conditions. Up to 10 metres deep, the wines develop and age undisturbed, including a unique collection of over 2,000 bottles from the 19th Century. Over time, by acquiring various terroirs with great care and patience, Bouchard Père & Fils has built up the biggest vineyards in the Côte d'Or with 130 hectares of vines, of which 12 are classed Grand Cru and 74 classed as Premier Cru. A unique heritage in Burgundy, by its diversity and its prestigious appellations: Montrachet, Corton-Charlemagne, Beaune Grèves Vigne de l'Enfant Jésus... names that resonate with history, inspiring respect and encouraging the pursuit of excellence.

*"We are very proud to contribute to the charity auction Christie's organizes in favor of the French Red Cross. We are honored to offer a small part of our treasures, direct from our historical cellars."*

The Executive Committee of Bouchard Père & Fils

### Bouchard Père et Fils, La Romanée 1865

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case. Wax capsule. Level 2cms

For this special Great Estates sale, Bouchard Père & Fils is delighted to offer with this exceptional bottle of La Romanée Vintage 1865 an unforgettable experience for 2 people. An exclusive welcome awaits you at the Castle of Beaune with a visit of the old ageing cellars, a privileged tasting and a gourmet lunch specially concocted by a starred chef paired with the Estate's fine wines.

★ 5076 1 bottle per lot HK\$ 100,000 - 150,000



## 寶尚父子酒莊

寶尚父子酒莊於 1731 年成立，歷史逾三個世紀，是勃艮第最古老的酒莊之一。酒莊由建於十五世紀的博納城堡改建而成，自 1820 年起一直以當地為基地。酒莊將畫廊改建成酒窖，形成理想而天然的窖藏環境。酒窖深度達 10 米，讓葡萄酒在不受干擾的情況下慢慢陳年，當中包括 2,000 多瓶十九世紀珍藏。多年來，寶尚父子酒莊積極收購風土各異的葡萄園，並加以悉心管理，逐漸發展為金丘規模最大的酒莊。葡萄園佔地 130 公頃，當中包括 12 個特級葡萄園及 74 個一級葡萄園。酒莊釀造的葡萄酒種類繁多，全部來自蒙哈榭、哥查理曼、格雷芙聖嬰園等勃艮第頂級產區，彰顯酒莊備受尊崇的輝煌歷史，以及力臻至善的精神。

「我們很榮幸能參與佳士得的慈善拍賣，為法國紅十字會籌募經費。能夠將部分陳年珍藏作慈善拍賣，實在深感榮幸。」  
寶尚父子酒莊執行委員會

### Mixed Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus

1976 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

Wax capsule

1978 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

1985 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

1996 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

2005 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

2009 Bouchard Père et Fils, Beaune Grève Vigne de l'Enfant Jesus (1)

In original wooden case. Excellent levels

★ 5077 Above 6 bottles per lot HK\$ 3,200 - 5,000

### Mixed La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée

1976 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

1978 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

1985 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

1996 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

2005 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

2009 La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée (1)

In original wooden case. Levels 0.5cm or better

★ 5078 Above 6 bottles per lot HK\$ 42,000 - 55,000

### Mixed Bouchard Père et Fils Montrachet

1966 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

1969 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

1971 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

1999 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

2003 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

2009 Bouchard Père et Fils, Montrachet (1)

In original wooden case. 1969 and 1976: Levels 1.5cms. The rest very high fill levels

★ 5079 Above 6 bottles per lot HK\$ 11,000 - 16,000

# DOMAINE BRUNO CLAIR

## Domaine Bruno Clair

Bruno Clair, founded the Domaine which bears his name in 1979. The Domaine at that time included plots in Marsannay, the Dominode vineyard in Savigny-lès-Beaune, and a large plot lying fallow in Morey-St.-Denis - "En la Rue de Vergy. He is the son of Bernard Clair (1920-2005) and the grandson of Joseph Clair (1889-1971), originator of the famous Domaine Clair-Daü which was founded in Marsannay in 1919.

In 1986, Bruno was entrusted with the vineyards of his parents, brothers and sisters which included Clos de Bèze, Cazetiers, Clos St-Jacques, Vosne-Romanée, Clos du Fonteny and Chambolle-Musigny. More vineyards were purchased by the estate in 1993, including Corton-Charlemagne, Pernand-Vergelesses and Aloxe-Corton and in 1996 Gevrey-Chambertin Petite Chapelle and Bonnes-Mares in 2006. Joseph's death and family disagreements resulted in the breakup of Domaine Clair-Daü in 1985.

Bruno Clair maintains a rigorous selection of the best vines of Pinot Noir and Chardonnay, identifying those that produce small grapes with perfect ripeness. This selection also concentrates on finding vines that have a good resistance to diseases and are free from viruses. This work requires much patience and is absolutely essential to obtain a healthy vineyard of great quality.

Domaine Bruno Clair believes in the total absence of chemical fertilizers, the exclusive use of compost (in ploughings and harrowing the soil throughout the year). Grapes are hand-harvested, and the selection of the best grapes is carried out primarily in the vineyards and the winery. The grapes are partially de-stemmed before being put into open wood vats. The crushing of the bunches (10 % at 20%) helps to improve the texture of the cap, which forms over the fermenting wine, and to prolong the time of fermentation.

If necessary, the must is cooled and alcoholic fermentation starts slowly using indigenous yeasts. The temperature does not exceed 32 to 34 °C. According to the intensity of the alcoholic fermentation, punching down will take place two times per day. According to the wine, the time of "cuvaision" (fermentation) takes from 14 to 21 days.

## 布魯諾·克萊爾酒莊

1979年，布魯諾·克萊爾創立同名酒莊，當時酒莊的範圍包括位於馬沙內的葡萄園、薩維尼伯恩的多明諾德葡萄園，以及一大片位於莫雷·聖丹尼村內的休耕農地 En la Rue de Vergy。布魯諾的父親為伯納德·克萊爾（1920-2005），其祖父約瑟夫·克萊爾（1889-1971）更是 1919 年馬沙內克地區萊爾杜酒莊的創辦人。

1986年，布魯諾獲父母及兄弟姊妹委託接管葡萄園，範圍涵蓋貝日特級園、凱斯特一級園、聖傑克一級園、沃恩·羅曼尼、芳特尼園及香波蜜思妮產區。酒莊於 1993 年購入更多葡萄園，包括高登·查理曼園、佩儂·維傑萊絲及阿羅斯高登，1996 年收購熱夫雷·香貝丹小教堂園，2006 年則買下柏內·瑪爾園。後來，約瑟夫的離世與家族不和，令克萊爾杜酒莊於 1985 年結業。

布魯諾堅持嚴選頂級的黑皮諾和霞多麗葡萄樹，務求種植出成熟度完美的小顆葡萄。他亦精心挑選能抵禦疾病及病毒的葡萄樹，當中講求耐性，但對於培育健康優質的葡萄園極為重要。

葡萄園拒絕採用化學肥料，只採用堆肥（於每年犁田及翻土時施肥）。葡萄全以人手採摘，並主要在葡萄園及酒廠內挑選頂級葡萄。葡萄會先去掉部分的梗，再放入開口的大木桶，並以碾碎工序（10% 至 20%）提升酒體的質感，同時延長發酵時間。

如有需要，酒會先行冷卻，利用原生酵母慢慢開始發酵。溫度不可超過攝氏 32 至 34 度。酒莊會根據酒精發酵的程度，每天壓帽至少兩次，而每款葡萄酒的發酵時間也不一，從 14 至 21 日不等。



**Domaine Bruno Clair, Gevrey Chambertin Clos du Fonteny 2013**

*1er Cru, Côte de Nuits (Monopole)  
In original carton*

★ 5080 6 bottles per lot HK\$ 3,000 - 4,000

**Mixed Domaine Bruno Clair Chambertin Clos de Bèze**

**2005 Domaine Bruno Clair, Chambertin Clos de Bèze** magnum (1)

**2009 Domaine Bruno Clair, Chambertin Clos de Bèze** magnum (1)

**2012 Domaine Bruno Clair, Chambertin Clos de Bèze** magnum (1)

★ 5081 Above 3 magnums per lot HK\$ 12,000 - 20,000



Lot 5081

**Mixed Domaine Bruno Clair Bonnes-Mares 2011-2013**

**2011 Domaine Bruno Clair, Bonnes-Mares** magnum (1)

**2012 Domaine Bruno Clair, Bonnes-Mares** magnum (1)

**2013 Domaine Bruno Clair, Bonnes-Mares** magnum (1)

★ 5082 Above 3 magnums per lot HK\$ 8,000 - 12,000





## Clos de Tart

Clos de Tart was founded in 1141 by the Tart Abbey Bernardine sisters, a branch of the nearby Cistercian congregation. This is a single plot of land covering 7.53 hectares of vines located in the Morey-Saint-Denis village in the Côte de Nuits. Since its creation, this Clos has never been divided and the ownership has been continuous: only three families since the 12th century have owned Clos du Tart which is unique in Burgundy.

There are only 5 Grand Crus Monopoles in Burgundy and Clos de Tart is the largest one. This historical vineyard is a rectangular mid slope plot (300 metres long by 250 metres wide) situated at an altitude varying from between 269 metres to 302 metres above sea level. It benefits from a full east-south east exposure and is encircled by a 1.2 kilometre long stone wall, which explains the "Clos" denomination.

Although the exposure of the vineyard is rather homogeneous, its geology is rather complex: the clay limestone soil is composed of different types of marls or limestone which defines very precisely 27 delimited micro-climates.

The very old vines of Pinot Noir (60 years on average with some vine plants being over a hundred years old) from the finest "massale" selections are naturally sensitive to these various micro climates and express these differences in the final wine.

This is part of the explanation about the unique personality of Clos de Tart: complex, rich and powerful from the soil complexity, and delicate, smooth and velvety from the location on the border with Chambolle Musigny.

## 大德園酒莊

大德園酒莊於 1141 年由附近熙篤會教區分會大德修院的修女創立，坐落於夜丘區莫雷·聖丹尼村，佔地 7.53 公頃。酒莊自創立以來不曾被分拆，十二世紀至今只曾易手三次，在勃艮第產區實屬罕見。

勃艮第只有五個特級獨佔園，當中以大德園酒莊的規模最大。歷史悠久的葡萄園位處山腰一幅長 300 米、闊 250 米的長方形土地上，海拔介乎 269 米至 302 米，面向東南偏南，並被 1.2 公里長的石牆環繞，得天獨厚。

雖然葡萄園的外在條件頗為一致，土壤結構則甚為複雜，由不同的泥灰岩或石灰岩組成，並可細分為 27 個微氣候區。

以群株選種法種植的古老黑皮諾葡萄樹（平均樹齡 60 年，部分更超過 100 年），對各種微氣候極為敏感，呈現出千變萬化的風味。

大德園酒莊出品獨具個性，複雜的土壤結構成就複雜、豐富而剛勁的酒體，而位處著名產區香波·蜜思妮邊界的優越地理位置，孕育出細膩、柔滑如絲的口感。



**Mommessin Clos de Tart 1996**

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

*Includes a visit to the vineyards, winery and a barrel tasting at Clos de Tart with Jacques Devauges for up to 8 people (Advance booking required: 1h30 hours long at 11:00am from Monday to Friday)*

*"1996 was a great year in Burgundy, sunny and dry. The first vintage of Sylvain Pitiot at Clos de Tart. Sylvain waited to start the harvest on 30th of September in order to reach a perfect level of maturity." Jacques Devauges, Technical Director at Clos de Tart*

★ 5083 1 jeroboom per lot HK\$ 10,000 - 20,000

**Mommessin Clos de Tart 1998**

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

*"1998 was another good year for Burgundy, with a particularly hot month of August, and a lot of work to do in the vineyard. Small crop for Clos de Tart at 27 hectolitres per hectare but seductive wines." Jacques Devauges*

★ 5084 1 methuselah per lot HK\$ 18,000 - 28,000

**Mommessin Clos de Tart 2001**

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

*"2001 was a very classical year, grapes with fat skins and a lot of matter. The wine took some years to evolve but showing remarkably now. Still a teenager with long years ahead."*

Jacques Devauges

★ 5085 1 jeroboom per lot HK\$ 9,000 - 18,000

**Mixed Mommessin Clos de Tart from the 1980s**

**1985 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

*Level 3.5cms*

**1988 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

*Level 1cm*

**1989 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

*Level 1cm*

*In original wooden case*

★ 5086 Above 3 magnums per lot HK\$ 15,000 - 30,000

**Mixed Mommessin Clos de Tart from the 1990s**

**1990 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

**1995 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

**1999 Mommessin Clos de Tart**

magnum (1)

*In original wooden case*

★ 5087 Above 3 magnums per lot HK\$ 15,000 - 30,000







## Domaine Comte Georges de Vogüé

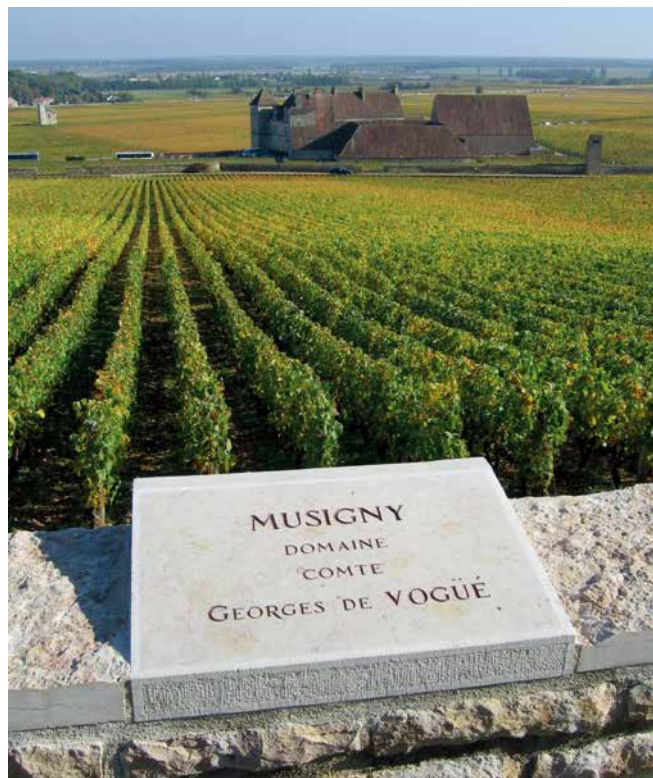
Domaine Comte Georges de Vogüé has remained by inheritance in the same family since 1450. Today, it is run by the two granddaughters of Comte Georges de Vogüé, Claire de Causans and Marie de Ladoucette.

The operational management team currently includes three people – Jean-Luc Pépin, who joined the Domaine in 1988, is the sales director, Francois Millet, who joined the Domaine in 1986, is oenologist and winemaker, and finally Eric Bourgogne who joined the Domaine in 1996, is the vineyard manager.

The Domaine's holdings are located entirely in Chambolle-Musigny and encompass notably 70% of Grand Cru Musigny, i.e. 720 hectares out of the 10 hectares of the total appellation, 18% of the Grand Cru Bonnes-Mares, i.e. 2.70 hectares out of the 15 hectares of the total appellation and 10% of the Chambolle-Musigny 1er Cru Les Amoureuses, i.e. 0.56 hectares out of the 5.35 hectares of the total appellation.

Among the Domaine's wines, their Musigny is the pinnacle and probably the most sought-after. It hides a great underlying power and strength, the proverbial "iron fist in a velvet glove".

As a true evidence of their policy of "no compromise" with the quality, all of the Musigny produced at the Domaine is labelled "Vieilles Vignes" (old vines), i.e. the wine produced from vines of Musigny under 25 years of age is systematically declassified into Chambolle-Musigny (up until the 1994 vintage inclusive) and Chambolle-Musigny 1er Cru (since the 1995 vintage).



## 喬治沃古伯爵酒莊

喬治沃古伯爵酒莊於 1450 年創立，一直由喬治沃古伯爵家族經營至今。目前，酒莊由喬治沃古伯爵兩名孫女克雷爾·德·高桑及瑪麗·德·拉多奇共同管理。

現時酒莊的日常營運由三人管理，分別是於 1988 年加盟的銷售總監讓-呂克·丕平、於 1986 年加盟的釀酒學家兼釀酒師弗朗索瓦·米勒，以及於 1996 年加盟的葡萄園經理艾瑞克·博古農。

酒莊坐落於香波慕西尼，擁有慕西尼特級葡萄園的 70%（即佔整個產區 10 公頃中的 7.2 公頃）、邦瑪特級葡萄園的 18%（佔整個產區 15 公頃中的 2.70 公頃），以及香波慕西尼愛侶一級葡萄園的 10%（佔整個產區 5.35 公頃中的 0.56 公頃）。

在雲雲出品之中，酒莊釀造的慕西尼葡萄酒最為人推崇，廣受歡迎。酒體剛勁厚實，外柔內剛。

酒莊時刻恪守「永不妥協」的原則，確保品質非凡，釀造的慕西尼葡萄酒皆會貼上「Vieilles Vignes」陳釀標籤，即樹齡不足 25 年的慕西尼葡萄園會自動降級為香波慕西尼葡萄酒（1994 年或之前釀造的葡萄酒），以及香波慕西尼一級葡萄酒（1995 年以後釀造的葡萄酒）。

### Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes 1985

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

*Includes a visit and tasting to the Domaine for 4 people (at a convenient date to be arranged with the Domaine)*

★ 5088 1 magnum *per lot* HK\$ 18,000 - 35,000

### Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes 1990

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

★ 5089 1 magnum *per lot* HK\$ 15,000 - 30,000

### Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes 1991

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

★ 5090 1 magnum *per lot* HK\$ 15,000 - 30,000



DOMAINE  
DES COMTES LAFON

### Domaine des Comtes Lafon

The Domaine was founded by Jules Lafon in the late 19th Century. Dominique Lafon is the fourth generation running Domaine des Comtes Lafon. The entire property has been cultivated organically and biodynamically for the last 20 years. The Domaine owns 16.5 hectares with the best 1er Crus in Meursault and holdings in Montrachet, Meursault Clos de la Barre and they produce red wines; Volnay Santenots-du-Milieu, Volnay Champans and Clos des Chênes and Monthélie-les-Duresses. Deep cellars allow a long ageing of the wines in barrels (between 16 to 22 months). The style of wine they want to achieve are textured, elegant with great persistence that clearly represent each vineyard.



### 拉芳酒莊

拉芳酒莊由朱斯·拉芳於十九世紀末創立，現由第四代傳人多米尼克·拉芳管理。過去二十年，酒莊一直採用有機及生物動力法種植葡萄。酒莊的葡萄園佔地 16.5 公頃，生產的白葡萄酒包括位於墨索村的一級葡萄園，蒙哈樹特級田及墨索村的巴賀園，紅葡萄酒包括沃內村和蒙德利埃村的一級田和村級田。位於地底深處的酒窖以木桶進行長時間陳（16 至 22 個月），務求達至優雅細膩的口感，餘韻綿長，展現每個葡萄園的特色。







Lot 5093

**Mixed Domaine des Comtes Lafon, Volnay-Santenots 1er Cru Rouge 1990s**

1990 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)  
 1991 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)  
 1993 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)

★ 5091 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 4,500 - 7,000

**Mixed Domaine des Comtes Lafon, Volnay-Santenots 1er Cru Rouge 2009-2011**

2009 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)  
 2010 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)  
 2011 Volnay-Santenots 1er Cru Rouge magnum (1)

★ 5092 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 3,800 - 6,000

**Domaine des Comtes Lafon, Meursault Clos de la Barre 2009**

*1er Cru, Côte de Beaune  
 Only 2 Jeroboams were produced and the other will remain in the cellars at Domaine des Comtes Lafon*

★ 5093 1 jeroboam *per lot* HK\$ 2,800 - 5,000

**Mixed Domaine des Comtes Lafon Meursault, Premiers Crus 2011**

2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault-Perrières (1)  
 2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Les Charmes (1)

2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Les Genevrières (1)

2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Porusot (1)

2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Gouttes d'Or (1)

2011 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Bouchères (1)

*In original wooden case  
 Domaine des Comtes Lafon's 6 most famous Premiers Crus of Meursault from the 2011 vintage presented in a special wooden case. Only 100 cases were made.*

★ 5094 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 5,000 - 8,000

**Mixed Domaine des Comtes Lafon, Le Montrachet 2011-2013**

2011 Domaine des Comtes Lafon, Le Montrachet magnum (1)

2012 Domaine des Comtes Lafon, Le Montrachet magnum (1)

2013 Domaine des Comtes Lafon, Le Montrachet magnum (1)

*Only 30 magnums are made each vintage and they have never been sold commercially*

★ 5095 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 38,000 - 60,000



## Domaine de la Romanée-Conti

Domaine de la Romanée-Conti (often abbreviated to DRC) is widely considered to be among the world's greatest wine producers, and has, for many decades, been Burgundy's pre-eminent Domaine. DRC bottles are among the world's rarest, most renowned and most expensive great wines. It takes its name from the Domaine's most famous vineyard, Romanée-Conti. The boundaries of this vineyard were established back in the 16th century, and over time, its name changed from Cros des Cloux, to La Romanée, to Romanée-Conti, after its purchase by King Louis XV's cousin, the Prince de Conti. In 1869 the vineyard passed to Jacques-Marie Duvault-Bloch, ancestor of the current co-owners, the de Villaine family. The Leroy family acquired half ownership in 1942. The Domaine is today jointly managed by representatives of these two families: Aubert de Villaine and Henri-Frédéric Roch.

The Domaine owns almost 28 hectares of vineyards and this includes sole ownership of the 1.81 hectares of Romanée-Conti Grand Cru and the entire 6.06 hectares of La Tâche. They also own holdings of 3.51 hectares of Richebourg, 5.29 hectares of Romanée-Saint-Vivant, 0.68 hectares of Le Montrachet and cultivate 3.53 hectares of Grands-Echézeaux, with 4.67 hectares of Echézeaux. Occasionally the Domaine produces a Vosne-Romanée Premier Cru Cuvée Duvault-Bloch from younger vines in their Grand Cru vineyards. The Domaine has also started producing Corton from the 2009 vintage after they leased 2.28 hectares of vineyards including parcels in Corton Clos du Roi, Bressandes and Renardes. The Domaine has been at the forefront of viticultural developments and has adopted the biodynamic approach. The Domaine uses vine material from their own vineyards for their re-planting. In 2005, the average age of the Romanée-Conti vines was more than 50 years.

There is no disputing the quality of the wines, particularly their highly sought-after, greatly-prized Romanée-Conti. This is very scarce, as on average only 450 cases are produced each vintage. As Michael Broadbent M.W. stated "It never fails to astonish me that the strips of vines which stretch only a modest number of meters up the very gentle slopes from the outskirts of an equally modest, indeed remarkably rural rambling village of Vosne, are capable of producing wines of such world class quality". This wine needs time and evolves incredible finesse, smoothness, complexity and length of flavour, with bottle-age.

### 2005 Red Burgundy

The most striking feature of the 2005 growing season in the Côte d'Or was the absence of rain. Mature and old vines at top Domaines were able to draw moisture from their well-established root systems, so they withstood the drought well. This is one of the Domaine de la Romanée-Conti's very greatest vintages, inviting comparisons with recent years such as 1999 and 1990. From the beginning, the wines have had depth of colour, pungent freshness of aroma, with strikingly rich, complex structures and magnificent length. Naturally ripened tannins will ensure magnificent development, over many decades. Anthony Hanson MW

#### Domaine de la Romanée-Conti Romanée-Conti 2005

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case. Very slightly stained label

★ 5096 1 magnum per lot HK\$ 200,000 - 400,000

## 羅曼尼·康帝酒莊

羅曼尼·康帝酒莊是全球公認的頂級酒莊，數十年來被奉為勃艮第名莊，其出品的名釀不但最罕有，亦價值連城。酒莊名字源自著名的羅曼尼·康帝葡萄園，葡萄園早於十六世紀已確立其範圍，多年來曾先後易名為克洛及羅曼尼，直至國王路易十五的堂弟康帝親王收購莊園，才改稱羅曼尼·康帝園。1869年，現任莊主德維蘭家族的先祖雅克·瑪利·迪沃·布洛謝買下葡萄園，並於1942年將一半業權售予樂樺家族。目前酒莊由奧貝爾·德維蘭及亨利·弗雷德里克·洛奇兩大家族的代表共同管理。

酒莊擁有近28公頃葡萄園，包括全權擁有的1.81公頃羅曼尼·康帝特級園及6.06公頃拉塔希園，還有3.51公頃李其堡園、5.29公頃羅曼尼·聖維旺園、0.68公頃蒙哈樹園、3.53公頃大依瑟索園及4.67公頃依瑟索園。酒莊偶爾會採用特級葡萄園內樹齡較淺葡萄樹的果實釀造沃恩·羅曼尼特釀。酒莊亦租用2.28公頃葡萄園，包括科爾登·魯瓦園、布雷薩德園及雷納德園，並由2009年起釀造科爾登葡萄酒。酒莊一直是葡萄種植發展的先驅，採用生物動力法種植葡萄，並以現有的葡萄樹重新種植葡萄。2005年，羅曼尼·康帝酒莊葡萄樹的平均樹齡超過50年。

羅曼尼·康帝酒莊的出品毋庸置疑，其中炙手可熱的羅曼尼·康帝特釀更是備受推崇。此佳釀產量極少，每個年份平均只有450箱。如葡萄酒專家麥克·布勞德班所言：「每次品嚐此酒也令我驚豔。葡萄在簡樸的沃恩村外的緩坡生長，雖然園地只有短短數米，卻能孕育如此優質的世界級美酒。」此酒需要時間醒酒，以展現極致細膩順滑的口感與複雜陳次，味道綿長。

### 2005 年份勃艮第紅酒

2005年金丘地區種植期的一大特點是乾旱無雨。頂級酒莊的成熟老葡萄樹能透過發達的根部從泥土吸收水分，因而能抵禦乾旱天氣。這是羅曼尼·康帝酒莊最出色的年份之一，媲美1999年及1990年出品。葡萄酒呈深紅色，香氣鮮明撲鼻，酒體醇厚複雜，餘韻綿長。單寧味道自然成熟，值得更珍藏數十年。





SOCIÉTÉ CIVILE

DU

DOMAINE

DE LA

ROMANÉE-CONTI

VOSNE-ROMANÉE  
CÔTE D'OR



ÉE-CONTI



SOCIÉTÉ CIVILE DU DOMAINE DE LA ROMANÉE-CONTI  
PROPRIÉTAIRE A VOSNE-ROMANÉE (COTE-D'OR) FRANCE

**ROMANÉE-CONTI**

APPELLATION ROMANÉE-CONTI CONTRÔLÉE

5.489 Bouteilles Récoltées

MAGNUM N° 00237  
ANNÉE 2005

LES ASSOCIÉS-GÉRANTS

*Henri-Frédéric Roch*  
A. de V. & C.

Mise en bouteille au domaine

# Etienne Sauzet

## Etienne Sauzet

*"The Domaine began in the first part of the twentieth century as a result of inheriting vineyards and subsequently purchasing some more; my great grandfather Etienne Sauzet started the Domaine of his name in Puligny-Montrachet.*

*After four generations and despite his passing in 1975, Sauzet are still six letters which ring as an homage to Chardonnay.*

*At every moment, it's a privilege to walk on the mythical land of Puligny Montrachet, this ground, this earth which produces our wines. This terroir has a connection to me, a direct link to my family.*

*I would like to make a tribute to Etienne Sauzet first but also to my parents, Jeanine and Gérard Boudot who have done everything to raise the great reputation of the Domaine that it has become today.*

*The Domaine's vineyards represents ten hectares distributed between Puligny-Montrachet and Chassagne-Montrachet and we produce eighteen different wines each vintage.*

*We take care of our vines, our land, nature, which gives energy to each grape and then to every wine. Our work is respectful of what has been done before, with an eye on the future and we are proud to continue it."*  
Emilie Boudot Director



Images/Etienne Sauzet

## 索澤酒莊

「酒莊始於二十世紀上半葉，葡萄園通過繼承及逐步收購而形成；我的曾祖父艾蒂安·索澤以其名字於普林尼-夢哈樹村開始經營索澤酒莊。

索澤酒莊歷經四代，儘管曾祖父於 1975 年逝世，但酒莊名名字與精神依然傳承不便，並致力於製作最精良的霞多麗葡萄酒。

葡萄來自普林尼-夢哈樹村，任何時刻走在這片奇妙土地之上，都是無比的榮耀。此處風土與我相連，更直接聯繫著我的家族。

在此我衷心感謝艾蒂安·索澤、我的父母、珍妮和吉哈德·布多所做的一切，全賴他們酒莊才有今天的名聲。

葡萄園佔地 10 公頃，分佈於普林尼-夢哈樹村和沙桑-夢哈樹村，每年生產 18 種不同的葡萄酒。

我們悉心照料葡萄藤、土地和自然環境，為每顆葡萄以至葡萄酒注入能量。我們尊重往昔，同時放眼未來，更對延續傳統引以為榮。」  
Emilie Boudot 總監



### Etienne Sauzet, Montrachet 2010

*Grand Cru, Côte de Beaune*

*In original wooden case*

★ ★ 5097 1 jeroboom

*per lot* HK\$ 14,000 - 24,000

### 10 Vintage Vertical of Chevalier-Montrachet E. Sauzet in Magnums from 2005 to 2014

2005 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2006 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2007 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2008 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2009 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2010 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2011 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2012 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2013 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)
2014 E. Sauzet, Chevalier-Montrachet	magnum (1)

*In five-magnum original wooden cases*

★ 5098 Above 10 magnums

*per lot* HK\$ 40,000 - 60,000



# Domaine d'Eugénie

## Domaine d'Eugénie

The Domaine d'Eugénie was born when François Pinault purchased the estate from René Engel in July 2006. It is located in Vosne-Romanée, in the heart of the Côte-de-Nuits between Nuits-Saint-Georges and Gevrey-Chambertin. This village is considered to be the jewel in the crown of the great red wines of Burgundy.

An environmentally friendly approach is taken in all aspects of work in the vineyard. Growing techniques and ploughing the soil are given priority. No form of chemical weed control is used; the protection of the environment and the balance of the vines are always our priorities. Taking this approach even further, conversion to biodynamic methods was initiated for the Clos d'Eugénie and the Vosne-Romanée Premier Cru plots in 2009. In 2010, the Echezeaux plot was also included. Through the use of specific plant and mineral based preparations and the promotion of biodiversity, this method of vineyard management aims to create a balance between the soil, the plants and the environment, with a view to obtaining the best possible expression of the terroir in the wines. Eventually, the entire Domaine d'Eugénie vineyard will be converted to biodynamic farming.

The vines are trained using single Guyot pruning. We also continue to use Cordon de Royat pruning on the Echezeaux plot for the very old vines. Since 2009, the Domaine d'Eugénie has been located in Rue de la Goillotte in the centre of Vosne-Romanée in the old "Clos Frantin", now called "Clos d'Eugénie". Major works were undertaken to create a fully equipped, state-of-the-art winery. Our vat room has wooden, temperature-controlled vats with various capacities to enable rigorous, precise plot selection, accurately reflecting the diversity and complexity of our terroirs.

With humility, patience and passion, the Estate team, overseen by Frédéric Engerer and managed on a day to day basis by Michel Mallard, is on a continual quest for an excellence that will express the full richness and potential of our terroirs. The plots cover an area of about 5 hectares in the communes of Vosne-Romanée, Vougeot, Flagey-Echezeaux and also Chassagne as well as Meursault. The estate produces 6 appellations in red and, since 2012, 4 appellations in white.

## 尤金妮莊園

弗朗索瓦·皮諾於 2006 年 7 月向赫內·恩格爾購入其釀酒產業，尤金妮莊園亦由此誕生。這個酒莊位處夜丘聖喬治和熱弗雷-香貝田之間，屬夜丘的心臟地帶。此村莊可謂是出產頂級勃艮地紅酒的寶地。

葡萄園在各方面均採取對生態環境無害的措施。種植技術和翻耕土壤是首要項目。葡萄園摒棄化學除草劑，致力保護環境，確保葡萄藤的生長取得平衡。2009 年，酒莊進一步落實措施，尤金妮園和沃恩-羅曼尼村的一級田均轉用生物動力法，2010 年更擴展至伊瑟索葡萄田。這種葡萄園管理模式旨在使用特定的植物和礦物製劑，以促進生物多樣性，從而令土壤、植物和環境保持平衡，同時令風土的最佳一面得以呈現於葡萄酒中。假以時日，尤金妮莊園將全面轉化為生物動力耕作模式。

葡萄藤採用單臂修剪方式。歷史悠久的伊瑟索葡萄田則繼續使用高登式剪枝方式。

尤金妮莊園自 2009 年設於舊「Clos Frantin」，亦即沃恩-羅曼尼村中心位置的郭洛特大道，現稱為尤金妮園。經過大規模翻新後，這裡成為設備先進齊全的釀酒廠。酒桶室擺放多個不同功能的恆溫木桶，確保葡萄田的收成均經嚴謹精準的挑選，充分彰顯風土的多樣性和複雜性。

酒莊團隊滿懷謙卑、耐心和熱情，事事力求完美，把風土的豐富特質和潛力展露無遺。

葡萄田佔地約 5 公頃，分別位於沃恩-羅曼尼村、梧玖村、弗萊日-伊瑟索村、沙桑-夢哈樹村和墨索村。莊園在 2012 年起生產 6 種法定產區紅酒和 4 種法定產區白酒。



**Domaine d'Eugénie, Clos de Vougeot 2010**

Grand Cru, Côte de Nuits

In three-magnum original wooden cases

Includes a tasting for up to 6 people at Domaine d'Eugénie

"The 1.36 hectare plot of Clos Vougeot at Domaine d'Eugénie is superbly located, on the upper part of the hillside and close to the Château. This 2010 is remarkable for its precision and structure. And will clearly have a long life ahead of it." Michel Mallard, Estate Director at d'Eugénie

★★ 5099 6 magnums per lot HK\$ 4,000 - 10,000

**Domaine d'Eugénie, Grands-Echézeaux 2012**

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case

"One of only 3 Jéroboams made at Domaine d'Eugénie in this great vintage. 2012 Grands Echézeaux has a wonderful finesse and a seamless structure. It will need a bit of time before fully revealing its magic." Michel Mallard

★★ 5100 1 jeroboam per lot HK\$ 4,000 - 10,000

**Domaine d'Eugénie, Bâtard Montrachet 2013**

Grand Cru, Côte de Beaune

In original wooden case

"This is the second vintage produced by Domaine d'Eugénie in this appellation. Very small quantities available, less than 150 bottles produced. A wine of great purity and structure." Michel Mallard

★★ 5101 3 bottles per lot HK\$ 3,000 - 8,000





  
DOMAINE  
**FAIVELEY**  
MUSIGNY  
- GRAND CRU -  
APPELLATION MUSIGNY GRAND CRU CONTRÔLÉE  
2007  
*Deuxième récolte, il a été produit 169 bouteilles  
et 2 magnums*  
N° 00123  
MIS EN BOUTEILLE PAR FAIVELEY À NUISS-SAIN-GEORGES

  
DOMAINE  
**FAIVELEY**  
MUSIGNY  
- GRAND CRU -  
APPELLATION MUSIGNY GRAND CRU CONTRÔLÉE  
2008  
*Deuxième récolte, il a été produit 169 bouteilles*  
N° 099995  
MIS EN BOUTEILLE PAR FAIVELEY À NUISS-SAIN-GEORGES

  
DOMAINE  
**FAIVELEY**  
MUSIGNY  
- GRAND CRU -  
APPELLATION MUSIGNY GRAND CRU CONTRÔLÉE  
2009  
*Deuxième récolte, il a été produit 183 bouteilles*  
N° 00132  
MIS EN BOUTEILLE PAR FAIVELEY À NUISS-SAIN-GEORGES

J. FAIVELEY







# DOMAINE FAIVELEY

À NUITS-SAINT-GEORGES  
DEPUIS 1825

## Domaine Faiveley

Established since 1825 in Nuits-Saint-Georges, in the heart of the Burgundy wine region, Domaine Faiveley covers over 120 hectares of exceptional *terroirs* including 13 Grand Crus and 25 Premier Crus. Currently run by Erwan Faiveley - the 7th generation of the family.

Domaine Faiveley defines itself by its rigorous viticultural practices and precise vinification methods. The result: distinctive wines that combine strength, finesse and elegance.

**Domaine Faiveley, Corton Clos des Cortons Faiveley 2011**  
*Grand Cru, Côte de Beaune*  
*In original wooden case*

★★ 5102 1 jeroboom *per lot HK\$ 5,000 - 8,000*



## 法維萊酒庄

酒庄建於 1825 年，座落於勃艮第產區中心的夜聖喬治村，佔地超過 120 公頃，擁有眾多風土絕佳的葡萄園，其中 13 公頃為特級葡萄園，25 公頃為一級園。目前酒庄由家族第七代傳人艾爾文·法維萊經營。

酒庄除了採用一絲不苟的葡萄種植法，其釀酒方法也講求精準，造就揉合剛勁、細膩及優雅的罕有佳釀。

**Domaine Faiveley, Gevrey-Chambertin Les Cazetieres 2012**

*1er Cru, Côte de Nuits*  
*In original wooden case*

★★ 5103 1 methuselah *per lot HK\$ 7,000 - 12,000*

## Mixed Domaine Faiveley Musigny 2007-2009

**2007 Domaine Faiveley, Musigny** (1)  
**2008 Domaine Faiveley, Musigny** (1)  
**2009 Domaine Faiveley, Musigny** (1)

*In original wooden case*

★★ 5104 Above 3 bottles *per lot HK\$ 20,000 - 30,000*

## Mixed Domaine Faiveley Musigny 2010-2012

**2010 Domaine Faiveley, Musigny** (1)  
**2011 Domaine Faiveley, Musigny** (1)  
**2012 Domaine Faiveley, Musigny** (1)

*In original wooden case*

★★ 5105 Above 3 bottles *per lot HK\$ 20,000 - 30,000*

## Mixed Domaine Faiveley 2012

**2012 Domaine Faiveley, Corton Clos des Cortons Faiveley** (1)

**2012 Domaine Faiveley, Latricières Chambertin** (1)

**2012 Domaine Faiveley, Mazis Chambertin** (1)

**2012 Domaine Faiveley, Chambertin Clos de Bèze** (1)

**2012 Domaine Faiveley, Echézeaux** (1)

**2012 Domaine Faiveley, Clos Vougeot** (1)

*In original wooden case*

*Includes a visit, tasting, dinner or lunch for 8 people at Domaine Faiveley with Erwan Faiveley.*

*The visit will be held in the historic winery based in Nuits Saint Georges with a barrel tasting of the current vintage. Lunch or dinner will include a selection of Domaine Faiveley's finest gems.*

★★ 5106 Above 6 bottles *per lot HK\$ 15,000 - 35,000*



# DOMAINE G. ROUMIER

## Domaine Georges Roumier

In 1924 Georges Roumier took over the Domaine which had previously belonged to his wife's family in Chambolle Musigny. The Domaine was expanded with acquisitions such as, Le Clos de la Bussière in Morey St Denis in 1953 and in Musigny in 1978. Today the Domaine is run by Christophe Roumier who has been making the wines since 1982.

Domaine Georges Roumier owns approximately 13 hectares of vineyards spread over nine separate appellations. Their holdings include 0.1 hectares of Le Musigny, 1.39 hectares of Bonnes-Mares and 0.2 hectares of Corton Charlemagne. The vines are cultivated without using weed killers or fertilizers.

The grapes are hand-harvested before a rigorous sorting and partial de-stemming. Both pre and post-fermentation macerations are used, in order to allow the natural yeasts to develop with the former, and to encourage the development of fleshier tannins in the latter. The wines are aged in oak; the proportion of new oak varies from 15% to 50% depending on the wine and vintage.

Three Grand Cru wines are produced; Bonnes-Mares, Musigny and Corton-Charlemagne (Clos de Vougeot was last produced in 1996) as well as a number of Premier Cru wines, such as Chambolle-Musigny, Les Cras and Les Amoureuses and the Monopole in Morey-Saint-Denis, Clos de la Bussière. Their wines are well-structured and harmonious with significant ageing potential. Bonnes-Mares is in particularly high demand as it is one of the finest wines produced in Burgundy.



## 喬治·盧米耶酒莊

1924年喬治·盧米耶接管其妻子家族擁有的這個香波-木樺尼村的酒莊。酒莊規模不短擴大，於1953年購入了莫雷-聖但尼村的貝熙業園，於1978年購入特級田木樺尼園。酒莊目前由克利斯朵夫·盧米耶運營，他自1982年接手釀酒工作。

喬治·盧米耶酒莊目前擁有13公頃的土地，分布在9個不同的葡萄園中。最珍貴的，莫過於0.1公頃的木樺尼園、1.39公頃的波瑪園和0.2公頃的哥頓-查理曼園。酒莊完全不適用殺蟲劑或者化肥。

葡萄完全採用人工採摘，並且經過嚴格的揀選和部分除梗。發酵前後均進行浸漬，以促進發酵前酵母的增殖，以及發酵後丹寧的柔順。葡萄酒在橡木桶中陳釀，根據年份和葡萄園的不同，使用15-50%的新橡木桶。

酒莊一共有三片特級田：木樺尼園、波瑪園和哥頓-查理曼園（梧玖園最後一次釀造於1996年）。酒莊的一級田包括：香波-木樺尼村的格拉斯園和愛侶園，莫雷-聖但尼村的獨佔園貝熙業園。這些酒無一不結構完整、圓潤和諧，並且極具陳年潛力。波瑪園是其中的佼佼者，引起品質出眾而炙手可熱。

### Georges Roumier Bonnes Mares 1983

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

★ 5107 3 magnums

per lot HK\$ 40,000 - 80,000



DOMAINE JEAN GRIVOT  
VOSNE-ROMANÉE - CÔTE-D'OR - FRANCE

## Domaine Jean Grivot

In 1556, The Grivot Family came from Jura, in northeastern France, to the Côte d'Or. At the end of the eighteenth century, just before the French revolution, Joseph Grivot sold his vineyards in the Hautes-Côtes to settle in Vosne-Romanée. His son, Gaston, is credited with developing the Grivot Domaine. In 1919, Gaston had the foresight to sell vines in lesser areas in order to buy a large parcel of the famous Grand Cru Clos de Vougeot. The upper end of this 1.86 hectare strip adjoins Château de la Tour and remains one of the Domaine's most important holdings.

Gaston Grivot was one of the first to earn an enology degree from the University of Dijon in the 1920's, followed by his son Jean, a few years later. Together they made their wines, from Nuits-Saint-Georges and Clos de Vougeot, among the finest in the Côte d'Or and the Grivot name became one of the most famous in the wine world.

In the 1930's, Emile Grivot- with his sound understanding of the technical complexities of winemaking- became one of the first in the Côte d'Or to Domaine-bottle, both as a guarantee of authenticity and quality control. By the 1950's all production was bottled and sold under the Grivot Label.

Jean Grivot's marriage into the Jayer family consolidated the family's holdings. Vineyards in Chambolle-Musigny, Vosne-Romanée and Echezeaux were added through inheritance. A parcel of the Grand Cru Richebourg, was acquired in 1984.

Etienne Grivot, who has been in full charge since 1990, studied viticulture and oenology in Beaune. When Etienne describes Pinot Noir, it is poetic and sensual. He elaborates on the caressing needed for the wines to show their minerality, purity and elegance. It is his desire to hear the voice of the land through the flavors and textures of his wines. To achieve elegance, balance and harmony- qualities Etienne believe to be most important in his wines- he adapts the winemaking to both the vineyard and vintage.

Etienne was a pioneer in cold soaking of Pinot Noir for gentle flavor extraction before the onset of fermentation. Following the four to six-day cold soak, the wine is allowed to warm and ferment naturally with indigenous yeasts. Under strictly controlled temperatures, the fermentation and skin contact lasts on average 16 to 18 days.

The wine undergoes malolactic fermentation and 18 to 20 months of aging in oak barrels from the Allier, Vosge and Nevers forests. Depending, on the vintage, the proportion of new oak is around 25% for the Villages appellations, 30 to 60% for the 1er Cru appellations and 40 to 70% for the Grand Cru. The wines are usually racked twice during aging and then estate bottled without fining or filtration.

Etienne, at the helm now for almost thirty years, is looking forward to his daughter Mathilde and his son Hubert, taking over the estate in a few years. They have worked together as a team since the 2010 vintage.

*"I am delighted to propose these three lots for the occasion of the 250th anniversary of Christie's. These wines, which have been ageing gracefully in our cellars, represent the finest appellations in our Domaine"* Etienne Grivot

## 格里沃酒莊

1556年，格里沃家族從法國東北部侏羅省移居至金丘區。在十八世紀末法國大革命爆發前夕，約瑟夫·格里沃賣掉上夜丘區的葡萄園，搬到沃內·曼尼村定居，其後兒子加斯頓於當地創立格里沃酒莊。1919年，高瞻遠矚的加斯頓賣掉地理位置稍遜的葡萄園，並在著名的梧玖特級葡萄園購入1.86公頃的土地。葡萄園的上坡接連拉圖城堡酒莊，至今仍是為酒莊最舉足輕重的產業之一。

於1920年代，加斯頓成為第戎大學釀酒學系首批畢業生，兒子讓亦於數年後畢業。父子二人於夜聖喬治及梧玖酒莊釀酒，造就金丘區頂級佳釀，以及享譽葡萄酒界的格里沃葡萄酒。

於1930年代，艾米爾·格里沃憑藉其對複雜釀酒技術的豐富知識，釀造出金丘區首批獨立瓶裝酒，確保出品來源有緒，同時有效控制品質。至1950年代，酒莊全線釀造轉為瓶裝酒，並以格里沃牌名義出售。

讓其後與耶家族聯姻，繼承家族位於香波慕西尼、馮內候瑪內及依瑟索的葡萄園，進一步拓展酒莊業務，並於1984年收購李奇堡特級田一片葡萄園。

艾蒂安·格里沃於伯恩主修葡萄種植及釀酒學，並於1990年全權接管酒莊。在他的眼中，黑皮諾葡萄充滿知性詩意，用心栽培每一株葡萄，充份呈現葡萄酒的礦物特性、純淨與優雅氣質。艾蒂安·格里沃希望透過釀造的味道與質感，傾聽大地的聲音。他認為釀酒之道在於優雅、平衡與和諧，並於種植葡萄及釀酒時恪守此道。

艾蒂安在黑皮諾發酵前，先以冷水浸泡，慢慢提取當中香味，開創先河。冷浸4至6日後，酒液會慢慢回溫，並加入天然酵母自然發酵。在恆溫環境下，整個發酵及冷浸過程平均需時16至18日。

經過乳酸發酵的酒液會放在源自阿列、佛日及納韋爾森林的橡木桶陳釀18至20個月。村莊級葡萄酒使用25%新橡木桶陳年，一級園葡萄酒使用30%至60%，而特級田葡萄酒使用40%至70%。在陳年過程中，酒液一般會倒桶兩次，其後不經澄清及過濾便直接裝瓶。

現任莊主艾蒂安·格里沃接管酒莊已近30年，希望數年後女兒瑪蒂爾德及兒子于貝爾能繼承酒莊。自2010年起，他們三人已攜手經營酒莊，延續家業。

「我很高興能帶來這三瓶珍釀，慶祝佳士得成立250週年。這批葡萄酒在酒莊的酒窖中陳釀多年，是酒莊最頂級的極品佳釀。」

艾蒂安·格里沃



Studiogamelon/Domaine J. Grivot



Lot 5108

**Domaine Jean Grivot Clos de Vougeot 2003**

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case*

- ★ 5108 1 jeroboam *per lot* HK\$ 4,000 - 8,000

**Mixed Domaine Jean Grivot Nuits-Saint-Georges Aux Boudots 2008-2010**

**2008 Domaine Jean Grivot, Nuits-Saint-Georges Aux Boudots** magnum (1)

**2009 Domaine Jean Grivot, Nuits-Saint-Georges Aux Boudots** magnum (1)

**2010 Domaine Jean Grivot, Nuits-Saint-Georges Aux Boudots** magnum (1)

*In original wooden case*

- ★ 5109 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 6,000 - 12,000

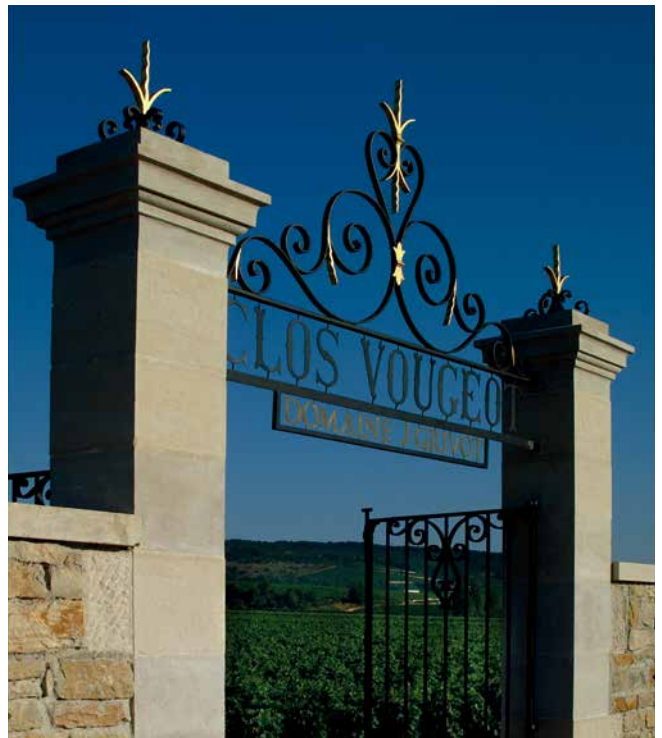
**Mixed Domaine Jean Grivot 2009**

**2009 Domaine Jean Grivot, Echézeaux** (3)

**2009 Domaine Jean Grivot, Clos de Vougeot** (3)

*In original carton*

- ★ 5110 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 6,000 - 12,000





Joseph Drouhin

L'ÉLÉGANCE NATURELLE  
DES GRANDS BOURGOGNES

## Joseph Drouhin

With its 73 hectares, Domaine Joseph Drouhin is one of the largest estates in Burgundy. It owns vineyards throughout all of Burgundy: Chablis (38 hectares), Côte de Nuits and Côte de Beaune, (32 hectares), Côte Chalonnaise (3 hectares).

The Domaine was put together through the years, thanks to judicious purchases and agreements between families. Some vineyards are among the most famous in Burgundy, such as Clos des Mouches, Montrachet Marquis de Laguiche, Musigny, Clos de Vougeot, and Corton-Charlemagne to name a few.

The Domaine cherishes the ideal of elegance and perfection. The "Joseph Drouhin style" marries balance, harmony, finesse and character. This combination of riches provides infinite pleasure.

The wines are recognizable for their great purity of taste. Young, they possess fruity and enticing aromas; with age, wines from great vineyards and appellations acquire a sumptuous complexity.

Some wines are able to age forty years or more. They then become true masterpieces of harmony and excellence, graced by the most entrancing kaleidoscope of aromas.

Today, the House of Joseph Drouhin is run by Joseph's four grandchildren, born between 1961 and 1968. They grew up practically in the vineyards and cellars. They have acquired their knowledge with their father Robert Drouhin at their side. Each one has his or her role to play and each shares the same passion for vine and wine. From vintage to vintage, they perpetuate the tradition and do not shy away from innovation in their search for elegance and perfection, the hallmark of Maison Joseph Drouhin.

## 約瑟夫·杜魯安酒莊

約瑟夫·杜魯安酒莊是勃艮第規模最大的酒莊之一，佔地 73 公頃。酒莊的葡萄園遍佈勃艮第，包括佔地 38 公頃的夏布利、佔地 32 公頃的夜丘及伯恩丘，以及佔地 3 公頃的夏隆內丘。

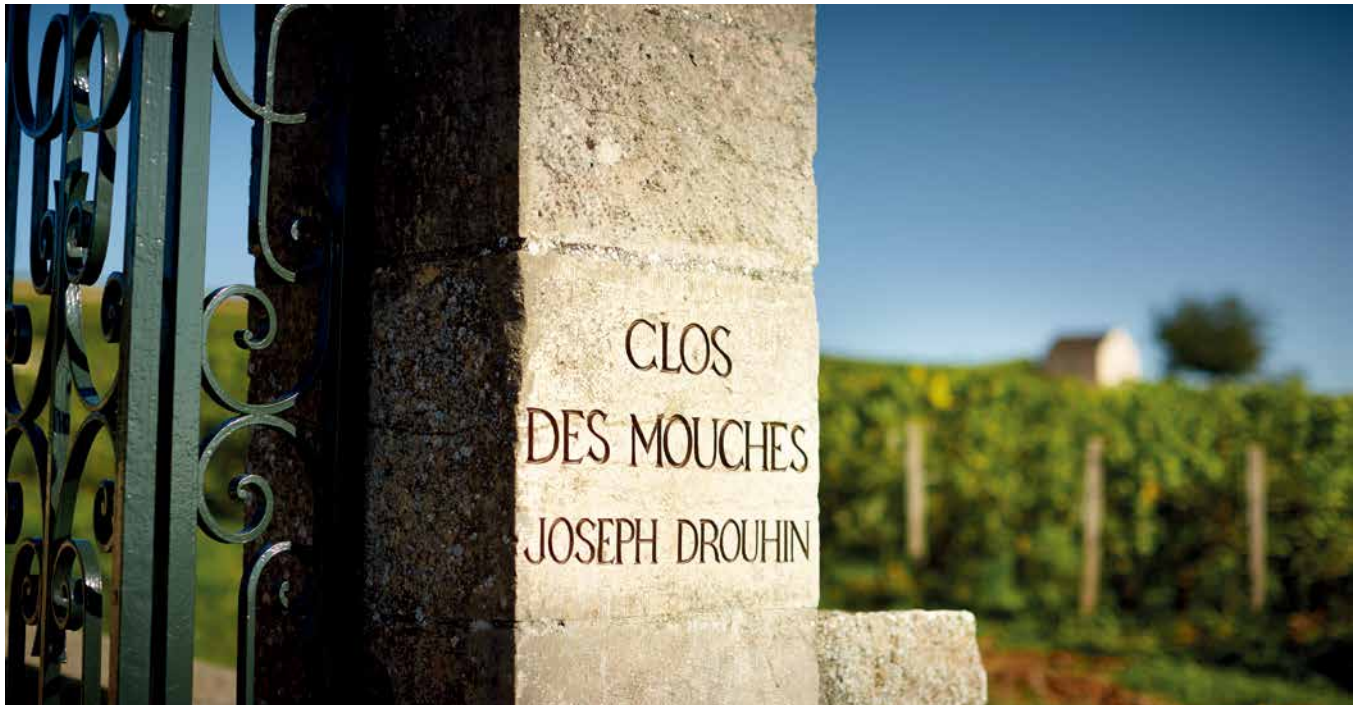
多年來，杜魯安家族審慎收購不同的葡萄園，並與其他家族達成協議，成就今日的酒莊，當中不乏勃艮第的頂級葡萄園，例如蜂蜜園、蒙哈榭拉古奇侯爵園、慕西尼、梧玖及哥頓·查理曼葡萄園。

約瑟夫·杜魯安酒莊頌揚優雅完美的葡萄酒。「約瑟夫·杜魯安風格」講求葡萄酒的平衡、和諧、細膩與個性，締造令人難忘的享受。

約瑟夫·杜魯安酒莊的葡萄酒以酒味香醇聞名，新酒散發醉人果香，而源自頂級葡萄園及產區的陳釀更呈現豐富複雜的口感。

部份美釀可陳年逾 40 年，呈現出眾和諧的味道，並散發誘人香氣，堪稱傳世佳釀。

目前，酒莊由約瑟夫四個孫輩經營。他們在 1961 年至 1968 年出生，在葡萄園及酒窖中長大，從小跟隨父親羅伯特·杜魯安學習釀酒。他們各司其職，對葡萄及葡萄酒充滿熱誠，承傳釀酒傳統，同時勇於創新，銳意釀造優雅完美的佳釀，延續約瑟夫·杜魯安酒莊的釀酒傳奇。





**Joseph Drouhin, Montrachet Marquis de Laguiche 2005**

*Grand Cru, Côte de Beaune*

*In original wooden case*

★ 5111 1 jeroboom *per lot* HK\$ 20,000 - 35,000

**Joseph Drouhin, Hospices de Beaune, Beaune Premier Cru Cuvée Maurice Drouhin 2006**

*1er Cru, Côte de Beaune*

*In original wooden case*

★ 5112 1 jeroboom *per lot* HK\$ 5,000 - 10,000





## COMTE LIGER-BELAIR

CHÂTEAU DE VOSNE ROMANÉE

### Domaine du Comte Liger-Belair

Domaine du Comte Liger-Belair is a Domaine created at the beginning of the year 2000 by Louis-Michel Liger-Belair, agricultural engineer and oenologist, with those few parcels of vineyards remaining in family hands. In reality, the Domaine is not at all recent; Louis-Michel is renewing two hundred years of family tradition dedicated to the vines and wines of Burgundy in general, and to Vosne-Romanée in particular.

The Liger-Belair family settled in Vosne when Louis Liger-Belair, Napoleonic general, acquired the Château of Vosne in 1815. When the Comte Louis-Charles died, the family's holdings covered more than sixty hectares principally in the Côte de Nuits.

The Comte Henri Liger-Belair, grandson of the Comte Louis-Charles, the eldest child of the family and great grandfather of Louis-Michel died in 1924. He left a wife and ten children in possession of twenty-four hectares of vines and the Château. The Domaine held together until the death of the Comtesse Liger-Belair in 1931. The ten children were still there but two were minors and the law of that era required that all children must be of age in order to distribute the inheritance or the estate must be sold. Three of the family members did not want to wait until the younger children reached legal adulthood and insisted that the entirety of the domaine be put up for sale. It was a sad day on August 31st 1933 at the town hall of Vosne Romanée when the vineyards were auctioned off. The children witnessed the departure from their patrimony of La Tache, Malconsorts, Brulée.....However, two of the children, a priest and his brother, the Comte Michel, Louis-Michel's grandfather, banded together to buy back La Romanée, Reignots, and les Chaumes. The vineyards were entrusted to local vigneron, and the wines sold to Burgundian negociants. The Comte Michel died in 1941, during the war before he could redevelop the Domaine. His son, the Comte Henry, Louis Michel's father, enlisted in the army in 1949, pursued a brilliant career and rose to the rank of general following in the footsteps of his ancestor six generations earlier. He managed the Domaine leaving vineyard work to sharecroppers, and selling the finished wine to various shippers.

When he was eight years old Louis-Michel informed his parents that he intended to live in Vosne-Romanée when he grew up. His father informed Louis-Michel that he could not take charge of the domaine unless he became an engineer. Therefore, Louis-Michel majored in science, became a qualified agricultural engineer with a degree in commerce, and a diploma in oenology from the University of Dijon. He created his domaine in 2000 by taking back 1.5 hectares of vineyards (Vosne-Romanée La Colombière, Clos du Château, 1er Cru Les Chaumes), and in 2002 he recovered another 1.6 hectares (Vosne-Romanée 1er Cru Aux Reignots, La Romanée). In 2006, he rented 5.5 hectares more, including a large parcel of Echèzau, Vosne-Romanée 1er Cru Les Suchots, Les Petits Monts and Les Brûlées, Nuits St. Georges 1er Cru Aux Cras, Vosne-Romanée and Nuits St. Georges. In 2012, he had the opportunity to buy a "Clos" Monopole in Nuits St. Georges Premier Cru, called Clos des Grandes Vignes. This addition of 2.2 hectares (5.2 acres) is mainly planted with Pinot Noir, to produce red wines, but has also a tiny part of Chardonnay, which will be the first white wine for Comte Liger-Belair.

With his wife, Constance, and their three children – Henry (2002), Brune (2003), and Pia (2006), he now manages 10.5 hectares of vines in Vosne-Romanée, Nuits St. Georges, and Flagey Echèzeaux. The Domaine is run fully certified organically and biodynamically.

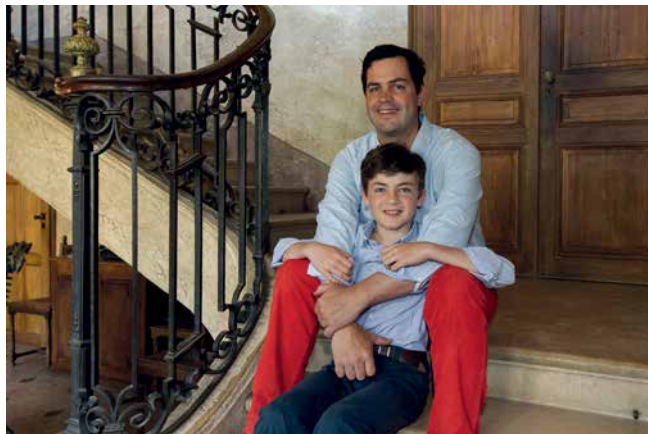
### 貝萊爾伯爵酒莊

農業工程師兼釀酒師路易士·米歇爾·利熱貝萊爾以家族僅餘的幾個葡萄園，於2000年初創立貝萊爾伯爵酒莊。事實上，貝萊爾伯爵酒莊並非新晉酒莊，而是復興家族已有兩百年種植葡萄和釀酒的傳統，家族主要釀造勃艮第葡萄酒，特別以沃恩·羅曼尼村的佳釀聞名。

於1815年，當時為拿破崙麾下將軍的路易士·利熱貝萊爾買下沃恩酒莊，利熱貝萊爾家族便在此定居。路易士·查理斯伯爵逝世時，家族擁有的葡萄園已超過60公頃，主要位於夜丘區。

亨利·利熱貝萊爾伯爵是路易士·查里斯的長孫，亦是路易士·米歇爾的曾祖父。他於1924年逝世，遺下妻子和十名子女，還有24公頃的葡萄園及酒莊。當裡格貝萊爾夫人於1931年逝世時，雖然十名子女仍然健在，但由於其中二人尚未成年，而當時的法律規定所有繼承人必須成年才可繼承遺產，否則必須賣掉財產。由於其中三位成員不想等待弟妹長大至法定年齡，堅持賣掉整個酒莊，因此在1933年8月31日於沃恩·羅曼尼市政廳舉行的拍賣會上，家族將祖傳的拉塔希園、馬康索園及布蕾園等一一拍賣。不過，其中兩名家族成員朱斯特牧師和哥哥米歇爾伯爵聯手買回羅曼尼園、雷格諾園及修慕園，並將這些葡萄園交由當地的種植者打理，生產的葡萄酒則售予勃艮第的酒商。可惜米歇爾伯爵還未成功重振酒莊，便不幸於1941年戰爭期間逝世，他的兒子亨利伯爵（即路易士·米歇爾的父親）於1949年參軍，取得輝煌成就，與六代前的祖先一樣晉升為將軍。他將酒莊的葡萄園交給佃農打理，並將葡萄酒交由不同酒商銷售。

路易士·米歇爾八歲時，向父母表示長大後要在沃恩·羅曼尼定居，但父親說如果要接管酒莊，必須先成為工程師。因此，路易士·米歇爾在大學時主修科學，為合資格的農業工程師，並持有商業學位和第一級大學釀酒學文憑。他於2000年取回1.5公頃的葡萄園（沃恩·羅曼尼哥倫比爾園、城堡園及修慕一級園），創立自己的酒莊。2002年，他收回另一批1.6公頃的葡萄園（沃恩·羅曼尼雷格諾一級園及羅曼尼園）。2006年，他再租下5.5公頃葡萄園，包括一大幅依瑟索園、沃恩·羅曼尼蘇修一級園、小曼特園和布蕾園、夜聖喬治奧格拉斯一級園，以及沃恩·羅曼尼和夜聖喬治葡萄園。他於2012年買下夜聖喬治區一幅2.2公頃（5.2英畝）的一級獨佔園，命名為大維尼園，主要種植釀造紅酒的黑皮諾葡萄，小部分園地則種植霞多麗，將會用於釀製酒莊的首批白酒。路易士·米歇爾與妻子康斯坦絲育有三名子女，分別為亨利（2002）、布魯內（2003）及皮婭（2006）。目前酒莊共有10.5公頃葡萄園，遍佈沃恩·羅曼尼、夜聖喬治區及法拉傑埃雪索村。酒莊以全有機及生物動力法種植葡萄，並獲得認證。







**Vertical of La Romanée from Domaine du Comte Liger-Belair from 2006 to 2011**

- 2006 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)
- 2007 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)
- 2008 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)
- 2009 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)
- 2010 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)
- 2011 Domaine du Comte Liger-Belair, La Romanée (1)

*In original wooden case*

★★ 5113 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 120,000 - 180,000

**Vertical of Vosne Romanée aux Brûlées from Domaine du Comte Liger-Belair from 2006 to 2011 in magnums**

- 2006 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)
- 2007 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)
- 2008 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)
- 2009 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)
- 2010 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)
- 2011 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée aux Brûlées magnum (1)

*In original wooden case*

*Production is limited to 90 magnums per vintage and they have never previously been offered for sale.*

★★ 5114 Above 6 magnums *per lot* HK\$ 80,000 - 120,000

**Horizontal of Domaine du Comte Liger-Belair 1er Crus from 2012 in magnums**

- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée Aux Brûlées magnum (1)
- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée Aux Reignots magnum (1)
- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée Les Suchots magnum (1)
- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Vosne Romanée Les Petits Monts magnum (1)
- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Nuits Saint Georges Aux Cras magnum (1)
- 2012 Domaine du Comte Liger-Belair, Nuits Saint Georges Clos des Grandes Vignes magnum (1)

*In original wooden case*

★★ 5115 Above 6 magnums *per lot* HK\$ 80,000 - 120,000



Lot 5113



LOUIS JADOT  
1915

GEVREY-CHAMBERTIN  
CLOS SAINT-JACQUES  
Appellation Gevrey-Chambertin Premier Cru Contrôlée  
FONDÉE EN 1859  
750 13,50 €  
écoulé, vinifié, élevé et mis en bouteille par  
LOUIS JADOT  
BEAUNE - FRANCE  
Domaine Louis Jadot  
PRODUIT DE FRANCE

GEVREY-CHAMBERTIN  
PREMIER CRU  
CLOS SAINT JACQUES  
1915  
DOMAINE LOUIS JADOT



## Maison Louis Jadot

The story of Maison Louis Jadot starts in the vineyard. Not, at first, with the present-day company, but with two acquisitions by the Jadot family one of which was in 1826 with Beaune 1er Cru, Clos des Ursules.

The founding of Maison Louis Jadot came 33 years after this, when Louis Henry Denis Jadot set up as a merchant in 1859. Much of his initial effort was directed to selling to the markets of Northern Europe (the Jadot family originally came from Belgium). Vineyard purchases continue until today. The latest acquisition was Domaine Ferret in Fuissé, in 2008.

Today, Louis Jadot produces wines from over 150 different appellations. Volumes vary from substantial quantities of Bourgogne Chardonnay and Bourgogne Pinot Noir to rare bottles of Grand Cru Musigny.

Louis Jadot owns more than 220 hectares of vineyards from the Côte d'Or to Beaujolais. Pierre-Henry Gagey is President of the company and Frédéric Barnier the winemaker.

The Philosophy is to represent the multiplicity of Burgundy. And that means the whole of Burgundy, from Chablis down to Beaujolais. Louis Jadot's intention is to produce wines that are reflections of their terroir.

All the barrels used by Louis Jadot come from Cadus, a subsidiary founded in 1996. The wood is all French oak, and is stacked outside for 30 months before use.

In addition to its practice of farming Domaine fruit sustainably, Jadot structures its supply agreements for its non-Domaine wines as collaborative partnerships between house and grower oriented solely toward quality. Jadot makes its standards clear to its growers, and lends advice when necessary.



## 路易亞都世家

路易亞都世家的故事由葡萄園開始。起初，現今的公司模式還未出現，亞都只收購了兩個產業，1826年買入的伯恩丘一級葡萄園烏蘇禮就是其中之一。

直到33年後，即1859年，才成立了路易亞都世家，由路易·亨瑞·丹尼·亞都擔任酒商。早期，公司主力銷售葡萄酒到北歐市場（亞都家族源自比利時）。葡萄園收購，至今仍然繼續。最近一次，是在2008年收購普伊-富賽地區的福海莊。

今天，路易亞都釀造的葡萄酒來自超過150個不同的法定地區。產量上差距很大，由非常豐富的勃良第大區級霞多麗和大區級黑比諾，到極為罕有的木樺尼特級田。

路易亞都由夏布利至博若萊地區，擁有超過220公頃葡萄園。由皮埃爾·亨瑞·戈日擔任公司主席，而弗德里克·巴尼埃是釀酒師。

酒莊理念是展現勃良第的多樣性。範圍涵蓋整個勃良第，由夏布利至博若萊。路易亞都希望釀造出反映其風土特色的葡萄酒。

所有路易亞都使用的木桶，均來自1996年成立的附屬公司卡杜。木桶由法國橡木製造，使用前先要在戶外陳放30個月。

酒莊採用可持續發展方式種植葡萄；此外，亞都為確保品質，亦與葡萄種植者制定供應協議，以合作夥伴形式使用非酒莊種植葡萄釀酒。亞都讓葡萄種植者了解酒莊對葡萄的標準，並且在需要時提供建議。

### Maison Louis Jadot, Gevrey-Chambertin Clos St-Jacques 1915

1er Cru, Côte de Nuits

In original wooden case. Recorded in 2008

★ 5116 1 bottle per lot HK\$ 24,000 - 50,000

### Louis Jadot Romanée-Saint-Vivant 1959

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case. Level 7.5cms below wax capsule.

Includes a visit and tasting at the Jadot winery and a dinner at the Convent of Jacobins for 8 people

★ 5117 1 jeroam per lot HK\$ 30,000 - 60,000

### Louis Jadot Bonnes Mares 1985

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case

5118 1 jeroam per lot HK\$ 20,000 - 40,000

### Louis Jadot Montrachet 1969

Grand Cru, Côte de Beaune

In original wooden case. Recorded in 2015

5119 6 bottles per lot HK\$ 30,000 - 60,000

### Louis Jadot Chevalier-Montrachet Demoiselles 1992

Grand Cru, Côte de Beaune

In original wooden case

5120 3 magnums per lot HK\$ 20,000 - 40,000



DOMAINE  
LOUIS LATOUR

MAISON  
LOUIS LATOUR

GRAND VIN DE BOURGOGNE  
*Château*  
1749  
Année 1959  
  
*Corton Grancey*  
GRAND CRU  
APPELLATION CORTON CONTRÔLÉE  
LEUIS LATOUR A BEAUNE - CÔTE-D'OR - FRANCE  
PRODUIT DE FRANCE

FR 80 01 667



## Maison Louis Latour

From the heart of their Domaine on the Corton hillside, Maison Louis Latour have witnessed more than two centuries of Burgundian history.

Founded in 1797 Maison Louis Latour has survived the ages and has become a natural custodian of Burgundy's ancient traditions. Authentic and determinedly independent, the House has always made it a point of honour to remain family owned. It is now run by the seventh Louis Latour who represents the 11th generation of the founding family, who like each generation before him, has worked hard to preserve the company's unique heritage whilst ensuring the future with an ambitious and visionary spirit.

The Louis Latour family Domaine has been built up over the years with patience and determination, and today, covers 50 hectares of exceptional vineyards which are recognised each vintage for the quality of their wines.

Their Domaine wines, like those from the négociant side of their business, are profoundly influenced by their origin. They are vinified and aged with care in the traditional style of the House, with elegance and finesse. Louis Latour's famous logo is their sign of quality and is placed on the many bottles that are shipped around the world each year. They strive for perfection in everything they do in order to meet the demands and expectations of their customers.

### Louis Latour, Château Corton-Grancey 1959

*Côte de Beaune*

*In original wooden case. Level 1.5cms*

★ 5121 1 bottle *per lot HK\$ 3,000 - 6,000*

### Louis Latour, Romanée-Saint-Vivant Les Quatre Journaux 1964

*Grand Cru, Côte de Nuits*

*In original wooden case. Level 1.5cms*

★ 5122 1 magnum *per lot HK\$ 6,000 - 12,000*



## 路易拉圖世家

屹立在哥頓山邊的路易拉圖世家，默默見證勃艮第的歷史超過兩個世紀。

路易拉圖世家於 1797 年創立，經歷多年歲月的洗禮，現在已是勃艮第古老傳統的守護者。酒莊堅持獨立、遵從傳統方式運作，一直為家族酒莊而自豪。今天，酒莊由第七位路易拉圖成員管理，是創立以來的第十一代傳人。一如前人，他竭力維護酒莊的文化遺產，高瞻遠矚，開拓未來。

多年來，拉圖家族都以毅力和決心打理酒莊，至今坐擁 50 公頃頂級葡萄園，每年釀造的葡萄酒都得到高度評價。

我們的葡萄酒，就如我們生意上來自批發商的一樣，很受原產地所影響。它們以酒莊傳統方式發酵及精心陳釀，個性優雅、細緻。每年運送到世界各地的佳釀，酒瓶上都印有著名的路易拉圖標誌，代表了我們的優秀品質。我們凡事務求盡善盡美，達到顧客的期望和要求。

### Mixed Louis Latour Château Corton Grancey Vertical

**1990 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

**1993 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

**1995 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

**1996 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

**1998 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

**1999 Louis Latour, Château Corton Grancey** (1)

*In original carton*

★ 5123 Above 6 bottles *per lot HK\$ 3,000 - 6,000*

### Louis Latour, Corton-Charlemagne 2000

*Grand Cru, Côte de Beaune*

*In original wooden cases*

★ 5124 3 jeroboams *per lot HK\$ 8,000 - 16,000*





*Mis au Domaine*  
**GRAND CRU**  
**RICHEBOURG**  
APPELLATION RICHEBOURG CONTRÔLÉE  
*Domaine Mio-Camuset*  
PROPRIÉTAIRE À VOSNE-ROMANÉE, CÔTE-D'OR, FRANCE  
1.5L

*Mis au Domaine*  
**PREMIER CRU**  
**VOSNE-ROMANÉE**  
**AUX BRÛLÉES**  
APPELLATION VOSNE-ROMANÉE IER CRU CONTRÔLÉE  
*Domaine Mio-Camuset*  
PROPRIÉTAIRE À VOSNE-ROMANÉE, BOURGOGNE, FRANCE

*Mis au Domaine*  
**PREMIER CRU**  
**VOSNE-ROMANÉE**  
**AU CROS-PARANTOUX**  
*Appellation Contrôlée*  
*Domaine Mio-Camuset*  
PROPRIÉTAIRE À VOSNE-ROMANÉE, CÔTE-D'OR, FRANCE

*Domaine Mio-Camuset*



## Domaine Méo-Camuzet

Domaine Camuzet was founded by Etienne Camuzet at the start of the last century when he purchased Château du Clos de Vougeot and part of the vineyards (he subsequently sold it to the Confrérie des Chevaliers du Tastevin). The Domaine passed to his daughter Maria Noirot, however as she did not have children the Domaine passed to her nephew Jean-Méo in 1959. In 1981, the Camuzet estate became Domaine Méo-Camuzet, and the first wines bottled under that name were those of the 1983 vintage. The Domaine is currently run by Jean-Méo's son, Jean-Nicolas.

Today the Domaine owns approximately 14 hectares of vineyards, including 3 hectares of Clos de Vougeot, 0.45 hectares of Corton and 0.35 hectares of Richebourg. Their focus is on minimal intervention in the vineyard, allowing the expression of their fine terroirs to shine through in the wines combined with low yields and strict selection of only the healthiest grapes.

Domaine Méo-Camuzet produce some of the very finest wines in Burgundy, characterised by sublime concentration, intensity of aromas and flavours, and rich, powerful wines with significant ageing potential.



## 卡慕則酒莊

卡慕則酒莊由艾迪安·卡慕則在上世紀初創立，當時他購入了梧玖園城堡及部分葡萄園（後售予品酒騎士團兄弟會）。酒莊其後由他的女兒瑪麗婭·諾侯接手，由於她沒有兒女，酒莊在 1959 年交予其侄子讓·米奧接管。至 1981 年，卡慕則酒莊正式更名為米奧 - 卡慕則酒莊，並在 1983 年首度出產同名葡萄酒。酒莊現由讓·米奧之子讓·尼古拉打理。

今天，酒莊擁有 14 公頃的葡萄園，其中梧玖園、哥頓、李察堡分別佔地 3 公頃、0.45 公頃、0.35 公頃。酒莊堅持盡量避免干預葡萄園，使其優越風土能在酒中充分呈現，且重質而不重量，用以釀酒的葡萄均經嚴格挑選。

米奧 - 卡慕則酒莊以出色的濃度、馥郁的香氣和味道、剛烈豐沃的酒體、優秀的陳年潛力著稱，堪稱勃艮地上乘佳釀之一。

### 2005 Vintage Domaine Méo-Camuzet in Magnum

**2005 Domaine Méo-Camuzet, Richebourg** magnum (1)

**2005 Domaine Méo-Camuzet, Vosne-Romanée**

**Aux Brûlées** magnum (1)

**2005 Domaine Méo-Camuzet, Vosne-Romanée Cros**

**Parantoux** magnum (1)

*In original wooden case*

★ 5125 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 10,000 - 20,000

### 2009 Vintage Domaine Méo-Camuzet in Magnum

**2009 Domaine Méo-Camuzet, Richebourg** magnum (1)

**2009 Domaine Méo-Camuzet, Vosne-Romanée**

**Aux Brûlées** magnum (1)

**2009 Domaine Méo-Camuzet, Vosne-Romanée**

**Cros Parantoux** magnum (1)

*In original wooden case*

★ 5126 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 8,000 - 16,000





## Domaine Georges Mugneret-Gibourg

Mugneret is a well-known name among winemakers in the Côte de Nuits, particularly in Vosne-Romanée, where it has existed for many generations. The name Gibourg originates from the plains of the river Saône before the family settled in Vosne-Romanée at the beginning of the last century. Jeanne Gibourg (1906-1997) married André Mugneret (1905-1986) and together they created Domaine Mugneret-Gibourg in 1933.

Georges Mugneret, their only son, became an ophthalmologist in Dijon. However, he decided to pursue the family profession in parallel with his own career in medicine, enlarging and enhancing the family Domaine with successive purchases of plots in his own name; thus was created Domaine Georges Mugneret-Gibourg.

Georges Mugneret met his future wife Jacqueline in 1958. They had two daughters, Marie-Christine in 1959 and Marie-Andrée in 1968. In 1988, following a long illness, Georges Mugneret died, and Jacqueline took over with Marie-Christine, who resigned her position as a chemist and decided to specialize in oenology at the University of Dijon. Marie-Christine's husband, Eric Teillaud, also a pharmacist, helped them with the vinification in addition to his professional pharmacological research. Marie-Andrée joined them several years later, after she obtained her diploma in oenology.

Today, the Domaine, under the name of Domaine Georges Mugneret-Gibourg, is headed by Marie-Christine and Marie-Andrée. The team shows a great respect for the terroir and the environment. Marie-Christine and Marie-Andrée's primary ambition is to demonstrate the greatest attention for the Pinot Noir grape-variety from which they produce their wines. They make their wines in a gentle and classical style, thus preserving all the delicacy, fruit, and freshness of the grape, and allowing the most complete expression of each terroir. The average annual production of Domaine Georges Mugneret-Gibourg amounts to 30,000 bottles.

- 2002 Domaine Mugneret-Gibourg, Nuit-St. Georges** jeroboam (1)
- 2010 Domaine Mugneret-Gibourg, Ruchottes Chambertin** magnum (1)
- 2012 Domaine Mugneret-Gibourg, Ruchottes Chambertin** magnum (1)

*In individual original wooden cases  
Includes a private visit and tasting of the current vintages in barrel for 4 people at the Domaine*

★ 5127 Above 1 jeroboam and 2 magnums per lot HK\$ 8,000 - 18,000



## 喬治·莫聶黑·吉布酒莊

莫聶黑酒莊是夜丘區世代相傳的名莊，在沃恩·羅曼尼頗具名氣。吉布家族源於索恩河平原恩·珍·吉布嫁於安德列·莫聶黑後，二人於1933年創立莫聶黑·吉布酒莊。

二人的獨子喬治·莫聶黑是第戎著名的眼科醫生，其後決定行醫之餘，也兼顧家族事業，並以個人名義收購葡萄園，擴充及加強家族的酒莊，創立喬治·莫聶黑·吉布酒莊。

喬治·莫聶黑於1958年認識賈桂琳，其後更結為夫婦，並於1959及1968年先後誕下女兒瑪莉·克莉絲汀及瑪莉·安德列。久病不癒的喬治·莫聶黑於1988年離世後，賈桂琳與瑪莉·克莉絲汀接管酒莊，原為藥劑師的瑪莉·克莉絲汀更辭職到第戎大學進修釀酒學。瑪莉·克莉絲汀的丈夫艾瑞克泰 同樣是藥劑師，他運用自己對醫藥的專業研究協助釀酒。瑪莉·安德列於數年後完成釀酒學證書課程，亦協助母親及姊姊管理酒莊。

目前，莫聶黑·吉布酒莊由瑪莉·克莉絲汀及瑪莉·安德列主理。

酒莊團隊尊重當地的風土條件及環境。瑪莉·克莉絲汀及瑪莉·安德列重點培植釀造葡萄酒的黑皮諾葡萄，並以此要首要任務。酒莊出品柔順古雅，完美保留葡萄細膩清新的果香，充份展現不同的風土特質。喬治·莫聶黑·吉布酒莊每年平均出產約30,000瓶葡萄酒。







2010

RUCHOTTES-CHAMBERTIN  
GRAND CRU  
APPELLATION RUCHOTTES-CHAMBERTIN PROTEGÉE

GRAND VIN DE BOURGOGNE  
Mise en bouteille à la Propriété par  
MARIE-CHRISTINE ET MARIE-ANDRÉE MUGNERET  
DOMAINE GEORGES MUGNERET-GIBOURG  
Vigne-Romanée - Côte d'Or - France

2002

NUITS-SAINT-GEORGES  
APPELLATION NUITS-SAINT-GEORGES PROTEGÉE

GRAND VIN DE BOURGOGNE  
Mise en bouteille à la Propriété par  
MARIE-CHRISTINE ET MARIE-ANDRÉE MUGNERET  
DOMAINE GEORGES MUGNERET-GIBOURG  
Vigne-Romanée - Côte d'Or - France

2012

RUCHOTTES-CHAMBERTIN  
GRAND CRU  
APPELLATION RUCHOTTES-CHAMBERTIN PROTEGÉE

GRAND VIN DE BOURGOGNE  
Mise en bouteille à la Propriété par  
MARIE-CHRISTINE ET MARIE-ANDRÉE MUGNERET  
DOMAINE GEORGES MUGNERET-GIBOURG  
Vigne-Romanée - Côte d'Or - France



### Domaine Jacques-Frédéric Mugnier

Domaine Jacques-Frédéric Mugnier is a family owned Domaine founded in 1863 by Frédéric Mugnier with the purchase of the Château de Chambolle-Musigny from the Marey-Mong family and vines in Chambolle-Musigny and Nuits-Saint-Georges.

Today the Domaine, based in Chambolle-Musigny is run by Frédéric Mugnier. In 2004 Frédéric Mugnier took back the monopole Clos de la Maréchale in Nuits-St.-Georges which had been leased to Domaine Faiveley for the 50 previous years.

The Domaine owns 13.5 hectares of vineyards, including 1.13 hectares of Le Musigny and 0.35 hectares of Bonnes-Mares and the 10 hectares of Clos de la Maréchale in Nuits Saint Georges and 4 hectares in Chambolle-Musigny.

Frédéric Mugnier's approach to both viticulture and wine-making is aimed at preserving in the wines the purest expression of nature with minimal interference from technological practices. JF Mugnier is perhaps best known for their superlative Musigny, but they should also be praised for their Bonnes Mares, Chambolle-Musigny Premier Cru Les Amoureuses, Clos de la Maréchale and a range of other excellent wines from Chambolle and Nuits.



### 慕尼耶酒莊

弗德里克·慕尼耶於1863年買下麗-蒙日家族的香波蜜思妮城堡，以及位於香波蜜思妮和夜聖喬治產品的葡萄園，創立家族經營的慕尼耶酒莊。

位於香波蜜思妮產區的酒莊現時由其後人弗德里克·慕尼耶打理。於2004年，弗德里克收回位於夜聖喬治區、出租予法酒庄50年的瑪蕾莎一級園。

酒莊的葡萄園佔地13.5公頃，包括1.13公頃的蜜思妮葡萄園、0.35公頃的邦馬爾葡萄園、位於夜聖喬治的10公頃瑪蕾莎一級園，以及4公頃的香波蜜思妮村葡萄園。

弗德里克在栽種葡萄及釀酒的過程中致力減少使用現代科技，務求保留葡萄酒最天然的風味。慕尼耶酒莊以頂級的蜜思妮佳釀聞名，而邦馬爾、香波蜜思妮一級園愛侶園、瑪蕾莎園，以及香波和夜丘區出品的其他佳釀，也同樣享負盛名。

#### J.F. Mugnier, Musigny 2000

Grand Cru, Côte de Nuits

In original wooden case

★★ 5128 1 jeroboam

per lot HK\$ 20,000 - 40,000







## Domaine Ponsot

The Ponsot family's involvement in Burgundy began in 1872 with the purchase of the Liébault Domaine in Morey-St.-Denis by William Ponsot. The vineyards acquired included the Clos des Monts-Luisants and a parcel of Clos de la Roche. William died without a son, but his nephew Hippolyte took over the Domaine in 1920 and was one of the pioneers in Burgundy to Domaine-bottle his production, beginning in 1932. Jean-Marie Ponsot, son of Hippolyte, began to work alongside his father in 1942, and from 1961 began to add to the Domaine by working as a sharecropper for parcels in Chambolle-Musigny, Chambertin and Latricières-Chambertin. This expansion continued when his wife Jacqueline Ponsot Livera, inherited parcels in Gevrey Chambertin and Chapelle Chambertin in 1972.

In 1981, Laurent Ponsot began to work alongside his father, and the Domaine was further expanded with agreements in Griotte Chambertin, Chambertin, Clos St Denis and Chambolle Charmes of Domaine des Chezeaux. This expansion continues even nowadays, with recent additions of Charmes Chambertin, Chambertin Clos de Bèze, Clos de Vougeot, Corton and Corton-Charlemagne, and Montrachet among others.

Domaine Ponsot has holdings in some of the finest vineyards of the Côte de Nuits and produce 12 of the 33 Grand Crus of Burgundy and is famous worldwide for its Clos de la Roche that is the flagship of its 20 appellations.

Ponsot is one of the finest Domaines on the Côte d'Or producing wines of great individuality and class. At their best these are opulent, highly concentrated and perfumed wines. This is one of the most interesting properties in Burgundy and a constant source of top wines that combine power and elegance.



## 彭壽莊

1872年，威廉·彭壽在莫雷聖但尼村購入雷寶莊，自始彭壽家族便開始在勃艮地發展。他們名下的葡萄園包括盧森丘及石頭園。威廉過世時，膝下無兒，但他的外甥依波萊特在1920年接管了酒莊，成為勃艮地的先驅人物之一，自1934年開始在酒莊內裝瓶。依波萊特的兒子讓·瑪麗·彭壽於1942年開始跟隨父親工作，1961年開始加入酒莊，以小佃農身份在香波木樺尼、香貝田、拉特西-香貝田葡萄園種植。1972年，他與繼承了熱弗雷-香貝田和教堂-香貝田葡萄田的雅克琳·彭壽·麗薇拉結婚，令酒莊土地增加。

1981年，勞倫·彭壽開始跟隨父親工作，而酒莊繼續拓展土地，通過承租夏祖莊的格利特-香貝田、香貝田、聖丹尼園，以及香波木樺尼村的夏牧園大面。直至今日，土地拓展仍然繼續，新成員包括夏牧-香貝田、梧玖園、哥頓、歌頓查理曼，以及貝日園。

彭壽莊擁有夜丘部分最優質的葡萄園，而且在勃艮地33個特級葡萄園中，彭壽莊就在其中12個釀造葡萄酒，當中石頭園是酒莊所擁有的20個法定產區中的明星，享譽全球。

彭壽是金丘的頂級酒莊之一，其葡萄酒個性獨特，堪稱上品。葡萄酒達至最佳狀態時，豐郁、高度集中而且香氣四溢。它是勃艮地最有趣的酒莊之一，釀造的葡萄酒揉合力量和優雅。

自2009年起，彭壽莊每個年份只釀造十瓶6公升裝的老藤石頭園。該葡萄酒從未直接售予顧客。每年只會出售一瓶予紐約的慈善拍賣會。其餘的葡萄酒在酒窖繼續陳釀。這五瓶6公升裝彌足珍貴。





Domaine Ponsot have produced only 10 Methuselahs of Clos de la Roche per vintage since 2009. None have ever been sold directly to any customer. Only one per year has been sold at a charity auction in New York. The rest are still sleeping in their cellars. These five Methuselahs are extremely rare!

**Domaine Ponsot, Clos de la Roche 2009**

*Grand Cru, Côte de Nuits  
In original wooden case*

★ 5129 1 methuselah *per lot* HK\$ 30,000 - 40,000

**Domaine Ponsot, Clos de la Roche 2010**

*Grand Cru, Côte de Nuits  
In original wooden case*

★ 5130 1 methuselah *per lot* HK\$ 26,000 - 35,000

**Domaine Ponsot, Clos de la Roche 2011**

*Grand Cru, Côte de Nuits  
In original wooden case*

★ 5131 1 methuselah *per lot* HK\$ 26,000 - 35,000

**Domaine Ponsot, Clos de la Roche 2012**

*Grand Cru, Côte de Nuits  
In original wooden case*

★ 5132 1 methuselah *per lot* HK\$ 30,000 - 40,000

**Domaine Ponsot, Clos de la Roche 2013**

*Grand Cru, Côte de Nuits  
In original wooden case*

★ 5133 1 methuselah *per lot* HK\$ 26,000 - 35,000





## Domaine François Raveneau

The Domaine was created in 1948, when François Raveneau consolidated his holdings with his wife's (Andrée Dauvissat) family's vineyard parcels. Though his father had spent years selling off prime parcels, François was doing his best to bring new ones back into the hands of the Domaine. Today, François' sons, Bernard and Jean-Marie, direct the Domaine, yet stay true to their father's philosophy in both the vineyards and the cellar.

Jean-Marie attended the Lycée Viticole in Beaune, and has been with the Domaine since 1978. In 1995 when François retired, Bernard finally joined his brother at the Domaine after years of working for a wine merchant. Together, they farm nearly ten hectares of land, including three Grand Cru vineyards (Blanchot, Clos, Valmur), six Premier Crus (Montée de Tonnerre, Vaillons, Butteaux, Chapelot, Mont-Mains, Forêt) and one plot of Chablis Village.

In a cool climate like Chablis, vines find their strength in the rich clay and chalky limestone of the Kimmeridgian chain. From vine to glass, the family continue to do things the old-fashioned way. Although François passed away in 2000, Bernard's daughter, Isabelle, joined the team in 2010, assuring that Domaine Raveneau will continue into the next generation.

Clos is probably the most famous Chablis Grand Cru, located on a slope mid-way up the hillside, one quarter was planted in 1963, two quarters in 1976 and the remainder in 1989. It gives very serious wines, complex and well balanced. Reserved and closed when young, Clos always has a good aging potential.

*2002 Vintage: "Despite a grey spring and summer, a beautiful back season allowed us to pick nicely ripe grapes. Cool mornings and sunny afternoons; harvest started on the 23rd of September. This wine has developed an apricot and honeyed nose. The mouth is rich and round."*  
Isabelle Raveneau, Domaine Raveneau

*2005 Vintage: "September was pleasant and sunny but with very cool nights bringing frosts in the mornings. Harvest started on the 20th under good weather conditions, which (like in 2008) allowed concentration and perfectly mature healthy grapes. Natural sugar and acidity levels were high. Wines with body and good aging potential!"*  
Isabelle Raveneau

### Mixed Domaine Raveneau Chablis Grand Cru Les Clos

**2002 Domaine Raveneau Chablis Grand Cru Les Clos**  
magnums (3)

**2005 Domaine Raveneau Chablis Grand Cru Les Clos**  
magnums (3)

*In original cartons*

★ 5134 Above 6 magnums *per lot* HK\$ 30,000 - 60,000

## 弗朗索瓦·哈維諾酒莊

弗朗索瓦·哈維諾在整合其妻鐸維薩家族持有的葡萄田後，於1948年正式成立酒莊。儘管其父年來一直出售主要葡萄田，但他亦盡力為酒莊帶來新田地。如今，酒莊由其子貝納和讓·瑪麗打理，二人均致力秉承父親經營葡萄園和酒窖的理念。

讓·瑪麗就讀於伯恩葡萄酒學校，1978年起在酒莊工作。1995年，弗朗索瓦正式退休，從事葡萄酒商多年的另一名兒子貝納亦加入酒莊。他們共持有近十公頃的土地，其中包括三片特級莊田、六片一級酒田和夏布利地區村級葡萄田。

夏布利氣候清爽，葡萄藤蔓在覆蓋豐富黏土和白堊泥灰岩石的土壤中茁壯成長。從種植到入瓶，家族成員一直沿用古老方式。弗朗索瓦在2000年去世，貝納的女兒伊莎貝爾於2010年加入酒莊成為一分子，哈維諾莊亦得以延續至下一代。

位處山坡中游的克羅園可說是最有名的夏布利特級田，首四分之一的葡萄田於1963年開始種植，餘下的四分之二和四分之一則分別栽種於1976年和1989年。這裡出產的葡萄酒品質上乘，複雜之中不失平衡。克羅園年輕時酒體內斂封閉，陳年力佳。

2002年：「儘管春夏天色稍暗，但季末終於放晴，讓我們能挑選出漂亮成熟的葡萄。清爽早晨與陽光明媚的下午；9月23日起開始收割。此酒散發杏子和蜂蜜香氣。口感豐饒圓潤。」——伊莎貝爾·哈維諾


2005年：「九月份，天色宜人，陽光明媚，晚間陰涼，清晨結霜。20日起開始收割，天氣條件適中，（如2008年般）葡萄成熟，產量豐富。天然糖份和酸度水平高。酒體出色，陳年力佳！」——伊莎貝爾·哈維諾






2002

2005

  
**Chablis Grand Cru**  
Clos  
APPELLATION CHABLIS GRAND CRU  
13% Vol  
PRODUIT DE FRANCE  
Mis en bouteilles à la propriété  
DOMAINE FRANÇOIS RAVENEAU À CHABLIS - FRANCE

  
**Chablis Grand Cru**  
Clos  
APPELLATION CHABLIS GRAND CRU  
13% Vol  
PRODUIT DE FRANCE  
Mis en bouteilles à la propriété  
DOMAINE FRANÇOIS RAVENEAU À CHABLIS - FRANCE

# Meursault Domaine Roulot Bourgogne Côte-d'Or

## Domaine Roulot

The register of births, marriages and deaths of the commune of Meursault records, on 10th July 1827, the marriage of Hugues Roulot, born in 1798, winegrower in Meursault, with Marguerite Nudant. This is the oldest trace of the family in the village. Their son, Guillaume, born in 1830, was also listed as a winegrower when he married Marie Garnier in 1856. Guillaume and Marie had a son, Paul, in 1863. He remained in Meursault, becoming active as a distiller, alongside his work in the vines. In 1890 he married Alexandrine Ponnelle, who bore him three children including Paul Guillaume, born in 1899. Paul Guillaume continued the work of the previous generations, and purchased plots in Meursault Meix Chavaux and Charmes. He also expanded the distillery side of the business. His son Guy, born in 1929, took over from him. By the end of the 1950s, together with his wife Geneviève, he had established the basis of the modern Domaine. It was at this time that plots in Meursault Tessons and Luchets were acquired, followed by sections in Tillets, Auxey-Duresses and Monthelie, culminating with a plot in Meursault Perrières, in 1976. Guy Roulot died prematurely in 1982. Jean-Marc is in charge of vineyards and vinification since 1989 and manages the Domaine with his sister Michèle.



## 胡洛酒莊

根據梅索村的出生、婚姻及死亡登記冊，當地釀酒師雨果·胡洛於1798出生，於1827年7月10日與瑪格麗特·盧丹特結婚，這是村裡有關胡洛家族最早的紀錄。他們於1830年誕下兒子紀堯姆，他於1856年與瑪麗·卡尼爾結婚時的登記職業同樣為釀酒師。紀堯姆與瑪麗於1863年誕下兒子保羅，保羅一直留在梅索，成為活躍的釀酒師，同時在葡萄園工作。1890年，他與亞歷山德琳·龐內爾結婚，並誕下三名子女，包括生於1899年的保羅·紀堯姆。保羅·紀堯姆繼承衣鉢，買下梅索美斯莎福及莎美葡萄園，並擴充釀酒廠業務。他的兒子蓋伊（生於1929年）其後接管生意，並於1950年代末與妻子吉內瓦維奠定現今胡洛酒莊的基礎。他們陸續收購梅索 Tessons 和 Luchets 的土地，以及 Tillets、奧克賽、杜海斯和蒙蝶利的園地，並於1976年買下梅索佩利葉的葡萄園。蓋伊於1982年離世，讓·馬克則於1989年接管葡萄園和釀酒廠，並與妹妹米歇爾共同管理酒莊。

### Mixed Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru 2007-2012

2007 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)
2008 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)
2009 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)
2010 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)
2011 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)
2012 Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru	(1)

*In three-bottle original wooden cases*

★ 5135 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 18,000 - 28,000

### Mixed Domaine Roulot, Meursault Clos des Bouchères Monopole 2011-2013

2011 Domaine Roulot, Meursault Clos des Bouchères Monopole	magnum (1)
2012 Domaine Roulot, Meursault Clos des Bouchères Monopole	magnum (1)
2013 Domaine Roulot, Meursault Clos des Bouchères Monopole	magnum (1)

*In original wooden case*

*Meursault Bouchères is one of the "Premier Crus" of Meursault. Comprised of just over 4 hectares, it is ideally situated midway up the hillside (260m) at the southern end of the appellation. Producing a wine that is delicate and ethereal, it also displays a generosity that is specific to Meursault and in particular, this part of the appellation. Its illustrious neighbours include Meursault Goutte d'Or to the north and Meursault Porusot, followed by Meursault Genevières to the south. Farming of the Clos des Bouchères was solely entrusted, by its investors, to Domaine Roulot and is therefore designated as a Monopole by the estate.*

★ 5136 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 12,000 - 20,000

### Jean Marc Roulot, Corton-Charlemagne 2014

*Grand Cru, Côte de Beaune*

*Includes a visit and tasting with Jean Marc Roulot for 1 to 4 people. The Jéroboam of Corton Charlemagne 2014 will be available to collect during the visit. The visit will need to be arranged at an agreed date with Domaine Roulot*

★ 5137 1 jéroboam *per lot* HK\$ 20,000 - 30,000





Meursault  
Domaine Rolot  
Côte-d'Or  
Bourgogne



M. CHAPOUTIER

ERMITAGE ROUGE  
LE PAVILLON

M. CHAPOUTIER  
FAC ET SPERA

26600-TAIN  
France

2009  
M. CHAPOUTIER  
LE PAVILLON  
ERMITAGE  
APPELLATION ERMITAGE CONTRÔLÉE  
LXXII

2013  
M. CHAPOUTIER  
GRIMP  
ERMITAGE  
APPELLATION ERMITAGE CONTRÔLÉE  
LXXII

M. CHAPOUTIER  
FAC ET SPERA  
GRIMP  
ERMITAGE ROUGE  
M. CHAPOUTIER  
2013



## M. Chapoutier

Since the beginning of the adventure in 1808, 7 generations have contributed to build one of the finest estates in the Rhône Valley. M. Chapoutier has spread itself across the Rhône region and has diversified its offering with wines coming from the best appellations such as Hermitage, Crozes-Hermitage, Saint-Joseph, Saint Peray, Cornas, Ardèche, Côte-Rôtie, Condrieu, Châteauneuf-du-Pape, Provence, Banyuls and Roussillon. Today, M. Chapoutier is the biggest estate owner within the Hermitage appellation.

Michel Chapoutier took over the directorship of the winery in 1990, which is still presently independent and family-owned. His dynamism led to the winery expansion in other French wine regions and outside of France like his tremendous adventures in Portugal and Australia being the most exciting of them all where the family now owns three estates.

The family winery also faced radical changes in its winemaking and vineyard management approach when Michel converted the entire estate to biodynamic farming. Michel also introduced the brail language on the labels and he had a strong input on the creation of the Best French Student Sommelier Challenge.

M. Chapoutier wines are crafted with uttermost attention and respect. Winemaking and vineyard management are the strict representation of the terroir and the vintage, like a portraitist signs discreetly at the bottom of his work.

Strictly speaking, the "Chapoutier style" does not exist. However, it is possible to find similar characteristics amongst the wines. Their philosophy and the way they work automatically subordinate to mandatory characteristics of expression in the wines:

- Great complexity and finesse.
- A lasting length in the mouth, more important than the mouth feel; itself more important than the nose.
- Minerality, flavours and texture.



## 夏伯帝酒莊

聞名遐邇的路易沙夫酒莊是隆河谷公認的頂級酒莊，其釀酒歷史可追溯至逾五個世紀以前，據文獻記載，沙夫家族的農莊早於1481年已經建立。

酒莊的埃米塔吉紅酒及白酒品質卓越，備受推崇。酒莊擁有13.9公頃的葡萄園，當中西拉葡萄佔9.3公頃，釀造白酒的馬珊及珊瑚葡萄則佔4.6公頃（比例約為8比2）。

罕有年份的經典埃米塔吉紅酒和白酒是一眾愛酒之士夢寐以求的珍釀，酒莊亦擁有一款傳奇珍罕的 Cuvée Cathelin，並以為負責設計酒標的藝術家伯納德·卡多蘭命名，堪稱絕世佳釀。Cuvée Cathelin 首釀於1990年，當時已獲著名酒評人羅伯特·派克給予三位數的極佳評分（2003年、2009年及2010年份亦然）。酒莊只會在特別的年份釀製此酒，因此數量極少，目前只有1990年、1991年、1995年、1998年、2000年、2003年、2009年及2010年份。



### M<sup>2</sup> 2005

*In original wooden case. Damaged wax capsule*

*M<sup>2</sup> wine is a 50%-50% blend of Bon Pasteur 2005 from*

*Michel Rolland and l'Ermite red 2005 from Michel Chapoutier*

★★ 5138 1 magnum per lot HK\$ 7,000 - 14,000

### Mixed Magnums of Pavillon LXII & GREMP from M. Chapoutier

**Pavillon LXII** magnum (1)

*Pavillon 2009 with 72 months of ageing in barrels*

**GREMP** magnum (1)

*A blend of the 3 Parcel Selections 2013: Les Greffieux, Le Méal and Le Pavillon. Very slightly stained and slightly damaged label. In individual original wooden cases. Both magnums are signed by Michel Chapoutier. Includes a one night stay in their gite on the Hermitage Estate, plus a vineyard tour and tasting with their sommelier followed by a lunch cooked by their chef for 2 people (not valid during June to September)*

★★ 5139 Above 2 magnums per lot HK\$ 30,000 - 50,000



## DOMAINE JEAN-LOUIS CHAVE

Propriétaire - Viticulteur à l'Hermitage



*Vignerons de Père en Fils depuis 1481*

### Domaine Jean-Louis Chave

This famed winemaking dynasty, Domaine Jean-Louis Chave is unquestionably one of the finest producers in the Rhône Valley and has a tradition of wine-making stretching back over 500 years, with records showing the family farm was established in 1481.

Domaine Jean-Louis Chave is famous for producing their outstanding red and white Hermitage from their 13.9 hectares of vineyards containing Syrah (9.3 hectares) and the white varieties Marsanne and Roussanne (4.6 hectares in an approximate ratio of 80% to 20%).

While their benchmark Hermitage Rouge and Blanc are the envy of wine lovers the world over, in rare vintages deemed worthy, the estate also makes the heroic and extremely rare Cuvée Cathelin – named after the artist Bernard Cathelin who designed the label – calling it sublime would still be an understatement. The first vintage of this wine was 1990 when it was awarded the magical three digit score from Robert Parker (as were the 2003, 2009 & 2010 vintages) and it is only produced in exceptional years and in very small quantities. This wine was only produced in the following vintages; 1990, 1991, 1995, 1998, 2000, 2003, 2009 & 2010.



### 路易沙夫酒庄

聞名遐邇的路易沙夫酒庄世隆河谷公認的頂級酒庄，其釀酒歷史可追溯至逾五個世紀以前，據文獻記載，沙夫家族的農莊早於 1481 年已經建立。

酒庄的 Hermitage 紅酒及白酒品質卓越，備受推崇。酒庄擁有 13.9 公頃的葡萄園，當中西拉葡萄佔 9.3 公頃，釀造白酒的馬珊及珊瑚葡萄則佔 4.6 公頃（比例約為 8 比 2）。

罕有年份的經典 Hermitage 紅酒和白酒是一眾愛酒之士夢寐以求的珍釀，酒庄亦擁有一款傳奇珍罕的 Cuvée Cathelin，並以為負責設計酒標的藝術家伯納德·卡多蘭 (Bernard Cathelin) 命名，堪稱絕世佳釀。Cuvée Cathelin 首釀於 1990 年，當時已獲著名酒評人羅伯特·派克 (Robert Parker) 給予三位數的極佳評分 (2003 年、2009 年及 2010 年份亦然)。酒庄只會在特別的年份釀製此酒，因此數量極少，目前只有 1990 年、1991 年、1995 年、1998 年、2000 年、2003 年、2009 年及 2010 年份。

#### J.L. Chave Ermitage Cuvée Cathelin 2000

Rhône

*In original wooden case*

★★ 5140 3 bottles

*per lot HK\$ 50,000 - 90,000*

#### Mixed J.L. Chave Ermitage Cuvée Cathelin

**1995 J.L. Chave, Ermitage Cuvée Cathelin** (1)

**2003 J.L. Chave, Ermitage Cuvée Cathelin** (1)

**2009 J.L. Chave, Ermitage Cuvée Cathelin** (1)

*In original wooden case*

*Including a visit at the Domaine for 6 people*

★★ 5141 Above 3 bottles

*per lot HK\$ 60,000 - 100,000*







## E. Guigal

The true history of the Guigal Estate begins not with its official founding in 1946, but with the arrival of Etienne Guigal in the Rhône valley in 1924. At the age of 14 Etienne had come from the Loire District to visit his brother, and was struck by the majesty of Côte-Rôtie and chose to stay in the Rhône working in the vineyards of Vidal Fleury rather than returning home. It was his first experience in wine production and Etienne remained with Vidal-Fleury for some time, eventually rising to the post of *Maître de Chai* (Cellar Master and eventually GM). Etienne left Vidal-Fleury after his return from WW II and established the firm of E. Guigal in 1946.

E. Guigal quickly became a successful *négociant* business, and Etienne used his profits to begin buying some of the greatest parcels of vineyards in the Northern Rhône. Tragically Etienne was struck blind in 1961 and his son Marcel was rushed home from school to take over the family business. 14 years later Marcel's wife Bernadette gave birth to the current director of E. Guigal, Philippe.

The reign of Marcel Guigal was a time of expansion and consolidation. Between the 1960's and 2000's Marcel worked to acquire only the best of the Côte-Rôtie vineyards, as well as expanding into the Southern Rhône. E. Guigal has 65 hectares of land under its ownership including vineyards used for their special *Cuvées*, the world renowned "La La's" (La Turque, La Mouline & La Landonne).

Today E. Guigal is overseen by Philippe Guigal, who is the Head Oenologist and General Director of the estate, and his wife Eve. Together they care for the reputation of E. Guigal around the world, and restlessly safeguard the quality of their exceptional wines. Importantly, Philippe and Eve have twin sons Charles and Etienne who will be raised to understand the importance of their family legacy, and ensure the mantle of the Guigal family is carried through another generation.



## 吉佳樂世家酒莊

吉佳樂世家酒莊於 1946 年正式成立，但其歷史卻可追溯到 1924 年。當年，年僅 14 歲的艾蒂安·吉佳樂從盧瓦爾區到隆河谷探訪兄弟，期間被羅地丘的壯麗美景吸引，決定留在隆河區。他在威菲酒莊工作，初嘗釀酒，多年後晉升成為酒窖主管，最後更成為總經理。二次大戰後，艾蒂安離開威菲酒莊，並於 1946 年創立吉佳樂世家酒莊。

隨著酒莊迅速成為成功的酒商，艾蒂安開始以利潤收購隆河區北部的優質葡萄園。他於 1961 年不幸失明，當時尚在求學的兒子馬塞爾馬上回家接管家族生意。14 年後，馬塞爾的妻子伯納黛特誕下兒子菲利普，亦即現任莊主。

在馬塞爾領導期間，酒莊不斷拓展及整固業務。於 1960 至 2000 年代，他收購羅地丘最頂尖的葡萄園，並將業務擴展至隆河區南部。吉佳樂世家酒莊擁有 65 公頃土地，包括釀造 La La's 系列（圖克園、慕林園及朗頓園）專用的葡萄園。

酒莊現由菲利普打理，他亦兼任首席釀酒師及總經理，並與妻子伊芙一同於世界各地推廣品牌，同時保持頂級佳釀的品質。他們亦鼓勵雙胞胎兒子查理斯及艾蒂安學習家族的傳統與文化，確保家族業務能代代相傳。

### E. Guigal Côte-Rôtie La Landonne 2011

Rhône

In original wooden case

★ 5142 12 bottles per lot HK\$ 24,000 - 40,000

### E. Guigal Côte-Rôtie La Mouline 2011

Rhône

In original wooden case

★ 5143 12 bottles per lot HK\$ 24,000 - 40,000

### E. Guigal Côte-Rôtie La Turque 2011

Rhône

In original wooden case

★ 5144 12 bottles per lot HK\$ 24,000 - 40,000

### E. Guigal Côte-Rôtie Château d'Ampuis 2012

Rhône

In original wooden case

Includes an exclusive tour and tasting for 4 people at the E. Guigal Estate (prior arrangement required and not available during their summer holidays and harvest)

★ 5145 6 magnums per lot HK\$ 10,000 - 20,000

# CHATEAU-GRILLET

APPELLATION CHATEAU-GRILLET CONTROLÉE

## Château-Grillet

Just 3.5 hectares in the heart of the northern Rhône valley...

Château-Grillet is located between the villages of Vérin and Saint-Michel-sur-Rhône (Loire department), on the right bank of the Rhône to the south of the town of Vienne. Since 1936 this real jewel of Nature has been one of the smallest and most prestigious French appellations producing a single white wine, one of the greatest.

The vineyard of Château-Grillet is in the shape of an amphitheatre, which is south-facing. It thus enjoys an exceptionally hot and sunny microclimate, protected from the winds from the north. The name "Grillet" may refer to hillsides "grilled" or burnt by the sun. The vines have an average age of 45 years and are planted on sometimes breathtakingly steep slopes. They are at 150-250 metres above sea level and spread over 76 marvellous terraces, called "chaillées", held up by dry stone walls which have been meticulously maintained and preserved over the centuries. Ever since the Roman times, the hand of man has been required continuously to maintain these terraces, giving a sense of purpose and identity to this magical place with its mind-blowing beauty.

The Viognier grape reigns supreme here, giving us wines of great tightness, intensity and minerality. It flourishes on soils which have two different geological formations:

- Ancient biotite granite formations from the Palaeozoic Era, rock made up of quartz, feldspars and micas, which erode to give sandy soils with some clay content.

- More recent formations consisting of loess deposits (formed by wind-blown dust, from the Quaternary Period), found occasionally in hollows in the vineyard.

These poor soils, sound and well-drained, offer ideal conditions for the production of great wines and the friable sub-soil allows the vine's roots to dig deep to draw on water and mineral elements.

Since François Pinault bought Château-Grillet in 2011, the estate has been overseen by Frédéric Engerer and supervised on a day to day basis by Alessandro Noli. The team's priority has been to glorify this unique viticultural heritage and to better understand the complexities of each parcel. Magnificent but demanding, the vineyard requires meticulous attention and a lot of patience.

In order to better respect the rise of the sap and to avoid disease, the vine training system has been changed from single Guyot to Guyot Poussard. The soils are worked by horses, using a winch, by motorised tiller, or using a pickaxe, according to the nature and accessibility of each terrace. The vines are trained on stakes, at least 1.5 metres high measured from ground level to the top of the stake. Since the acquisition of the domain in 2011, the team has started converting the entire vineyard to biodynamic agriculture. Using plant- and mineral-based products, and improving the biodiversity, this way of working aims to improve the balance between the soil, the plants and the environment, in the search of optimal expression of terroir in the wines.

After the harvest, each selection of vineyard parcels is pressed separately. Pressing is gentle and respects the grapes. This is a crucial step which requires continued oversight and a lot of precision. A new tank room was installed before the 2012 vintage, with small stainless-steel, temperature-controlled tanks. This has given the team the chance to be able to vinify each different selection separately and with precision. The alcoholic and malolactic fermentations take place in tank or in barrel, according to the lot.

Ageing for 18 months takes place in French oak barrels, with a low proportion of new oak, around 20%.

The blending is crucial, as this is the moment when it is decided which wines will go together to make up Château-Grillet. Very strict selection is applied, so that only the very greatest wines are selected for the final blend of Château-Grillet.

## 格里葉酒莊

位於北羅納河谷核心位置的酒莊，面積僅 3.5 公頃……

格里葉酒莊在羅納河右岸、維埃納鎮的南邊，地處維亨和聖米歇爾兩村之間。自 1936 年，這塊面積細小的天然寶地一直是法國享負盛名的產區之一，所生產的白葡萄酒更是獨一無二。

格里葉酒莊的葡萄園朝向南方，狀似古羅馬競技場，享有溫暖且陽光充沛的小氣候，免受北風吹襲。格里葉一名有山丘被陽光「烤炙」或燃燒之意。葡萄藤的平均年齡為 45 歲，部分種植於海拔 150-250 米的陡峭山坡之上。葡萄園由 76 塊名為「chaillées」的梯田組成，幾個世紀以來，一直由保養得宜的石牆所支撐並屹立至今。這些梯田自羅馬時代便交由人手維護，彷彿為此壯麗之地注入獨有的使命感和個性。

維歐尼葡萄可說是這裡的王者，為酒釀帶來緊密濃厚的質感，伴以礦物芳香。其生長的土壤具有兩種不同地質構造：

源自古生代的古黑雲母花崗岩層，岩石由石英、長石和雲母組成，沙質土壤因風化作用而具黏土成分。

近代則為黃土沈積層（由風飄灰塵形成，源自第四紀），偶見於葡萄園的窪地。

這些土壤雖然貧瘠但十分堅實且排水良好，為生產優質葡萄酒提供理想環境，鬆散底土使葡萄藤能往泥土深處扎根，吸取水分和礦物質。

自弗朗索瓦·皮諾在 2011 年購入格里葉酒莊，酒莊團隊的首要任務便是把這裡獨有的葡萄栽種文化發揚光大，並且深入瞭解各葡萄田的複雜特性。打理葡萄園講求無比的專注力和耐力，要求極高。

顧及樹液向上流動的規律，並避免病毒肆虐，剪枝系統由單臂混合修剪改為雙臂混合修剪。耕耙土地的工作則由馬、絞車、耕種機或鋤頭代勞，最終方式視乎每塊梯田的特點和進出的難易程度而定。葡萄藤均固定於離地面最少 1.5 米高的支柱頂端。2011 年收購之後，酒莊團隊轉以生物動力法來管理整個葡萄園。通過施用特定植物和礦物製劑，以及保護生物多樣性，這種管理模式有助土壤、葡萄植株和環境取得平衡，使風土的最佳一面能在葡萄酒中呈現出來。

採摘過後，來自不同田地的葡萄會經分開壓榨，壓榨過程緩慢輕柔。這是十分關鍵的一步，必須精準無誤，不容有失。新發酵車間於 2012 年前建成，擺放多個可控溫的小型不鏽鋼桶，能以準確方式分別發酵不同葡萄田的收成，並根據不同批次，在酒罐或酒桶中進行酒精發酵和乳酸發酵。

葡萄在法國橡木桶內陳釀 18 個月，當中新橡木桶佔少數，比例約為 20%。

調配過程尤其重要，因為這將決定格里葉酒莊的組合。遴選程序亦極為嚴格，只有最優秀的葡萄酒才能獲選入格里葉酒莊之列。







Lot 5148

**Château-Grillet 1990**

*Rhône*

*In original wooden case*

*Includes a visit and tasting at Château-Grillet for up to 6 people*  
*"1990 is a very good example of the capacity of Château-Grillet to age gracefully. The wine is still full of life, minerality and elegance. There are less than 20 bottles left at the estate."*

Alessandro Noli, Estate Director at Château-Grillet

★★ 5146 6 bottles *per lot HK\$ 8,000 - 16,000*

**Château-Grillet 2005**

*Rhône*

*In original wooden case*

*Includes a visit and tasting at Château-Grillet for up to 6 people*

*"2005 is a stellar vintage at Château-Grillet. A wine of great complexity, white truffle, floral elegance and wonderful fruit. This wine has reached its first stage of maturity but still has great ageing potential. Only 150 bottles still remain in the cellars of Château-Grillet."* Alessandro Noli

★★ 5147 6 bottles *per lot HK\$ 6,000 - 12,000*

**Collection Case of Château-Grillet**

**2011 Château-Grillet** (2)

**2012 Château-Grillet** (2)

**2013 Château-Grillet** (2)

*In original wooden case*

*Includes a visit and tasting at Château-Grillet for up to 6 people*

*"This mixed case of 2 bottles of each vintage 2011, 2012 and 2013 represents a unique opportunity to discover the new vintages produced since the acquisition of this estate by Artemis Domaines. Thanks to a strict selection process and major investment in the winery, the wines have gained in complexity, depth and elegance. These wines are exceptionally hard to come by given the tiny quantities produced (less than 1500 bottles of the 2013 vintage for example) and the fact that they are mostly sold direct to top end restaurants."* Alessandro Noli

★★ 5148 Above 6 bottles *per lot HK\$ 6,000 - 12,000*





FAMILLE  
**HUGEL**  
ALSACE - FRANCE

### Hugel - 13 Generations of Family Tradition

In 1639, the Hugel family settled in the picturesque little town of Riquewihr, in Alsace, and have always retained the character of a family business. It is currently managed by the 12th and 13th generations of the family, in an unbroken line of inheritance.

Famille Hugel owns an estate of 30 hectares of prime sites in Riquewihr, more than half classified as Grand Cru, the Schoenenbourg for its best Riesling and the Sporen for its best Gewurztraminer. It also buys grapes from a further 100 hectares farmed by partner growers in similar clay/limestone dominated terroirs, which strongly mark the style of Famille Hugel wines. All grapes are, and will always be hand-picked.

Famille Hugel production averages 100,000 cases per year, of which around 90% is exported to more than 100 countries worldwide. In Asia its presence goes back to the 1950's and today the yellow Hugel label is synonymous with Alsace.

*"The wines of Famille Hugel have been present in Hong Kong since the 1950's when first imported by Jardine Matheson. Asia has now become the second home to the Hugels. Our wines are present in all countries of the region as they ideally suit most Asian gastronomic specialties. The Late Harvest Vendage Tardive wines are wines of meditation to nourish the soul and engage conversations. They are the jewel of the crown of a family that has produced wines for over 375 years and 13 generations."*  
Etienne Hugel \*

### 雨果酒莊——承傳 13 代家族傳統

1639 年，雨果家族在阿爾薩斯風光如畫的里克威爾小鎮定居，並創立同名酒莊，世代以來一直由雨果家族經營。現時，酒莊由家族第 12 及 13 代人主理。

雨果酒莊在里克威爾擁有 30 公頃頂級葡萄園，當中逾半數為特級葡萄園，包括盛產優質雷司令葡萄的舍農堡，以及盛產優質瓊瑤漿葡萄的思博倫。酒莊亦會向合作的葡萄園（100 公頃）採購葡萄。這些葡萄園的風土條件與雨果酒莊類似，同樣以黏土及石灰岩為主，充分展現雨果葡萄酒的風格。所有葡萄均以人手採摘。

雨果酒莊每年平均出產 10 萬箱葡萄酒，當中 90% 出口至全球 100 多個國家。早於 1950 年代，雨果酒莊已進駐亞洲，如今黃色標籤的雨果葡萄酒已成為阿爾薩斯的標誌。

「怡和洋行於 1950 年代將雨果葡萄酒引進香港，發展至今亞洲已成為雨果酒莊的第二大市場。我們的葡萄酒能配合大部數亞洲美食，成功進軍亞洲各個國家及地區。遲滯型葡萄酒能滋養心靈，是舉杯暢談的理想之選，凝聚超過 375 年的釀酒智慧，是雨果家族 13 代人的心血結晶。」艾提安·雨果

\* Christie's Wine Department were greatly saddened to hear of the recent passing of Etienne and our condolences go to the Hugel family.



**Vertical of Hugel Dry Rieslings**

- 1981 Riesling "HUGEL" Réserve Exceptionnelle (1)
- 1983 Riesling "HUGEL" Réserve Personnelle (1)
- 2007 Riesling Famille Hugel Schoelhammer (1)
- 2008 Riesling Famille Hugel Schoelhammer (1)
- 2009 Riesling Jubilee Hugel (1)
- 2010 Riesling Famille Hugel Grossi Laüe (1)

*All wines are made from a selection of the best grapes from Hugel's estate in Grand Cru Schoenenbourg. Offered in a six-bottle original wooden case*

★★ 5149 Above 6 bottles per lot HK\$ 4,000 - 10,000

**Vertical of Riesling Vendange Tardive**

- 1988 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)
- 1989 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)
- 1990 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)
- 1995 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)
- 1996 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)
- 1997 Riesling "HUGEL" Vendange Tardive (1)

*All wines are made from a selection of the best grapes from Hugel's estate in Grand Cru Schoenenbourg offered in a six-bottle original wooden case*

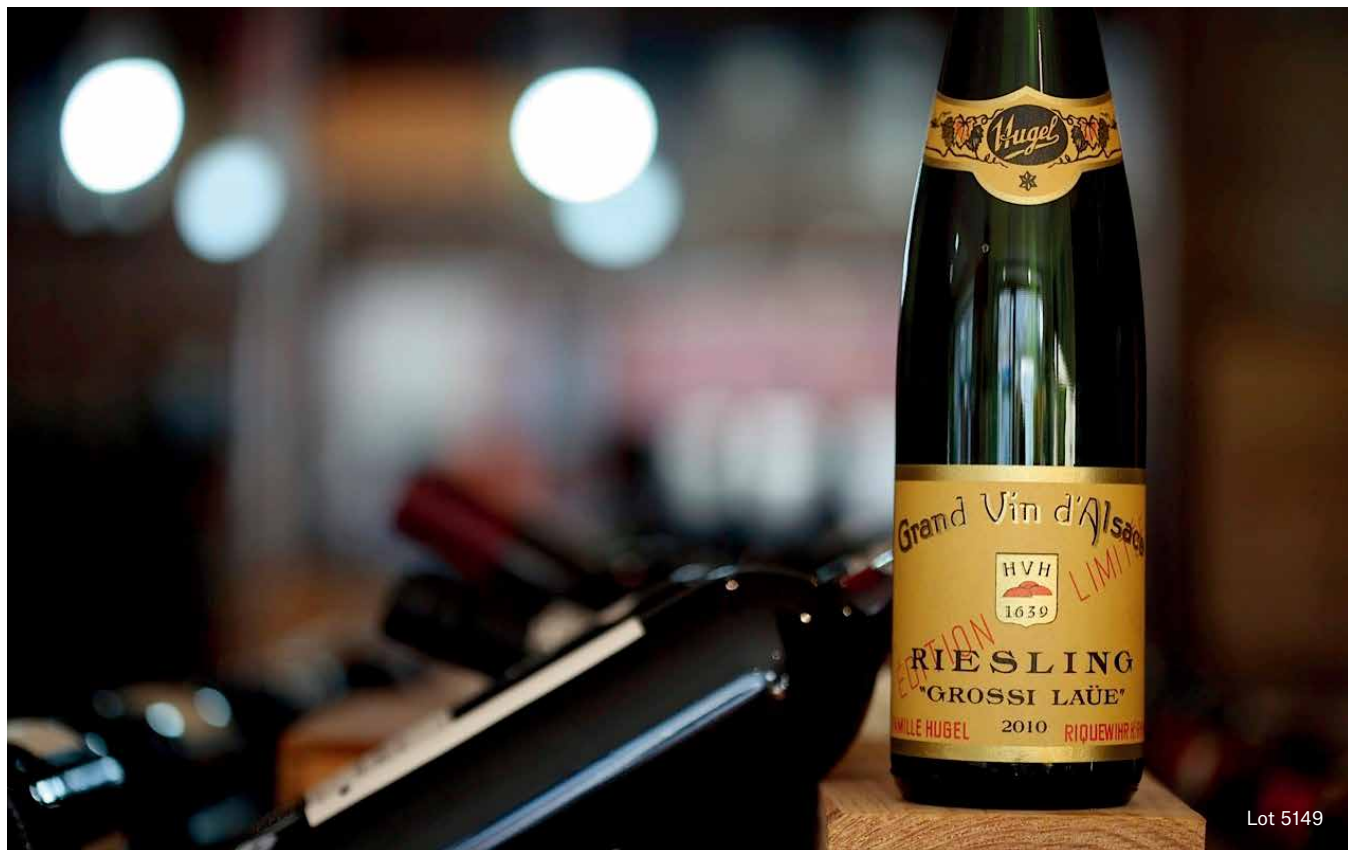
★★ 5150 Above 6 bottles per lot HK\$ 5,000 - 10,000

**Vertical of Gewurztraminer Sélection de Grains Nobles**

- 1976 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles (1)
- 1989 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles "S" (1)
- 1997 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles "S" (1)
- 2007 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles "S" (1)
- 2008 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles "S" (1)
- 2009 Gewurztraminer "HUGEL" Sélection de Grains Nobles "S" (1)

*All wines are made from the best Hugel parcels from Grand Cru Sporen offered in a six-bottle original wooden case*

★★ 5151 Above 6 bottles per lot HK\$ 8,000 - 12,000



Lot 5149



F. C. Trimbach

F. C. Trimbach

F. C. Trimbach

ALSACE  
APPELLATION ALSACE CONTRÔLÉE

ALSACE  
APPELLATION ALSACE CONTRÔLÉE

ALSACE  
APPELLATION ALSACE CONTRÔLÉE



Clos Ste Hune  
RIESLING 1990

Clos Ste Hune  
RIESLING 1990

Clos Ste Hune  
RIESLING 1990

PROPRIÉTAIRE-VITICULTEUR À RIBEAUVILLE & HUNSWIGER  
FRANCE

PROPRIÉTAIRE-VITICULTEUR À RIBEAUVILLE & HUNSWIGER  
FRANCE

ALSACE  
TRIMBACH  
RIESLING  
Clos Ste Hune



## F.E. Trimbach - Passion for Great Alsace wines since 1626

For almost four centuries, the Trimbach Family has been promoting Alsace and its History, its exceptional terroirs and fine wines. The family's 11th, 12th and 13th generations are working together to produce top Alsace wines in an elegant, pure, focused and dry style. Trimbach wine acquired true international acclaim in 1898 when Frédéric Emile Trimbach received the highest distinction at the International Wine Fair in Brussels.

The Family winery is based in Ribeauvillé, a medieval town located on a fault line in Alsace, which results in a diverse and complex terroir. The Estate's signature wines are Cuvée Frédéric Emile and Clos Sainte Hune Rieslings.

Clos Sainte Hune is an exceptional wine produced from the "Rosacker" vineyard, located in the village of Hunawir. This 1.67 hectares vineyard has been in the Trimbach family for more than 200 years. The vines are on average 50 years old and lie on a predominantly limestone subsoil. These factors give this Riesling a unique flavor of remarkable fruit concentration, enhanced by a refined hint of minerality on the finish. Annual production is very limited and approximately 8,000 bottles, which makes this wine highly sought after by Riesling lovers and collectors across the globe.

### Trimbach Riesling Clos Ste Hune 1975

Alsace

*In original wooden case. Levels 2.5cms or better*

★ 5152 3 bottles *per lot HK\$ 8,000 - 16,000*

### Trimbach Riesling Clos Ste Hune 1983

Alsace

*In three-bottle original wooden cases. High fill levels*

*Includes a visit, tasting and a traditional lunch at Domaine*

*Trimbach for two people*

★ 5153 6 bottles *per lot HK\$ 12,000 - 24,000*



## 源於 1626 年的婷芭克酒莊——鍾情阿爾薩斯佳釀的傳奇名莊

過去四世紀，婷芭克家族致力推廣阿爾薩斯，以及當地的豐富歷史、獨特風土與頂級佳釀。目前，酒莊由家族第 11、12 及 13 代人打理，帶來優雅純淨、醇美辛香的阿爾薩斯珍釀。費德里克·泰奧多爾特釀於 1898 年榮獲布魯塞爾國際美酒展最高殊榮，酒莊出品從此揚名國際。

由婷芭克家族經營的酒莊坐落於中世紀小鎮希伯維列。小鎮位於阿爾薩斯的斷層，形成複雜多變的風土條件。酒莊的名釀包括費德里克·泰奧多爾特釀及聖梳樓葡萄園雷司令。

聖梳樓葡萄園是納維村莊羅薩克葡萄園出產的極品珍釀。200 多年來，這片 1.67 公頃的葡萄園一直為婷芭克家族所有。園內的葡萄樹樹齡平均達 50 年，土壤底層主要為石灰岩，為雷司令葡萄賦予獨特濃郁的果香，隱約滲透絲絲礦物味道。酒莊每年產量極少，平均只有約 8,000 瓶，深受全球雷司令葡萄酒迷及酒藏家的喜愛。

### Trimbach Riesling Clos Ste Hune Vendanges Tardives Hors Choix 1989

Alsace

*In original wooden case. Levels 1.5cms or better*

★ 5154 3 bottles *per lot HK\$ 7,000 - 14,000*

### Trimbach Riesling Clos Ste Hune 1990

Alsace

*In three-bottle original wooden cases*

*Includes a visit, tasting and a traditional lunch at Domaine*

*Trimbach for two people*

★ 5155 6 bottles *per lot HK\$ 12,000 - 24,000*



# Domaine Weinbach

## Famille Faller

### Domaine Weinbach

The 30 hectares of Domaine Weinbach are some of the finest vineyards on the hills and valley of Kaysersberg in Alsace. They include the prestigious Grands Crus Schlossberg, Furstentum, Mambourg and Marckrain as well as the renowned Altenbourg and Clos des Capucins, each of which imparts its individual character to the wines. The Clos surrounds the Château, a former Capuchin monastery established in 1612.

All of the Domaine's wines are produced from estate grown grapes. Great care is taken to ensure that quality and terroir authenticity are first achieved in the vineyards. Biodynamic and organic viticulture, low yields, hand-picking of grapes at their optimum maturity, and slow, natural yeast fermentations in ancient, large oak casks, all contribute to the intensity, balance and finesse of the wines.

### 溫巴赫酒莊

溫巴赫酒莊佔地 30 公頃，位處阿爾薩斯的凱斯堡，頂級葡萄園遍佈當地的山坡及山谷，包括施羅斯堡、福斯登圖、瑪伯格及馬克安等特級葡萄園，以及聞名遐邇的奧登堡及嘉布遣修士葡萄園。葡萄園各具特色，令釀造更添個性。酒莊被葡萄園環抱，由 1612 年建成的嘉布遣會修道院改建而成。

酒莊採用的葡萄皆來自自家葡萄園，葡萄經過悉心栽培，確保完美呈現葡萄園的風土及特質。葡萄以生物動力法及有機方法種植，產量不多，葡萄成熟後以人手採摘，並放在古老大橡木桶慢慢自然發酵，成就醇厚、口感細膩的佳釀。



Lot 5156



**Mixed Domaine Weinbach in Magnums**

**2004 Pinot Gris Altenbour Vendanges Tardives**

magnum (1)

**2004 Riesling Grand Cru Schlossberg Vendanges**

**Tardives**

magnum (1)

**2005 Gewurztraminer Altenbourg Vendanges Tardives**

magnum (1)

**2007 Riesling Grand Cru Schlossberg**

magnum (1)

**2007 Gewurztraminer Grand Cru Furstentum**

magnum (1)

**2010 Pinot Gris Cuvée Sante Catherine**

magnum (1)

*In three-magnum original wooden cases. With wax capsules  
Includes a visit and tasting at Domaine Weinbach for 4 people.  
Prior arrangement is required. The Domaine is open every day  
(except Sunday and bank holidays) from 9:00 to 11:30 and  
from 14:00 to 17:30.*

★ 5156 Above 6 magnums

per lot HK\$ 10,000 - 20,000





## DOMAINE ZIND-HUMBRECHT

### Domaine Zind-Humbrecht

Winegrowing is a passion that has been passed down from father to son in the Humbrecht family since the 17th century. Domaine Zind-Humbrecht today comprises of 40 hectares of vines, spread out over an array of different terroirs in the geological patchwork which is the Alsatian wine region and birthplace of the noble grape varieties.

Domaine Zind-Humbrecht was created in 1959 through the amalgamation of the Humbrecht family vineyards in Guebenschwihr and the Zind family vineyards in Wintzenheim. Prior to 1959, both families produced and sold their wines under their respective names. Today the Domaine owns vineyards in some of the most prestigious locations in Alsace, including the Grand Crus of Rangen de Thann, Goldert in Guebenschwihr, Hengst in Wintzenheim and Brand in Turckheim; not forgetting the terroirs of Rotenberg, Clos Häuserer, Clos Jepsal, Heimbourog and the renowned Clos Windsbuhl in Hunawhr.

The expression of terroir, conveyed through the grape varieties of Alsace, is reinforced by cultivating the vines organically and according to biodynamic principles. Great lengths are gone to each growing season to produce the best quality grapes from each vineyard. As respect for the vine and soil life is imperative, the viticultural tasks are carried out by a team of 22 dedicated staff members. The high ratio of vineyard worker to vineyard area enables meticulous attention to detail and the execution of many of the viticultural tasks manually. In addition, animal traction and the use of our own compost helps to reduce the impact of mechanical compaction on the soils.

Ripe, balanced and concentrated grapes enables the elimination of any vinification techniques that would modify the initial harmony of each terroir. Fermentations are very slow, and the wines spend extended periods on their total lees in traditional Alsatian oak casks with the wines bottled between 12 and 18 months after the harvest.



### 真德·哈姆布莱特酒庄

哈姆布莱特家族对釀酒的熱誠自十七世紀世代相傳。真德·哈姆布莱特酒庄佔地 40 公頃，由多個風土各異的葡萄園組成，是阿爾薩斯頂級佳釀及葡萄的搖籃。

真德·哈姆布莱特酒庄於 1959 年創立，由哈姆布莱特家族在蓋貝爾斯克維的葡萄園與真德家族在溫茲海姆的葡萄園合併而成。1959 年以前，兩個家族以自家品牌生產並分銷葡萄酒。時至今日，酒庄的葡萄園遍及阿爾薩斯的優越地段，包括蘭根德譚、蓋貝爾斯克維的戈伯特、溫茲海姆的漢斯特及蒂爾海姆的布蘭德特級葡萄園，還有羅騰堡、豪斯園、傑布沙園、海姆堡及於納維的溫茲布林等風土獨特的葡萄園。

酒庄遵從生物動力原則以有機方法種植葡萄，透過阿爾薩斯不同品種的葡萄展現當地獨特的風土特色。酒庄每季在每個葡萄園用心種植最優質的葡萄，並由 22 人組成的專家團隊負責種植葡萄，確保不破壞葡萄及土壤生態。葡萄園的工人比例甚高，確保每項細節也一絲不苟，並能以人手進行大量種植工作。此外，酒庄以動物翻土及採取自家肥料亦有助減少機器壓土的影響。

果味平衡濃鬱的成熟葡萄能減少使用會影響風土和諧感的發酵技術。發酵過程非常漫長，酒液必須連同酒泥在傳統阿爾薩斯橡木桶陳釀 12 至 18 個月後才能裝瓶。

Lot 5160





**Mixed Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain**

- 2002 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain magnum (1)
- 2007 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)
- 2008 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)
- 2009 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)
- 2010 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)
- 2011 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)
- 2012 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Rangen de Thann Clos Saint Urbain (1)

*In original wooden case*

★★ 5157 Above 1 magnum and 6 bottles per lot HK\$ 4,000 - 8,000

**Collection of Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris Clos Windsbuhl Vendange Tardive**

- 2000 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Windsbuhl Vendange Tardive (2)
- 2002 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Windsbuhl Vendange Tardive (2)
- 2005 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Windsbuhl Vendange Tardive (2)

*In original wooden case*

★★ 5158 Above 6 bottles per lot HK\$ 3,000 - 6,000

**Mixed Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive**

- 2006 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)
- 2008 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)
- 2009 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)
- 2010 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)
- 2011 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)
- 2012 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal Vendange Tardive (1)

*In original wooden case*

★★ 5159 Above 6 bottles per lot HK\$ 4,000 - 8,000

**Collection of Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris Clos Jepsal Sélection de Grains Nobles Trie Spéciale 2007-2009**

- 2007 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal SGN Trie Spéciale half-bottles (2)
- 2008 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal SGN Trie Spéciale half-bottles (2)
- 2009 Domaine Zind-Humbrecht, Pinot Gris Clos Jepsal SGN Trie Spéciale half-bottles (2)

*In original wooden case*

★★ 5160 Above 6 half bottles per lot HK\$ 6,000 - 12,000



# DOMAINE DIDIER DAGUENEAU

## Didier Dagueneau

Didier Dagueneau was a talented winemaker who crafted arguably the best Sauvignon Blanc in the world. Unlike many of his peers in Pouilly Fumé, his wines have long cellaring potential, and some have clear oak influence. The Buisson Renard vineyard is 1.5 hectares, and the 3 hectares La Folie vineyard, hidden on a slope between two small forests, provides the fruit for Pur Sang. While the most acclaimed cuvée Silex is from the bois de St Andelin vineyard. Didier received no formal training in oenology, but undoubtedly he was a phenomenal winemaker and Silex is highly sought-after at auction. His son Benjamin took over the business and maintained the extremely high standards when sadly Didier died in a plane crash in 2008.

### Didier Dagueneau, Silex 2002, 2005 & 2008

**2002 Didier Dagueneau, Silex** (1)  
**2005 Didier Dagueneau, Silex** (1)  
**2008 Didier Dagueneau, Silex** (1)

★★ 5161 Above 3 bottles *per lot* HK\$ 3,000 - 6,000

## 迪迪耶·達格諾

迪迪耶·達格諾是一位天才釀酒師，釀造了世界上最出色的長相思葡萄酒之一。不同於菩依-芙美產區的其他釀酒師，他的酒非常經得起陳年，有些具有很明顯的橡木桶香氣。“狐狸”這款酒的葡萄園佔地1.5公頃，而“純血”則來自兩片小森林之間3公頃的富麗園。最具盛名的“燧石”來自於聖安得林森林的葡萄園。迪迪耶從未接受過正式的葡萄酒釀造教育，但毫無疑問他將釀酒做到了極致，“燧石”在拍賣場上一瓶難求。2008年，迪迪耶不幸因飛機事故去世，其子本傑明接受酒莊的業務，並維持了一貫的高水準。

### Mixed Didier Dagueneau 2010

**2010 Didier Dagueneau Silex** (1)  
**2010 Didier Dagueneau Pur Sang** (1)  
**2010 Didier Dagueneau Buisson Renard** (1)

★★ 5162 Above 3 bottles *per lot* HK\$ 2,800 - 5,000





## Domaine Huet

Nestled in the heart of the appellation of Vouvray, Domaine Huet was founded in 1928 by Victor Huet and his son, Gaston. The estate farms 30 hectares of the Chenin Blanc varietal, planted across three historical vineyards: Le Haut-Lieu, Le Mont and Clos du Bourg, and is regarded as a pioneer in the culture of biodynamic farming in France. Adopted by the estate in 1988, its biodynamic philosophy is focused on respecting the soil, plants and the environment, encouraging purity of expression in our wines and preserving the authenticity of terroir. Domaine Huet farms according to the different rhythms of the planets and honors the traditions of vigneron from centuries past.



## 予厄莊園

座落於武弗雷地區的中心地帶，予厄莊園由維克多·予厄及其子葛桐·予厄由 1928 年成立。莊園栽培 30 公頃的白詩南葡萄，包括歷史悠久的高地園、小山園、小鎮園。予厄莊園是法國生物動力栽培法的先鋒，自從 1988 年全部使用該法之後，酒莊尊重土壤、植物和環境，以希冀葡萄酒可以表達風土，並且保護其獨特性。予厄莊園的栽培操作遵從天體運動規律，重視幾個世紀以來農戶的傳統。

### Domaine Huet, Vouvray Moelleux 'Anniversary Collection'

**1976 Domaine Huet, Vouvray Moelleux 'Le Mont'** (2)

**1986 Domaine Huet, Vouvray Moelleux 'Clos du Bourg'** (2)

**1996 Domaine Huet, Vouvray Moelleux 'Le Haut-Lieu'** (2)

*In original wooden case. 1986 & 1996 have slightly damaged labels*

★ 5163 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 5,000 - 10,000

### Domaine Huet, Vouvray Moelleux Première Trie 1990 Vineyard Collection

**1990 Domaine Huet, Vouvray Moelleux Première Trie 'Le Haut-Lieu'** (2)

*Levels 2cms*

**1990 Domaine Huet, Vouvray Moelleux Première Trie 'Le Mont'** (2)

*Levels 0.5cm*

**1990 Domaine Huet, Vouvray Moelleux Première Trie 'Clos du Bourg'** (2)

*Levels 1cm*

*In original wooden case*

★ 5164 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 7,000 - 14,000

### Domaine Huet, Vouvray 'Le Haut-Lieu' Franc de Pied Collection

**2003 Vouvray 'Le Haut-Lieu' Franc de Pied** (2)

**2007 Vouvray 'Le Haut-Lieu' Franc de Pied** (2)

**2009 Vouvray 'Le Haut-Lieu' Franc de Pied** (2)

*In original wooden case*

*Includes a private tasting with local gastronomic specialities at the Estate and vineyard visit to the Franc de Pied parcel for four people*

★ 5165 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 7,000 - 14,000









## Weingut Egon Müller-Scharzhof

The Scharzhofberg is one of the finest vineyards in Germany. So great is its fame, that it remains one of only a handful of German vineyards, whose wines are sold without mention of the village name. The vineyard was likely planted by the Romans. From around 700 through the Middle Ages, it belonged to the monastery "St. Marien ad Martyres" in Trier.

After the French Revolution and the occupation of the West Bank of the Rhine River by the revolutionary government, all church properties were seized and sold. Egon Müllers great-great-great-grandfather acquired the Scharzhof estate in 1797 from the "Republique Française". Ever since, it has remained in the family. Today 7th generation Egon Müller manages the estate. For 15 years he worked closely with his father until Egon Müller Sr.'s death in 2001. Egon Müller Scharzhof owns about 8 hectares of prime vineyards in the Scharzhofberg and also manages, Le Gallais in the Wiltinger braune Kupp, a small estate of 4 hectares.

The vineyards are old and the style of management is traditional with yields of 3 tons per acre considered ideal. The harvest is late beginning in mid-October and often extending well into November. Native yeast fermentations in wooden 1,000 liter "Fuder" casks with natural temperature control is the norm. Due to the cold weather at harvest and the relatively small size of the casks, fermentation temperatures rarely exceed 15° C and fermentation can last well into January. Racking commences 2 to 4 weeks after fermentation. The wines are aged unfinned in casks for approximately 6 months and filtered prior to bottling. The best casks in each category are bottled unblended. Auslese and up are always bottled unblended. No wine below Kabinett level is sold under the vineyard name.

Egon Müller is famous for wines made from selectively picked, botrytis affected grapes. The extremely rare ultra-sweet wines that can only be produced in exceptional vintages command record prices.



## 伊慕酒庄

伊慕酒庄是德國的頂尖酒庄之一，由於其名氣極大，成為當地少數無需在酒名中註明村莊名字的酒庄。酒庄的葡萄園據信由羅馬人於700年至中世紀左右種植，曾由聖瑪麗修道院擁有。

法國大革命後，革命政府佔領萊茵河西岸，並充公及拍賣所有教會物業。1797年，伊貢·慕勒的先高祖父向法蘭西共和國購買酒庄，此後一直由家族經營，目前已傳至第七代的伊貢·慕勒。15年以來，現任莊主一直與父親老伊貢·慕勒合作無間，直至父親於2001年逝世。酒庄於沙茲堡擁有約8公頃的優質葡萄園，並管理位於威廷格的4公頃小酒庄嘉堡。

葡萄園的歷史悠久，採用傳統的方式管理，每英畝的收成為3噸，數量理想。葡萄收成期較晚，通常於十月中才開始，往往延續至十一月。果實會放入1,000公升的木桶，利用葡萄本身的酵母進行發酵，並以天然方式控制溫度。由於收成時天氣寒冷，加上木桶體積相對較小，發酵溫度甚少超過攝氏15度，故發酵過程會持續至一月。發酵兩至四個星期後，便會開始倒桶。未經下胶处理的葡萄酒會於木桶陳化約六個月，並於過濾後裝瓶。品質最佳的出品會直接裝瓶，不會混合其他葡萄酒，串選及以上級別的葡萄酒通常桶裝瓶，而所有珍藏級以下的酒皆不會注葡萄園的名。

伊慕酒庄以嚴格挑選、帶有貴腐霉菌的葡萄釀造的罕有美酒享譽全球，味道極為甜美。由於只能於極佳的年份釀造，因此總能以高價成交。



### Egon Müller, Scharzhofberger Auslese 1959

Mosel

Great clear colour. New capsule. Pristine classic label. Level 4.5cms

★★ 5166 1 bottle per lot HK\$ 10,000 - 20,000

### Egon Müller, Scharzhofberger Trockenbeerenauslese 2003

Mosel

In original branded foam box. New wax capsule. Sign of seepage. Pristine new label

5167 1 magnum per lot HK\$ 150,000 - 300,000



## Weingut Joh.Jos.Prüm

### J.J. Prüm

Joh. Jos. Prüm estate was founded in 1911. Johann Josef's son Sebastian Prüm-Erz joined him in the 1920's and in the following decade set out to produce the very highest quality Riesling wines, which later achieved phenomenal prices at auctions. In 1969, after Sebastian's death, his son Dr. Manfred Prüm took over the estate, continuing the legacy with his uncompromising dedication for highest quality. Today, Manfred is managing the estate together with his daughter Dr. Katharina Prüm.

The estate is situated in the German Middle Mosel valley, in one of the most northern wine-growing areas. In the Mosel's relatively cool climate, resulting in a long vegetative period, the Riesling grape finds time enough to develop unique aromas and flavours. The grapes keep a relatively high acidity and the steep slate slopes allow the fine minerals to be absorbed, which add to the distinct character of these wines.

Today, the estate owns around 20 hectares of vineyards planted with 100 % Riesling - mostly ungrafted, old vines. The holdings are in the best parts of the top Middle-Mosel sites: Wehlener Sonnenuhr, Graacher Himmelreich, Zeltinger Sonnenuhr, Bernkasteler Badstube. J.J.Prüm estate aims to express the soil and climate conditions in its wines as authentically as possible, every vintage. Optimum harvest time, minimal intervention in the cellar, use of wild, natural yeasts and a rather late bottling characterize the wines which need time to open up, but then show a unique interplay between fruit, minerality and acidity and are generally low in alcohol. J.J.Prüm's wines are famous for their ageability, and their distinct, expressive and complex character and clarity.

Wehlener Sonnenuhr is the most famous vineyard of Joh. Jos. Prüm Estate. It offers perfect growing conditions for the Riesling grape with its grey slate soils, an excellent natural water supply, an extreme steepness of up to 70 % and optimal south-south-west exposure. The vineyard is named after the sundial ("Sonnenuhr") erected in the vineyard by Jodocus Prüm in 1842, an ancestor of Joh. Jos. Prüm.

*"We selected two lots showcasing two of the highest regarded vintages of the 20th century in Germany: 1976 and 1971.*

*The 1976 Auslese Long Gold Capsule, Beerenauslese and Trockenbeerenauslese lot offers a unique experience of three increasing concentration levels achieved by a careful selection of fully ripened and then botrytised Riesling grapes during the 1976 harvest. These wines are very textbook examples of this great vintage and after having aged for 40 years in the estate's cellar, should now bring more enjoyment than ever.*

*In contrast to 1976, 1971 was less characterized by botrytis but also excellent ripeness, producing very classic wines of the highest elegance. The lot contains the first officially so-called "Gold Capsule" and "Long Gold Capsule" produced at the estate (after the German Wine Law prohibited the terms "feine", "feinste" and "hochfeine" Auslese). Along with the Beerenauslese, this lot offers a perfect trio of elegance, complexity and finesse.*

*As far as the third lot is concerned, we already look forward to meeting the successful bidder on this invitation to our estate. We will do our best to make this a most memorable experience for a group of up to 6 wine lovers, introducing you to the world of our wines by first touring through the Wehlener Sonnenuhr (if weather allows) and then tasting a comprehensive range of our wines through the decades and Prädikate, back to 1969 (Manfred Prüm's first vintage) before and during a Lunch or Dinner with a family member." Dr Katharina Prüm, Wine-Maker and Owner of J.J. Prüm*

### 普朗酒庄

普朗酒庄於1911年由約翰·約瑟夫創立，其兒子塞巴斯蒂安·普朗於1920年代加入酒庄，於十年間致力釀造頂級的雷司令葡萄酒，其後更屢次於拍賣會以高價成交。1969年，塞巴斯蒂安逝世，其兒子曼弗雷德·普朗博士接管酒庄，繼承父親的遺志，致力釀造優質美酒。酒庄目前由曼弗雷德與女兒凱瑟琳·普朗博士共同管理。

酒庄位於德國的中摩澤爾山谷，是全球最北的葡萄酒產區之一。摩澤爾清涼的氣候令葡萄的生長期較長，給予雷司令足夠的時間孕育獨特果香及味道，並得以保留相對較高的酸度。陡峭的板岩斜坡亦讓葡萄吸收微細的礦物質，為葡萄酒賦予獨一無二的風味。

酒庄目前擁有約20公頃的葡萄園，全部種植雷司令，大部分均為從未移植的老葡萄樹，遍布中摩澤爾的最佳地段，包括威雷勒日晷園、葛拉赫天堂園、塞廷格日晷園及伯恩卡斯特·巴圖比園。普朗酒庄致力於每個年份的出品如實呈現當地的風土及氣候條件。由於果實於最佳的時間收割，釀酒過程的干擾極少，加上採用野生天然酵母及相對較晚的裝瓶時間，令葡萄酒需要時間醒酒，但其後卻展現果香、礦物味道及酸度交錯而成的獨特味道，而且酒精濃度一般較低。酒庄的出品以絕佳陳年潛力而聞名，其獨特、鮮明、複雜的個性與清澈度更是享譽全球。

威雷勒日晷園是普朗酒庄最著名的葡萄園，其灰色板岩土壤、極佳的天然水質、超過70%的陡峭度，以及理想的南及西南方位，為雷司令提供最佳的生長環境。1842年，約翰·約瑟夫的祖先約道庫斯·普朗於葡萄園豎立了一個日晷，葡萄園因而得名。

「我們為拍賣挑選了兩批德國二十世紀最優質年份的出品，分別是1976年及1971年。

1976年份的串選長金帽、粒選及貴腐粒選酒，均嚴選1976年收成、帶有貴腐霉菌的熟透雷司令葡萄，釀造，帶來濃度遞增的三重體驗。這批佳釀是相關年份的典範，於酒窖陳年40載後，相信能帶來更勝一籌的品酒享受。

1971年份的出品則剛好相反，葡萄的貴腐霉菌含量較低，但成熟度同樣絕佳，釀造出最優雅細膩的經典佳釀。此批佳釀包括酒庄首批正式名為「金帽」及「長金帽」的出品（因德國葡萄酒法例禁止酒類採用「優」、「最優」及「特優」等字眼），加上粒選等級的佳釀，完美體現優雅、複雜及細膩的層次。

至於第三件拍品，我們十分期待與買家親身會面，暢遊酒庄。我們會帶領最多六位愛酒之士參觀酒庄，締造難忘的體驗。我們首先會參觀威雷勒日晷園（如天氣良好），然後我們其中一位家族成員會與客人共進午餐或晚餐，一嚐酒庄過去數十年出品的佳釀，以及源自1969年的佳釀（曼弗雷德·普朗釀造的第一個年份）。」凱瑟琳·普朗博士





**Mixed J.J. Prüm 1971 Wehlener Sonnenuhr Auslese**

- 1971 Wehlener Sonnenuhr Auslese Goldcapsule (1)
- 1971 Wehlener Sonnenuhr Auslese Long Goldcapsule (1)
- 1971 Wehlener Sonnenuhr Auslese Beerenauslese (1)

*In original wooden case. New capsules and pristine labels*

★ 5168 Above 3 bottles *per lot HK\$ 20,000 - 30,000*



**Mixed J.J. Prüm 1976 Wehlener Sonnenuhr Auslese**

- 1976 Wehlener Sonnenuhr Auslese Long Goldcapsule (1)
- 1976 Wehlener Sonnenuhr Auslese Beerenauslese (1)
- 1976 Wehlener Sonnenuhr Auslese Trockenbeerenauslese (1)

*In original wooden case. New capsules and pristine labels*

★ 5169 Above 3 bottles *per lot HK\$ 35,000 - 50,000*

**A visit to Joh. Jos. Prüm estate for 6 people**

*Includes a personalized guided tour to the Wehlener Sonnenuhr vineyard, followed by a tasting at the estate and a lunch or dinner with a family member.*

*The tasting will start with some younger wines but then continue with more mature wines including a Wehlener Sonnenuhr Spätlese from the 80s, Auslesen from the 90s, a 1983 Wehlener Sonnenuhr Auslese Goldcapsule, an Auction Auslese Long Goldcapsule from the 90s and a 1969 Wehlener Sonnenuhr feinste Auslese (Manfred Prüm's first vintage). Date to be confirmed with the buyer.*

★ 5170 J.J. Prüm visit *per lot HK\$ 20,000 - 40,000*



Lots 5168 & 5169



# MASSETO

## MASSETO. A unique story

A unique vineyard, a soil rich in Pliocene clays, blessed with a mild Mediterranean climate and gentle sea breezes: this is where Masseto is born. True passion and dedication that guide all those who devote their talent and skill to its birth, growth and development. Combine this to the obsession for every tiny detail, the research for excellence, impressive complexity and sublime elegance. All this and more results in the creation of a unique wine able to evoke profound and loyal appreciation of its enthusiasts.

Much admired and lauded, this 100% Merlot wine from the coastal Bolgheri area enjoys a leading position at the top of Italian icons. Its peers include only the very best Right Bank Bordeaux has to offer.

The 6.63 hectare Masseto vineyard is located at 120 meters above sea level, the soils consist of loose clays and sand with many pebbles and the climate is Mediterranean. Masseto's grapes undergo a double selection, before and after destemming, followed by fermentation in temperature-controlled stainless steel tanks and ageing in medium-toast oak barrels.

For the celebration of Christies 30th Hong Kong anniversary and 250th anniversary of the founding of the company, Masseto has made available directly from its wine library the following exclusive offerings. The Masseto Library Release Case includes one bottle each of vintages 2006 to 2011 and is a unique auction release. This Masseto Library Release is the number 1 of only 100 cases produced and contains a certificate of authenticity. This lot includes a visit to the Estate with a guided tour of the winery and vineyards, and a tasting during lunch for a maximum of 6 people.

## 馬賽多的獨特傳奇

馬賽多酒莊的葡萄園非常獨特，土壤蘊含大量來自上新世時期的黏土，亦受惠於地中海溫和的氣候及柔和海風，得天獨厚。酒莊上下均懷著無比熱誠，以出眾的釀酒技術推動酒莊的發展，同時對細節一絲不苟，不斷精益求精，務求釀造出層次豐富、優雅迷人的珍罕美酒，因而備受葡萄酒愛好者推崇。

酒莊坐落於沿海的寶格利產區，以 100% 美樂葡萄釀造，備受垂青，因而成為意大利首屈一指的酒莊，與波爾多右岸的頂尖酒莊齊名。

佔地 6.63 公頃的葡萄園位處海拔 120 米，土壤為疏鬆的黏土及沙石，擁有地中海氣候。酒莊會在除梗後再挑選葡萄一次，其後利用恆溫的不銹鋼酒桶進行發酵，並在經過中度烤烘的橡木桶內陳化。

為慶祝香港佳士得 30 週年及佳士得集團 250 週年誌慶，馬賽多酒莊特別從窖藏中挑選以下珍貴名釀：馬賽多酒莊名釀禮盒包括 2006 至 2011 年份的葡萄酒各一瓶，限量 100 盒，而是次推出拍賣的則為編號 1 的禮盒，附有鑑定證書。另外，買家亦可攜至多五位好友享受參觀酒莊及葡萄園的貴賓禮遇，以及在酒莊進午餐並品嚐美酒。

### Masseto Library Release

- 2006 Masseto** (1)
- 2007 Masseto** (1)
- 2008 Masseto** (1)
- 2009 Masseto** (1)
- 2010 Masseto** (1)
- 2011 Masseto** (1)

*Special limited edition wooden case number 1. Includes a visit, lunch and tour to the Estate for 6 people*

★★ 5171 Above 6 bottles per lot HK\$ 30,000 - 80,000



Lot 5171



**Masseto 1998**

Tuscany  
In original wooden case

★ 5172 1 imperial per lot HK\$ 30,000 - 60,000

**Mixed Masseto in double-magnums**

**1998 Masseto** double-magnum (1)  
**2006 Masseto** double-magnum (1)  
In original wooden cases

★ 5173 Above 2 double-magnums per lot HK\$ 24,000 - 50,000

**Mixed Masseto in magnums**

**1997 Masseto** magnum (1)  
**2004 Masseto** magnum (1)  
**2009 Masseto** magnum (1)  
In original wooden cases

★ 5174 Above 3 magnums per lot HK\$ 18,000 - 40,000



**Mixed Masseto 1997 & 2005**

**1997 Masseto** (6)

In six-bottle original wooden case

**2005 Masseto** (6)

In three-bottle original wooden cases

★ 5175 Above 12 bottles per lot HK\$ 30,000 - 50,000

**Mixed Masseto 2007 & 2009**

**2007 Masseto** (6)

**2009 Masseto** (6)

In three-bottle original wooden cases

★ 5176 Above 12 bottles per lot HK\$ 30,000 - 50,000

**Mixed Masseto 2010 & 2012**

**2010 Masseto** (6)

**2012 Masseto** (6)

In three-bottle original wooden cases

★ 5177 Above 12 bottles per lot HK\$ 30,000 - 50,000





## Alvaro Palacios

GRATALLOPS

### L'Ermita

A highly distinctive wine-making identity, a bright, rugged environment, a future full of vitality and character. Alvaro Palacios first came to Gratallops in the Priorat in 1989, thanks to a group of local producers committed to obtaining the best from the historical equation that characterizes this mystic and frugal land.

The rolling landscape of Priorat, its hills carpeted with vineyards, its compact villages and its terraced hillsides, treasures the memory of a past shaped by the Carthusian monks. The order founded the monastery of Escaladei, sheltered under the crags of the Montsant range, in 1194, and from there nurtured the culture of the vine over more than six hundred years.

The long centuries of monastic presence live on in characteristic styles and forms of cultivation, closely allied to a complex orography that favours isolation. Here the steep hills with their open, basic soils are festooned with mature vines of garnacha in which an ancient wisdom can be discerned.

The time-honoured labours of generation on generation ensure the persistence of a strong and vigorous viticultural character, aided by the contrasts of the Mediterranean climate, with more than 3,000 hours of sunshine and less than 380mm of rainfall a year, while the proximity of the sea brings the freshness of the garbinada south-west wind on summer afternoons.

In the vineyards, twenty or thirty expert hands ably work the broken earth. The horses climb the steeply sloping land to open with the plough the llicorella, the characteristic shale schist, in a continually re-forged link with the living, a constant pursuit of purity.

Spirit, patience, passion, light and rigour: all of the connotations of history, endeavour and geography are sublimated in wines of a rotund structure and a cool minerality.

### 樂美達

極富特色的釀酒環境，陽光充沛，崎嶇不平，未來充滿活力和個性。阿瓦·帕拉齊奧於1989年首次踏足普里奧哈產區的格拉塔鎮，這裡的生產者秉持傳統方式，力求至善，令此神秘而樸素的土地得以發揚光大。

山巒起伏的普里奧哈產區滿佈葡萄園、小村莊和梯田，讓人想起卡特敦教團塑造的歷史。1194年，修道會在蒙山山脈的峭壁下創立雷德修道院，自此孕育出逾600載的葡萄種植文化。

修道院的獨有風格和栽種方式，與自成一角的複雜地形有著密切聯繫，歷經多個世紀，一直保存至今。陡峭山坡結合梯田，綴以成熟的歌海娜葡萄，古老智慧不言而喻。

由來而久、世代相傳的栽種模式，配合每年超過3,000小時日照和少於380毫米降雨量的地中海氣候，令葡萄得以茁壯成長，而夏季午間從海邊吹來的西南風，更為歌海娜葡萄注入新鮮氣息。

葡萄園由二、三十名手法嫺熟的專家親自打理。馬匹走上陡峭山坡翻耙獨有的片頁岩「llicorella」，綿延無限生機，不懈追求純粹。

意志、耐性、熱情、日光和嚴謹態度：我們的歷史特質、努力不懈的精神和地理環境，在結構圓潤、礦物質豐富的葡萄酒中一再昇華。





**Alvaro Palacios L'Ermita 2009**

*Priorat*

*In original wooden case*

★★ 5178 1 double-magnum

*per lot* HK\$ 20,000 - 30,000





## DOMINIO DE PINGUS

### Dominio de Pingus

Born in Denmark, Peter Sisseck came to live in Ribera del Duero in 1990 when he worked as a technical director for Hacienda Monasterio. In 1995 he made use of his acquired experience amongst highly reputable winemakers in Bordeaux and California to create Pingus. In 2004 Peter Sisseck finished the winery of Dominio de Pingus in Quintanilla de Onésimo, Valladolid.

Meticulously kept vineyards of Tinta del País (Tempranillo) in the heart of Ribera del Duero, are situated on the undulating hills of La Horra at between 800 to 837 metres above sea level.

### Flor de Pingus

16 different vineyards are blended into Flor de Pingus. This assemblage of vineyard selections of older and younger vines forms Flor's unique personality and character. The vineyard plots are vinified separately in 4000 litre stainless steel tanks. The malolactic fermentation takes place in new French oak barrels. Flor is aged for between 16 to 18 months in 50% new French and 50% in one year old barrels. Average yields are 19 hectolitres per hectare and annual production is approximately 60,000 bottles.

### Pingus

Pingus is the result of two complementary and exceptionally well balanced old vine vineyards located in a terroir of 4.5 hectares. The first one named "Barroso" is formed from old stratas of gravel-sandy over calcareous from the Duero River. The second vineyard, called "San Cristobal", sits on clay slopes with a south west facing exposure. The berries of the old vines are vinified whole in small 2000 litres foudres. Malolactic fermentation takes place in new French oak barrels with between 20 to 22 months of ageing. Average yields are 11 hectolitres per hectare and annual production is approximately 6,000 bottles.

### 平古斯釀酒廠

彼得·西塞克在丹麥出生，1990 移居杜羅河，為莫納斯特裡奧酒莊擔任技術總監。他從波爾多及加州享負盛名的釀酒師身上汲取經驗，直至 1995 年，他創立了平古斯。到了 2004 年，彼得·西塞克終於成立位於瓦拉多利德地區的平古斯釀酒廠。

精心經營的紅巴依（即丹魄葡萄的別稱）葡萄園位於杜羅河中心地區，屹立在起伏的赫拉山上，高度約海拔 800 至 837 米。

### 平古斯之花

平古斯之花由 16 個不同的葡萄園混釀而成。透過混釀年老和年輕葡萄藤的收成，展現這款酒的獨特个性和特色。酒莊將不同葡萄田的收成分置於 4000 公升不鏽鋼桶中發酵。蘋果酸乳酸發酵在全新法國橡木桶中主進行。平古斯之花在 50% 全新法國橡木桶及 50% 一年木桶中，陳年 16 至 18 個月。平均產量為每公頃 1,900 公升，每年釀製約 60,000 瓶葡萄酒。

### 平古斯

平古斯是兩個互相補足、平衡出色的老葡萄藤園的結晶品，葡萄園積達 4.5 公頃。第一個名為「巴羅梭」，土壤底層是杜羅河的石灰質，上層有薄薄的砂礫細沙。第二個葡萄園名為「聖克裡斯托巴」，座落於面向西南的黏土斜坡上。酒莊將老葡萄藤的整粒葡萄放在小型 2000 公升木桶中發酵。利用全新法國橡木桶進行蘋果酸乳酸發酵，並陳年 20 至 22 個月。平均產量為每公頃 1,100 公升，每年釀製約 6,000 瓶葡萄酒。



**Dominio de Pingus, Pingus 2010**

*Ribera del Duero*

*Includes a visit, tasting and lunch at the estate for 4 people. "It is very rare that we make large formats. The 2010 Pingus was a great one, so we decided to make 3 imperials (methuselah). This is one of them!" Peter Sisseck, Owner of Dominio de Pingus*

★ 5179 1 imperial

*per lot HK\$ 90,000 - 150,000*



**Dominio de Pingus, Pingus 2010**

*Ribera del Duero*

*In individual original wooden cases*

*"The magnum is a perfect size for Pingus. The wine is best after 15 years since magnums allow for perfect aging" Peter Sisseck*

★ 5180 3 magnums

*per lot HK\$ 50,000 - 80,000*

**Dominio de Pingus, Pingus 2012**

*Ribera del Duero*

*In original wooden case*

*"The 2012 Pingus. We are proud to receive perfect scores from the Wine Advocate and James Sucking. The only Spanish winery to receive both honors" Peter Sisseck*

★ 5181 12 bottles

*per lot HK\$ 100,000 - 160,000*



# TEMPOS *Vega Sicilia*

## Vega-Sicilia

Vega-Sicilia was founded in 1864 by Eloy Lecanda on 2000 hectares of land that his father bought off the Marquis of Valbuena, where he planted 18,000 cuttings of Cabernet Sauvignon, Malbec, Merlot and Pinot Noir he had brought over from Bordeaux. In 1876, in the Philadelphia Fair, Lecanda obtained a quality certified for his brandies. The same year he won a warrant to supply the Royal Family, and in 1880 obtained the Grand Cross of Isabel the Catholic... All before the creation of the red wine which was to make the estate famous!

In 1982 the Alvarez family acquired Vega-Sicilia, beginning the stage of expansion that has culminated in over 5500 clients in 115 countries. This has been the result of radical changes both in and out of the winery, and this approach of continuous improvement is still applied today at Vega-Sicilia.

Vega-Sicilia stands for quality to the nth degree. Careful attention paid to the excellence of the wine translates into a low number of bottles on sale, but each one guarantees an unforgettable tasting experience. In order to achieve this, the smallest detail is taken into consideration, from the vine to the cork, although it is the grape that captures most of the attention. A constant blend of innovation and tradition, a good example of which is the cooperage, where today the third generation of master coopers make around 700 barrels from American and Hungarian oak.

The Vega-Sicilia winery is located in Valbuena de Duero. The vineyards cover 250 hectares, with soils of clayey-limestone, with brown-grey streaks and an alluvial area. 80% of the Vega-Sicilia vineyards are planted with Tempranillo, while the remaining 20% are split between Cabernet-Sauvignon, Merlot and Malbec. Cask-ageing is crucial to Vega-Sicilia wines, and the Estate has developed a special process resembling none other, which gives the wines their uniqueness.

The legendary Vega-Sicilia winery has a number of younger siblings: Alión, only 10 km away on the road to Peñafiel; Pintia, located in the Toro Denomination of Origin; and Oremus, in Hungary. Moreover, a joint-venture with the Rothschild family has resulted in Macán, with the Rioja Denomination of Origin. Each winery has its own personality but the pursuit of perfection and careful winemaking, hallmarks of the brand, are common to all.

*"It is a great honour for Tempos Vega Sicilia to participate in this Auction and thus to help raise funds for the Red Cross.*

*For such a kind purpose, we are pleased to offer 4 lots of Unico and one Reserva Especial, both flagship wines of our Company. Unico is a timeless wine with an extraordinary ageing capacity that only a handful of terroirs in the world can claim. Reserva Especial is the result of a very old Spanish tradition; we combine three different vintages of Unico to obtain a wine with the greatest personality.*

*Although it has not been easy, we have chosen some of the most legendary vintages from our 152 years of history.*

*In one lot, we have included a visit to the Estate. The tours in Vega Sicilia are not allowed, so this is an experience within the reach of the very few."*  
Pablo Alvarez Mezquiriz, CEO of Tempos Vega Sicilia

## 貝加西西里亞

貝加西西里亞於 1864 年由艾洛·雷侃達創立，他在父親從沃布那侯爵處買下的 2,000 公頃土地上，栽種了 18,000 棵從波爾多帶來的赤霞珠、馬爾貝克、梅洛、黑皮諾。雷侃達於 1876 年費城博覽會為他的白蘭地取得品質證明。同年，他獲准向皇室供酒；1880 年，他獲得伊莎貝拉女王大十字勳章……一切都在他釀造紅酒，令酒莊蜚聲國際之前發生。

1982 年，阿瓦雷茲家族買下貝加西西里亞，並進行一連串拓展計劃，為酒莊在 115 個國家帶來超過 5,500 個客戶。如此巨大轉變，是釀酒廠內外改革的成果；貝加西西里亞一直沿用同樣方法至今，精益求精。

貝加西西里亞絕對是追求質素的極致。費心用神，確保葡萄酒質素過人，雖令可供出售的葡萄酒數量減少，卻保證每次品嚐都令人難忘。要達到這目標，從葡萄藤到木塞等最微小的細節都要注意——雖然大家最關心的往往是葡萄。酒莊不斷揉合創新和傳統，製桶工廠就是個好例子——第三代製桶大師用美國及匈牙利橡木製成約 700 個木桶。

貝加西西里亞的釀酒廠位於杜羅河的沃布那地區。葡萄園佔地 250 公頃，土壤由黏土、石灰石組成，當中還有灰褐色條紋及沖積土。貝加西西里亞葡萄園 80% 的土地栽種了丹魄，其餘 20% 土地分別種了赤霞珠、梅洛、馬爾貝克。木桶陳釀是貝加西西里亞葡萄酒的關鍵，酒莊亦建立了獨一無二的特別工序，令佳釀盡展獨特個性。

傳奇的貝加西西里亞釀酒廠有不少年輕的兄弟酒莊：距離彭那非地區十公里路的阿利翁、位於托羅法定產區的品蒂亞，以及匈牙利的奧萊慕斯。再者，酒莊與羅富齊家族合作，在裡奧哈法定產區釀成馬坎。每個釀酒廠都有各自的風格，但大家都有共同目標——追求完美、精心釀酒、建立品牌印記。

貝加西西里亞釀酒廠很榮幸能夠參與此次拍賣會為法國紅十字會籌款。

藉此機會，酒廠特別呈現旗艦酒款尤尼克特釀和特別珍藏等 4 件拍品。尤尼克是一款經得起時光流逝的不老之酒，當世只有少數葡萄園能夠與之匹敵。而特別珍藏則來自於西班牙傳統，混合三個不同性格的尤尼克特釀製造。

存世酒款已經相當稀少，但為了此慈善義舉，酒廠從 152 年的陳釀中精選了最佳的酒品。

其中一件拍品包括酒廠參觀的貴賓禮遇。貝加西西里亞釀酒廠並不對外開放參觀，因此這一機會可謂不可多得。

保羅·阿瓦來茲·米奎利





**Vega Sicilia Unico 1990**

*Ribera del Duero*

★ 5182 1 double-magnum *per lot* HK\$ 32,000 - 45,000

**Vega Sicilia Unico 2002**

*Ribera del Duero*

★ 5183 1 imperial *per lot* HK\$ 26,000 - 40,000

**Mixed Vega Sicilia Unico**

**1922 Vega Sicilia Unico** (1)

**1942 Vega Sicilia Unico** (1)

**1953 Vega Sicilia Unico** (1)

**1964 Vega Sicilia Unico** (1)

**1974 Vega Sicilia Unico** (1)

**1982 Vega Sicilia Unico** (1)

*Includes a "Discovering the Legend" guided tour, wine tasting and lunch for 4 people at the Estate at a date and time to be agreed with Tempos Vega Sicilia.*

★ 5184 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 100,000 - 200,000

**Mixed Vega Sicilia Unico in Magnum**

**1970 Vega Sicilia Unico** magnum (1)

**1981 Vega Sicilia Unico** magnum (1)

**1990 Vega Sicilia Unico** magnum (1)

★ 5185 Above 3 magnums *per lot* HK\$ 35,000 - 50,000

**Mixed Vega Sicilia Reserva Especial**

**1975 Vega Sicilia** (1)

**1979 Vega Sicilia** (1)

**1986 Vega Sicilia** (1)

**1996 Vega Sicilia** (1)

**2000 Vega Sicilia** (1)

**2010 Vega Sicilia** (1)

★ 5186 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 10,000 - 20,000



# BLANDY'S

EST. 1811

## MADEIRA

### Blandy's Madeira

The Blandy's are unique in being the only family of all the original founders of the Madeira wine trade to still own and manage their own original wine company, 2 centuries of fine wine production. The family has played a leading role in the development of Madeira wine throughout its long history and members of the family continue to live on Madeira, maintaining a tradition that goes back to 1811. Michael and Chris Blandy are the 6th and 7th generations to work in the business.

The company has two facilities; the winery and head office are located at Caniçal on the eastern most part of the island, and the iconic Blandy's Wine Lodges are located on Avenida Arriaga, in the centre of town. These 19th century premises have a unique micro-climate due to its solar exposure, brick roofs, thick stone walls and wooden floor. The lofts continue to be used as a key element in the ageing of Blandy's finest wines, by means of the traditional "canteiro system".

Whilst the family has always operated by buying grapes from third party growers, in 2012 they invested in 3 vineyards in order to protect the classic "noble" varieties of Madeira. 1 vineyard is on the south of the island in the centre of Funchal at the family's Quinta de Santa Luzia. 2 larger vineyards on the north located at Quinta do Furão and Quinta do Bispo.

*"I am very pleased to be part of this 250 year celebration of James Christie's inaugural auction in London and the lots that I have chosen are a reflection of this."* Chris Blandy, CEO of Blandy's Madeira

#### Blandy's Madeira Terrantez 1977

Madeira

*In original wooden case. Includes 3 nights accommodation for 2 people at the Blandy family's 5 Star Relais & Chateau property, Casa Velha do Palheiro in Madeira and a private tutored tasting either with a family member or the winemaker. The offer includes transfers to and from the airport, bed and breakfast and one dinner at the hotel's restaurant.*

*"The Casa Velha do Palheiro is a 5 star Relais & Chateau property located in my parents' Quinta do Palheiro. The hotel borders the famous Palheiro Gardens and the Palheiro Golf course – a superb 18-hole, par 72 Championship layout – and offers privileged access to guests staying at Casa Velha. The hotel's Sports Fishing yacht "Balancel" lying in the Funchal marina is available for deep sea fishing and coastal excursions. I've also included in this lot, 1 magnum of the Terrantez 1977. Only 50 magnums of this wine were produced."* Chris Blandy

★ 5187 1 magnum per lot HK\$ 10,000 - 30,000



### 布朗迪酒莊

在所有馬德拉酒商中，布朗迪酒莊是唯一一家仍然由原有家族經營及管理的酒莊，兩個世紀以來釀造出無數佳釀，對馬德拉酒的發展舉足輕重。布朗迪家族自 1811 年起便居於馬德拉，邁克爾·布朗迪和克裡斯·布朗迪分別為第六及第七代傳人。

酒莊的物業分佈兩處，包括位於島上最東面卡尼科的釀酒廠及辦事處，以及設於市中心阿裡阿加大道的布朗迪酒窖。這些十九世紀的建築物因長年受陽光照射，加上磚砌屋頂、厚石牆及木地板，形成獨特的微氣候。酒莊採用傳統的木樑，將頂級佳釀放在閣樓內陳代。

布朗迪家族一直向其他葡萄園購買葡萄，後來於 2012 年買下三座葡萄園，以保護馬德拉獨有的珍貴葡萄品種。其中一座葡萄園購自聖蒂爾蘇酒莊，位於島嶼南部豐沙爾中心地帶，另外兩個較大的於北部的葡萄園則分別購自弗洛酒莊及畢肖普酒莊。

「今年是詹姆士·佳士得於倫敦舉行首場拍賣的 250 週年誌慶，我很高興能參與其中，故特別為拍賣挑選了這批珍釀。」克裡斯·布朗迪

### Mixed Blandy's Madeira

- 1966 Bual (1)
- 1975 Sercial (1)
- 1977 Terrantez (1)
- 1979 Verdelho (1)

*In individual limited edition cases of Blandy Madeira*

*"The 4 vintages are fantastic examples of the highest quality wines that we are producing today. All 4 were carefully managed by previous generations of my family, together with world renowned wine makers. The bottling of these wines in 2015 was based on a decision taken by the tasting panel in January of that year following the recommendation of our winemaker, Francisco Albuquerque."* Chris Blandy

★ 5188 4 bottles per lot HK\$ 6,000 - 12,000







# QUINTA DO NOVAL

FINE PORTS SINCE 1715

## Quinta do Noval

“The name Quinta do Noval evokes for me above all a place; a magical place, a historic place. A piece of the earth capable of producing wines that are among the world’s greatest. The wines of Quinta do Noval express the greatness of this terroir, of this majestic landscape. They evoke also the centuries of history that have been necessary in order for these wonderful wines to exist.

The Colheita 1995 is a single vintage tawny. This is gorgeously nutty with dried fig and raisin flavours while keeping plenty of freshness and orange zest flavours. The wine is rich, full in the mouth, intense, hinting at the wood in which it was aged and bringing in spice and pepper as well as more aromatic fruits. Like all tawnies, it is ready to drink. The double magnum size bottle is an extremely limited edition.

Included with the lot the buyer and guests will visit the fantastic Douro Valley (close to Porto, a Unesco city) featuring a personalized VIP tour of the vineyard, Estate and a great and unique tasting for four people.”



Images: Quinta do Noval

## 飛鳥酒莊

飛鳥酒莊的名字令人想起一處歷史悠久的奇妙之地，能釀造出舉世無雙的佳釀，如實呈現這片壯麗土地的獨特風土。酒莊的出品亦令人想起其橫跨多個世紀的悠久歷史，年月的洗禮孕育出如此絕妙的佳釀。

這瓶 1995 年的波特酒為單一年份的美酒，帶有無花果乾及葡萄乾的堅果味道，亦散發清新的橙皮味。酒液口感醇厚濃郁，滲透絲絲木桶的氣息，亦展現香料及胡椒味，以及馥郁的果香。與其他波特酒一樣，這瓶珍釀已適合享用，而 3 公升瓶裝更是極其罕有的版本。

投得此拍品的買家將可邀請三位賓客造訪杜羅河谷（鄰近波爾圖的城市，獲聯合國教科文組織列入世界文化遺產），並由專人帶領參觀葡萄園和莊園，更可一嚐酒莊的佳釀。



### Quinta Do Noval Colheita 1995

*Includes a VIP visit with a full tour of the Vineyard, a technical presentation of the winery, the history of the estate, and a vertical tasting of their wines with the winemaker for up to 4 people*

★ 5189 1 double-magnum

per lot HK\$ 4,000 - 12,000



## Araujo Estate

Araujo Estate is located in the northeast Napa Valley, just east of Calistoga. The 160-acre estate was established around the Eisele Vineyard, which was first planted over 125 years ago and has been principally dedicated to Cabernet Sauvignon for the past 50 years. Since the inaugural release bearing the Eisele name in 1971, this unique vineyard has been widely recognized as one of the greatest terroirs in the Napa Valley.

The Eisele Vineyard is affected by two water courses - Simmons Creek, which bisects the estate, and a small perpendicular tributary flowing from the east. These waterways have spread an alluvial fan of volcanic cobbly soils from the surrounding Palisades Mountains, deposited by intense storms during the wet winters.

Between the creek bed and the foothills lie gentle slopes formed from soils that gradually settled through weathering and gravity. In summer, when there is scant rain in California and creeks are dry, groundwater is available only at great depth. This extraordinary soil configuration allows deep roots to seek moisture in the stony subsoil. Combined with the cooling Northwestern winds coming through Chalk Hill Gap, this allows the vineyard to fare seamlessly under climatic pressure and offer considerable consistency in quality. Vines growing in these dry, rocky soils produce very small berries of thick-skinned, intensely flavored grapes.

Between 1990 and 2013, Daphne and Bart Araujo developed the property's potential, bringing it to the status of California "First Growth". As stewards of the vineyard, they started employing organic and biodynamic practices in farming and winemaking as early as 2000. These wines highlight the restraint, the elegance and the delicious floral and mineral notes that are the hallmarks of the Eisele Vineyard.

In 2013, the historic vineyard was acquired by the Pinault family and Groupe Artemis, with the ambition of elevating this magical terroir to new heights. With humility, curiosity and commitment to excellence, the estate embraces the idea of enabling this extraordinary place to speak in its clearest voice. Under the direction of Frédéric Engerer and daily supervision of Antoine Donnedieu, the team ensure no effort is spared to achieve the most exacting quality while extending and building upon the legacies of the past.

## 阿羅珠酒莊

阿羅珠酒莊位於納帕谷東北部、卡利斯塔加以東，佔地 160 英畝，主要圍繞擁有逾 125 年歷史的愛塞拉葡萄園而建。葡萄園過去 50 年來主要種植赤霞珠，1971 年推出首瓶以愛塞拉葡萄園命名的佳釀後，這個獨一無二的葡萄園便成為世界公認擁有納帕谷最佳風土的葡萄園之一。

葡萄園內有兩條主要溪流，分別為貫穿莊園的西蒙斯溪，以及一條從東向西流的支流。在冬季風暴吹襲期間，附近派里賽德山脈的火山粗礫土於兩道溪流形成沖積土層。

因風化及重力而慢慢積聚的泥土，於河床及山腳之間形成緩坡。加州的夏季雨水不多，令河流乾涸，只有在極深處才能找到地下水。葡萄樹在乾旱、夾雜量岩石的泥土中生長，會結成濃郁的果實，反映其嚴峻的生長環境。葡萄樹的根會深入底土吸收水份，令果實展現礦物質的複雜層次。葡萄園的收成不多，果皮厚，味道濃郁，顯示葡萄樹努力克服惡劣環境的特質。

過去 23 年來，莊主達芙妮與巴特·阿羅珠不斷發掘酒莊的潛力，使其成為加州一級酒莊。作為這座名園的莊主，他們開始採用有機及自然動力種植及釀酒法，務求突顯獨特的風土特色，同時確保土壤及葡萄樹健康，能不斷帶來優質佳釀。

2013 年，皮諾家族及其公司 Groupe Artemis 收購酒莊。本著謙遜、好奇及追求卓越的態度，我們希望全面展現這個傳奇酒莊的迷人魅力。從葡萄園到釀酒廠的團隊，也會致力保持最佳品質，繼往開來。



Lots 5190-5192 all include a visit to Araujo Estate featuring a tour of the vineyard & winery and a tasting for up to 6 people. No restrictions on date & time but advance notice of one month is required.

**Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon 1994**

Napa Valley

In original wooden case. Includes a visit to Araujo Estate "The 1994 Eisele Vineyard Cabernet is one of the finest example from this Napa Valley gem of a terroir. In a superlative vintage, it displays the hallmarks of Eisele wines with nuance, elegance, complexity and delicious floral notes. It has reached a point where patience is rewarded with tremendous pleasure." Antoine Donnedieu, Estate Director of Araujo Estate

★★ 5190 1 double-magnum per lot HK\$ 10,000 - 20,000

**Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon 1995**

Napa Valley

In original wooden case. Includes a visit to Araujo Estate "1995 is pure class, with such energy that it will keep improving over the next 20 years. Along with 1978 and 2001, it may be the most emblematic vintage to date from the Eisele Vineyard. Exceptionally long and elegant, it is textbook Eisele and one of ten double-magnums left at the estate." Antoine Donnedieu

★★ 5191 1 double-magnum per lot HK\$ 10,000 - 20,000

**Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon Collection 1991-1992-1996-1997-2002-2005**

**1991 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

**1992 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

**1996 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

**1997 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

**2002 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

**2005 Araujo Estate, Cabernet Sauvignon Eisele Vineyard** magnum (1)

In original wooden cases. Includes a visit to Araujo Estate "These six vintages represent different expressions of the Eisele terroir. It is a perfect moment to open 1991, the first vintage under the Araujo name, still beautifully fresh at 25. 1992 is also in a fantastic place and even more sensual with perfectly integrated tannins. 1996 is a great combination of power and elegance, deliciously profound and vibrant. 1997 is a riper, more opulent vintage where the quality of the terroir translated in extraordinary balance. 2002 may be the most monumental Eisele Cabernet of the decade, and requires some patience. 2005 resembles 2002 in its amplitude, with a darker character, and it should be decanted for at least two hours if it proves too hard to wait." Antoine Donnedieu

★★ 5192 Above 6 magnums per lot HK\$ 20,000 - 40,000



Lot 5192



# colgin

## Colgin Cellars

Founded in 1992, Colgin Cellars produces handcrafted wines from exceptional hillside vineyards in the heart of the Napa Valley. Ann Colgin was the head wine auctioneer for esteemed auction house Sotheby's and for many years attended the Napa Valley Wine Auction. After numerous years of looking for land to produce wine from, she discovered an intensely rocky site from which to produce their first wine. This wine garnered immediate acclaim, and was the basis for the beginning of the estate. In the last two decades the winery has steadily discovered three additional vineyards from which to produce profound Cabernet Sauvignon based wines. Esteemed wine writer Robert Parker has named Colgin as "one of the fifty greatest wine estates in the world."

## IX Estate

Hills overlooking Oakville & Lake Hennessey at an elevation of 1100-1400 feet (335-427 meters). Soils are shallow, well drained formed in material weathered from basic igneous rocks with basalt flows. The vineyard is 16 acres (6.47 hectares) planted with 66% Cabernet Sauvignon, 21% Merlot, 8% Cabernet Franc and 5% Petit Verdot

The vineyard area from which "IX Estate" Cabernet Sauvignon based wine is vinified is 16 acres of extremely rocky iron-rich volcanic soil located in the hills above eastern Oakville. This intensely steep Eastern facing slope is between 1100-1400 feet. Carved out from a much larger parcel, the land that became the "IX Estate" vineyard was virgin forest, which was planted in the late 1990's by Ann Colgin and her husband Joe Wender. The purpose was to create a larger vineyard site from land which had the potential to reveal the greatest expression of Napa Valley terroir. The "IX Estate" vineyard produces a wine of great power and character with towering aromatics of red fruits, savory herbs and spice.

*"We are honored to be working with Christie's on the Great Estates sale. For over two decades we have worked diligently to produce the most profound wines from our hillside vineyards. The lots offered vividly demonstrate the unique nature of the Colgin approach to winegrowing. This selection showcases the vision we had for this site- to produce wines of perfume, minerality, and finesse."* Paul Roberts, MS. COO Colgin Cellars

## 寇金酒莊

於 1992 年創立的寇金酒莊位處納帕谷中心一處山坡之上，以出類拔萃的手工珍釀聞名。莊主安·寇金原為著名拍賣行蘇富比的首席葡萄酒拍賣官，曾參與多屆納帕谷葡萄酒拍賣會。多年來，安·寇金積極尋找理想的釀酒之地，最終發掘這處佈滿岩石的山坡，釀造出第一批葡萄酒，廣獲好評，為酒莊奠定重要的基石。20 年來，酒莊逐漸拓展並建立三個葡萄園，釀造無與倫比的赤霞珠佳釀。酒莊更曾獲著名酒評人羅伯特·帕克評選為「全球 50 個最佳酒莊之一」。

## 九號酒莊

九號酒莊位處海拔 1,100 呎至 1,400 呎（335 米至 427 米）的高地，眺望奧克維爾及亨尼斯湖。當地的土壤由火成岩及玄武岩風化而成，土層偏淺，而且排水良好。葡萄園佔地 16 英畝（6.47 公頃），當中赤霞珠、美樂、品麗珠及小維鐸分別佔 66%、21%、8% 及 5%。

九號酒莊位處奧克維爾東部一處 16 英畝的山坡，由鐵質豐富的火山岩土組成，專門釀造赤霞珠葡萄酒。向東的山坡非常陡峭，海拔介乎 1,100 呎至 1,400 呎。於 1990 年代末，安·寇金與丈夫祖·溫德在一片廣闊的原生森林開墾出九號酒莊，並開始種植葡萄。他們希望在納帕谷開闢一座更大的葡萄園，透過釀造的葡萄酒，展現當地與眾不同的風土特色。九號酒莊的出品豐厚剛勁、個性鮮明，並滲透芳香撲鼻的紅果、香草及辛辣味。

「我們很榮幸能參與佳士得傳世珍釀拍賣。20 多年來，寇金酒莊用心培植山腰的葡萄園，致力釀造頂級佳釀。是次拍賣匯聚各式精選美酒，充分展現寇金酒莊獨有的釀酒之道，同時反映我們對酒莊的願景，成就散發礦物芳香、口感細膩的極品珍釀。」寇金酒莊營運總監保羅·羅伯茲





**Vertical Selection of Colgin "IX Estate" 2002-2010**

- 2002 Colgin "IX Estate" (1)
- 2003 Colgin "IX Estate" (1)
- 2004 Colgin "IX Estate" (1)
- 2005 Colgin "IX Estate" (1)
- 2006 Colgin "IX Estate" (1)
- 2007 Colgin "IX Estate" (1)
- 2008 Colgin "IX Estate" (1)
- 2009 Colgin "IX Estate" (1)
- 2010 Colgin "IX Estate" (1)

*Includes a visit and lunch to the Estate for up to 6 people. "The purchasers of this lot will be invited to a multi-course lunch at the winery. Our private chef will craft a 4 course meal highlighting each of the wines we produce at Colgin. During lunch we will serve some of our most notable vintages." Paul Roberts*

*The lunch will be organized on a mutually agreeable date.*

★ 5193 Above 9 bottles per lot HK\$ 24,000 - 45,000



**Mixed Colgin "IX Estate" in Magnum**

- 2006 Colgin "IX Estate" magnum (1)
- 2007 Colgin "IX Estate" magnum (1)
- ★ 5194 Above 2 magnums per lot HK\$ 12,000 - 20,000



Lot 5194



# DALLA VALLE

Vineyards

## Dalla Valle Vineyards

Dalla Valle Vineyards overlooks the Napa Valley floor from a hillside terrace 400 feet above the Silverado Trail in Oakville. Since Gustav and Naoko Dalla Valle purchased the property in 1982 and began planting vines, this exceptional acreage has continually distinguished itself as the ideal site for producing some of the world's finest wines, thanks to the perfect convergence of lingering sunlight, cooling marine influence and red volcanic soil.

Naoko Dalla Valle, the founder and proprietor is originally from Kobe, Japan, where her ancestors were Sake makers. Naoko and her husband Gustav shared a vision to produce world-renown Grand Cru wines. Since Gustav's death in 1995, Naoko has continued to realize that vision as sole proprietor of the couple's Oakville estate, assisted by a formidable team of hand-picked experts. Under her inspired direction, Dalla Valle Vineyards maintains the strictest of standards and continues to scale the heights of quality. Maya is their jewel in the crown and originates in the remarkable vineyard that shares its name. A proprietary blend aged in primarily new French oak, Maya showcases the site's exceptional Cabernet Franc; it is graceful and alluring with an unmistakable pedigree. Fewer than 500 cases are produced each year

*"Dalla Valle Vineyards would like to support the Paris Bombing victims through the French Red Cross. We are proud to offer the three perfect vintages in magnums, the 1992 Maya is in a wonderful place yet to age many more years. The 2002 Maya and the 2013 Maya require many years in the cellar aging but promise to greatly reward those who are patient. We look forward to welcoming the successful bidder and the five guests for a tasting and the lunch at the estate which is closed to the public. The three liter of Maya 1992, etched and hand painted, has been kept at the estate. The second American wine to receive a perfect score from Robert Parker, Jr., this wine displays the beauty and the pedigree of the Dalla Valle's hillside terroir in Oakville, Napa Valley."* Naoko Dalla Valle, Owner of Dalla Valle



## 達拉維里酒莊

達拉維里酒莊佇立在奧克維爾一處 400 呎高的山坡上，俯瞰納帕谷及銀礦小徑。古斯塔夫·達拉維里與日籍妻子直子於 1982 年收購酒莊，並開始種植葡萄。當地日照充足，加上清涼的海洋氣候及紅火山土，成就無數世界頂級名釀，享負盛名。

酒莊創辦人兼莊主直子·達拉維里來自日本神戶，祖先是清酒釀酒師。直子與丈夫古斯塔夫皆希望釀造出舉世知名的特級葡萄酒。古斯塔夫於 1995 年去世後，直子獨自經營酒莊，與一群精心挑選的專家團隊繼續實現這個目標。在直子的英明領導下，達拉維里酒莊一直恪守最嚴格的標準，持續帶來品質出眾的佳釀。

瑪雅葡萄酒是酒莊的經典名釀，源自同名的頂級葡萄園。瑪雅葡萄酒貯存在新的法國橡木桶中陳年，充份展現園內品麗珠的非凡特質，酒味優雅誘人、豐厚醇美，每年產量不足 500 箱，珍罕難求。

「達拉維里酒莊全力支持法國紅十字會，為受巴黎炸彈襲擊的受害者伸出援手。我們很榮幸帶來三瓶大瓶裝陳釀，當中於 1992 年釀製的瑪雅葡萄酒已經成熟，陳年後味道將更上一層樓，而 2002 年及 2013 年的瑪雅葡萄酒還需窖藏一段時間，但絕對值得靜候成果。酒莊一般不開放予公眾參入，但中標者將可帶同五位賓客於酒莊品酒及享用午餐，很期待與你們會面。」直子·達拉維里

「1992 年出品的 3 公升瑪雅葡萄酒，瓶身綴有蝕刻及手繪裝飾，一直於酒莊陳年。是第二款獲羅伯特·帕克給予滿分的美國葡萄酒，展現納帕谷奧克維爾山坡風土獨有的過人美態與特色。」直子·達拉維里

### Maya 1992

Napa Valley  
In original wooden case

★ 5195 1 double-magnum per lot HK\$ 35,000 - 50,000

### Mixed Maya

1992 Maya magnum (1)  
2002 Maya magnum (1)  
2013 Maya magnum (1)

*Includes a tasting and a lunch for 6 people at the Estate (to be scheduled on a mutually agreed date within two years from the auction date)*

★ 5196 Above 3 magnums per lot HK\$ 80,000 - 120,000







## Dominus Estate

Christian Moueix fell in love with the Napa Valley and its wines in the late 1960's, while attending the University of California at Davis. In 1981, he discovered the Napanook Vineyard, a site west of Yountville that had been the source of fruit for some of the finest Napa Valley wines of the 1940's and 1950's. The vineyard's history can be traced back to Napa Valley's beginnings, when George Yount planted some of the region's first vines there in 1838. Today, the historic vineyard produces two wines composed primarily of Cabernet Sauvignon: Dominus Estate and Napanook, a second wine made from the fruit of younger vines.

Christian Moueix chose the name 'Dominus' ('lord of the estate' in Latin) to underscore his longstanding commitment to the land. Rooted in values of quality, stewardship, tradition and innovation, the Dominus Estate team shares a vision of producing distinctive wines that are expressive of this singular terroir.

The vineyard is entirely dry-farmed, allowing the vines to draw deeply on the land's unique geology. The viticulture and winemaking are undertaken meticulously, with the objective of producing wines that are pure, balanced, and complex. Minimal intervention and restraint throughout the process of grape berry selection, fermentation and ageing preserve the character of the fruit. The resulting wines, with a tremendous potential for aging, convey the very personality of this historic vineyard.

### Dominus 2001

Napa Valley  
In original wooden case

★ 5197 1 double-magnum

per lot HK\$ 4,000 - 8,000

## 多明納斯酒莊

克利斯蒂安·莫埃爾於 1960 年代在加州大學戴維斯分校讀書，從此愛上納帕穀及當地的葡萄酒。1981 年，他在揚特維爾以西發現納帕努克葡萄園，1940 至 50 年代納帕穀頂級佳釀使用的葡萄皆出於此處。葡萄園歷史可追溯至 1838 年，喬治·楊特在當地種植首批葡萄。這座歷史悠久的葡萄園現時出產兩種主要以赤霞珠釀造的葡萄酒，包括多明納斯及以樹齡較淺的葡萄樹果實釀製的納帕努克。

克利斯蒂安·莫埃爾將酒莊命名為「多明納斯」（在拉丁文中，意指「莊主」），彰顯他對酒莊的長遠承擔。多明納斯酒莊重視品質、管理、傳統與創新，團隊上下一心，銳意釀造出體現獨特風土的獨特珍釀。

葡萄園以旱地農耕方式種植，令葡萄樹充分吸收土地獨特的地質特性。種植葡萄及釀酒過程一絲不苟，致力釀造出醇香平衡、口感複雜的佳釀。酒莊盡量不干預及限制選擇葡萄、發酵及陳年的過程，以求保留葡萄原有的特質。成品皆非常適合陳年，展現這座古老莊園的獨特韻味。



*Dominus  
Napa Valley  
2001  
Christi M  
W.D.*



*Dominus*  
*Napa Valley*  
ESTABLISHED 2001  
*Christi M*  
ALCABAD...  
NAPA VALLEY...  
CONTAINS SULFITES - PRODUCED AND BOTTLED AT...  
DOMINUS ESTATE, YOUNTVILLE, CALIFORNIA



## Harlan Estate

For over three decades, Harlan Estate has been committed to creating a California "First Growth."

*"If we can enrich people's lives, and just maybe inspire them to do something beyond what they might otherwise have done, that brings us great satisfaction. Our purpose is to help our patrons to have an even more enjoyable and healthy life."* H. William Harlan

Set in the western hills of Oakville, California – rising above the fabled Napa Valley benchlands – the estate consists of 240 acres of natural splendor; woodlands and forest, oak-studded knolls and valleys, 40 of which are under vine. But more than that, it is a family homestead and a place of great inspiration, carved from the raw land, built to last for generations. Harlan Estate was founded in 1984 by H. William Harlan with the *mission* to build and establish one of the finest winemaking estates in America; to begin with virgin hillside land and create something separate from the past. The *vision* is to consistently produce a wine of the highest quality and great longevity from the estate – in essence, to create a "First Growth of California."

The property rises in elevation from 225 to 1225 feet above sea level. The estate vineyard consists of roughly 40 acres. Various sites on steep, well-drained hillsides, the vineyard encompasses a diverse array of soils, topography and solar aspects. The spare soils and benevolent mesoclimate foster low yields and slow, even ripening. Farming and cultural practices are uncompromising, emphasizing the time-honored principals of sustainability and stewardship through thoughtful farming and teamwork.

Each year the wine of Harlan Estate strives to faithfully express the abiding character of the land and the distinctive attributes of the vintage. Immensely fresh and classically proportioned, the wine manifests an aromatic purity with signature overtones of forest floor. Texturally, the impression is long and seamless, with supple well-integrated tannins, finishing with a sublime fineness of detail. Annual production averages 2,000 cases. We remain fully committed – both as winegrowers and members of the global community – to constant improvement and to building a record of sustained excellence. The quest for distinct character, consummate quality, overall consistency and customer satisfaction is ongoing and unending.

*"From the earliest days of Harlan Estate, the family and team recognized the importance of retaining a certain number of bottles from each vintage in order to establish a wine library for posterity. We understood the value of being able to track the graceful arc of the wines over time and in keeping bottles to mark and celebrate life's milestones. Given our modest production and many pulled corks since, those meager reserves now appear woefully small. Some of the earliest vintages, especially, are in extremely short supply. We are pleased, however, to provide some of those precious remainders from our cellar to Christie's, in support of this most worthy cause. Enjoy a taste of our history."* Don Weaver, Director of Harlan Estate



## 哈蘭酒莊

三十年來，哈蘭酒莊一直致力打造加州的「一級酒莊」。

「如果我們能令別人的生活更加豐盛，或者激勵他們超越自己，我們已感到很滿足。我們希望為顧客帶來更精彩健康的人生。」  
- 威廉·哈蘭

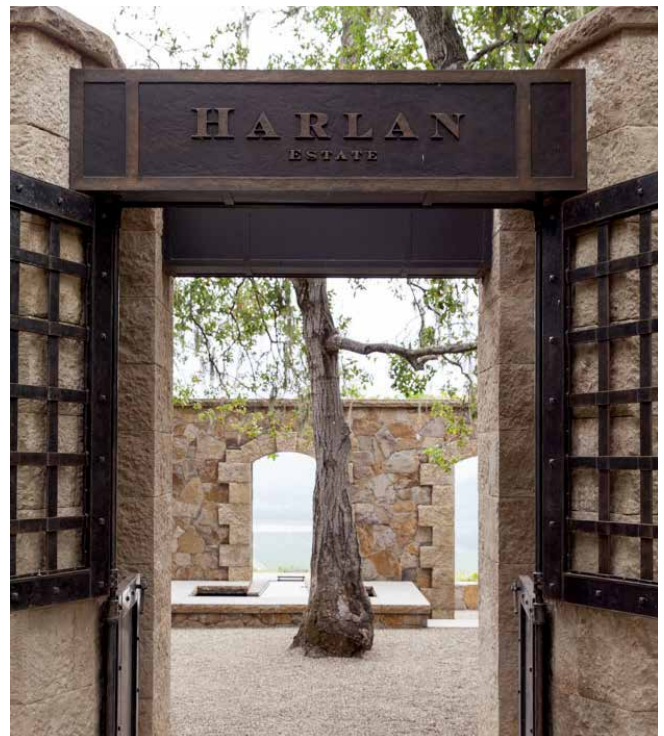
哈蘭酒莊位於加州著名納帕谷階地上的奧克維爾西面，擁有壯麗的自然美景，包括 240 英畝的林地、森林、橡樹丘及山谷，當中 40 英畝種滿葡萄。家族在荒地上建造家園，寫下流芳百世、啟迪人心的釀酒傳奇。

哈蘭酒莊由威廉·哈蘭於 1984 年創立，以建立美國頂級葡萄園為己任，為荒蕪的山坡賦予截然不同的景象。酒莊的目標是釀造極具陳年潛力的頂級葡萄酒，成為「加州的一級酒莊」。

酒莊位於海拔 225 至 1225 呎，佔地約 40 英畝，遍布排水能力良好的陡峭山坡上，並結合各種不同土壤、地形及日照條件。植被不多的土地加上溫和的中氣候，培育出產量少、熟成慢而均勻的葡萄。酒莊透過用心種植及團隊合作，實踐一貫的可持續發展及管理原則，種植及培育方法均一絲不苟。

哈蘭酒莊每年出品的葡萄酒都致力忠實呈現風土特色及相關年份的特質。佳釀口感清新、比例完美，散發滲透植物氣息的純美芳香，而且口感持久順滑，單寧細緻充沛，餘韻細膩雅緻。酒莊平均年產量為 2,000 箱。

作為釀酒商及世界公民，我們不斷求進，致力保持卓越品質，並會不懈地追求獨特個性及完美品質，以一致的品質令顧客稱心滿意。



**Harlan Estate 1990-2007 Vertical Collection**

Harlan Estate 1990	(1)
Harlan Estate 1991	(1)
Harlan Estate 1992	(1)
Harlan Estate 1993	(1)
Harlan Estate 1994	(1)
Harlan Estate 1995	(1)
Harlan Estate 1996	(1)
Harlan Estate 1997	(1)
Harlan Estate 1998	(1)
Harlan Estate 1999	(1)
Harlan Estate 2000	(1)
Harlan Estate 2001	(1)
Harlan Estate 2002	(1)
Harlan Estate 2003	(1)
Harlan Estate 2004	(1)
Harlan Estate 2005	(1)
Harlan Estate 2006	(1)
Harlan Estate 2007	(1)

*Packaged in custom six individual 3-bottle provenance boxes. Includes a VIP tour and tasting experience in the hills of Oakville at Harlan Estate for up to four people & preferred client status on the mailing list. (Visits Monday through Friday only, date and time to be mutually agreed upon in advance)*

★ 5198 Above 18 bottles per lot HK\$ 200,000 - 400,000

**Mixed Harlan Estate Collection**

Harlan Estate 1991	magnum (1)
Harlan Estate 1992	magnum (1)
Harlan Estate 1993	magnum (1)
Harlan Estate 2004	magnum (1)
Harlan Estate 2005	magnum (1)
Harlan Estate 2006	magnum (1)
Harlan Estate 2007	(6)
Harlan Estate 2008	(6)
Harlan Estate 2009	(6)

*All in original wooden cases except for vintages 1991 & 1992*

★ 5199 Above 6 magnums and 18 bottles per lot HK\$ 150,000 - 300,000



Lot 5198







## Inglenook

The Inglenook legacy began in 1879 when Gustave Niebaum, a Finnish sea captain, wine connoisseur and entrepreneur, came to Rutherford to build a wine estate that would rival Europe's finest. When Niebaum's grandnephew, John Daniel, Jr. inherited the Château and vineyards in the 1930's, Inglenook had already earned international acclaim.

Francis and Eleanor Coppola purchased the property in 1975 and have spent forty years reuniting the original vineyards, returning winemaking operations to the Château, and restoring Inglenook's illustrious heritage with the help of renowned wine consultant Stéphane Derenoncourt and Managing Director and Winemaker Philippe Bascaules. In honor of this estate and its historical significance, they have restored the name, Inglenook.

### Inglenook, Rubicon 2012

Napa Valley

*Includes a two nights stay on the property for two couples with dinner at the Estate and private tour and tasting*

★ 5200 1 double-magnum *per lot* HK\$ 35,000 - 60,000



## 鸚歌酒莊

鸚歌酒莊的歷史始於 1879 年，由芬蘭籍船長古斯塔夫·聶堡在盧瑟福地區成立的。作為一位葡萄酒鑒賞家和企業家，聶堡立志于建立可以與歐洲葡萄酒頂尖名家匹敵的酒莊。聶堡的外孫，小約翰·丹尼爾，於二十世紀三十年代繼承了酒莊，當時鸚歌酒莊已經享譽全球。

法蘭西斯·科波拉及其妻艾林諾於 1975 年買下鸚歌酒莊，接下來四十年中不斷致力於回購酒莊創立初期的葡萄園，改良釀酒設備。在釀酒顧問斯蒂芬·德農古和酒莊總管及釀酒師菲力浦·巴斯卡雷斯的幫助下，重鑄酒莊往昔的輝煌。為了紀念酒莊及其顯赫的歷史，酒莊被重新命名為最初的名字鸚歌酒莊。

### Mixed Inglenook & Rubicon

- 1959 Inglenook, Cabernet Sauvignon (1)
- 1960 Inglenook, Cabernet Sauvignon (1)
- 1961 Inglenook, Cabernet Sauvignon (1)
- 1962 Inglenook, Cabernet Sauvignon (1)
- 1963 Inglenook, Cabernet Sauvignon (1)
- 2009 Inglenook, Rubicon (1)
- 2010 Inglenook, Rubicon (1)
- 2011 Inglenook, Rubicon (1)
- 2012 Inglenook, Rubicon (1)
- 2013 Inglenook, Rubicon (1)

★ 5201 Above 10 bottles *per lot* HK\$ 40,000 - 80,000

### Mixed Inglenook 1962 & 2012

- 1962 Inglenook, Cabernet Sauvignon (3)
- 2012 Inglenook, Rubicon (3)

★ 5202 Above 6 bottles *per lot* HK\$ 24,000 - 40,000



# RIDGE VINEYARDS

## Ridge - Monte Bello

*"Monte Bello has often been called America's First Growth, as it is the finest domestic example of a classic Bordeaux blend in which cabernet sauvignon predominates. Exhaustive tasting of test blends during the assemblage process determines how much, if any, merlot, petit verdot, or cabernet franc will be included in the finished wine. Each vintage is different, but year after year Monte Bello proves to be a consistently outstanding wine with great structure, complexity, and balance. And, in terms of ageability, it has been known to lay down for several decades with elegance and ease.*

*I recently had the opportunity to taste the 1971 Monte Bello at the winery, the wine that participated in the original Judgment of Paris tasting forty years ago this May, and the wine that easily won the thirty year reenactment in 2006. If a forty year reenactment were to be held this wine would easily win again as this wine continues to show tremendous freshness and life. The five lots of Monte Bello presented in this auction represent the largest single collection of this wine ever made available from Ridge's own library. The lots are comprised of many of the greatest vintages ever produced at Monte Bello.*

*The Monte Bello vineyard ranges in elevation from 1300' to 2700' above sea level and is composed of unique green stone and clay soils layered over decomposing limestone. Limestone is not found in the well-known Cabernet producing areas of Napa and Sonoma Valleys, making the soil composition at Monte Bello a unique and important contributor to the wine's distinctive character. The combination of elevation, cool climate, and soil produces a wine that is impeccably balanced and destined for long-term aging, with firm acidity and a consistent streak of minerality.*

*The Monte Bello vineyard, located only 15 miles from the Pacific Ocean, is part of the Santa Cruz Mountains AVA, California's coolest Cabernet producing area. It is our practice to let this unique vineyard site create the wine rather than try to steer it toward a particular style in the cellar. We accomplish this through a combination of natural, low-tech, hands-off winemaking techniques: keeping all grape varieties and all parcels separate, fermenting in small fermentors using only natural yeasts, and transferring the separate lots into air-dried American oak barrels to undergo full, natural malolactic fermentation. At many points along the way, we taste each lot and assess its individual qualities. This selection process is crucial to creating Monte Bello, a wine that consistently reflects the character of the vineyard and not the whim of the winemaker.*

*In 1959, four Stanford Research Institute engineers bought acreage on top of Monte Bello Ridge, a site that had first been planted to grape vines in the late 19th century. The four owners re-bonded the winery and released the first commercial Ridge Monte Bello in 1962. I joined Ridge as winemaker in 1969, making my first vintage of Monte Bello that year."*

Paul Draper, CEO & Winemaker, Ridge Vineyards



## 山脊酒庄

麗山園素有美國一級酒莊之美譽，全因其以赤霞珠為首的本土傑作，充分體現經典波爾多混釀的魅力。在配過程中，必須徹底品嚐不同混釀樣本，方能確定在成酒之中混入多少的梅洛、小維鐸或品麗珠（如有）。每個年份各具特色，但年復一年，麗山園一再展示其美妙絕倫的結構、華麗豐富的內蘊及平衡和諧的元素，表現超卓。陳年數十載，更能彰顯酒釀的優雅風采與輕盈質感。

最近，我有機會在酒窖內品嚐 1971 年出產的麗山園，此酒曾於四十年前的五月參加「巴黎審判」品酒會，並於 2006 年在「三十年重審」中輕易勝出。倘若舉辦「四十年重審」，此酒定必再次獲勝，繼續展現無比的新鮮度和生命力。是次呈獻的五件麗山園拍品，為山脊酒庄歷來最大型的單一葡萄酒珍藏。拍品匯聚不同優秀年份的麗山園佳釀，豐富多采。

麗山園葡萄園地處海拔 1300 尺至 2700 尺之間，獨有的綠色石頭與粘土層層鋪蓋具分解性的石灰石。位於納帕谷與索諾瑪谷的著名赤霞珠產區並無此類石灰石，這也使得麗山園的土壤成分更為特殊，賦予葡萄酒卓越鮮明的個性。海拔高度、寒冷氣候及土壤成分的絕佳組合，造就出獨一無二的葡萄美酒——無懈可擊的平衡度、持久不衰的陳年潛力、穩定的酸度，並具有一貫的礦物風味。

麗山園的葡萄園距太平洋僅 15 英里，屬於聖克魯茲山原產地的一部分，是加州最寒冷的赤霞珠產區。我們堅持讓葡萄酒在這片獨特土地下自然形成，而非在酒莊內試圖為酒釀注入特定風格。我們通過天然、低科技、手工釀酒技術來實現這點，譬如分隔所有葡萄品種和葡萄田，只用天然酵母在小型發酵罐裡發酵，以及把不同批次轉移至風乾的美國橡木桶中以進行全面而天然的乳酸發酵流程。一路上，我們不斷品嚐每批收成並評估其特質。整個挑選過程對於生產麗山園葡萄酒至關重要，藉以確保葡萄園的個性歷久不變，而非釀酒者一時興起的泛泛之作。

1959 年，四名史丹福研究院的工程師購入麗山園位於山頂的廣袤土地，在此種植葡萄樹的歷史可追溯至 19 世紀末。四名業主於 1962 年為酒廠重新存倉，並首度開發售山脊酒庄麗山園佳釀。我於 1969 年加入山脊酒庄當釀酒師，並在同年釀造出首款麗山園。

保羅·卓普  
總裁兼釀酒師



### Mixed Monte Bello in Magnum

<b>1977 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1988 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1992 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>2001 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>2012 Monte Bello</b>	magnum (1)
★ 5203 Above 5 magnums	per lot HK\$ 24,000 - 50,000

### Mixed Monte Bello

<b>1978 Monte Bello</b>	(1)
<b>1985 Monte Bello</b>	(1)
<b>1995 Monte Bello</b>	(1)
<b>2005 Monte Bello</b>	(1)
<b>2012 Monte Bello</b>	(1)
★ 5204 Above 5 bottles	per lot HK\$ 12,000 - 20,000



### Mixed Monte Bello Magnums 1990 to 1999 Vertical

<b>1990 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1991 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1992 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1993 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1994 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1995 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1996 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1997 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1998 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1999 Monte Bello</b>	magnum (1)
★ 5205 Above 10 magnums	per lot HK\$ 40,000 - 80,000

### Mixed Monte Bello in Double Magnums

<b>1997 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>1999 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2000 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2001 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2002 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2003 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2004 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2005 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
★ 5206 Above 8 double-magnums	per lot HK\$ 70,000 - 140,000

### Mixed Formats of Monte Bello

<b>1997 Monte Bello</b>	bottle (1)
<b>2003 Monte Bello</b>	bottle (1)
<b>2012 Monte Bello</b>	bottle (1)
<b>1997 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>2003 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>2012 Monte Bello</b>	magnum (1)
<b>1997 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2003 Monte Bello</b>	double-magnum (1)
<b>2012 Monte Bello</b>	double-magnum (1)

*Includes a VIP tour, tasting and lunch at Monte Bello for 6 people*

*"Join us at Monte Bello, perched 2300 feet above the Silicon Valley with views of San Francisco 60 miles to our north and the Pacific Ocean 15 miles to our west, for a unique afternoon. Enjoy a barrel tasting in the old cellar at Monte Bello first mined into the limestone mountain more than 130 years ago. Tour the steep terraced mountain vineyards in the Santa Cruz Mountains and learn about our organic farming. Enjoy a lunch, paired with our top wines including an older Monte Bello, prepared by our chef and hosted by our winemaker in the VIP room in our restored century old barn."* Paul Draper

★ 5207 Above 3 double-magnums, 3 magnums and 3 bottles	per lot HK\$ 60,000 - 120,000
--	-------------------------------



SCREAMING



EAGLE



# SCREAMING EAGLE®

## Screaming Eagle

Screaming Eagle has been producing limited amounts of wine that have garnered the acclaim from critics and a devoted following since its first release with the 1992 vintage. The winery is located in Oakville, California just north of the town of Napa. A combination of very low production numbers and highly positive reviews over the years including the initial review of the 1992 vintage from famed wine critic Robert Parker of *The Wine Advocate* awarding it 99 points, has resulted in Screaming Eagle selling out immediately upon release.

In 2006 the estate was sold to E. Stanley Kroenke. Kroenke's commitment to continue to achieve the pinnacle of quality has put together a talented team which includes Armand de Maigret as Estate Manager and Nick Gislason as winemaker.

### Screaming Eagle Cabernet Sauvignon 2007

*Napa Valley*

*In original wooden case*

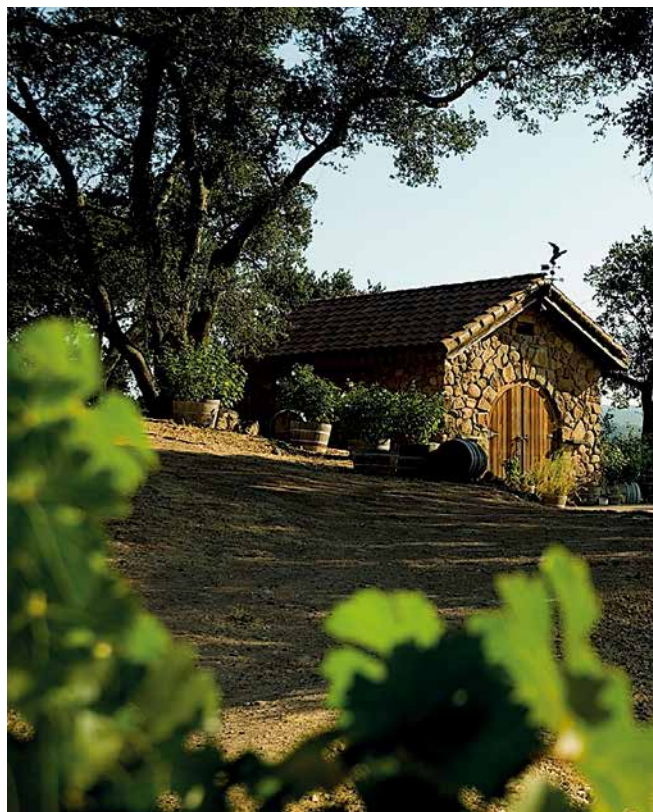
★ 5208 1 magnum *per lot HK\$ 70,000 - 100,000*

### Screaming Eagle Cabernet Sauvignon 2008

*Napa Valley*

*In original wooden case*

★ 5209 1 magnum *per lot HK\$ 45,000 - 70,000*



## 嘯鷹

嘯鷹自 1992 年首度出產葡萄酒，一直限量製作，並屢獲好評，擁有一些支持者。酒廠位於加州納帕鎮北部的奧克維村。由於產量極少，加上年來獲得高度評價，包括著名評酒家羅伯特·帕克在《葡萄酒倡導家》中對 1992 年酒釀給予 99 分，令嘯鷹經常在推出後便瞬間售罄。

酒莊於 2006 年售予艾諾·斯坦利·科朗基。為保持頂級品質，他請來阿曼·德·麥格雷和尼克·基拉森分別擔任酒莊經理和釀酒師，組成優秀團隊。





## Penfolds

Grange is arguably Australia's most respected wine and is officially listed as a Heritage Icon of South Australia. Grange enjoys an unbroken line of vintages from the experimental 1951 through to current release and clearly demonstrates the synergy between Shiraz and the soils and climates of South Australia.

Grange displays fully-ripe, intensely-flavoured and textured Shiraz grapes in combination with new American oak. The result is a unique Australian style that is now recognised as one of the most consistent and cellared wines of the world.

The Grange style is the original and most powerful expression of Penfolds multi-vineyard, multi-district blending philosophy, a winemaking philosophy that hasn't really changed over the last sixty years.

The seasons may change, but for the Grange makers, their uncompromising approach and ongoing commitment to quality and consistency does not. It is this dedication that ensures Penfolds Grange will forever remain at the pinnacle of Australian winemaking.

## 奔富莊

葛蘭許堪為最受注目的澳洲葡萄酒，更獲列為南澳官方的文化遺產。葛蘭許在 1951 年面世，一直釀造至今，從不間斷，充分體現西拉葡萄與南澳土壤和氣候之間的協同作用。

葛蘭許把西拉葡萄成熟濃鬱的味道和非凡質感，以及全新美國橡木的香氣融為一體，化身成澳洲獨有的瑰寶，亦是目前公認全球出產最為穩定的精品葡萄酒之一。

葛蘭許是奔富莊最早期的酒釀，把酒莊混合不同葡萄園和產區的理念發揮得淋漓盡致，此釀酒哲學在六十年來一直保持不變。

季節更迭，但酒莊對葛蘭許的釀造方式，及其品質和穩定性的堅持始終如一。正是這份精神，使奔富莊葛蘭許一直成為澳洲釀酒界的巔峰之作，無可取替。



Lot 5210



Lot 5211

### Penfolds Grange 1971

South Australia

*A wine that fulfills all the ambitions of Grange, and its creator Max Schubert. Named the world's best wine from the 1970's by FINE magazine; a great wine from a vintage that was great throughout South Australia*

★ 5210 2 bottles *per lot* HK\$ 10,000 - 20,000



### Penfolds Bin 60A 1962

South Australia

*The most famous Australian wine of the 1960's, with an astonishing wine show record and subsequently a contemporary legend. Still holding up well, with enough substance and balance to last another twenty years*

★ 5211 1 bottle *per lot* HK\$ 30,000 - 50,000

### Mixed Vintages of Bin 707 Cabernet Sauvignon in Magnums

<b>1982 Bin 707</b>	magnum (1)
<b>1998 Bin 707</b>	magnum (1)
<b>2002 Bin 707</b>	magnum (1)
<b>2004 Bin 707</b>	magnum (1)
<b>2008 Bin 707</b>	magnum (1)
<b>2010 Bin 707</b>	magnum (1)

*Bin 707 Cabernet Sauvignon is completely unadulterated, one of the most distinctive expressions of this variety in the world.*

*The set of Bin 707 Cabernet Sauvignon magnums offers an extraordinary vertical of a wine that ages with grace and beauty*

★ 5212 Above 6 magnums *per lot* HK\$ 35,000 - 50,000

### The Magill Experience - A unique dinner for 4 people

*A lavish dinner for four at the Magill Estate Restaurant, following an exceptional Grange tasting of rarities from the 1950's, 1960's, 1970's, 1980's, 1990's & 2000's. One of Australia's finest food and wine experiences, The Magill Estate Restaurant is nestled amongst the historic Adelaide foothills. Breathtaking views of the iconic Penfolds vineyards, contemporary food, and exemplary service at the Magill Estate Restaurant are complemented by a cellar boasting the finest collection of wines*

★ 5213 Magill Experience *per lot* HK\$ 10,000 - 20,000



## Index (by Estate)

### CHAMPAGNE

#### Dom Pérignon

A 6-step vertical for the discovery of the Second Plénitude	5001
4 faces of the Second Plénitude of Dom Pérignon including 4 exclusive vintages of P2	5002
The ultimate P2 experience including 3 Magnums of P2 1993	5003

#### Krug

Mixed Krug	5004
A Krug "Once in a Lifetime" Experience	5005

#### Salon

Champagne Delamotte Collection Blanc de Blancs	5006
Mixed Champagne Salon	5007
Mixed Champagne Salon & Champagne Delamotte	5008

#### Selosse

Mixed Jacques Selosse in magnums	5009
----------------------------------	------

### BORDEAUX RED

#### Château Angélys

2010 Château Angélys	5010
----------------------	------

#### Château Canon

1982 Château Canon	5012
2000 Château Canon	5013
2010 Château Canon	5014

#### Château Cheval-Blanc

Mixed Cheval Blanc 2008, 2009 & 2010	5015
--------------------------------------	------

#### Domaine de Chevalier

Mixed Domaine de Chevalier Rouge	5016
2000 Domaine de Chevalier Rouge	5017
Mixed Domaine de Chevalier Blanc	5018

#### Château Ducru Beaucaillou

Mr. Bruno Borie's First Decade Vertical Vintage Collection - 2003 to 2012	5019
---	------

#### Château de Figeac

1985 Château de Figeac	5020
1990 Château de Figeac	5021
1995 Château de Figeac	5022
2000 Château de Figeac	5023
2005 Château de Figeac	5024

#### Château La Fleur-Pétrus

1998 Château La Fleur-Pétrus	5025
------------------------------	------

#### Château Haut-Bailly

Mixed Château Haut-Bailly 2008, 2010 & 2012	5026
Mixed Château Haut-Bailly 2009 & 2010	5027

#### Château Haut-Brion

Mixed magnums of Haut Brion & Le Clarence de Haut-Brion & Dinner at Le Clarence in Paris	5028
--	------

#### Château Lafite Rothschild

Mixed Lafite Rothschild 1978, 1982 & 2000	5029
Mixed Lafite Rothschild 1985, 1995 & 2005	5030
Mixed Lafite Rothschild 1986, 1996 & 2006	5031

#### Château Lafleur

1990 Château Lafleur	5032
1995 Château Lafleur	5033
2000 Château Lafleur	5034
2005 Château Lafleur	5035
2009 Château Lafleur	5036
2010 Château Lafleur	5037

#### Château Latour

1970 Château Latour	5038
1982 Château Latour	5039
Château Latour Magnum Collection	5040

#### Château Léoville-Barton

2000 Château Léoville-Barton	5041
Mixed Château Léoville-Barton	5042

#### Château Léoville Las Cases

1986 Château Léoville Las Cases	5043-5045
---------------------------------	-----------

#### Château Léoville-Poyferré

1989 Château Léoville-Poyferré	5046-5047
1994 Château Léoville-Poyferré	5048

#### Château Margaux

1918 Château Margaux	5049
2000 Château Margaux	5050
Private visit to Château Margaux for 6 to 8 people	5051

#### Château La Mission Haut-Brion

Mixed magnums of La Mission Haut-Brion & La Chapelle & visit to La Mission Haut-Brion	5052
---	------

#### Château Montrose

Mixed Château Montrose Vertical	5053
---------------------------------	------

#### Château Mouton Rothschild

Mixed magnums of Château Mouton Rothschild 1989, 1999 & 2009	5054
--	------

#### Château Palmer

Mixed Château Palmer	5055-5056
2005 Château Palmer	5057

#### Château Pape-Clément

2008 Château Pape-Clément	5058
2010 Château Pape-Clément	5059
Mixed Château Pape-Clément Rouge Vertical	5060
Château Pape-Clément Blanc	5061

#### Château Pavie

2012 Château Pavie	5062
--------------------	------

#### Petrus

1995 Petrus	5063
-------------	------

#### Château Pichon Baron

Mixed Château Pichon Baron	5064
----------------------------	------

#### Château Pichon-Longueville, Lalande

2005 Château Pichon-Longueville, Lalande	5065
--	------

#### Le Pin

2009 Le Pin	5066
-------------	------

#### Château Quintus

Mixed magnums of Château Quintus & Le Dragon de Quintus	5067
---	------

#### Château Rauzan-Ségla

1986 Château Rauzan-Ségla	5068
1998 Château Rauzan-Ségla	5069
2009 Château Rauzan-Ségla	5070

#### Château Trotanoy

2000 Château Trotanoy	5071
-----------------------	------

### BORDEAUX WHITE

#### Château d'Yquem

Mixed Château d'Yquem Vertical	5072
--------------------------------	------

#### Château Suduiraut

1976 Château Suduiraut	5073
------------------------	------



**BURGUNDY****Domaine Armand Rousseau**

2009 Armand Rousseau Chambertin	5074
Armand Rousseau Collection 2011	5075

**Bouchard Père et Fils**

1865 Bouchard Père & Fils, La Romanée	5076
Mixed Bouchard Père & Fils, Beaune Greve Vigne de l'enfant Jesus	5077
Mixed La Romanée du Domaine du Château Vosne-Romanée	5078
Mixed Bouchard Père & Fils, Montrachet	5079

**Domaine Bruno Clair**

2013 Domaine Bruno Clair, Gevrey Chambertin Clos du Fonteny	5080
Mixed Domaine Bruno Clair Chambertin Clos de Bèze	5081
Mixed Domaine Bruno Clair Bonnes-Mares 2011-2013	5082

**Mommessin Clos de Tart**

1996 Mommessin Clos de Tart	5083
1998 Mommessin Clos de Tart	5084
2001 Mommessin Clos de Tart	5085
Mixed Mommessin Clos de Tart from the 1980s	5086
Mixed Mommessin Clos de Tart from the 1990s	5087

**Comte Georges de Vogüé**

1985 Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes	5088
1990 Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes	5089
1991 Comte Georges de Vogüé Musigny Vieilles Vignes	5090

**Domaine des Comtes Lafon**

Mixed Domaine des Comtes Lafon, Volnay-Santenots 1er Cru Rouge 1990s	5091
Mixed Domaine des Comtes Lafon, Volnay-Santenots 1er Cru Rouge 2009-2011	5092
2009 Domaine des Comtes Lafon, Meursault Clos de la Barre	5093
Mixed Domaine des Comtes Lafon Meursault, Premiers Crus 2011	5094
Mixed Domaine des Comtes Lafon, Le Montrachet 2011-2013	5095

**Domaine de la Romanée-Conti**

2005 Domaine de la Romanée-Conti Romanée-Conti	5096
--	------

**Etienne Sauzet**

2010 Etienne Sauzet, Montrachet	5097
10 Vintage Vertical of Chevalier-Montrachet E. Sauzet in Magnums from 2005 to 2014	5098

**Domaine d'Eugénie**

2010 Domaine d'Eugénie, Clos de Vougeot	5099
2012 Domaine d'Eugénie, Grands-Echézeaux	5100
2013 Domaine d'Eugénie, Bâtard Montrachet	5101

**Domaine Faiveley**

2011 Domaine Faiveley, Corton Clos des Cortons Faiveley	5102
2012 Domaine Faiveley, Gevrey-Chambertin Les Cazetieres	5103
Mixed Domaine Faiveley Musigny 2007-2009	5104
Mixed Domaine Faiveley Musigny 2010-2012	5105
Mixed Domaine Faiveley 2012	5106

**Domaine Georges Roumier**

1983 Georges Roumier Bonnes Mares	5107
-----------------------------------	------

**Domaine Jean Grivot**

2003 Jean Grivot Clos de Vougeot	5108
Mixed Domaine Grivot Nuits-Saint-Georges Aux Boudots 2008-2010	5109
Mixed Domaine Grivot 2009	5110

**Joseph Drouhin**

2005 Joseph Drouhin, Montrachet Marquis de Laguiche	5111
2006 Joseph Drouhin, Hospices de Beaune, Beaune Premier Cru Cuvée Maurice Drouhin	5112

**Domaine du Comte Liger-Belair**

Vertical of La Romanée from Domaine du Comte Liger-Belair from 2006 to 2011	5113
Vertical of Vosne Romanée Premier Cru aux Brûlées from Domaine du Comte Liger-Belair from 2006 to 2011 in magnums	5114
Horizontal of Domaine du Comte Liger-Belair 1er Crus from 2012 in magnums	5115

**Maison Louis Jadot**

1915 Maison Louis Jadot, Gevrey-Chambertin Clos St-Jacques	5116
1959 Louis Jadot Romanée-Saint- Vivant	5117
1985 Louis Jadot Bonnes Mares	5118
1969 Louis Jadot Montrachet	5119
1992 Louis Jadot Chevalier-Montrachet Demoiselles	5120

**Louis Latour**

1959 Louis Latour, Château Corton-Grancey	5121
1964 Louis Latour, Romanée Saint Vivant Les Quatre Journaux	5122
Mixed Louis Latour Château Corton Grancey Vertical	5123
2000 Louis Latour, Corton-Charlemagne	5124

**Domaine Méo-Camuzet**

2005 Vintage Domaine Méo-Camuzet in Magnum	5125
2009 Vintage Domaine Méo-Camuzet in Magnum	5126

**Domaine Mugneret-Gibourg**

Mixed Domaine Georges Mugneret-Gibourg	5127
--	------

**J.F. Mugnier**

2000 J.F. Mugnier, Musigny	5128
----------------------------	------

**Domaine Ponsot**

2009 Domaine Ponsot, Clos de la Roche	5129
2010 Domaine Ponsot, Clos de la Roche	5130
2011 Domaine Ponsot, Clos de la Roche	5131
2012 Domaine Ponsot, Clos de la Roche	5132
2013 Domaine Ponsot, Clos de la Roche	5133

**Domaine Raveneau**

Mixed Domaine Raveneau Chablis Grand Cru Les Clos	5134
---	------

**Domaine Roulot**

Mixed Domaine Roulot, Meursault Perrières 1er Cru 2007-2012	5135
Mixed Domaine Roulot, Meursault Clos des Bouchères Monopole 2011-2013	5136
2014 Jean Marc Roulot, Corton-Charlemagne	5137

**RHÔNE****Chapoutier**

2005 M2	5138
Mixed Magnums of Pavillon LXII & GREMP from M. Chapoutier	5139

**J.L. Chave**

2000 J.L. Chave Ermitage Cuvée Cathelin	5140
Mixed J.L. Chave Ermitage Cuvée Cathelin	5141

**E. Guigal**

2011 E. Guigal Côte-Rôtie La Landonne	5142
2011 E. Guigal Côte-Rôtie La Mouline	5143
2011 E. Guigal Côte-Rôtie La Turque	5144
2012 E. Guigal Côte-Rôtie Château d'Ampuis	5145

**Château-Grillet**

1990 Château-Grillet	5146
2005 Château-Grillet	5147
Collection Case of Château-Grillet	5148

## Index (by Estate)

### ALSACE

#### Hugel

A Vertical of Hugel Dry Rieslings	5149
Vertical of Riesling Vendange Tardive	5150
Vertical of Gewurztraminer Sélection de Grains Nobles	5151

#### Trimbach

1975 Trimbach Riesling Clos Ste Hune	5152
1983 Trimbach Riesling Clos Ste Hune	5153
1989 Trimbach Riesling Clos Ste Hune Vendanges Tardives Hors Choix	5154
1990 Trimbach Riesling Clos Ste Hune	5155

#### Domaine Weinbach

Mixed Domaine Weinbach	5156
------------------------	------

#### Domaine Zind-Humbrecht

Mixed Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris Rangen de Thann	
Clos Saint Urbain	5157
Collection of Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris	
Clos Windsbuhl Vendange Tardive	5158
Mixed of Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris	
Clos Jepsal Vendange Tardive	5159
Collection Domaine Zind-Humbrecht Pinot Gris	
Clos Jepsal Sélection de Grains Nobles Trie Spéciale 2007-2009	5160

### LOIRE

#### Didier Dagueneau

Didier Dagueneau, Silex 2002, 2005 & 2008	5161
Mixed Didier Dagueneau 2010	5162

#### Domaine Huet

Domaine Huet, Vouvray Moelleux 'Anniversary Collection'	5163
Domaine Huet, Vouvray Moelleux Première Trie	
1990 Vineyard Collection	5164
Domaine Huet, Vouvray 'Le Haut-Lieu' Franc de Pied Collection	5165

### GERMANY

#### Egon Müller

1959 Egon Müller, Scharzhofberger Auslese	5166
2003 Egon Müller, Scharzhofberger Trockenbeerenauslese	5167

#### J.J. Prüm

Mixed J.J. Prüm 1971 Wehlener Sonnenuhr Auslese	5168
Mixed J.J. Prüm 1976 Wehlener Sonnenuhr Auslese	5169
A visit to Joh. Jos. Prüm estate for 6 people	5170

### ITALY

#### Masseto

Masseto Library Release	5171
1998 Masseto	5172
Mixed Masseto in double-magnums	5173
Mixed Masseto in magnums	5174
Mixed Masseto 1997 & 2005	5175
Mixed Masseto 2007 & 2009	5176
Mixed Masseto 2010 & 2012	5177

### SPAIN

#### L'Ermita

2009 Alvaro Palacios L'Ermita	5178
-------------------------------	------

#### Domino de Pingus

2010 Domino de Pingus, Pingus	5179-5180
2012 Domino de Pingus, Pingus	5181

### Vega Sicilia

1990 Vega Sicilia Unico	5182
2002 Vega Sicilia Unico	5183
Mixed Vega Sicilia Unico	5184
Mixed Vega Sicilia Unico	5185
Mixed Vega Sicilia Reserva Especial	5186

### PORTUGAL

#### Blandy's

1977 Blandy's Madeira Terrantez	5187
Mixed Blandy's Madeira	5188

#### Quinta do Noval

1995 Quinta do Noval Colheita	5189
-------------------------------	------

### USA

#### Araujo Estate

1994 Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon	5190
1995 Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon	5191
Araujo Estate Eisele Vineyard Cabernet Sauvignon Collection	
1991-1992-1996-1997-2002-2005	5192

#### Colgin Cellars

Vertical Selection of Colgin «X Estate» 2002-2010	5193
Mixed Colgin «X Estate» in magnum	5194

#### Dalla Valle Vineyards

1992 Maya	5195
Mixed Maya	5196

#### Dominus Estate

2001 Dominus	5197
--------------	------

#### Harlan Estate

Mixed Harlan Estate 1990-2007 Vertical	5198
Mixed Harlan Estate	5199

#### Inglénook

2012 Inglénook, Rubicon	5200
Mixed Inglénook & Rubicon	5201
Mixed Inglénook 1962 & 2012	5202

#### Ridge Vineyards

Mixed Monte Bello	5203
Mixed Monte Bello	5204
Mixed Monte Bello 1990s Magnums 1990 to 1999	5205
Mixed Monte Bello	5206
Mixed Formats of Monte Bello	5207

#### Screaming Eagle

2007 Screaming Eagle Cabernet Sauvignon	5208
2008 Screaming Eagle Cabernet Sauvignon	5209

### AUSTRALIA

#### Penfolds

1971 Grange	5210
1962 Bin 60A	5211
Mixed of Bin 707 Cabernet Sauvignon Magnums	5212
The Magill Experience - A unique dinner for 4 people	5213

The following lot is to be featured in  
以下拍品將被呈獻於

**30 YEARS: THE SALE**  
《三十週年誌慶拍賣：世紀珍藏》

30 May 2016, 6:00pm  
2016年5月30日，下午6:00



**30  
03**

DOMAINE DE LA ROMANÉE-CONTI,  
ROMANÉE-CONTI 1988

羅曼尼康帝酒莊，羅曼尼康帝1988年

**Estimate: HK\$1,100,000-1,600,000 (US\$150,000-210,000)**

In original wooden case. 12 bottles per lot

# CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

## CONDITIONS OF SALE

These Conditions of Sale and the Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice set out the terms on which we offer the **lots** listed in this catalogue for sale. By registering to bid and/or by bidding at auction you agree to these terms, so you should read them carefully before doing so. You will find a glossary at the end explaining the meaning of the words and expressions coloured in **bold**.

Unless we own a **lot** (Δ symbol), Christie's acts as agent for the seller.

## A BEFORE THE SALE

### 1 DESCRIPTION OF LOTS

(a) Certain words used in the catalogue description have special meanings. You can find details of these on the page headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" which forms part of these terms. You can find a key to the Symbols found next to certain catalogue entries under the section of the catalogue called "Symbols Used in this Catalogue".

(b) Our description of any **lot** in the catalogue, any **condition** report and any other statement made by us (whether orally or in writing) about any **lot**, including about its nature or **condition**, artist, period, materials, approximate dimensions or **provenance** are our opinion and not to be relied upon as a statement of fact. We do not carry out in-depth research of the sort carried out by professional historians and scholars. All dimensions and weights are approximate only.

### 2 OUR RESPONSIBILITY FOR OUR DESCRIPTION OF LOTS

We do not provide any guarantee in relation to the nature of a **lot** apart from our **authenticity warranty** contained in paragraph E2 and to the extent provided in paragraph I below.

### 3 CONDITION

(a) The **condition** of **lots** sold in our auctions can vary widely due to factors such as age, previous damage, restoration, repair and wear and tear. Their nature means that they will rarely be in perfect **condition**. **Lots** are sold "as is," in the **condition** they are in at the time of the sale, without any representation or warranty or assumption of liability of any kind as to **condition** by Christie's or by the seller.

(b) Any reference to **condition** in a catalogue entry or in a **condition** report will not amount to a full description of **condition**, and images may not show a **lot** clearly. Colours and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. **Condition** reports may be available to help you evaluate the **condition** of a **lot**. **Condition** reports are provided free of charge as a convenience to our buyers and are for guidance only. They offer our opinion but they may not refer to all faults, inherent defects, restoration, alteration or adaptation because our staff are not professional restorers or conservators. For that reason they are not an alternative to examining a **lot** in person or taking your own professional advice. It is your responsibility to ensure that you have requested, received and considered any **condition** report.

### 4 VIEWING LOTS PRE-AUCTION

(a) If you are planning to bid on a **lot**, you should inspect it personally or through a knowledgeable representative before you make a bid to make sure that you accept the description and its **condition**. We recommend you get your own advice from a restorer or other professional adviser.

(b) Pre-auction viewings are open to the public free of charge. Our specialists may be available to answer questions at pre-auction viewings or by appointment.

### 5 ESTIMATES

**Estimates** are based on the **condition**, rarity, quality and **provenance** of the **lots** and on prices recently paid at auction for similar property. **Estimates** can change. Neither you, nor anyone else, may rely on any **estimates** as a prediction or guarantee of the actual selling price of a **lot** or its value for any other purpose. **Estimates** do not include the **buyer's premium** or any applicable taxes.

### 6 WITHDRAWAL

Christie's may, at its option, withdraw any **lot** at any time prior to or during the sale of the **lot**. Christie's has no liability to you for any decision to withdraw.

### 7 JEWELLERY

(a) Coloured gemstones (such as rubies, sapphires and emeralds) may have been treated to improve their look, through methods such as heating and oiling. These methods are accepted by the international jewellery trade but may make the gemstone less strong and/or require special care over time.

(b) All types of gemstones may have been improved by some method. You may request a gemmological report for any item which does not have a report if the request is made to us at least three weeks before the date of the auction and you pay the fee for the report.

(c) We do not obtain a gemmological report for every gemstone sold in our auctions. Where we do get gemmological reports from internationally accepted gemmological laboratories, such reports will be described in the catalogue. Reports from American gemmological laboratories will describe any improvement or treatment to the gemstone. Reports from European gemmological laboratories will describe any improvement or treatment only if we request that they do so, but will confirm when no improvement or treatment has been made. Because of differences in approach and technology, laboratories may not agree whether a particular gemstone has been treated, the amount of treatment or whether treatment is permanent. The gemmological laboratories will only report on the improvements or treatments known to the laboratories at the date of the report.

(d) For jewellery sales, **estimates** are based on the information in any gemmological report or, if no report is available, assume that the gemstones may have been treated or enhanced.

### 8 WATCHES & CLOCKS

(a) Almost all clocks and watches are repaired in their lifetime and may include parts which are not original. We do not give a **warranty** that any individual component part of any watch is **authentic**. Watchbands described as "associated" are not part of the original watch and may not be **authentic**. Clocks may be sold without pendulums, weights or keys.

(b) As collectors' watches often have very fine and complex mechanisms, a general service, change of battery or further repair work may be necessary, for which you are responsible. We do not give a **warranty** that any watch is in good working order. Certificates are not available unless described in the catalogue.

(c) Most wristwatches have been opened to find out the type and quality of movement. For that reason, wristwatches with water resistant cases may not be waterproof and we recommend you have them checked by a competent watchmaker before use.

Important information about the sale, transport and shipping of watches and watchbands can be found in paragraph H2(g).

## B REGISTERING TO BID

### 1 NEW BIDDERS

(a) If this is your first time bidding at Christie's or you are a returning bidder who has not bought anything from any of our salerooms within the last two years you must register at least 48 hours before an auction to give us enough time to process and approve your registration. We may, at our option, decline to permit you to register as a bidder. You will be asked for the following:

(i) for individuals: Photo identification (driving licence, national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of your current address (for example, a current utility bill or bank statement);

(ii) for corporate clients: Your Certificate of Incorporation or equivalent document(s) showing your name and registered address together with documentary proof of directors and beneficial owners; and

(iii) for trusts, partnerships, offshore companies and other business structures, please contact us in advance to discuss our requirements.

(b) We may also ask you to give us a financial reference and/or a deposit as a condition of allowing you to bid. For help, please contact our Client Services Department on +852 2760 1766.

### 2 RETURNING BIDDERS

We may at our option ask you for current identification as described in paragraph B1(a) above, a financial reference or a deposit as a condition of allowing you to bid. If you have not bought anything from any of our salerooms in the last two years or if you want to spend more than on previous occasions, please contact our Bids Department on +852 2978 9910 or email to bidsasia@christies.com.

### 3 IF YOU FAIL TO PROVIDE THE RIGHT DOCUMENTS

If in our opinion you do not satisfy our bidder identification and registration procedures including, but not limited to completing any anti-money laundering and/or anti-terrorism financing checks we may require to our satisfaction, we may refuse to register you to bid, and if you make a successful bid, we may cancel the contract for sale between you and the seller.

### 4 BIDDING ON BEHALF OF ANOTHER PERSON

(a) **As authorised bidder:** If you are bidding on behalf of another person, that person will need to complete the registration requirements above before you can bid, and supply a signed letter authorising you to bid for him/her.

(b) **As agent for an undisclosed principal:** If you are bidding as an agent for an undisclosed principal (the ultimate buyer(s)), you accept personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due. Further, you warrant that:

(i) you have conducted appropriate customer due diligence on the ultimate buyer(s) of the **lot(s)** in accordance with any and all applicable anti-money laundering and sanctions laws, consent to us relying on this due diligence, and you will retain for a period of not less than 5 years the documentation and records evidencing the due diligence;

(ii) you will make such documentation and records evidencing your due diligence promptly available for immediate inspection by an independent third-party auditor upon our written request to do so. We will not disclose such documentation and records to any third-parties unless (1) it is already in the public domain, (2) it is required to be disclosed by law, or (3) it is in accordance with anti-money laundering laws;

(iii) the arrangements between you and the ultimate buyer(s) are not designed to facilitate tax crimes;

(iv) you do not know, and have no reason to suspect, that the funds used for settlement are connected with, the proceeds of any criminal activity or that the ultimate buyer(s) are under investigation, charged with or convicted of money laundering, terrorist activities or other money laundering predicate crimes.

A bidder accepts personal liability to pay the **purchase price** and all other sums due unless it has been agreed in writing with Christie's before commencement of the auction that the bidder is acting as an agent on behalf of a named third party acceptable to Christie's and that Christie's will only seek payment from the named third party.

### 5 BIDDING IN PERSON

If you wish to bid in the saleroom you must register for a numbered bidding paddle at least 30 minutes before the auction. For help, please contact the Client Services Department on +852 2760 1766.

### 6 BIDDING SERVICES

The bidding services described below are a free service offered as a convenience to our clients and Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

#### (A) PHONE BIDS

Your request for this service must be made no later than 24 hours prior to the auction. We will accept bids by telephone for **lots** only if our staff are available to take the bids. Telephone bids cannot be accepted for lots estimated below HK\$30,000. If you need to bid in a language other than in English, you must arrange this well before the auction. We may record telephone bids. By bidding on the telephone, you are agreeing to us recording your conversations. You also agree that your telephone bids are governed by these Conditions of Sale.

## (B) INTERNET BIDS ON CHRISTIE'S LIVE™

For certain auctions we will accept bids over the Internet. Please visit [www.christies.com/livebidding](http://www.christies.com/livebidding) and click on the 'Bid Live' icon to see details of how to watch, hear and bid at the auction from your computer. As well as these Conditions of Sale, internet bids are governed by the Christie's LIVE™ terms of use which are available on [www.christies.com](http://www.christies.com).

## (C) WRITTEN BIDS

You can find a Written Bid Form at the back of our catalogues, at any Christie's office or by choosing the sale and viewing the **lots** online at [www.christies.com](http://www.christies.com). We must receive your completed Written Bid Form at least 24 hours before the auction. Bids must be placed in the currency of the saleroom. The auctioneer will take reasonable steps to carry out written bids at the lowest possible price, taking into account the **reserve**. If you make a written bid on a **lot** which does not have a **reserve** and there is no higher bid than yours, we will bid on your behalf at around 50% of the **low estimate** or, if lower, the amount of your bid. If we receive written bids on a **lot** for identical amounts, and at the auction these are the highest bids on the **lot**, we will sell the **lot** to the bidder whose written bid we received first.

## C AT THE SALE

### 1 WHO CAN ENTER THE AUCTION

We may, at our option, refuse admission to our premises or decline to permit participation in any auction or to reject any bid.

### 2 RESERVES

Unless otherwise indicated, all **lots** are subject to a **reserve**. We identify **lots** that are offered without **reserve** with the symbol \* next to the **lot** number. The **reserve** cannot be more than the **lot's low estimate**.

### 3 AUCTIONEER'S DISCRETION

The auctioneer can at his sole option:

- refuse any bid;
- move the bidding backwards or forwards in any way he or she may decide, or change the order of the **lots**;
- withdraw any **lot**;
- divide any **lot** or combine any two or more **lots**;
- reopen or continue the bidding even after the hammer has fallen; and
- in the case of error or dispute and whether during or after the auction, to continue the bidding, determine the successful bidder, cancel the sale of the **lot**, or reoffer and resell any **lot**. If any dispute relating to bidding arises during or after the auction, the auctioneer's decision in exercise of this option is final.

### 4 BIDDING

The auctioneer accepts bids from:

- bidders in the saleroom;
- telephone bidders, and internet bidders through 'Christie's LIVE™' (as shown above in Section B6); and
- written bids (also known as absentee bids or commission bids) left with us by a bidder before the auction.

### 5 BIDDING ON BEHALF OF THE SELLER

The auctioneer may, at his or her sole option, bid on behalf of the seller up to but not including the amount of the **reserve** either by making consecutive bids or by making bids in response to other bidders. The auctioneer will not identify these as bids made on behalf of the seller and will not make any bid on behalf of the seller at or above the **reserve**. If **lots** are offered without **reserve**, the auctioneer will generally decide to open the bidding at 50% of the **low estimate** for the **lot**. If no bid is made at that level, the auctioneer may decide to go backwards at his or her sole option until a bid is made, and then continue up from that amount. In the event that there are no bids on a **lot**, the auctioneer may deem such **lot** unsold.

### 6 BID INCREMENTS

Bidding generally starts below the **low estimate** and increases in steps (bid increments). The auctioneer will decide at his or her sole option where the bidding should start and the bid increments. The usual bid increments are shown for guidance only on the Written Bid Form at the back of this catalogue.

### 7 CURRENCY CONVERTER

The saleroom video screens (and Christie's LIVETM) may show bids in some other major currencies as well as Hong Kong dollar. Any conversion is for guidance only and we cannot be bound by any rate of exchange

used. Christie's is not responsible for any error (human or otherwise), omission or breakdown in providing these services.

## 8 SUCCESSFUL BIDS

Unless the auctioneer decides to use his or her discretion as set out in paragraph C3 above, when the auctioneer's hammer strikes, we have accepted the last bid. This means a contract for sale has been formed between the seller and the successful bidder. We will issue an invoice only to the registered bidder who made the successful bid. While we send out invoices by post and/or email after the auction, we do not accept responsibility for telling you whether or not your bid was successful. If you have bid by written bid, you should contact us by telephone or in person as soon as possible after the auction to get details of the outcome of your bid to avoid having to pay unnecessary storage charges.

## 9 LOCAL BIDDING LAWS

You agree that when bidding in any of our sales that you will strictly comply with all local laws and regulations in force at the time of the sale for the relevant sale site.

## D THE BUYER'S PREMIUM, TAXES

### 1 THE BUYER'S PREMIUM

In addition to the **hammer price**, the successful bidder agrees to pay us a **buyer's premium** on the **hammer price** of each **lot** sold. On all **lots** we charge 25% of the **hammer price** up to and including HK\$800,000, 20% on that part of the **hammer price** over HK\$800,000 and up to and including HK\$15,000,000, and 12% of that part of the **hammer price** above HK\$15,000,000.

For wine there is a flat rate of 22.5% of the **hammer price** of each **lot** sold.

### 2 TAXES

The successful bidder is responsible for any applicable tax including any VAT, sales or compensating use tax or equivalent tax wherever they arise on the **hammer price** and the **buyer's premium**. It is the buyer's responsibility to ascertain and pay all taxes due. In all circumstances Hong Kong law takes precedence.

## E WARRANTIES

### 1 SELLER'S WARRANTIES

For each **lot**, the seller gives a **warranty** that the seller:

- is the owner of the **lot** or a joint owner of the **lot** acting with the permission of the other co-owners or, if the seller is not the owner or a joint owner of the **lot**, has the permission of the owner to sell the **lot**, or the right to do so in law; and
  - has the right to transfer ownership of the **lot** to the buyer without any restrictions or claims by anyone else.
- If either of the above **warranties** are incorrect, the seller shall not have to pay more than the **purchase price** (as defined in paragraph F1(a) below) paid by you to us. The seller will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, expected savings, loss of opportunity or interest, costs, damages, **other damages** or expenses. The seller gives no **warranty** in relation to any **lot** other than as set out above and, as far as the seller is allowed by law, all **warranties** from the seller to you, and all other obligations upon the seller which may be added to this agreement by law, are excluded.

### 2 OUR AUTHENTICITY WARRANTY

We warrant, subject to the terms below, that the **lots** in our sales are **authentic** (our "**authenticity warranty**"). If, within 5 years of the date of the auction, you satisfy us that your **lot** is not **authentic**, subject to the terms below, we will refund the **purchase price** paid by you. The meaning of **authentic** can be found in the glossary at the end of these Conditions of Sale. The terms of the **authenticity warranty** are as follows:

- It will be honoured for a period of 5 years from the date of the auction. After such time, we will not be obligated to honour the **authenticity warranty**.
- It is given only for information shown in **UPPERCASE type** in the first line of the **catalogue description** (the "**Heading**"). It does not apply to any information other than in the **Heading** even if shown in **UPPERCASE type**.
- The **authenticity warranty** does not apply to any **Heading** or part of a **Heading** which is **qualified**. **Qualified** means limited by a clarification in a **lot's catalogue description** or by the use in a **Heading** of one of the terms listed in the section titled **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed "Important Notices and Explanation of Cataloguing

Practice". For example, use of the term "ATTRIBUTED TO..." in a **Heading** means that the **lot** is in Christie's opinion probably a work by the named artist but no **warranty** is provided that the **lot** is the work of the named artist. Please read the full list of **Qualified Headings** and a **lot's full catalogue description** before bidding.

(d) The **authenticity warranty** applies to the **Heading** as amended by any **Saleroom Notice**.

(e) The **authenticity warranty** does not apply where scholarship has developed since the auction leading to a change in generally accepted opinion. Further, it does not apply if the **Heading** either matched the generally accepted opinion of experts at the date of the sale or drew attention to any conflict of opinion.

(f) The **authenticity warranty** does not apply if the **lot** can only be shown not to be **authentic** by a scientific process which, on the date we published the catalogue, was not available or generally accepted for use, or which was unreasonably expensive or impractical, or which was likely to have damaged the **lot**.

(g) The benefit of the **authenticity warranty** is only available to the original buyer shown on the invoice for the **lot** issued at the time of the sale and only if the original buyer has owned the **lot** continuously between the date of the auction and the date of claim. It may not be transferred to anyone else.

(h) In order to claim under the **authenticity warranty** you must:

(i) give us written details, including full supporting evidence, of any claim within 5 years of the date of the auction;

(ii) at Christie's option, we may require you to provide the written opinions of two recognised experts in the field of the **lot** mutually agreed by you and us in advance confirming that the **lot** is not **authentic**. If we have any doubts, we reserve the right to obtain additional opinions at our expense; and

(iii) return the **lot** at your expense to the saleroom from which you bought it in the **condition** it was in at the time of sale.

(i) Your only right under this **authenticity warranty** is to cancel the sale and receive a refund of the **purchase price** paid by you to us. We will not, in any circumstances, be required to pay you more than the **purchase price** nor will we be liable for any loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, **other damages** or expenses.

(j) **Books**. Where the **lot** is a book, we give an additional **warranty** for 14 days from the date of the sale that if on collation any **lot** is defective in text or illustration, we will refund your **purchase price**, subject to the following terms:

(a) This additional **warranty** does not apply to:

- the absence of blanks, half titles, tissue guards or advertisements, damage in respect of bindings, stains, spotting, marginal tears or other defects not affecting completeness of the text or illustration;
- drawings, autographs, letters or manuscripts, signed photographs, music, atlases, maps or periodicals;
- books not identified by title;
- lots** sold without a printed **estimate**;
- books which are described in the catalogue as sold not subject to return; or
- defects stated in any **condition** report or announced at the time of sale.

(b) To make a claim under this paragraph you must give written details of the defect and return the **lot** to the sale room at which you bought it in the same **condition** as at the time of sale, within 14 days of the date of the sale.

(k) **South East Asian Modern and Contemporary Art and Chinese Calligraphy and Painting**.

In these categories, the **authenticity warranty** does not apply because current scholarship does not permit the making of definitive statements. Christie's does, however, agree to cancel a sale in either of these two categories of art where it has been proven the **lot** is a forgery. Christie's will refund to the original buyer the **purchase price** in accordance with the terms of Christie's **authenticity warranty**, provided that the original buyer notifies us with full supporting evidence documenting the forgery claim within twelve (12) months of the date of the auction. Such evidence must be satisfactory to us that the **lot** is a forgery in accordance with paragraph E2(h)(ii) above and the **lot** must be returned to us in accordance with E2h(iii) above. Paragraphs E2(b), (c), (d), (e), (f) and (g) and (i) also apply to a claim under these categories.

## (l) GUARANTEE IN RELATION TO WINES AND SPIRITS

(a) Subject to the obligations accepted by Christie's, none of the seller, Christie's, its employees or agents is responsible for the correctness of any statement as to the authorship, origin, date, age, attribution, genuineness or provenance of any **lot**, for any other error of description of or for any fault or defect in any **lot** and no warranty whatsoever is given by the seller, Christie's, its employees or agents in respect of any **lot** and any express or implied condition or warranty is hereby excluded;

(b) If, (1) within twenty-one days of the date of the auction, Christie's has received notice in writing from the buyer of any **lot** that in his view the **lot** was at the date of the auction short or ullaged or that any statement of opinion in the catalogue was not well founded, (2) within fourteen days of such notice, Christie's has the **lots** in its possession in the same condition as at the date of the auction and (3) within a reasonable time thereafter, the buyer satisfies Christie's that the **lot** was as notified in writing by the buyer (as above) and that the buyer is able to transfer a good and marketable title to the **lot** free from any lien or encumbrance, Christie's will set aside the sale and refund to the buyer any amount paid by the buyer in respect of the **lot** provided that the buyer shall have no rights under this Condition if:

- (i) the defect is mentioned in the catalogue; or
  - (ii) the catalogue description at the date of the auction is in accordance with the then generally accepted opinion of scholars or experts or fairly indicated there to be a conflict of such opinion; or
  - (iii) it can be established that the **lot** was as notified in writing by the buyer (as above) only by means of a scientific process not generally accepted for use until after the publication of the catalogue or by means of a process which at the date of the auction was unreasonably expensive or impracticable or likely to have caused damage to the **lot**. (See also notes on ullages and corks);
- (c) the buyer shall not be entitled to claim under this Condition for more than the amount paid by him for the **lot** and in particular shall have no claim for any loss, consequential loss or damage whether direct or indirect suffered by him;
- (d) the benefit of this guarantee shall not be assignable and shall rest solely and exclusively in the buyer who shall be the person to whom the original invoice was made out by Christie's in respect of the **lot** when sold and who has since the sale retained uninterrupted, unencumbered ownership thereof.

## F PAYMENT

### 1 HOW TO PAY

(a) Immediately following the auction, you must pay the **purchase price** being:

- (i) the **hammer price**; and
- (ii) the **buyer's premium**; and
- (iii) any duties, goods, sales, use, compensating or service tax.

Payment is due no later than by the end of the 7th calendar day following the date of the auction (the "**due date**").

(b) We will only accept payment from the registered bidder. Once issued, we cannot change the buyer's name on an invoice or re-issue the invoice in a different name. You must pay immediately even if you want to export the **lot** and you need an export licence.

(c) You must pay for **lots** bought at Christie's in Hong Kong in the currency stated on the invoice in one of the following ways:

- (i) Wire transfer

You must make payments to:

#### HSBC

Head Office

1 Queen's Road, Central, Hong Kong

Bank code: 004

Account No. 062-305438-001

Account Name: Christie's Hong Kong Limited

SWIFT: HSBCHKHHHKH

- (ii) Credit Card.

We accept most major credit cards subject to certain conditions. We accept payments in person by credit card up to HK\$1,000,000 per auction sale although conditions and restrictions apply. China Union Pay is accepted with no limits on amounts. To make a 'cardholder not present' (CNP) payment, we accept payment up to HK\$500,000 per auction sale. You must complete a CNP authorisation form which you can get from our Client Services Department. You must send a completed CNP authorisation form by fax to +852 2973 0111 or by

post to the address set out in paragraph (d) below. CNP payments cannot be accepted by all salerooms and are subject to certain restrictions. Details of the conditions and restrictions applicable to credit card payments are available from our Client Services Department, whose details are set out in paragraph (d) below.

- (iii) Cash

We accept cash subject to a maximum of HKD80,000 per buyer per year at our Client Services Department only (subject to conditions).

- (iv) Banker's draft

You must make these payable to Christie's Hong Kong Limited and there may be conditions.

- (v) Cheque

You must make cheques payable to Christie's Hong Kong Limited. Cheques must be from accounts in Hong Kong dollar from a Hong Kong bank.

(d) You must quote the sale number, your invoice number and client number when making a payment. All payments sent by post must be sent to: Christie's, Client Services Department, 22nd Floor Alexandra House, 18 Chater Road, Central, Hong Kong.

(e) For more information please contact our Client Services Department by phone on +852 2760 1766 or fax on +852 2973 0111.

## 2 TRANSFERRING OWNERSHIP TO YOU

You will not own the **lot** and ownership of the **lot** will not pass to you until we have received full and clear payment of the **purchase price**, even in circumstances where we have released the **lot** to the buyer.

## 3 TRANSFERRING RISK TO YOU

The risk in and responsibility for the **lot** will transfer to you from whichever is the earlier of the following:

- (a) When you collect the **lot**; or
- (b) At the end of the 7th day following the date of the auction, if earlier, the date the **lot** is taken into care by a third party warehouse as set out on the page headed 'Christie's Hong Kong Wine Collection and Storage', unless we have agreed otherwise with you in writing.

## 4 WHAT HAPPENS IF YOU DO NOT PAY

(a) If you fail to pay us the **purchase price** in full by the **due date**, we will be entitled to do one or more of the following (as well as enforce our rights under paragraph F5 and any other rights or remedies we have by law):

- (i) to charge interest from the due date at a rate of 7% a year above the 3-month HIBOR rate from time to time on the unpaid amount due;
- (ii) we can cancel the sale of the **lot**. If we do this, we may sell the **lot** again, publically or privately on such terms we shall think necessary or appropriate, in which case you must pay us any shortfall between the **purchase price** and the proceeds from the resale. You must also pay all costs, expenses, losses, damages and legal fees we have to pay or may suffer and any shortfall in the seller's commission on the resale;
- (iii) we can pay the seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by your default in which case you acknowledge and understand that Christie's will have all of the rights of the seller to pursue you for such amounts;
- (iv) we can hold you legally responsible for the **purchase price** and may begin legal proceedings to recover it together with other losses, interest, legal fees and costs as far as we are allowed by law;
- (v) we can take what you owe us from any amounts which we or any company in the **Christie's Group** may owe you (including any deposit or other part-payment which you have paid to us);
- (vi) we can, at our option, reveal your identity and contact details to the seller;
- (vii) we can reject at any future auction any bids made by or on behalf of the buyer or to obtain a deposit from the buyer before accepting any bids;
- (viii) to exercise all the rights and remedies of a person holding security over any property in our possession owned by you, whether by way of pledge, security interest or in any other way as permitted by the law of the place where such property is located. You will be deemed to have granted such security to us and we may retain such property as collateral security for your obligations to us; and
- (ix) we can take any other action we see necessary or appropriate.

(b) If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, we can use any amount you do pay, including any deposit or other part-payment you have made to us, or which we owe you, to pay off any amount you owe to us or another **Christie's Group** company

for any transaction.

(c) If you make payment in full after the **due date**, and we choose to accept such payment we may charge you storage and transport costs from the date that is 35 calendar days following the auction in accordance with paragraphs G(c).

## 5 KEEPING YOUR PROPERTY

If you owe money to us or to another **Christie's Group** company, as well as the rights set out in F4 above, we can use or deal with any of your property we hold or which is held by another **Christie's Group** company in any way we are allowed to by law. We will only release your property to you after you pay us or the relevant **Christie's Group** company in full for what you owe. However, if we choose, we can also sell your property in any way we think appropriate. We will use the proceeds of the sale against any amounts you owe us and we will pay any amount left from that sale to you. If there is a shortfall, you must pay us any difference between the amount we have received from the sale and the amount you owe us.

## G COLLECTION AND STORAGE

(a) We ask that you collect purchased lots promptly following the auction (**but note that you may not collect any lot until you have made full and clear payment of all amounts due to us**).

(b) Information on collecting **lots** is set out on the Christie's Hong Kong Wine Collection and Storage page.

(c) If you do not collect a **lot** within the period set out in Christie's Hong Kong Wine Collection and Storage page then, unless otherwise agreed in writing:

- (i) we will charge you storage costs from that date.
- (ii) we may sell the **lot** in any commercially reasonable way we think appropriate.
- (iii) Nothing in this paragraph is intended to limit our rights under paragraph F4.

## H TRANSPORT AND SHIPPING

### 1 TRANSPORT AND SHIPPING

We will enclose a transport and shipping form with each invoice sent to you. You must make all transport and shipping arrangements. However, we can arrange to pack, transport and ship your property if you ask us to and pay the costs of doing so. We recommend that you ask us for an **estimate**, especially for any large items or items of high value that need professional packing before you bid. We may also suggest other handlers, packers, transporters or experts if you ask us to do so. For more information, please contact Wine Logistics Coordinator on +852 2978 6760. We will take reasonable care when we are handling, packing, transporting and shipping a **lot**. However, if we recommend another company for any of these purposes, we are not responsible for their acts, failure to act or neglect.

### 2 EXPORT AND IMPORT

Any **lot** sold at auction may be affected by laws on exports from the country in which it is sold and the import restrictions of other countries. Many countries require a declaration of export for property leaving the country and/or an import declaration on entry of property into the country. Local laws may prevent you from importing a **lot** or may prevent you selling a **lot** in the country you import it into.

(a) You alone are responsible for getting advice about and meeting the requirements of any laws or regulations which apply to exporting or importing any **lot** prior to bidding. If you are refused a licence or there is a delay in getting one, you must still pay us in full for the **lot**. We may be able to help you apply for the appropriate licences if you ask us to and pay our fee for doing so. However, we cannot guarantee that you will get one. For more information, please contact Wine Logistics Coordinator on +852 2978 6760.

### (b) Lots made of protected species

**Lots** made of or including (regardless of the percentage) endangered and other protected species of wildlife are marked with the symbol ~ in the catalogue. This material includes, among other things, ivory, tortoiseshell, crocodile skin, rhinoceros horn, whalebone certain species of coral, and Brazilian rosewood. You should check the relevant customs laws and regulations before bidding on any **lot** containing wildlife material if you plan to import the **lot** into another country. Several countries refuse to allow you to import property containing these materials, and some other countries require a licence from the relevant regulatory agencies in the countries of exportation as well as importation. In some cases, the **lot** can only be shipped with an independent scientific confirmation of species and/or age and you will need to obtain these at your own

cost. If a **lot** contains elephant ivory, or any other wildlife material that could be confused with elephant ivory, (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) please see further important information in paragraph (c) if you are proposing to import the **lot** into the USA. We will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price** if your **lot** may not be exported, imported or it is seized for any reason by a government authority. It is your responsibility to determine and satisfy the requirements of any applicable laws or regulations relating to the export or import of property containing such protected or regulated material.

#### (c) **US import ban on African elephant ivory**

The USA prohibits the import of ivory from the African elephant. Any **lot** containing elephant ivory or other wildlife material that could be easily confused with elephant ivory (for example, mammoth ivory, walrus ivory, helmeted hornbill ivory) can only be imported into the US with results of a rigorous scientific test acceptable to Fish & Wildlife, which confirms that the material is not African elephant ivory. Where we have conducted such rigorous scientific testing on a **lot** prior to sale, we will make this clear in the lot description. In all other cases, we cannot confirm whether a **lot** contains African elephant ivory, and you will buy that **lot** at your own risk and be responsible for any scientific test or other reports required for import into the USA at your own cost. If such scientific test is inconclusive or confirms the material is from the African elephant, we will not be obliged to cancel your purchase and refund the **purchase price**.

#### (d) **Lots containing material that originates from Burma (Myanmar)**

**Lots** which contain rubies or jadeite originating in Burma (Myanmar) may not generally be imported into the United States. As a convenience to US buyers, **lots** which contain rubies or jadeite of Burmese or indeterminate origin have been marked with the symbol **Ψ** in the catalogue. In relation to items that contain any other types of gemstones originating in Burma (e.g. sapphires) such items may be imported into the United States provided that the gemstones have been mounted or incorporated into jewellery outside of Burma and provided that the setting is not of a temporary nature (e.g. a string).

#### (e) **Lots of Iranian origin**

Some countries prohibit or restrict the purchase and/or import of Iranian-origin "works of conventional craftsmanship" (works that are not by a recognized artist and/or that have a function, for example: carpets, bowls, ewers, tiles, ornamental boxes). For example, the USA prohibits the import of this type of property and its purchase by US persons (wherever located). Other countries, such as Canada, only permit the import of this property in certain circumstances. As a convenience to buyers, Christie's indicates under the title of a **lot** if the **lot** originates from Iran (Persia). It is your responsibility to ensure you do not bid on or import a **lot** in contravention of the sanctions or trade embargoes that apply to you.

#### (f) **Gold**

Gold of less than 18ct does not qualify in all countries as 'gold' and may be refused import into those countries as 'gold'.

#### (g) **Watches**

(i) Many of the watches offered for sale in this catalogue are pictured with straps made of endangered or protected animal materials such as alligator or crocodile. These **lots** are marked with the symbol ~ in the catalogue. These endangered species straps are shown for display purposes only and are not for sale. Christie's will remove and retain the strap prior to shipment from the sale site. At some sale sites, Christie's may, at its discretion, make the displayed endangered species strap available to the buyer of the **lot** free of charge if collected in person from the sale site within 1 year of the date of the sale. Please check with the department for details on a particular **lot**.

For all symbols and other markings referred to in paragraph H2, please note that **lots** are marked as a convenience to you, but we do not accept liability for errors or for failing to mark **lots**.

## **I OUR LIABILITY TO YOU**

(a) We give no **warranty** in relation to any statement made, or information given, by us or our representatives or employees, about any **lot** other than as set out in the **authenticity warranty** and, as far as we are allowed by law, all **warranties** and other terms which may be added to this agreement by law are excluded. The seller's **warranties** contained in paragraph E1 are their own and we do not have any liability to you in relation to those **warranties**.

(b) (i) We are not responsible to you for any reason (whether for breaking this agreement or any other matter relating to your purchase of, or bid for, any **lot**) other than in the event of fraud or fraudulent misrepresentation by us or other than as expressly set out in these conditions of sale; or

(ii) give any representation, warranty or guarantee or assume any liability of any kind in respect of any **lot** with regard to merchantability, fitness for a particular purpose, description, size, quality, condition, attribution, authenticity, rarity, importance, medium, provenance, exhibition history, literature, or historical relevance. Except as required by local law, any warranty of any kind is excluded by this paragraph.

(c) In particular, please be aware that our written and telephone bidding services, Christie's LIVE™, **condition** reports, currency converter and saleroom video screens are free services and we are not responsible to you for any error (human or otherwise), omission, breakdown, or delay, unavailability, suspension or termination of any of these services.

(d) We have no **responsibility** to any person other than a buyer in connection with the purchase of any **lot**.

(e) If, in spite of the terms in paragraphs (a) to (d) or E2(i) above, we are found to be liable to you for any reason, we shall not have to pay more than the **purchase price** paid by you to us. We will not be responsible to you for any reason for loss of profits or business, loss of opportunity or value, expected savings or interest, costs, damages, or expenses.

## **J OTHER TERMS**

### **1 OUR ABILITY TO CANCEL**

In addition to the other rights of cancellation contained in this agreement, we can cancel a sale of a **lot** if we reasonably believe that completing the transaction is, or may be, unlawful or that the sale places us or the seller under any liability to anyone else or may damage our reputation.

### **2 RECORDINGS**

We may videotape and record proceedings at any auction. We will keep any personal information confidential, except to the extent disclosure is required by law. However, we may, through this process, use or share these recordings with another **Christie's Group** company and marketing partners to analyse our customers and to help us to tailor our services for buyers. If you do not want to be videotaped, you may make arrangements to make a telephone or written bid or bid on Christie's LIVE™ instead. Unless we agree otherwise in writing, you may not videotape or record proceedings at any auction.

### **3 COPYRIGHT**

We own the copyright in all images, illustrations and written material produced by or for us relating to a **lot** (including the contents of our catalogues unless otherwise noted in the catalogue). You cannot use them without our prior written permission. We do not offer any guarantee that you will gain any copyright or other reproduction rights to the **lot**.

### **4 ENFORCING THIS AGREEMENT**

If a court finds that any part of this agreement is not valid or is illegal or impossible to enforce, that part of the agreement will be treated as being deleted and the rest of this agreement will not be affected.

### **5 TRANSFERRING YOUR RIGHTS AND RESPONSIBILITIES**

You may not grant a security over or transfer your rights or responsibilities under these terms on the contract of sale with the buyer unless we have given our written permission. This agreement will be binding on your successors or estate and anyone who takes over your rights and responsibilities.

### **6 TRANSLATIONS**

If we have provided a translation of this agreement, we will use the English version in deciding any issues or disputes which arise under this agreement.

### **7 PERSONAL INFORMATION**

We will hold and process your personal information and may pass it to another **Christie's Group** company for use as described in, and in line with, our privacy policy at [www.christies.com](http://www.christies.com).

### **8 WAIVER**

No failure or delay to exercise any right or remedy provided under these Conditions of Sale shall constitute

a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

## **9 LAW AND DISPUTES**

The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, the conduct of the auction and any matters connected with any of the foregoing shall be governed and interpreted by the Hong Kong laws. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the buyer shall be deemed to have accepted these Conditions and submitted, for the benefit of Christie's, to the exclusive jurisdiction of the Hong Kong courts, and also accepted that Christie's also has the right to pursue remedies in any other jurisdiction in order to recover any outstanding sums due from the buyer.

## **10 REPORTING ON WWW.CHRISTIES.COM**

Details of all **lots** sold by us, including **catalogue descriptions** and prices, may be reported on [www.christies.com](http://www.christies.com). Sales totals are **hammer price plus buyer's premium** and do not reflect costs, financing fees, or application of buyer's or seller's credits. We regret that we cannot agree to requests to remove these details from [www.christies.com](http://www.christies.com).

## **K GLOSSARY**

**authentic** : a genuine example, rather than a copy or forgery of;

(i) the work of a particular artist, author or manufacturer, if the **lot** is described in the **Heading** as the work of that artist, author or manufacturer;

(ii) a work created within a particular period or culture, if the **lot** is described in the **Heading** as a work created during that period or culture;

(iii) a work for a particular origin source if the **lot** is described in the **Heading** as being of that origin or source; or

(iv) in the case of gems, a work which is made of a particular material, if the **lot** is described in the **Heading** as being made of that material.

**authenticity warranty** : the guarantee we give in this agreement that a **lot** is **authentic** as set out in section E2 of this agreement.

**buyer's premium** : the charge the buyer pays us along with the **hammer price**.

**catalogue description** : the description of a **lot** in the catalogue for the auction, as amended by any saleroom notice.

**Christie's Group** : Christie's International Plc, its subsidiaries and other companies within its corporate group.

**condition** : the physical **condition** of a **lot**.

**due date** : has the meaning given to it in paragraph F1(a).

**estimate** : the price range included in the catalogue or any saleroom notice within which we believe a **lot** may sell. **Low estimate** means the lower figure in the range and **high estimate** means the higher figure. The **mid estimate** is the midpoint between the two.

**hammer price** : the amount of the highest bid the auctioneer accepts for the sale of a **lot**.

**Heading** : has the meaning given to it in paragraph E2.

**lot** : an item to be offered at auction (or two or more items to be offered at auction as a group).

**other damages** : any special, consequential, incidental or indirect damages of any kind or any damages which fall within the meaning of 'special', 'incidental' or 'consequential' under local law.

**purchase price** : has the meaning given to it in paragraph F1(a).

**provenance** : the ownership history of a **lot**.

**qualified** : has the meaning given to it in paragraph E2 and **Qualified Headings** means the section headed **Qualified Headings** on the page of the catalogue headed 'Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice'.

**reserve** : the confidential amount below which we will not sell a **lot**.

**saleroom notice** : a written notice posted next to the **lot** in the saleroom and on [www.christies.com](http://www.christies.com), which is also read to prospective telephone bidders and notified to clients who have left commission bids, or an announcement made by the auctioneer either at the beginning of the sale, or before a particular **lot** is auctioned.

**UPPER CASE type** : means having all capital letters.

**warranty** : a statement or representation in which the person making it guarantees that the facts set out in it are correct.

# 業務規定 • 買方須知

## 業務規定

業務規定和重要通知及目錄編列方法之說明列明佳士得拍賣刊載在本目錄中**拍賣品**的條款。通過登記競投和/或在拍賣會中競投即表示您同意接受這些條款，因此，您須在競投之前仔細閱讀這些條款。下述粗體字體詞語的解釋在尾部詞匯表列明。

除非佳士得擁有**拍賣品**所有權（以 ▲ 標示），佳士得為賣方的代理人。

### A. 拍賣之前

#### 1. 拍賣品描述

- 目錄描述部分使用的某些詞匯有特殊意義。詳情請見構成條款部分的重要通知及目錄編列方法之說明。對目錄內的標識的解釋，請見本目錄內“本目錄中使用的各類標識”。
- 本公司在本目錄中對任何**拍賣品**的描述，**拍賣品狀況**報告及其它陳述（不管是口頭還是書面），包括**拍賣品**性質或**狀況**、藝術家、時期、材料、概略尺寸或**來源**均屬我們意見之表述，而不應被作為事實之陳述。我們不像專業的歷史學家及學者那樣進行深入的研究。所有的尺寸及重量僅為粗略估計。

#### 2. 對於**拍賣品**描述佳士得所負的責任

我們不對**拍賣品**的性質提供任何保證，除了下述第 E2 段的**真品保證**以及第 I 段另有約定。

#### 3. 狀況

- 在我們拍賣會上拍賣的**拍賣品狀況**可因年代、先前損壞、修復、修理及損耗等因素而差異甚大。其性質即意味著幾乎不可能處於完美的**狀況**。**拍賣品**是按照其在拍賣之時的情況以“現狀”出售，而且不包括佳士得或賣方的任何陳述或保證或對於**狀況**的任何形式的責任承擔。
- 在本目錄條目或**狀況**報告中提及**狀況**不同於對**狀況**的完整描述，圖片可能不會清晰展示出**拍賣品**。**拍賣品**的色彩和明暗度在印刷品或屏幕上看起來可能會與實體檢查時的情況不同。**狀況**報告可協助您評估**拍賣品**的**狀況**。為方便買方，**狀況**報告為免費提供，僅作為指引。**狀況**報告提供了我們的意見，但是可能未指出所有的缺陷、內在瑕疵、修復、更改及改造，因為我們的僱員不是專業修復或維護人員。出於這個原因，他們不能替代您親自檢查**拍賣品**或您自己尋求的專業意見。買方有責任確保自己已經要求提供、收悉及考慮了任何**狀況**報告。

#### 4. 拍賣之前檢查**拍賣品**

- 如果您計劃競投一件**拍賣品**，應親自或通過具有專業知識之代表檢視，以確保您接受**拍賣品**描述及**狀況**。我們建議您從專業修復人員或其它專業顧問那裏索取意見。
- 拍賣之前的檢視免費向公眾開放。在拍賣之前的檢視或通過預約，我們的專家可在場回答問題。

#### 5. 估價

**估價**是基於**拍賣品**的**狀況**、稀有程度、質量、**來源**及類似物品的近期拍價決定。**估價**可能會改變。您或任何其他人在任何情況下都不可能依賴**估價**，將其作為**拍賣品**的實際售價的預測或保證。**估價**不包括**買方酬金**或任何適用的稅費。

#### 6. 撤回

佳士得有權單方面決定在**拍賣品**拍賣過程中或拍賣之前的任何時間將**拍賣品**撤回。佳士得無須就任何撤回決定向您承擔責任。

#### 7. 珠寶

- 有色寶石（如紅寶石、藍寶石及綠寶石）可能經過處理以改良外觀，包括加熱及上油等方法。這些方法都被國際珠寶行業認可，但是經處理的寶石的硬度可能會降低及/或在日後需要特殊的保養。
- 所有類型的寶石均可能經過某些改良處理。如果某件**拍賣品**沒有報告，您可以在拍賣日之前至少提前三周向我們要求寶石鑒定報告，報告的費用由您支付。
- 我們不會為每件拍賣的寶石拿取鑒定報告。若我們有從國際認可的寶石鑒定實驗室取得鑒定報告，我們會在目錄中提及。從美國寶石鑒定實驗室發出的鑒定報告會描述對寶石的改良或處理。歐洲寶石鑒定實驗室的報告僅在我們要求的時候，才會提及對寶石的改良及處理，但是該報告會確認該寶石沒有被改良或處理。因各實驗室使用方法和技術的差異，對某寶石是否處理過、處理的程度或處理是否為永久性，都可能持不同意見。寶石鑒定實驗室僅對報告作出日之前實驗室所知悉的改進及處理進行報告。
- 對於珠寶銷售來說，**估價**是以寶石鑒定報告中的信息為基礎，如果沒有報告，就會認為寶石可能已經被處理或提升過。

#### 8. 鐘錶

- 幾乎所有的鐘錶在使用期內都被修理過，可能都含有非原裝零件。我們不能**保證**任何鐘錶的任何個別零件都是原裝。被陳述為“關聯”字樣的錶帶不是原裝錶的部分，可能不是**真品**。拍賣的鐘可能跟隨沒有鐘擺、鐘錘或鑰匙出售。
  - 收藏家等級的錶經常有非常精細複雜的機械構造，可能需要一般保養服務、更換電池或進一步的修理工作，而這些都由買方負責。我們不**保證**每一隻錶都是在良好運作狀態。除非目錄中有提及，我們不提供證書。
  - 大多數的腕錶都被打開過查看機芯的型號及質量。因為這個原因，帶有防水錶殼的腕錶可能不能防水，在使用之前我們建議您讓專業鐘錶師事先檢驗。
- 手錶及錶帶的拍賣及運送方面的重要信息，請見第 H2(g) 段。

### B. 登記競投

#### 1. 新競投人

- 如果這是您第一次在佳士得競投，或者您曾參與我們的拍賣，但在過去兩年內未曾從任何佳士得拍賣場成功競投過任何東西，您必須在拍賣之前至少 48 個小時登記，以給我們足夠的時間來處理及批准您的登記。我們有權單方面不允許您登記成為競投人。您需提供以下資料：
  - 個人客戶：帶有照片的身份證明（駕照執照、國民身份證或護照），如果身份證明文件上沒有顯示，您當前的住址證明（如：當前的公共事業費賬單或銀行對賬單）。
  - 公司客戶：顯示名稱及註冊地址的公司註冊證明或類似文件，以及董事和受益股東的文件證明。

(iii) 信托、合夥、離岸公司及其它業務結構，請提前聯繫我們商談要求。

- 我們可能要求您向我們提供財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如需幫助，請聯繫我們的客戶服務部：+852 2760 1766。

#### 2. 再次參與競投的客人

我們可選擇要求您提供以上 B1(a) 段所提及的現時身份證明，財務證明及/或押金作為許可您競投的條件。如果您過去兩年中沒有從我們的拍賣會成功投得拍賣品，或者您本次擬出價金額高於過往，請聯繫我們的投標部：+852 2978 9910 或電郵至 bidsasia@christies.com。

#### 3. 如果您未能提供正確的文件

如果我們認為，您未能滿足我們對競投者身份及登記手續的要求，包括但不限於完成及滿足本公司可能要求進行的所有反洗黑錢和/或反恐怖主義財政審查，我們可能會不允許您登記競投，而如果您成功投得**拍賣品**，我們可能撤銷您與賣方之間的買賣合約。

#### 4. 代表他人競投

- 作為授權競投人**：如果您代表他人競投，在競投前，委託人需要完成以上的登記手續及提供已簽署的授權書，授權您代表其競投。
- 作為隱名委託人的代理人**：如果您以代理人身份為隱名委託人（最終的買方）進行競投，您同意承擔支付**購買款項**和所有其他應付款項的個人責任。並且，您保證：
  - 您已經根據所有適用的反洗黑錢及制裁法律對**拍賣品**的最終的買方進行必要的客戶盡職調查，同意我們依賴該盡職調查。並且，您將在不少於 5 年的期間裏保存證明盡職調查的文件和記錄。
  - 您在收到我們書面要求後可以將證明盡職調查的文件和記錄立即提供給獨立第三方審計人員即時查閱。我們不會向任何第三方披露上述文件和記錄，除非 (1) 它已經在公共領域存在，(2) 根據法律要求須被披露，(3) 符合反洗黑錢法律規定。
  - 您和最終的買方之間的安排不是為了便於任何涉稅犯罪。
  - 您不知曉並且沒有理由懷疑用於結算的資金和任何犯罪收入有關或最終的買方因洗黑錢、恐怖活動或其他基於洗黑錢的犯罪而被調查，被起訴或被定罪。除非競投人和佳士得在拍賣開始前書面同意競投人僅作為佳士得認可並指定的第三方的代理參與競投並且佳士得只會向該指定第三方收取付款，競投人同意就繳付**購買款項**和所有其他應付款項負上個人法律責任。

#### 5. 親自出席競投

如果您希望在拍賣現場競投，必須在拍賣舉行前至少 30 分鐘辦理登記手續，並索取競投號碼牌。如需協助，請聯繫客戶服務部：+852 2760 1766。

#### 6. 競投服務

下述的競投服務是為方便客戶而設，如果在提供該服務出現任何錯誤（人為或其它），遺漏或故障，佳士得均不負上任何責任。

##### (A) 電話競投

您必須在拍賣開始前至少 24 小時辦理申請電話競投。佳士得只會能夠安排人員協助電話競投的情況下接受電話競投。估價低於港幣 30,000 元之**拍賣品**將不接受電話競投。若需要以英語外的其他語言進行競投，須儘早在拍賣之前預先安排。電話競投將可被錄音。以電話競投即



代表您同意其對話被錄音。您同意電話競投受業務規定管限。

### (B) 在 Christie's LIVE™ 網絡競投

在某些拍賣會，我們會接受網絡競投。請登入 [www.christies.com/livebidding](http://www.christies.com/livebidding)，點擊“現場競投”圖標，瞭解如何從電腦聆聽及觀看拍賣及參與競投。網絡競投受業務規定及 Christie's Live™ 使用條款的管限，詳情請見 [www.christies.com](http://www.christies.com) 網站。

### (C) 書面競投

您可於本目錄，任何佳士得辦公室或通過 [www.christies.com](http://www.christies.com) 選擇拍賣並查看拍賣品取得書面競投表格。您必須在拍賣開始前至少 24 小時提交已經填妥的書面競投表格。投標必須是以拍賣會當地的貨幣為單位。拍賣官將在參考底價後，合理地履行書面競投務求以可能的最低價行使書面標。如果您以書面競投一件沒有底價的拍賣品，而且沒有其他更高叫價，我們會為您以低價估價的 50% 進行競投；或如果您的書面標比上述更低，則以您的書面標的價格進行競投。如佳士得收到多個競投價相等的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品的最高出價，則該拍賣品售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。

## C. 拍賣之時

### 1. 進入拍賣現場

我們有權不允許任何人士進入拍賣場地，參與拍賣，亦可拒絕接受任何競投。

### 2. 底價

除非另外列明，所有拍賣品均有底價。不定有底價的拍賣品，在拍賣品號碼旁邊用 ● 標記。底價不會高於拍賣品的低價估價。

### 3. 拍賣官之酌情權

拍賣官可以酌情選擇：

- 拒絕接受任何競投；
- 以其決定方式將競投提前或拖後，或改變拍賣品的順序；
- 撤回任何拍賣品；
- 將任何拍賣品分開拍賣或將兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- 重開或繼續競投，即便已經下槌；
- 如果有出錯或爭議，無論是在拍賣時或拍賣後，選擇繼續拍賣、決定誰是成功競投人、取消拍賣品的拍賣或將拍賣品重新拍賣或出售。在拍賣之時或後對競投有任何爭議，拍賣官有最終決定權。

### 4. 競投

拍賣官接受以下競投：

- 拍賣會場參與競投的競投人；
- 從電話競投人，通過 Christie's Live™ (如第 B6 部分所示) 透過網絡競投的競投人；
- 拍賣之前提交佳士得的書面競投 (也稱為不在場競投或委託競投)。

### 5. 代表賣方競投

拍賣官可選擇代表賣方競投的方式連續競投或以回應其他競投者的投標而競投的方式，直至達到底價以下。拍賣官不會特別指明此乃代表賣方的競投。拍賣官不會代表賣方作出相等於或高於底價之出價。就不設底價的拍賣品，拍賣官通常會以低價估價的 50% 開始拍賣。如果在此價位沒有人競投，拍賣官可以自行斟酌將價格下降繼續拍賣，直至有人競投，然後從該價位向上拍賣。如果無人競投該拍賣品，拍賣官可視該拍賣品為流拍拍賣品。

### 6. 競投價遞增幅度

競投通常從低於低價估計開始，然後逐步增加 (競投價遞增幅度)。拍賣官會自行決定競投開始價位及遞增幅度。本目錄內的書面競投表格上顯示的是一般遞增幅度，僅供閣下參考。

### 7. 貨幣兌換

拍賣會的顯示板 (Christie's Live™) 可能會以港幣及其它主要貨幣來展示競投。任何兌換率僅作指引，佳士得並不受其約束。對於在提供該服務出現的任何錯誤 (人為或其它)，遺漏或故障，佳士得並不負責。

### 8. 成功競投

除非拍賣官決定使用以上 C3 段中的酌情權，拍賣官下槌即表示對最終競投價之接受。這代表賣方和成功競投人之間的買賣合約之訂立。我們僅向已登記的成功競投人開具發票。拍賣後我們會以郵寄及 / 或電子郵件方式發送發票，但我們並不負責通知閣下競投是否成功。如果您以書面競投，拍賣後您應儘快以電話聯繫我們或親臨本公司查詢競投結果，以避免產生不必要的倉儲費用。

### 9. 競投地法律

當您在我們的拍賣中競投時，您同意您會嚴格遵守所有在拍賣時生效並適用於相關拍賣場所的當地法律及法規。

## D. 買方酬金及稅款

### 1. 買方酬金

成功競投人除支付成交價外，亦同意支付本公司以該拍賣品成交價計算的買方酬金。酬金費率按每件拍賣品成交價首港幣 800,000 元之 25%；加逾港幣 800,000 元以上至港幣 15,000,000 元部分之 20%；加逾港幣 15,000,000 元以上之 12% 計算。名酒的買方酬金是按每件拍賣品成交價之 22.5%。

### 2. 稅費

成功競投者將負責所有適用拍賣品稅費，包括增值稅，銷售或補償使用稅費或者所有基於成交價和買方酬金而產生的稅費。買方有責任查明並支付所有應付稅費。在任何情況下香港法律先決適用。

## E. 保證

### 1. 賣方保證

對於每件拍賣品，賣方保證其：

- 為拍賣品的所有人，或拍賣品的共有人之一並獲得其他共有人的許可；或者，如果賣方不是拍賣品的所有人或共有人之一，其已獲得所有人的授權出售拍賣品或其法律上有權這麼做；
- 有權利將拍賣品的所有權轉讓給買方，且該權利不負擔任何限制或任何其他人之索賠權。如果以上任何保證不確實，賣方不必支付超過您已向我們支付的購買款項 (詳見以下第 F1(a) 段定義) 的金額。賣方不會就閣下利潤上或經營的損失、預期存款、商機喪失或利息的損失、成本、賠償金、其他賠償或支出承擔責任。賣方不就任何拍賣品提供任何以上列舉之外的保證；只要法律許可，所有賣方對您做出的保證及法律要求加入本協議的所有其它賣方責任均被免除。

### 2. 真品保證

在不抵觸以下條款的情況下，本公司保證我們拍賣的拍賣品都是真品 (我們的“真品保證”)。如果在拍賣日後的五年內，您使我們滿意您的拍賣品不是真品，在符合以下條款規定之下，我們將把您支付的購買款項退還給您。業務規定的詞匯表裏有對“真品”一詞做出解釋。真品保證條款如下：

- 我們在拍賣日後的 5 年內提供真品保證。此期限過後，我們不再提供真品保證。
- 我們只會對本目錄描述第一行 (“標題”) 以大階字體注明的資料作出真品保證。除了標題中顯示的資料，我們不對任何標題以外的資料 (包括標題以外的大階字體注明) 作出任何保證。

(c) 真品保證不適用有保留標題或有保留的部分標題。有保留是指受限於拍賣品目錄描述內的解釋，或者標題中有“重要通告及目錄編列方法之說明”內有保留標題的某些字眼。例如：標題中對“認為是...之作品”的使用指佳士得認為拍賣品可能是某位藝術家的作品，但是佳士得不保證該作品一定是該藝術家的作品。在競投前，請閱畢“有保留標題”列表及拍賣品的目錄描述。

(d) 真品保證適用於被拍賣會通告修訂後的標題。

(e) 真品保證不適用於在拍賣之後，學術發展導致被普遍接受的學者或專家意見有所改變。此保證亦不適用於在拍賣日時，標題合乎被普遍接受的學者或專家的意見，或標題指出意見衝突的地方。

(f) 如果拍賣品只有通過科學鑒定方法才能鑒定出不是真品，而在我們出版目錄之日，該科學方法還不存在或未普遍接納，或價格太昂貴或不實際，或者可能損壞拍賣品，則真品保證不適用。

(g) 真品保證僅適用於拍賣品在拍賣時由佳士得發出的發票之原本買方，且僅在原本買方在拍賣日與申索之日持續擁有該拍賣品才適用。保證中的利益不可以轉讓。

(h) 要申索真品保證下的權利，您必須：

- 在拍賣日後 5 年內，向我們提供書面的申索通知並提供詳情，包括完整的佐證證據；
- 佳士得有權要求您提供為佳士得及您均事先同意的在此拍賣品領域被認可的兩位專家的書面意見，確認該拍賣品不是真品。如果我們有任何疑問，我們保留自己支付費用獲取更多意見的權利；及
- 自費交回與拍賣時狀況相同的拍賣品給佳士得拍賣場。

(i) 您在本真品保證下唯一的權利就是取消該項拍賣及取回已付的購買款項。在任何情況下我們不須支付您超過您已向我們支付的購買款項的金額，同時我們也無須對任何利潤或經營損失、商機或價值喪失、預期存款或利息、成本、賠償金或其他賠償或支出承擔責任。

(j) 書籍。如果拍賣品為書籍，我們提供額外自拍賣日起為期 14 天的保證，如經校對後，拍賣品的文本或圖標存有瑕疵，在以下條款的規限下，我們將退回已付的購買款項：

- 此額外保證不適用於：
  - 缺少空白頁、扉頁、保護頁、廣告、及書籍鑲邊的破損、污漬、邊緣磨損或其它不影響文本及圖標完整性的瑕疵；
  - 繪圖、簽名、書信或手稿；帶有簽名的照片、音樂唱片、地圖冊、地圖或期刊；
  - 沒有標題的書籍；
  - 沒有標明估價的已出售拍賣品；
  - 目錄中表明售出後不可退貨的書籍；
  - 狀況報告中或拍賣時公告的瑕疵。
- 要根據本條規定申索權利，您必須在拍賣後的 14 天內就有瑕疵提交書面通知，並交回與拍賣時狀況相同的拍賣品給當時進行拍賣的佳士得拍賣行。

(k) 東南亞現代及當代藝術以及中國書畫。

真品保證並不適用於此類別拍賣品。目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但佳士得同意取消被證實為贗品之東南亞現代及當代藝術以及中國書畫拍賣品之交易。已付之購買款項則根據佳士得真品保證的條款退還予原本買方，但買方必須在拍賣日起 12 個月內以書面通知本公司有關拍賣品為贗品並能按以上 E2(h)(ii) 的規定提供令佳士得滿意的證據，證實該拍賣品為贗品，及須按照以上 E2(h)(iii) 規定交回拍賣品給我們。E2(b), (c), (d), (e), (f), (g) 和 (i) 適用於此類別之申索。

## (I) 有關名酒及烈酒的保證

(a) 佳士得受所接受的責任所限，賣方、佳士得、其員工或代理人均無須對有關任何貨批的任何聲明的出處、來源、日期、年份、屬性、真實性或出處之正確性負責，並對任何其他錯誤說明及**拍賣品**的缺陷或損毀亦無須負責。而賣方、佳士得、其員工或代理人均不會對任何**拍賣品**作出保證，並在此排除任何明示或默示的狀況或保證。

(b) 如果，(1) 在拍賣日期的二十一日內，佳士得收到買方對任何**拍賣品**的書面通知，在競投當日買方觀察到**拍賣品**的水位不足或有自然耗損或目錄中任何意見的聲明並未良好事實基礎，(2) 在收到有關通知的十四日內，佳士得擁有之**拍賣品**與競投當日的狀況相同，及(3) 在期後的一段合理時間內，買方令佳士得確信有關**拍賣品**如上述買方的書面通知的情況，而買方能夠在無任何留置權及妨礙下轉讓有關**拍賣品**的擁有權，佳士得將會撤銷買賣並向買方退還買方支付有關**拍賣品**的所有款項。如出現以下情況，買方將無本條款所載之權利：

- (i) 該損毀已在目錄中提及；或
- (ii) 在競投當日目錄的說明已符合學者或專家作出之一般被接納的意見，或該說明已公正地顯示有關意見會有分歧；或
- (iii) 只可憑在目錄印行前仍通常不被接納採用的科學程序之方法，或採用在競投當日是不合理地昂貴或不可行的程序之方法、或可能損毀**拍賣品**的方法，才可證實**拍賣品**當時的情況如上述買方的書面通知的情況。(請參閱耗損及酒塞的說明)；

(c) 買方不可根據此條件索償高於就該**拍賣品**所支付的金額，也不得就任何其直接或間接遭受之損失、附帶損失或損壞作出索償；

(d) 此項保證之利益不得轉讓，由**拍賣品**出售時佳士得向其發出原有提貨單之買方全權及絕對擁有，買方於出售後一直維持擁有權，買方的擁有權從來未曾中斷或被用作抵押或擔保用途。

## F. 付款

### 1. 付款方式

(a) 拍賣後，您必須立即支付以下**購買款項**：

- (i) **成交價**；和
- (ii) **買方酬金**；和
- (iii) 任何關稅、有關貨物、銷售、使用、補償或服務稅項。

所有款項須於拍賣後7個日曆天內悉數付清（“**到期付款日**”）。

(b) 我們只接受登記競投人付款。發票一旦開具，發票上買方的姓名不能更換，我們亦不能以不同姓名重新開具發票。即使您欲將**拍賣品**出口且需要出口許可證，您也必須立即支付以上款項。

(c) 在香港佳士得購買的**拍賣品**，您必須按照發票上顯示的貨幣以下列方式支付：

- (i) 電匯至：  
香港上海匯豐銀行總行  
香港中環皇后大道中1號  
銀行編號：004  
賬號：062-305438-001  
賬名：Christie's Hong Kong Limited  
收款銀行代號：HSBCHKHHHKH

### (ii) 信用卡

在乎合我們的規定下，我們接受各種主要信用卡付款。本公司每次拍賣接受總數不超過港幣1,000,000元之現場信用卡付款，但有關條款及限制適用。以中

國銀聯支付方式沒有金額限制。如要以“持卡人不在場”(CNP)的方式支付，本公司每次拍賣接受總數不超過港幣500,000元之付款。您必須填妥CNP授權表格，該表格可向我們索取。請將已填妥之CNP授權表格以傳真(+852 2973 0111)或以郵寄方式發送到以下(d)段的地址。CNP付款不適用於所有佳士得拍賣場，並受某些限制。適用於信用卡付款的條款和限制可從佳士得的客戶服務部獲取，詳情列於以下(d)段：

### (iii) 現金

本公司每年只接受每位買方總數不超過港幣80,000元之現金付款(須受有關條件約束)；

### (iv) 銀行匯票

抬頭請註明「佳士得香港有限公司」(須受有關條件約束)；

### (v) 支票

抬頭請註明「佳士得香港有限公司」。支票必須於香港銀行承兌並以港幣支付。

(d) 支付時請註明拍賣號碼、發票號碼及客戶號碼；以郵寄方式支付必須發送到：佳士得香港有限公司，客戶服務部(地址：香港中環遮打道18號歷山大廈22樓)。

(e) 如要瞭解更多信息，請聯繫客戶服務部。電話+852 2760 1766；傳真：+852 2973 0111。

## 2. 所有權轉移

只有我們自您處收到全額且清算**購買款項**後，您才擁有**拍賣品**及**拍賣品**的所有權，即使本公司已將**拍賣品**交給您。

## 3. 風險轉移

**拍賣品**的風險和責任自以下日期起將轉移給您(以較早者為準)：

(a) 買方提貨日；

(b) 自拍賣日起計7日後，如較早，則**拍賣品**根據“香港佳士得名酒倉存及提取及儲存”頁由第三方倉庫保管之日起；除非另行協議。

## 4. 不付款之補救辦法

(a) 如果**到期付款日**，您未能全數支付**購買款項**，我們將有權行使以下一項或多項(及執行我們在F5段的權利以及法律賦予我們的其它權利或補救辦法)：

(i) 自**到期付款日**起，按照尚欠款項，收取高於香港金融管理局不時公布的三個月銀行同業拆息加7%的利息；

(ii) 取消交易並按照我們認為合適的條件對**拍賣品**公開重新拍賣或私下重新售賣。您必須向我們支付原來您應支付的**購買款項**與再次轉賣收益之間的差額。您也必須支付我們必須支付之可能蒙受的一切成本、費用、損失、賠償，法律費用及任何賣方酬金的差額；

(iii) 代不履行責任的買方支付賣方應付的拍賣淨價金額。您承認佳士得有賣方之所有權利向您提出追討；

(iv) 您必須承擔尚欠之**購買款項**，我們可就取回此金額而向您提出法律訴訟程序及在法律許可下向您索回之其他損失、利息、法律費用及其他費用；

(v) 將我們或**佳士得集團**任何公司欠下您之款項(包括您已付給我們之任何保證金或部分付款)用以抵銷您未付之款項；

(vi) 我們可以選擇將您的身份及聯繫方式披露給賣方；

(vii) 在將來任何拍賣中，不允許您或您的代表作出競投，或在接受您競投之前向您收取保證金；

(viii) 在**拍賣品**所處地方之法律許可之下，佳士得就您擁有並由佳士得管有的**拍賣品**作為抵押品並以抵押品持有人身份行使

最高程度之權利及補救方法，不論是以典當方式、抵押方式或任何其他形式。您則被視為已授與本公司該等抵押及本公司可保留或售賣此物品作為買方對本公司及賣方的附屬抵押責任；和

(ix) 採取我們認為必要或適當的任何行動。

(b) 將您已付的款項，包括保證金及其他部份付款或我們欠下您之款項用以抵銷您欠我們或其他**佳士得集團**公司的款項。

(c) 如果您在**到期付款日**之後支付全部款項，同時，我們選擇接受該付款，我們可以自拍賣後第35日起根據G(c)段向您收取倉儲和運輸費用。

## 5. 扣押**拍賣品**

如果您欠我們或其他**佳士得集團**公司款項，除了以上F4段的權利，在法律許可下，我們可以以任何方式使用或處置您存於我們或其它**佳士得集團**公司的**拍賣品**。只有在您全額支付欠下我們或相關**佳士得集團**公司的全部款項後，您方可領取有關**拍賣品**。我們亦可選擇將您的**拍賣品**按照我們認為適當的方式出售。我們將用出售**拍賣品**的銷售所得來抵銷您欠下我們的任何款項，並支付您任何剩餘部分。如果銷售所得不足以抵扣，您須支付差額。

## G. 提取及倉儲

(a) 我們要求您在拍賣之後立即提取您購買的**拍賣品**(但請注意，在全數付清所有款項之前，您不可以提取**拍賣品**)。

(b) 有關提取**拍賣品**之詳情已列明於“香港佳士得名酒提取及儲存”頁。

(c) 買方若未能於“香港佳士得名酒提取及儲存”頁列明的期限內提取**拍賣品**，除非另有書面約定：

(i) 我們將從當日起收取倉儲費。

(ii) 我們可以按我們認為商業上合理且恰當的方式出售**拍賣品**。

(iii) 本段的任何內容不限制我們在F4段下的權利。

## H. 運送

### 1. 運送

運送或付運表格會與發票一同發送給您。您須自行安排**拍賣品**的運送和付運事宜。我們也可以依照您的要求安排包裝運送及付運事宜，但您須支付有關收費。我們建議您在競投前預先查詢有關收費的估價，尤其是需要專業包裝的大件物品或高價值品。應您要求，我們也可建議處理員、包裝、運輸公司或有關專家。詳情請聯繫佳士得名酒部物流專員，電話：+852 2978 6760。我們會合理謹慎處理、包裝、運輸**拍賣品**。若我們就上述目的向您推薦任何其他公司，我們不會承擔有關公司之行為、遺漏或疏忽引致的任何責任。

### 2. 出口/進口

拍賣售出的任何**拍賣品**都可能受**拍賣品**售出國家的出口法律及其他國家的進口法律限制。許多國家就**拍賣品**出境要求出口聲明及/或就**拍賣品**入境要求進口聲明。進口國當地法律可能會禁止進口某些**拍賣品**或禁止**拍賣品**在進口國出售。

(a) 在競投前，您應尋求專業意見並負責滿足任何法律或法規對出口或進口**拍賣品**的要求。如果您被拒發許可證，或申請許可證延誤，您仍須全數支付**拍賣品**的價款。如果您提出請求，在我們能力範圍許可內，我們可以協助您申請所需許可證，但我們會就此服務向您收取費用。我們不保證必能獲得許可證。如欲了解詳情，請聯繫佳士得名酒部物流專員，電話：+852 2978 6760。

### (b) 含有受保護動植物物的**拍賣品**

這些物料包括但不限於象牙、玳瑁殼、鱷魚皮、犀牛角、鯨骨、某些珊瑚品種及巴西玫瑰木。若您有意將含有野生動物物料的任何

- 拍賣品**進口至其他國家，您須於競投該**拍賣品**之前了解有關海關法例和規定。有些國家完全禁止含有這類物料的物品進口，而其他國家則規定須向出口及入口國家的有關管理機構取得許可證。在有些情況下，**拍賣品**必須附有獨立的物種的科學證明和/或年期證明，方能裝運，而您須要自行安排上述證明並負責支付有關的費用。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生動物材料（例如猛犸象牙，海象象牙和犀鳥象牙）且您計劃將上述**拍賣品**進口到美國，請查看(c)段中之重要信息。如果您無法出口，進口該**拍賣品**或因任何原因**拍賣品**被政府部門查收，我們沒有義務因此取消您的交易並退回您的**購買款項**。您應負責確定並滿足有關含有上述物料**拍賣品**進出口的法律和規例要求。
- (c) **美國關於非洲象牙的進口禁令**  
美國禁止非洲象牙進口美國。如果一件**拍賣品**含有象牙或其他可能和象牙相混淆的野生動物材料（例如猛犸象牙，海象象牙和犀鳥象牙），其必須通過受美國漁業和野生動物保護局認可的嚴格科學測試確認為非非洲象牙後方可進口美國。如果我們在拍賣前對**拍賣品**已經進行了該嚴格科學測試，我們會在**拍賣品**陳述中清楚表明。我們一般無法確認相關**拍賣品**的象牙是否來自非洲象。您凡購買有關**拍賣品**並計畫將有關**拍賣品**進口美國，必須承擔風險並負責支付任何科學測試或其他報告的費用。有關測試並無定論或確定物料乃非洲象象牙，不被視為取消拍賣和退回**購買款項**的依據。
- (d) **含有緬甸寶石的拍賣品**  
含有源於緬甸的紅寶石或翡翠的**拍賣品**，可能被禁止進口美國；為方便美國準買方，該類**拍賣品**註有 **Ψ** 標記以供識別。若物件含有源於緬甸的其他類型寶石（例如藍寶石等），如是在緬甸以外地區鑲嵌或組裝成的珠寶，並能證實乃非暫時性的（暫時性指例如是僅以繩子束縛等），則有可能獲准進口美國。
- (e) **源自伊朗的拍賣品**  
一些國家禁止或限制購買和/或進口源自伊朗的“傳統工藝品”（身份不明確的藝術家作品及/或功能性作品。例如：地毯、碗、大口水壺、瓷磚和裝飾盒）。美國禁止進口以上物品亦禁止美國民眾（不論所在處）購買以上物品。有些國家，例如加拿大則允許在某特定情況下可以進口上述物品。為方便買方，佳士得在源自伊朗（波期）的**拍賣品**下方特別注明。如您受以上制裁或貿易禁運限制，您須確保您不會競投或進口有關**拍賣品**，違反有關適用條例。
- (f) **黃金**  
含量低於 18k 的黃金並不是在所有國家均被視為「黃金」，並可能被拒絕入口。
- (g) **鐘錶**  
(i) 本目錄內有些錶帶的照片顯示該手錶配有瀕危及受保護動物（如短吻鱷或鱷魚）的物料所製成的錶帶。這些**拍賣品**在本目錄內的**拍賣品**編號旁以 **~** 符號顯示。這些錶帶只用來展示**拍賣品**並不作銷售用途。在運送手錶到拍賣地以外的地點前，佳士得會把上述錶帶拆除並予以保存。買方若在拍賣後一年內親身到拍賣所在地的佳士得提取，佳士得可酌情免費提供該展示用但含有瀕危及受保護動物物料的錶帶給買方。  
H2 段中的標記是佳士得為了方便閣下而在有關**拍賣品**附加的，附加標記時如有任何錯誤或遺漏，佳士得恕不承擔任何責任。

## I. 佳士得之法律責任

- (a) 除了**真品保證**，佳士得、佳士得代理人或僱員，對任何**拍賣品**作任何陳述，或資料的提

供，均不作任何**保證**。在法律容許的最大程度下，所有由法律附加的保證及其他條款，均被排除在本協議外。在 E1 段中的賣方保證是由賣方提供的保證，我們對這些**保證**不負有任何責任。

- (b) (i) 除非我們以欺詐手段作出有欺詐成份的失實陳述或在本業務規定中另有明確說明，我們不會因任何原因對您負有任何責任（無論是因違反本協議，購買**拍賣品**或與競投相關的任何其他事項）；或 (ii) 賣方、本公司、本公司之僱員或代理人均無就任何**拍賣品**的可售品質、是否適合某特定用途、描述、尺寸、質量、**狀況**、作品歸屬、真實性、稀有程度、重要性、媒介、來源、展覽歷史、文獻或歷史的關聯等作出任何陳述、保證或擔保或承擔任何責任。除非當地的法律強制要求，任何種類之任何保證，均被本段排除在外。
- (c) 請注意佳士得所提供的書面競投及電話競投服務、Christie's Live™、**狀況**報告、貨幣兌換顯示板及拍賣室錄像影像為免費服務，如有任何錯誤（人為或其它原因）、遺漏或故障或延誤、未能提供、暫停或終止，本公司不負任何責任。
- (d) 就**拍賣品**購買的事宜，我們僅對買方負有法律責任。
- (e) 如果儘管有 (a) 至 (d) 或 E2(i) 段的規定，我們因某些原因須對您負上法律責任，我們不須支持超過您已支付的**購買款項**。佳士得不須就任何利潤或經營損失、商機喪失或價值、預期存款或利息、費用、賠償或支出等原因負上任何責任。

## J. 其它條款

### 1. 我們的撤銷權

除了本協議中的其他撤銷權利，如果我們合理地認為完成交易可能是違法行為或該銷售會令我們或賣方向任何人負上法律責任或損壞我們的名聲，我們可取消該**拍賣品**的拍賣。

### 2. 錄像

我們可以錄影及記錄拍賣過程。除非按法律要求，我們會對個人信息加以保密。該資料可能用於或提供其他**佳士得集團**公司和市場夥伴以作客戶分析或以便我們向買方提供合適的服務。若您不想被錄影，您可透過電話或書面競投或者在 Christie's LIVE™ 競投。除非另有書面約定，您不能在拍賣現場錄像或錄音。

### 3. 版權

所有由佳士得或為佳士得與**拍賣品**有關之製作之一切圖片、插圖與書面資料（除有特別註釋外，包括我們的目錄的內容）之版權均屬於佳士得所有。沒有我們的事先書面許可不得使用以上版權作品。我們沒有保證您就投得的**拍賣品**會取得任何版權或其他複製的權利。

### 4. 效力

如本協議的任何部份遭任何法院認為無效、不合法或無法執行，則該部分應被視為刪除，其它部分不受影響。

### 5. 轉讓您的權利及責任

除非我們給予書面許可，否則您不得就您在本協議下的權利或責任設立任何抵押，亦不得轉讓您的權利和責任。本協議對您的繼任人、遺產及任何承繼閣下責任的人具有約束力。

### 6. 翻譯

如果我們提供了本協議的翻譯件，我們將會使用英文版用於解決本協議項下產生的任何問題以及爭議。

### 7. 個人信息

您同意我們將持有並處理您的個人數據或信息，

並將其交給其它**佳士得集團**公司用於我們的私隱政策所描述的，或與其相符的目的。您可以在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上找到本公司私隱政策。

## 8. 棄權

未能或延遲行使本業務規定下的權利或補償不應被視為免除該權利或補償，也不應阻止或限制對該權利或補償或其他權利或補償的行使。單獨或部分行使該權利或補償不應阻止或限制對其它權利或補償的行使。

## 9. 法律及管轄權

各方的權利及義務，就有關本業務規定，拍賣的行為及任何與上述條文的事項，均受香港法律管轄及根據香港法律解釋。在拍賣競投時，無論是親自出席或由代理人出席競投，書面、電話及其他方法競投，買方則被視為接受本業務規定，及為佳士得之利益而言，接受香港法院之排他性管轄權，並同時接納佳士得亦有權在任何其他司法管轄區提出索償，以追討買方拖欠的任何款項。

## 10. www.christies.com 的報告

售出的**拍賣品**的所有資料，包括**目錄描述**及價款都可在 [www.christies.com](http://www.christies.com) 上查閱。銷售總額為**成交價**加上**買方酬金**，其不反映成本、財務費用或買方或賣方信貸申請情況。我們不能按要求的將這些資料從 [www.christies.com](http://www.christies.com) 網站上刪除。

## K. 詞匯表

**真品**：以下所述的真實作品，而不是複製品或贗品；

- a) **拍賣品**在**標題**被描述為某位藝術家、作者或製作者的作品，則為該藝術家、作者或製造者的作品；
- b) **拍賣品**在**標題**被描述為是某時期或流派創作的作品，則該時期或流派的作品；
- c) **拍賣品**在**標題**被描述為某來源，則為該來源的作品；
- d) 以寶石為例，如**拍賣品**在**標題**被描述為由某種材料製成，則該作品是由該材料製成。

**真品保證**：我們在本協議 E 段所詳述為**拍賣品**提供的保證。

**買方酬金**：除了**成交價**，買方支付給我們的費用。**目錄描述**：拍賣目錄內對**拍賣品**的陳述（包括於拍賣場通過對有關陳述作出的任何更改）。

**佳士得集團**：Christie's International Plc、其子公司及集團的其它公司。

**狀況**：**拍賣品**的物理狀況。

**到期付款日**：如第 F1(a) 段所列出的意思。

**估價**：目錄中或拍賣場通告中列明的我們認為**拍賣品**可能出售的價格範圍。**低端估價**指該範圍的最低價；**高端估價**指該範圍的最高價。**中間估價**為兩者的中間點。

**成交價**：拍賣官接受的**拍賣品**最高競投價。

**標題**：如 E2 段所列出的意思。

**拍賣品**：供拍賣的一件**拍賣品**（或作為一組拍賣的兩件或更多的物件）；

**其他賠償**：任何特殊、連帶、附帶或間接的賠償或任何符合當地法律規定的“特殊”、“附帶”或“連帶”賠償。

**購買款項**：如第 F1(a) 段的意思。

**來源**：**拍賣品**的所有權歷史。

**有保留**：如 E2 段中的意思；**有保留標題**則指目錄中“重要通知和目錄編制說明”頁中的“**有保留標題**”的意思。

**底價**：**拍賣品**不會以低於此保密底價出售。

**拍賣場通告**：張貼位於拍賣場內的**拍賣品**旁或 [www.christies.com](http://www.christies.com) 的書面通知（上述通知內容會另行通知以電話或書面競投的客戶），或拍賣會舉行前或拍賣某**拍賣品**前拍賣官宣布的公告。**大階字體**：指包含所有的大寫字母。

**保證**：陳述人或聲明人保證其所陳述或聲明的事實為正確。

# SYMBOLS USED IN THIS CATALOGUE

The meaning of words coloured in **bold** in this section can be found at the end of the section of the catalogue headed 'Conditions of Sale • Buying at Christie's'

◦ Christie's has a direct financial interest in the **lot**. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

△ Owned by Christie's or another **Christie's Group** company in whole or part. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

◆ Christie's has a direct financial interest in the **lot** and has funded all or part of our interest with the help of someone else. See Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice.

• **Lot** offered without **reserve** which will be sold to the highest bidder regardless of the pre-sale estimate in the catalogue.

~ **Lot** incorporates material from endangered species which could result in export restrictions. See Section H2(b) of the Conditions of Sale • Buying at Christie's.

♣ **Lot** containing jadeite and rubies from Burma or of indeterminate origin. See Section H2(d) of the Conditions of Sale • Buying at Christie's.

\* A proportion of the **hammer price** of this **lot** will be donated to the French Red Cross.

\*\* The entire **hammer price** of this **lot** will be donated to the French Red Cross.

Please note that **lots** are marked as a convenience to you and we shall not be liable for any errors in, or failure to, mark a **lot**.

## 本目錄中使用的各類標識

本部份粗體字體詞語的涵義載於本目錄中題為“業務規定•買方須知”一章的最後一頁。

◦ 佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

△ 全部或部分由佳士得或其他**佳士得集團**公司持有。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

◆ 佳士得對該**拍賣品**擁有直接經濟利益，佳士得的全部或部分利益通過第三方融資。請參閱重要通知及目錄編列方法之說明。

• 不設**底價**的**拍賣品**，不論其在本目錄中的售前**估價**，該**拍賣品**將售賣給出價最高的競投人。

~ **拍賣品**含有瀕危物種的材料，可能受出口限制。請參閱業務規定•買方須知第 H2(b) 段。

♣ **拍賣品**含有來自緬甸或者不確定地區的翡翠和紅寶石。請參閱業務規定•買方須知第 H2(d) 段。

\* 本**拍賣品成交價**的一部分將捐贈於法國紅十字會。

\*\* 本**拍賣品成交價**將全部捐贈於法國紅十字會。

請注意對藏品的標記僅為您提供方便，本公司不承擔任何因標示錯誤或遺漏標記的責任。

## IMPORTANT NOTICES AND EXPLANATION OF CATALOGUING PRACTICE

### IMPORTANT NOTICES

#### CHRISTIE'S INTEREST IN PROPERTY CONSIGNED FOR AUCTION

△: **Property Owned in part or in full by Christie's**  
From time to time, Christie's may offer a lot which it owns in whole or in part. Such property is identified in the catalogue with the symbol △ next to its lot number.

#### ◦ **Minimum Price Guarantees:**

On occasion, Christie's has a direct financial interest in the outcome of the sale of certain lots consigned for sale. This will usually be where it has guaranteed to the Seller that whatever the outcome of the auction, the Seller will receive a minimum sale price for the work. This is known as a minimum price guarantee. Where Christie's holds such financial interest we identify such lots with the symbol ◦ next to the lot number.

#### ◊ **Third Party Guarantees/Irrevocable bids**

Where Christie's has provided a Minimum Price Guarantee it is at risk of making a loss, which can be significant, if the lot fails to sell. Christie's therefore sometimes chooses to share that risk with a third party. In such cases the third party agrees prior to the auction to place an irrevocable written bid on the lot. The third party is therefore committed to bidding on the lot and, even if there are no other bids, buying the lot at the

level of the written bid unless there are any higher bids. In doing so, the third party takes on all or part of the risk of the lot not being sold. If the lot is not sold, the third party may incur a loss. Lots which are subject to a third party guarantee arrangement are identified in the catalogue with the symbol ◊.

The third party will be remunerated in exchange for accepting this risk based on a fee on the final hammer price in the event that the third party is not the successful bidder. The third party may also bid for the lot above the written bid and where it does so, and is the successful bidder, it will not receive a fee.

Third party guarantors are required by us to disclose to anyone they are advising their financial interest in any lots they are guaranteeing. However, for the avoidance of any doubt, if you are advised by or bidding through an agent on a lot identified as being subject to a third party guarantee you should always ask your agent to confirm whether or not he or she has a financial interest in relation to the lot.

#### **Other Arrangements**

Christie's may enter into other arrangements not involving bids. These include arrangements where Christie's has given the Seller an Advance on the proceeds of sale of the lot or where Christie's has shared the risk of a guarantee with a partner without the partner being required to place an irrevocable written bid or otherwise

participating in the bidding on the lot. Because such arrangements are unrelated to the bidding process they are not marked with a symbol in the catalogue.

#### **Bidding by parties with an interest**

In any case where a party has a financial interest in a lot and intends to bid on it we will make a saleroom announcement to ensure that all bidders are aware of this. Such financial interests can include where beneficiaries of an Estate have reserved the right to bid on a lot consigned by the Estate or where a partner in a risk-sharing arrangement has reserved the right to bid on a lot and/or notified us of their intention to bid.

Please see <http://www.christies.com/financial-interest/> for a more detailed explanation of minimum price guarantees and third party financing arrangements.

Where Christie's has an ownership or financial interest in every lot in the catalogue, Christie's will not designate each lot with a symbol, but will state its interest in the front of the catalogue.

#### **FOR PICTURES, DRAWINGS, PRINTS AND MINIATURES, SCULPTURES, INSTALLATION, VIDEO, CALLIGRAPHY AND PAINTED CERAMIC**

Terms used in this catalogue have the meanings ascribed to them below. Please note that all statements in this catalogue as to authorship are made subject to the provisions of the Conditions of Sale and authenticity

warranty. Buyers are advised to inspect the property themselves. Written condition reports are usually available on request.

## QUALIFIED HEADINGS

In Christie's opinion a work by the artist.

\*"Attributed to ..."

In Christie's qualified opinion probably a work by the artist in whole or in part.

\*"Studio of ..."/"Workshop of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the studio or workshop of the artist, possibly under his supervision.

\*"Circle of ..."

In Christie's qualified opinion a work of the period of the artist and showing his influence.

\*"Follower of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but not necessarily by a pupil.

\*"Manner of ..."

In Christie's qualified opinion a work executed in the artist's style but of a later date.

\*"After ..."

In Christie's qualified opinion a copy (of any date) of a work of the artist.

\*"Signed ..."/"Dated ..."/

"Inscribed ..."

In Christie's qualified opinion the work has been signed/dated/inscribed by the artist.

\*"With signature ..."/"With date ..."/

"With inscription ..."

In Christie's qualified opinion the signature/date/inscription appears to be by a hand other than that of the artist.

The date given for Old Master, Modern and Contemporary Prints is the date (or approximate date when prefixed with 'circa') on which the matrix was worked and not necessarily the date when the impression was printed or published.

\*This term and its definition in this Explanation of Cataloguing Practice are a qualified statement as to authorship. While the use of this term is based upon careful study and represents the opinion of specialists, Christie's and the consignor assume no risk, liability and responsibility for the authenticity of authorship of any lot in this catalogue described by this term, and the Authenticity Warranty shall not be available with respect to lots described using this term.

## OPTIONS TO BUY PARCELS

A parcel consists of several lots of the same wine of identical lot size, bottle size and description. Bidding will start on the first lot of the parcel and the successful buyer of that lot is entitled to take some or all of the remaining lots in the parcel at the same hammer price. If the buyer of the first lot does not take further lots, the remaining

lots of the parcel will be offered in a similar fashion. We recommend that a bid on a parcel lot be placed on the first lot of the parcel. If the bid is superseded, Christie's will automatically move your bid to the next identical lot and so on. In all instances, such bids will be handled at the auctioneer's discretion.

## CLASSIFICATIONS

Bordeaux Classifications in the text are for identification purposes only and are based on the official 1855 classification of the Médoc and other standard sources. All wines are Château-bottled unless stated otherwise.

## ULLAGES AND CORKS OF OLD WINES

Wines are described in this catalogue as correctly as can be ascertained at time of going to press, but buyers of old wines must make appropriate allowances for natural variations of ullages, conditions of cases, labels, corks and wine. No returns will be accepted.

## ULLAGE

The amount by which the level of wine is short of being full: these levels may vary according to age of the wines and, as far as can be ascertained by inspection prior to the sale, are described in the catalogue. A chart explaining level and ullage descriptions and interpretations, together with a visual presentation, appears in this catalogue. We hope you will find this helpful.

# 重要通知及目錄編列方法之說明

## 重要通告

### 佳士得在受委託拍賣品中的權益

△: 部分或全部歸佳士得擁有的拍賣品  
佳士得可能會不時提供佳士得集團旗下公司全部或部分擁有之拍賣品。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 △ 符號以資識別。

### 保證最低出售價

佳士得有時就某些受委託出售的拍賣品的拍賣成果持有直接的經濟利益。通常為其向賣方保證無論拍賣的結果如何，賣方將就拍賣品的出售獲得最低出售價。這被稱為保證最低出售價。該等拍賣品在目錄中於拍賣編號旁註有 ◊ 號以資識別。

### ◊ 第三方保證 / 不可撤銷的競投

在佳士得已經提供最低出售價保證，如果拍賣品未能出售，佳士得將承擔受重大損失的風險。因此，佳士得有時選擇與第三方分擔該風險。在這種情況下，第三方同意在拍賣之前就該拍賣品提交一份不可撤銷的書面競投。第三方因此承諾競投該拍賣品，如果沒有其它競投，等三方將以書面競投價格購買該拍賣品，除非有其它更高的競價。第三方因此承擔拍賣品未能出售的所有或部分風險。如果拍賣品未能出售，第三方可能承擔損失。該等拍賣品在目錄中注以符號。◊ 以資識別。

第三方需要承擔風險，在自身不是成功競投人的情況下，會收取基於成交價計算的酬金。第三方亦可以就該拍賣品以超過書面競投的價格進行競投。如果第三方成功競投，則不會收取任何酬金。

我們要求第三方保證人向其客戶披露在給予保證的拍賣品持有的經濟利益。如果您通過顧問意見或委託代理人競投一件標示為有第三方融資的拍賣品，我們建議您應當要求您的代理人確認他/她是否在拍賣品持有經濟利益。

### 其他安排

佳士得可能訂立與競投無關的協議。這些協議包括佳士得向賣方就拍賣品銷售所得預付金額或者佳士得與第三方分擔保證風險，但並不要求第三方提供不可撤銷的書面競投或參與拍賣品的競投。因為上述協議與競投過程無關，我們不會在目錄中注以符號。

### 利益方的競投

如果競投人在拍賣品持有經濟利益並欲競投該拍賣品，我們將以拍賣場通知的方式知會所有競投者。該經濟利益可包括遺產受益人保留權利參與競投，遺產委託拍賣的拍賣品或者風險共擔安排下的合作方保留權利參與競投拍賣品和 / 或通知我們其競投該拍賣品的意願。

請登錄 <http://www.christies.com/financial-interest/> 瞭解更多關於最低出售價保證以及第三方融資安排的說明。

如果佳士得在目錄中每一項拍賣品中均有所有權或經濟利益，佳士得將不會於每一項拍賣品旁附註符號，但會於正文首頁聲明其權益。

### 有關繪畫、素描、版畫、小型畫、雕塑、裝置、錄像、書法及手繪瓷器

下列詞語於本目錄中具有以下意義。請注意本目錄中有關作者身份的所有聲明均按照本公司之業務規定及真品保證的條款而作出。

買方應親自檢視各拍賣品的狀況，亦可向佳士得要求提供書面狀況報告。

### 有保留的標頭

佳士得認是屬於該藝術家之作品

\*「認為是...之作品」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品大概全部或部份是藝術家之創作。

\*「...之創作室」及「...之工作室」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品在某藝術家之創作室或工作室完成，可能在他監督下完成。

\*「...時期」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品屬於該藝術家時期之創作，並且反映出該藝術家之影響。

\*「跟隨...風格」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但未必是該藝術家門生之作品。

\*「具有...創作手法」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品具有某藝術家之風格，但於較後時期完成。

\*「...複製品」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品是某藝術家作品之複製品（任何日期）。

\*「簽名...」、「日期...」、「題寫...」

指以佳士得有保留之意見認為，某作品由某藝術家簽名 / 寫上日期 / 題詞。

\*「附有...簽名」、「附有...之日期」、「附有...之題詞」

指以佳士得有保留之意見認為某簽名 / 某日期 / 題詞應不是某藝術家所為。

古代、近現代印刷品之日期是指製造作品之日期（或大概日期）而不一定是作品印刷或出版之日。

\* 於本目錄編列方法之說明中此詞語及其定義為對作者身份而言之有規限說明。雖然本詞語之使用，乃基於審慎研究及代表專家之意見，佳士得及委託人於目錄內使用此詞語及其所描述之拍賣品及其作者身份之真確及可信性，並不承擔及接受任何風險、義務或責任，而真品保證條款，亦不適用於以此詞語所描述的拍賣品。

### 購買一系列貨批的選擇權

一組貨批內含多批相同批量、瓶容量及種類的名酒。競投將會由一系列貨批之中的第一貨批開始，成功競投的買家有權以相同的成交價購入系列中部分或全部貨批。若果第一貨批的買家未有進一步購入，該系列貨批的餘下貨批將會相似的方式開放競投。佳士得建議對貨批的出價應在該系列貨批的第一貨批之上。如果出價被取代，佳士得將會自動把買家的出價置在下一相同貨批，如此類推。在所有情況下，有關出價均全權由拍賣官處理。

### 分類

內容中的波爾多分類標準僅作識別之用，並且根據 Médoc 1855 年正式的分類標準及其他標準來源。除註明外，所有名酒均在莊園內裝瓶。

### 舊酒的自然耗損及酒塞

在本目錄內列明的名酒均在印刷前確定內容正確，惟舊酒買家必須對自然程度的耗損、酒箱狀況、標籤、酒塞及名酒的差異作出包容。恕不接受退貨。

### 耗損

名酒水位未能達至滿的水位之差距，有關差距會根據名酒之年期而有所不同，而在銷售前能通過檢驗確定的，均會在目錄中註明。本目錄以圖表的形式詳細說明水位與損耗量形容及解釋以方便閣下參考。

# WORLDWIDE SALEROOMS, OFFICES AND SERVICES

**ARGENTINA**  
**BUENOS AIRES**  
 +54 11 43 93 42 22  
 Cristina Carlisle

**AUSTRALIA**  
**SYDNEY**  
 +61 (0)2 9326 1422  
 Roman Sulich

**AUSTRIA**  
**VIENNA**  
 +43 (0)1 533 881214  
 Angela Baillou

**BELGIUM**  
**BRUSSELS**  
 +32 (0)2 512 88 30  
 Roland de Lathuy

**BERMUDA**  
**BERMUDA**  
 +1 401 849 9222  
 Betsy Ray

**BRAZIL**  
**RIO DE JANEIRO**  
 +5521 2225 6553  
 Candida Sodre

**SÃO PAULO**  
 +5511 3061 2576  
 Nathalie Lenci

**CANADA**  
**TORONTO**  
 +1 416 960 2063  
 Brett Sherlock

**CHILE**  
**SANTIAGO**  
 +56 2 2 2631642  
 Denise Ratinoff  
 de Lira

**COLOMBIA**  
**BOGOTA**  
 +571 635 54 00  
 Juanita Madrinan

**DENMARK**  
**COPENHAGEN**  
 +45 3962 2377  
 Birgitta Hillingsø  
 (Consultant)  
 + 45 2612 0092  
 Rikke Juel Brandt  
 (Consultant)

**FINLAND AND  
 THE BALTIC STATES**  
**HELSINKI**  
 +358 40 5837945  
 Barbro Schauman (Consultant)

**FRANCE**  
**BRITTANY AND  
 THE LOIRE VALLEY**  
 +33 (0)6 09 44 90 78  
 Virginie Gregory  
 (Consultant)

**GREATER  
 EASTERN FRANCE**  
 +33 (0)6 07 16 34 25  
 Jean-Louis Janin Daviet (Consultant)

**NORD-PAS DE CALAIS**  
 +33 (0)6 09 63 21 02  
 Jean-Louis Brémilts  
 (Consultant)

**•PARIS**  
 +33 (0)1 40 76 85 85  
 Poitou-Charente  
 Aquitaine  
 +33 (0)5 56 81 65 47  
 Marie-Cécile Moueix

**PROVENCE -  
 ALPES CÔTE D'AZUR**  
 +33 (0)6 71 99 97 67  
 Fabienne Albertini-Cohen

**RHÔNE ALPES**  
 +33 (0)6 61 81 82 53  
 Dominique Pierron  
 (Consultant)

**GERMANY**  
**DÜSSELDORF**  
 +49 (0)21 14 91 59 352  
 Arno Verkade

**FRANKFURT**  
 +49 (0)73 317 3975  
 Anja Schaller (Consultant)

**HAMBURG**  
 +49 (0)40 27 94 073  
 Christiane Gräfin  
 zu Rantzau

**MUNICH**  
 +49 (0)89 24 20 96 80  
 Marie Christine Gräfin Huyn

**STUTTGART**  
 +49 (0)71 12 26 96 99  
 Eva Susanne  
 Schweizer

**INDIA**  
**•MUMBAI**  
 +91 (22) 2280 7905  
 Sonal Singh

**DELHI**  
 +91 (011) 6609 1170  
 Sanjay Sharma

**INDONESIA**  
**JAKARTA**  
 +62 (0)21 7278 6268  
 Charmie Hamami

**ISRAEL**  
**TEL AVIV**  
 +972 (0)3 695 0695  
 Roni Gilat-Baharaff

**ITALY**  
**•MILAN**  
 +39 02 303 2831

**ROME**  
 +39 06 686 3333  
 Marina Cicogna

**NORTH ITALY**  
 +39 348 3131 021  
 Paola Gradi  
 (Consultant)

**TURIN**  
 +39 347 2211 541  
 Chiara Massimello  
 (Consultant)

**VENICE**  
 +39 041 277 0086  
 Bianca Arrivabene Valenti Gonzaga  
 (Consultant)

**BOLOGNA**  
 +39 051 265 154  
 Benedetta PossatiVittoriVenenti  
 (Consultant)

**GENOA**  
 +39 010 245 3747  
 Rachele Guicciardi (Consultant)

**FLORENCE**  
 +39 055 219 012  
 Alessandra Niccolini di Camugliano  
 (Consultant)

**CENTRAL &  
 SOUTHERN ITALY**  
 +39 348 520 2974  
 Alessandra Allaria (Consultant)

**JAPAN**  
**TOKYO**  
 +81 (0)3 6267 1766  
 Chic Banta

**MALAYSIA**  
**KUALA LUMPUR**  
 +60 3 6207 9230  
 Lim Meng Hong

**MEXICO**  
**MEXICO CITY**  
 +52 55 5281 5546  
 Gabriela Lobo

**MONACO**  
 +377 97 97 11 00  
 Nancy Dotta

**THE NETHERLANDS**  
**•AMSTERDAM**  
 +31 (0)20 57 55 255

**NORWAY**  
**OSLO**  
 +47 975 800 78  
 Katinka Traaseth  
 (Consultant)

**PEOPLES REPUBLIC  
 OF CHINA**  
**BEIJING**  
 +86 (0)10 8572 7900  
 Jinqing Cai

**•HONG KONG**  
 +852 2760 1766

**•SHANGHAI**  
 +86 (0)21 6355 1766  
 Gwenn Delamaire

**PORTUGAL**  
**LISBON**  
 +351 919 317 233  
 Mafalda Pereira Coutinho  
 (Consultant)

**RUSSIA**  
**MOSCOW**  
 +7 495 937 6364  
 +44 20 7389 2318  
 Katya Vinokurova

**SINGAPORE**  
**SINGAPORE**  
 +65 6735 1766  
 Wen Li Tang

**SOUTH AFRICA**  
**CAPE TOWN**  
 +27 (21) 761 2676  
 Juliet Lomberg  
 (Independent Consultant)

**DURBAN & JOHANNESBURG**  
 +27 (31) 207 8247  
 Gillian Scott-Berning  
 (Independent Consultant)

**WESTERN CAPE**  
 +27 (44) 533 5178  
 Annabelle Conyngham  
 (Independent Consultant)

**SOUTH KOREA**  
**SEOUL**  
 +82 2 720 5266  
 Hye-Kyung Bae

**SPAIN**  
**BARCELONA**  
 +34 (0)93 487 8259  
 Carmen Schjaer

**MADRID**  
 +34 (0)91 532 6626  
 Juan Varez  
 Dalia Padilla

**SWEDEN**  
**STOCKHOLM**  
 +46 (0)73 645 2891  
 Claire Ahman (Consultant)  
 +46 (0)70 9369 201  
 Louise Dyhlén (Consultant)

**SWITZERLAND**  
**•GENEVA**  
 +41 (0)22 319 1766  
 Eveline de Proyart

**•ZURICH**  
 +41 (0)44 268 1010  
 Dr. Bertold Mueller

**TAIWAN**  
**TAIPEI**  
 +886 2 2736 3356  
 Ada Ong

**THAILAND**  
**BANGKOK**  
 +66 (0)2 652 1097  
 Yaovanee Nirandara  
 Punchalee Pherijati

**TURKEY**  
**ISTANBUL**  
 +90 (532) 558 7514  
 Eda Kehale Argün  
 (Consultant)

**UNITED ARAB EMIRATES**  
**•DUBAI**  
 +971 (0)4 425 5647

**UNITED KINGDOM**  
**• LONDON,  
 KING STREET**  
 +44 (0)20 7839 9060

**• LONDON,  
 SOUTH KENSINGTON**  
 +44 (0)20 7930 6074

**NORTH AND NORTHEAST**  
 +44 (0)20 3219 6010  
 Thomas Scott

**NORTHWEST  
 AND WALES**  
 +44 (0)20 7752 3033  
 Jane Blood

**SOUTH**  
 +44 (0)1730 814 300  
 Mark Wrey

**SCOTLAND**  
 +44 (0)131 225 4756  
 Bernard Williams  
 Robert Lagneau  
 David Bowes-Lyon (Consultant)

**ISLE OF MAN**  
 +44 (0)20 7389 2032

**CHANNEL ISLANDS**  
 +44 (0)20 7389 2032

**IRELAND**  
 +353 (0)87 638 0996  
 Christine Ryall (Consultant)

**UNITED STATES**  
**BOSTON**  
 +1 617 536 6000  
 Elizabeth M. Chapin

**CHICAGO**  
 +1 312 787 2765  
 Lisa Cavanaugh

**DALLAS**  
 +1 214 599 0735  
 Capera Ryan

**HOUSTON**  
 +1 713 802 0191  
 Jessica Phifer

**LOS ANGELES**  
 +1 310 385 2600

**MIAMI**  
 +1 305 445 1487  
 Jessica Katz

**NEWPORT**  
 +1 401 849 9222  
 Betsy D. Ray

**•NEW YORK**  
 +1 212 636 2000

**PALM BEACH**  
 +1 561 833 6952  
 Maura Smith

**PHILADELPHIA**  
 +1 610 520 1590  
 Christie Lebrano

**SAN FRANCISCO**  
 +1 415 982 0982  
 Elnor Notides

• DENOTES SALEROOM

ENQUIRIES?— Call the Saleroom or Office

For a complete salerooms & offices listing go to christies.com

EMAIL— info@christies.com

# CHRISTIE'S HONG KONG WINE COLLECTION AND STORAGE

All wines offered for auction in this catalogue are lying in Christie's appointed cellar, Crown Wine Cellars.

Buyers wishing to collect from the storage facility directly may do so by prior arrangement. Crown Wine Cellars will only release the lots upon your signature of a Christie's Collection Order. Request for deliveries can be made after receipt of cleared funds and must be at least 2 business days prior to date of delivery. All shipping charges, local delivery charges, transit insurance and packing will be at the expense of the buyers. All charges will have to be prepaid to Christie's before shipment can be effected. All breakages or missing bottles must be reported to Christie's within three days of collection or delivery of the wine lots. To arrange the pick-up or delivery of your purchase, please contact Mr. Kelvin Pun of Crown Wine Cellars at +852 2453 3530.

If lots are not collected within thirty-five calendar days following the sale, Crown Wine Cellars Limited will charge you and you will have to pay all storage charges incurred from the thirty-sixth calendar day following the sale for the period while the lot(s) are stored at Crown Wine Cellars Limited's storage facility. Crown Wine Cellars Limited will invoice the buyers directly. Buyers agree that Christie's will provide the buyers' contact details to Crown Wine Cellars Limited for the purposes of invoicing and collection of storage fees.

## **Local Delivery Charges for normal orders (All prices are subject to change)**

Urgent, express orders and other areas not mentioned below will be quoted separately.

Delivery/Collection			
Bottle	Hong Kong Island	Kowloon & New Territories	Lantau Island & Ma Wan
1-6	HKD300	HKD210	HKD330
7-12	HKD350	HKD260	HKD380
13-48	HKD450	HKD360	HKD480
49-240	HKD620	HKD530	HKD650

\* For 241 bottles and above, please contact Crown Wine Cellars at Tel: +852 2453 3530.

\*\* Delivery Charges include insurance.

Delivery Schedule: Monday to Friday 11:00-17:00  
Saturday before 12:00

The storage facility information is listed below:

### **Storage Facility (Tuen Mun)**

Contact: Mr. Kelvin Pun/Ms. Angel Lam  
Email: [kpun@crownew.com](mailto:kpun@crownew.com)  
Tel: +852 2453 3530  
Address: 2/F, Crown Data Centre 1,  
6 Kin Fung Circuit, Tuen Mun, N.T.

Office Hours: Monday to Friday 10:00-12:30 and 14:00-17:30  
Saturday 10:00-12:30



### **Overseas Delivery**

For designated countries, Christie's will be pleased to assist with making arrangements for the packing, shipping and transit insurance of the purchased lots at the buyer's request and expense upon receipt of all outstanding payment in cleared funds. Christie's will obtain quotes at the buyer's request. All shipping charges have to be agreed and pre-paid before shipment can be effected. Christie's charges a 10% administrative fee on the shipping quote for managing your shipment. Please be reminded that all shipping quotes are exclusive of any tax and/or duties imposed by government authorities. It is the Buyer's sole responsibility to obtain any required export or import licenses.

Please contact our Logistics Coordinator, Ms. Venus Ho +852 2978 6760 or [vho@christies.com](mailto:vho@christies.com) for further information.

# 香港佳士得名酒提取及儲存

所有在此拍賣的名酒現儲存於佳士得委任的酒窖 - Crown Wine Cellars Limited。

買家如欲直接從儲存設施提貨，請作提前通知以作安排。買家需要簽署由佳士得發出的提貨通知單，以便 Crown Wine Cellars Limited 發放拍賣品。買家支付所有費用後可提出貨品付運的要求，但有關要求必需於付運日期前的兩個工作天提出。買家須負責提取或安排本地送遞及/ 或運送。所有運費、本地送遞、運輸保險及包裝的費用將由買家負責。所有費用要在運送前預先繳付予佳士得，才會進行付運。所有破損或遺漏瓶數，必須在收到拍賣品後的三天內向佳士得報告。有關安排運送及提取事宜，請聯絡 Crown Wine Cellars Limited 潘先生，電話為 +852 2453 3530。

如果已購買的名酒在拍賣日後三十五個日曆天內仍未提取，即表示授權 Crown Wine Cellars Limited 儲存該名酒，有關儲存費用會由買家支付，直至該名酒被提取為止。Crown Wine Cellars Limited 將會向買家收取儲存費用並直接向買家發出發票。買家同意佳士得向 Crown Wine Cellars Limited 提供買家之資料，作為發出發票和收取儲存費之用途。

## 本地普通運單付運費用（價格或有更改）

加急運單及其他不在運輸範圍內區域的運單，請向佳士得名酒部查詢。

送貨 / 收貨			
數量	香港島	九龍及新界	大嶼山及馬灣
1-6 瓶	港幣 300	港幣 210	港幣 330
7-12 瓶	港幣 350	港幣 260	港幣 380
13-48 瓶	港幣 450	港幣 360	港幣 480
49-240 瓶	港幣 620	港幣 530	港幣 650

\* 241 瓶及以上，請向 Crown Wine Cellars 查詢 +852 2453 3530。

\*\* 送貨收費包括保險費。

送貨時間：星期一至五 上午十一時至下午五時  
星期六 正午十二時前

有關儲存設施資料列舉如下：

## 儲存設施（屯門）

聯絡人：潘先生 / 林小姐  
電郵：kpun@crownww.com  
辦公室電話：+852 2453 3530  
地址：新界屯門建豐街 6 號  
嘉柏中心 1 期 2 樓

酒窖辦公時間：星期一至五 上午十時正至下午十二時三十分及下午二時正至下午五時三十分  
星期六 上午十時正至下午十二時三十分

## 海外付運

若付運到其他指定國家，在買方以清算現金全數付清所有欠款後，佳士得可依照買家之要求，代為安排包裝、付運及運輸保險事宜，買家須繳付有關收費。佳士得會根據買家要求，提供報價給予買家。所有付運須於買家同意該運費及繳付後方作安排。佳士得會收取付運報價的 10% 以作行政費用。請注意所有付運報價不包括任何稅項及 / 或出入口稅項。買家須負責取得所有相關的進出口牌照。

詳情請向香港佳士得名酒部物流部專員何芷苓小姐 +852 2978 6760 或 vho@christies.com 查詢。





**FINEST & RAREST WINES:  
DIRECT FROM GREAT ESTATES**

**FRIDAY 27 MAY 2016  
AT 5.00 PM**

Convention Hall,  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre,  
No.1 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

**CODE NAME: GREAT ESTATE  
SALE NUMBER: 12570  
LOT NUMBER: 5001-5213**

**Please note that Christie's does not accept payment  
from third parties, including agents, and that invoice  
details cannot be changed after the sale.**

**BID ONLINE FOR THIS SALE AT  
WWW.CHRIESTIES.COM**

**BIDDING INCREMENTS**

Bidding generally starts below the low estimate and increases in steps (bid increments) of up to 10 per cent. The auctioneer will decide where the bidding should start and the bid increments. Written bids that do not conform to the increments set below may be lowered to the next bidding-interval.

HK\$1,000 to HK\$2,000	by HK\$100s
HK\$2,000 to HK\$3,000	by HK\$200s
HK\$3,000 to HK\$5,000	by HK\$200, 500, 800 (ie: HK\$4,200, HK\$4,500, HK\$4,800)
HK\$5,000 to HK\$10,000	by HK\$500s
HK\$10,000 to HK\$20,000	by HK\$1,000s
HK\$20,000 to HK\$30,000	by HK\$2,000s
HK\$30,000 to HK\$50,000	by HK\$2,000, 5,000, 8,000 (ie: HK\$32,000, HK\$35,000, HK\$38,000)
HK\$50,000 to HK\$100,000	by HK\$5,000s
HK\$100,000 to HK\$200,000	by HK\$10,000s
HK\$200,000 to HK\$300,000	by HK\$20,000s
HK\$300,000 to HK\$500,000	by HK\$20,000, 50,000, 80,000 (ie: HK\$320,000, HK\$350,000, HK\$380,000)
HK\$500,000 to HK\$1,000,000	by HK\$50,000s
Above HK\$1,000,000	at auctioneer's discretion

The auctioneer may vary the increments during the course of the auction at his or her own discretion.

- I request Christie's to bid on the stated lots up to the maximum bid I have indicated for each lot.
- I understand that if my bid is successful the amount payable will be the sum of the **hammer price** and the **buyer's premium** (together with any taxes chargeable on the hammer price and buyer's premium in accordance with the Conditions of Sale • Buying at Christie's). The buyer's premium rate shall be an amount equal to 25% of the **hammer price** of each lot up to and including HK\$ 800,000, 20% on any amount over HK\$ 800,000 up to and including HK\$ 15,000,000 and 12% of the amount above HK\$ 15,000,000. For wine there is a flat rate of 22.5% of the **hammer price** of each lot sold.
- I agree to be bound by the Conditions of Sale • Buying at Christie's printed in the catalogue.
- I understand that if Christie's receive written bids on a lot for identical amounts and at the auction these are the highest bids on the lot, Christie's will sell the lot to the bidder whose written bid it received and accepted first.
- Written bids submitted on "no reserve" lots will, in the absence of a higher bid, be executed at approximately 50% of the **low estimate** or at the amount of the bid if it is less than 50% of the **low estimate**.

I understand that Christie's written bid service is a free service provided for clients and that, while Christie's will be as careful as it reasonably can be, Christie's will not be liable for any problems with this service or loss or damage arising from circumstances beyond Christie's reasonable control.

**Auction Results: +852 2760 1766.**

The auctioneer will usually only accept bids for High Value Lots if a deposit has been arranged prior to the day of sale and the High Value Lot pre-registration application has been completed. High Value Lot Deposit Forms should be sent to the Bids Department by email to bidsasia@christies.com. I understand that if I have not completed the High Value Lot pre-registration before sale I will not be permitted to bid for High Value Lots.

If you are not successful in any bid and do not owe any Christie's group company any money, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other method as determined by Christie's. Please make sure that you provide your bank details in the High Value Lot Deposit Forms.

**WRITTEN BIDS FORM**  
**CHRISTIE'S HONG KONG**

**Written bids must be received at least 24 hours before the auction begins. Christie's will confirm all bids received by e-mail by return e-mail. If you have not received confirmation within one business day, please resubmit your bid(s) or contact: Bid Department.  
Tel: +852 2978 9910 Email: bidsasia@christies.com.**

Client Number (if applicable)

Client Name (please print)

Address

Post Code

Contact Number (Mobile) (Fax)

Email

- Please tick if you do not want to receive your invoice by email.  
 Please tick if you prefer not to receive information about our upcoming sales by e-mail  
I HAVE READ AND UNDERSTOOD THIS WRITTEN BID FORM AND THE CONDITIONS OF SALE • BUYING AT CHRISTIE'S

Signature Date

If you have not previously bid or consigned with Christie's, please attach copies of the following documents. **Individuals:** government-issued photo identification (such as a photo driving licence, national identity card, or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. **Corporate clients:** certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and official document listing directors and shareholders. **Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships:** please contact the Credit Department at + 852 2978 6870 for advice on the information you should supply. If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the party on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from that party.

New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate as a condition of allowing you to bid. If you are asked to provide a deposit, you will need to arrange payment with us. Your bidder registration will not be considered complete until we receive payment of the deposit in full and cleared funds.

**PLEASE PRINT CLEARLY**

<b>Lot number (in numerical order)</b>	<b>Number of Lots required</b>	<b>Maximum Bid HKS (excluding buyer's premium)</b>

# 佳士得名釀： 顯赫名窖直遞珍釀

二〇一六年 五月二十七日  
星期五 下午五時正

香港灣仔港灣道1號  
香港會議展覽中心會議廳

編號名稱：**GREAT ESTATE**  
拍賣編號：**12570**  
拍賣品編號：**5001-5213**

佳士得不接受包括代理人在內之第三方付款；付款資料於拍賣會完結後將不能更改。

參與網絡競投可登入佳士得網站 [www.christies.com](http://www.christies.com)

## 競投價遞增幅度

競投一般由低於**低端估價**開始，通常每次喊價之遞增幅度（競投價遞增幅度）最高為10%，拍賣官會自行決定競投開始價位及遞增幅度。書面競投價若與下列之遞增幅度不一致，將被調低至下一個喊價金額：

競投價	每次喊價之遞增金額
1,000-2,000 港元	100 港元
2,000-3,000 港元	200 港元
3,000-5,000 港元	200, 500, 800 港元 (例 4,200, 4,500, 4,800 港元)
5,000-10,000 港元	500 港元
10,000-20,000 港元	1,000 港元
20,000-30,000 港元	2,000 港元
30,000-50,000 港元	2,000, 5,000, 8,000 港元 (例 32,000, 35,000, 38,000 港元)
50,000-100,000 港元	5,000 港元
100,000-200,000 港元	10,000 港元
200,000-300,000 港元	20,000 港元
300,000-500,000 港元	20,000, 50,000, 80,000 港元 (例 320,000, 350,000, 380,000 港元)
500,000-1,000,000 港元	50,000 港元
1,000,000 港元或以上	拍賣官自行決定

在拍賣時拍賣官可酌情更改每次增加之額度。

- 茲請求佳士得就本表格所列的**拍賣品**進行競投，直至本表格所列的最高出價。
- 本人知悉如競投成功，本人應付之購買款項為**成交價**及**買方酬金**（以及所有基於**成交價**和**買方酬金**而產生的**稅費**，及符合業務規定之**買方須知**）。**買方酬金**費率按每件**拍賣品**成交價首港幣800,000元之25%，加逾港幣800,000元以上至15,000,000元部份之20%；加逾港幣15,000,000元，超過港幣15,000,000元之餘款之12%計算。名釀的**買方酬金**是按每件**拍賣品**成交價之22.5%。
- 本人同意接受本目錄中所列之業務規定的管限。
- 本人理解如佳士得收到多個競投價相等的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該**拍賣品**之最高出價，則該**拍賣品**售給最先送達其書面競投書給本公司之競投人。
- 如果您以書面競投一件“沒有**底價**”的**拍賣品**，而且沒有其他更高叫價，我們會為您以**低端估價**的50%進行競投；如果您的投標價低於**低端估價**的50%，則以您的投標價進行競投。

本人亦明白，佳士得的書面競投服務為一項向客戶提供的免費服務，佳士得會合理謹慎進行，佳士得不會就任何在佳士得控制的範圍以外產生的損失或賠償負責。

拍賣結果查詢：+852 2760 1766。

拍賣官一般僅接受已於拍賣日前繳付保證金並已完成高額拍賣品預先登記人士之高額拍賣品競投。請將已填妥之高額拍賣品之登記表格電郵 [bidsasia@christies.com](mailto:bidsasia@christies.com) 至投標部。本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記，本人將不獲准競投高額拍賣品。

若閣下未能成功競投任何**拍賣品**，對佳士得或**佳士得集團**其他公司亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。

# 書面競投表格

## 香港佳士得

書面競投必須在拍賣開始前至少24小時收到。

佳士得公司將以電郵確認收到閣下電郵之書面競投表格。如您在一個工作日內未能收到確認，請重新遞交書面競投表格或聯繫投標部。

電話：+852 2978 9910 電郵：[bidsasia@christies.com](mailto:bidsasia@christies.com)

客戶編號（若適用）

客戶名稱（請用正楷填寫）

地址

郵編

聯絡電話（手提電話）

傳真

電郵

如閣下選擇不以電郵方式收取發票，請於方格內劃上「✓」號。

如閣下不希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料，請於方格內劃上「✓」號。

我本人已細閱並理解本書面競投表格及業務規定。買方須知。

簽名

日期

如閣下未曾於佳士得競投或託售**拍賣品**，請附上以下文件之副本。**個人**：政府發出附有相片的身分證明文件（如國民身分證或護照），及（如身分證明文件未有顯示現時住址）現時住址證明，如公用事業帳單或銀行月結單。**公司客戶**：公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片的身分證明文件，由公司董事或法人按公司規定簽署及（若有）蓋有公司章的競投授權書，以及列出所有董事及股東的公司文件。**其他業務結構，如信託機構、離岸公司或合夥公司**：請與信用部聯絡，以諮詢閣下須提供何種資料，電話為+852 2978 6870。如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售**拍賣品**人士競投，請附上閣下本人的身分證明文件，以及閣下所代表競投人士的身分證明文件，連同該人士簽發的授權書。

新客戶、過去十二個月內未有在佳士得投得**拍賣品**，及本次擬出價金額高於過往之客戶，須提供銀行信用證明及/或近期的銀行月結單，亦或須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件。如閣下被要求提供保證金，閣下需與我們聯繫以安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

## 請用正楷填寫清楚

拍賣品編號 (按數字排序)	拍賣品數量	最高競投價(港幣) (買方酬金不計在內)



# BIDDER REGISTRATION FORM

Paddle No. \_\_\_\_\_

**We encourage new clients to register at least 48 hours in advance of a sale to allow sufficient time to process the registration.**

Please complete and sign this form and send it to us by email [registrationasia@christies.com](mailto:registrationasia@christies.com).

## A Bidder's Detail

Personal Account:  Account Holder  Authorised Agent (Name) \_\_\_\_\_  
 Authorisation Letter and ID (if applicable):  Attached  In System/previously provided

Company Account:  I am (name and position) \_\_\_\_\_  
 Authorisation Letter and ID (if applicable):  Attached  In System/previously provided

Account No. \_\_\_\_\_  
 Account Name \_\_\_\_\_  
 Business Registration No. \_\_\_\_\_  
 Invoice Address Room/Flat \_\_\_\_\_ Floor \_\_\_\_\_ Block \_\_\_\_\_  
 Building/Estate \_\_\_\_\_  
 Street Address \_\_\_\_\_  
 City/District \_\_\_\_\_ Post/Zip Code \_\_\_\_\_  
 County/Province/State \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_

The name and address given above will appear on the invoice for lots purchased with your assigned paddle for this registration. Please check that the details are correct as the invoice cannot be changed after the sale.

Country Code \_\_\_\_\_ Phone No. \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

## B Identity Documents and Financial References

If you have not previously bid or consigned with Christie's, please provide copies of the following documents. **Individuals:** government-issued photo identification (such as a national identity card or passport) and, if not shown on the ID document, proof of current address, for example a utility bill or bank statement. **Corporate clients:** a certificate of incorporation, proof of company address, photo ID copy of the authorized bidder, letter of authorization duly signed by the director or the legal representative and, where applicable, chopped with company stamp and official document listing directors and shareholders. **Other business structures such as trusts, offshore companies or partnerships:** please contact the Credit Department at +852 2978 6870 for advice on the information you should supply. If you are registering to bid on behalf of someone who has not previously bid or consigned with Christie's, please attach identification documents for yourself as well as the person on whose behalf you are bidding, together with a signed letter of authorisation from the person. New clients, clients who have not made a purchase from any Christie's office within the last 12 months, and those wishing to spend more than on previous occasions will be asked to supply a bank reference and/or a recent bank statement and we may also require a deposit as we deem appropriate as a condition of allowing you to bid. If you are asked to provide a deposit, you will need to arrange payment with us. Your bidder registration will not be considered complete until we receive payment of the deposit in full and cleared funds.

### High Value Lots Paddle Registration:

Do you require a High Value Lot ("HVL") paddle?  Yes  No

You will need a HVL paddle if you intend to bid on: (i) any lot in the Asian 20th Century & Contemporary Art Evening Sale; 30 Years: The Sale or (ii) a lot the low estimate of which is HK\$ 8 million or above. The auctioneer will only take bids on High Value Lots from bidders holding HVL paddles. To secure your HVL paddle, you will need to pay a HVL deposit, which we will calculate for you. Generally it will be the higher of: (i) HK\$ 1 million or (ii) 20 % of the aggregate low estimates of the HVLs you intend to bid on; or (iii) such other amount as we may determine from time to time. You can pay your HVL deposit using any of the following methods: credit card(s) acceptable to Christie's; wire transfer; cashier order or cheque. We cannot accept payment from third parties and agents. The HVL registration procedure applies even if you have already registered to bid in our sales on other lots. Please allow at least 48 hours for processing of your HVL registration. We reserve the right to change our HVL registration procedure and requirements from time to time without notice.

Please indicate the bidding level you require:

- HK \$ 0 - 500,000  HK \$ 500,001 - 2,000,000  HK \$ 2,000,001 - 4,000,000  
 HK \$ 4,000,001 - 8,000,000  HK \$ 8,000,001 - 20,000,000  HK \$ 20,000,000 +

## C Sale Registration

### Please register me for the following sessions:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 12570 Finest & Rarest Wines: Direct from Great Estates                 | <input type="checkbox"/> 12550 Fine Chinese Classical Paintings and Calligraphy         |
| <input type="checkbox"/> 12571 Fine & Rare Wines Including a Private Collection of Sine Qua Non | <input type="checkbox"/> 12720 30 Years: The Sale                                       |
| <input type="checkbox"/> 12515 Asian 20th Century & Contemporary Art (Evening Sale)             | <input type="checkbox"/> 12551 Fine Chinese Modern Paintings                            |
| <input type="checkbox"/> 12516 Asian Contemporary Art (Day Sale)                                | <input type="checkbox"/> 12573 Hong Kong Magnificent Jewels                             |
| <input type="checkbox"/> 12517 Asian 20th Century Art (Day Sale)                                | <input type="checkbox"/> 13755 Classical Chinese Art from The Sui to The Song Dynasties |
| <input type="checkbox"/> 12549 Chinese Contemporary Ink   | <input type="checkbox"/> 12555 The Imperial Sale  |
| <input type="checkbox"/> 12572 Important Watches  | <input type="checkbox"/> 12586 Handbags & Accessories                                   |

## D Collection and Shipment

### Please select one of the following options:

- I will collect my purchased lot(s).  
 Please provide a shipping quotation to my account address/the below address:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## E Declarations

- I have read the "Conditions of Sale - Buying at Christie's" and "Important Notices and Explanation of Cataloguing Practice" printed in the sale catalogue, as well as the "No Third Party Payment Notice" and agree to be bound by them.
- I have read the data collection section of the conditions of sale printed in the sale catalogue and agree to be bound by its terms.
- The auctioneer will usually only accept bids for high value lots if a deposit has been arranged before the day of the auction and the high value lot pre-registration application has been completed. I understand that if I have not completed the high value lot pre-registration before the auction I will not be permitted to bid for high value lots.
- If you are not successful in any bid and do not owe any Christie's group company any money, the deposit will be refunded to you by way of wire transfer or such other method as determined by Christie's. please make sure that you provide your bank details to us.

- Please tick if you are a new client and would like to receive information about sales, events and other services offered by the Christie's group and its affiliates by e-mail. You can opt-out of receiving this information at any time.  
 Invoice will be sent by email. Please tick if you do NOT wish to receive your invoice by email.

Name \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

# 投標者登記表格

競投牌編號

建議新客戶於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以便有充足時間處理登記手續。

請填妥並簽署本表格然後電郵至 registrationasia@christies.com。

## A 投標者資料

個人名義競投： 本人  代理人 (姓名) .....  
授權書及身份證明文件 (如適用)： 現附上  在佳士得記錄上 / 已提供

公司名義競投： 本人是 (姓名和職位) .....  
授權書及身份證明文件 (如適用)： 現附上  在佳士得記錄上 / 已提供

客戶編號 .....

客戶名稱 .....

商業登記編號 .....

客戶地址 室 ..... 樓層 ..... 座 .....

大廈 / 屋苑 .....

街道 .....

城市 / 區 ..... 郵區編號 .....

縣 / 省 / 州 ..... 國家 .....

客戶名稱及地址會列印在附有是次登記之競投牌編號的發票上；付款資料於拍賣會完結後將不能更改，請確定以上資料確實無誤

國家及地區代碼 ..... 電話號碼 ..... 電郵地址 .....

## B 身份證明文件及財務證明

如閣下未曾於佳士得競投或託售拍賣品，請提供以下文件之副本。**個人**：政府發出附有相片的身份證明文件 (如國民身份證或護照)，及 (如身份證明文件未有顯示現時住址) 現時住址證明，如公用事業帳單或銀行月結單。**公司客戶**：公司註冊證書、公司地址證明、被授權競投者附有相片的身份證明文件，由公司董事或法人按公司規定簽署及 (若有) 蓋有公司章的競投授權書，以及列出所有董事及股東的公司文件。**其他業務結構，如信託機構、離岸公司或合夥公司**：請與信用部聯絡，以諮詢閣下須提供何種資料，電話為 +852 2978 6870。如閣下登記代表未曾於佳士得競投或託售拍賣品人士競投，請附上閣下本人的身份證明文件，以及閣下所代表競投人士的身份證明文件，連同該人士簽署的授權書。新客戶、過去十二個月內未有在佳士得投得拍賣品，及本次擬出價金額高於過往之客戶，須提供銀行信用證明及 / 或近期的銀行月結單，亦或須繳付本公司指定的有關保證金作為允許閣下競投的先決條件。如閣下被要求提供保證金，閣下需與我們聯繫以安排付款。閣下的競投申請會在我們收到保證金的全額付款後方可作實。

高額拍賣品競投牌登記：

閣下是否需要高額拍賣品競投號碼牌？  是  否

如閣下有意競投 (i) 佳士得亞洲二十世紀及當代藝術晚間拍賣，三十週年誌慶拍賣：世紀珍藏之任何拍賣品；或 (ii) 其他類別拍賣品估價為港幣 8,000,000 元或以上的拍賣品，必須預先登記領取高額拍賣品競投號碼牌。對於高額拍賣品拍賣官只會接受持有高額拍賣品競投號碼牌的競投者出價。閣下需繳付保證金以領取高額拍賣品競投號碼牌。保證金一般為 (i) 港幣 1,000,000 元；或 (ii) 閣下擬競投的全部拍賣品估價總額之 20%；或 (iii) 其他我們不時設定的金額 (以較高者為準)。閣下可以佳士得接受之信用卡、電匯、本票或支票繳付保證金。請注意佳士得概不接受第三方或代理人代付之款項。即使閣下已於佳士得其他拍賣登記，閣下仍需為高額拍賣品按高額拍賣品登記程序進行登記。請於拍賣舉行前至少 48 小時辦理登記，以確保有充足時間處理閣下的高額拍賣品登記手續。佳士得保留不時更改高額拍賣品登記程序及要求的權利而不作另行通知。

請提供閣下之競投總額：

港幣 0 - 500,000  港幣 500,001 - 2,000,000  港幣 2,000,001 - 4,000,000  
 港幣 4,000,001 - 8,000,000  港幣 8,000,001 - 20,000,000  港幣 20,000,000 +

## C 拍賣項目登記

本人有意競投下列拍賣項目：

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 12570 佳士得名釀：顯赫名窖直遞珍藏     | <input type="checkbox"/> 12550 中國古代書畫        |
| <input type="checkbox"/> 12571 佳士得名釀              | <input type="checkbox"/> 12720 三十週年誌慶拍賣：世紀珍藏 |
| <input type="checkbox"/> 12515 亞洲二十世紀及當代藝術 (晚間拍賣) | <input type="checkbox"/> 12551 中國近現代畫        |
| <input type="checkbox"/> 12516 亞洲當代藝術 (日間拍賣)      | <input type="checkbox"/> 12573 瑰麗珠寶及翡翠首飾     |
| <input type="checkbox"/> 12517 亞洲二十世紀藝術 (日間拍賣)    | <input type="checkbox"/> 13755 開元大觀          |
| <input type="checkbox"/> 12549 中國當代水墨             | <input type="checkbox"/> 12555 中國宮廷御製藝術精品    |
| <input type="checkbox"/> 12572 精緻名錶               | <input type="checkbox"/> 重要中國瓷器及工藝精品         |
|   | <input type="checkbox"/> 12586 典雅傳承：手袋及配飾    |

## D 提貨及運送安排

請選擇下列提貨及運送安排：

- 本人將親自提取已繳付之拍賣品。  
 請按本人之客戶地址 / 以下地址提供貨運報價。

## E 聲明

• 本人已細閱載於目錄內之業務規定、買家須知、重要通告及目錄編列方法之說明及不接受第三方支付款通告，並同意遵守所有規定。

• 本人已細閱載於目錄內業務規定之資料搜集條款，並同意遵守該規定。

• 拍賣官僅接受已於拍賣日前繳付保證金並已完成高額拍賣品預先登記人士之高額拍賣品競投。本人知悉若本人未於拍賣前完成高額拍賣預先登記，本人將不獲准競投高額拍賣品。

• 若閣下未能成功競投任何拍賣品，對佳士得或佳士得公司集團亦無任何欠款，保證金將以電匯方式或佳士得決定之其他方式退還閣下。請確保閣下已提供有關之銀行資料詳情。

如閣下為新客戶並希望透過電郵接收本公司將舉行的拍賣、活動或其他由佳士得集團及其聯營公司提供的服務資料，請於方格內劃上「✓」號。閣下可隨時選擇拒收此訊息。

如閣下選擇不以電郵方式收取發票，請於方格內劃上「✓」號。

姓名 ..... 簽署 ..... 日期 .....

# INTERNATIONAL WINE DEPARTMENT

## SENIOR INTERNATIONAL TEAM



David Elswood



Per Holmberg



Chris Munro



Edwin Vos

## ASIA TEAM



Simon Tam



Tim Triptree



Fai Lo



Austin Zhang



Cindy Tse

## INTERNATIONAL CONSULTANTS



Michael Broadbent M.W.



Anthony Hanson M.W.



Bill Blatch

## CHRISTIE'S INTERNATIONAL PLC

Patricia Barbizet, Chairwoman and CEO  
 Jussi Pylkkanen, Global President  
 Stephen Brooks, Deputy CEO  
 Loic Brivezac, Gilles Erulin, Gilles Pagniez,  
 Heloise Temple-Boyer  
 Sophie Carter, Company Secretary

## CHRISTIE'S EXECUTIVE

Patricia Barbizet, Chairwoman and CEO  
 Jussi Pylkkanen, Global President  
 Stephen Brooks, Deputy CEO

## INTERNATIONAL CHAIRMEN

François Curiel, Chairman, Asia Pacific  
 Stephen Lash, Chairman, Emeritus, Americas  
 Viscount Linley, Honorary Chairman, EMERI  
 Charles Cator, Deputy Chairman, Christie's Int.  
 Xin Li, Deputy Chairwoman, Christie's Int.

## CHRISTIE'S ASIA PACIFIC

François Curiel, Chairman  
 Xin Li, Deputy Chairwoman

## CHRISTIE'S ASIA

Rebecca Wei, President  
 Jinqing Cai, Chairwoman, China  
 Jonathan Stone, Chairman, Asian Art  
 Paul Dickinson, Chief Operating Officer

## CHAIRMAN'S OFFICE

Eric Chang, Deputy Chairman  
 Ben Kong, Deputy Chairman  
 Vickie Sek, Deputy Chairwoman

## SENIOR VICE PRESIDENTS

Pola Antebi, Karen Au Yeung, Lavina Chan,  
 Salene Chan, YF Cheung, Elaine Holt,  
 Kitty Mak, Julien Pradels, Matthew Rubinger,  
 Audrey Shum, Simon Tam, Chi Fan Tsang

## VICE PRESIDENTS

Hye-Kyung Bae, Helen Baker, Chie Banta,  
 Joyce Chan, Janet Chang, Blanca Cheng,  
 Cristiano De Lorenzo, Charmie Hamami,  
 Gloria Ho, Julia Hu, Pansy Ku,  
 Marcello Kwan, Elaine Kwok, Mary Lee,  
 Stephenie Leung, Ruben Lien, Gabrielle Mak,  
 Lillian Ng, Jasmin Ngai, Patricia Nobel,  
 Gen Ogo, Ada Ong, Jessie Or,  
 Terence Poon, Bo Tan, Wen Li Tang,  
 Francis Tsang, Tim Triptree, Lihua Tung,  
 Zineng Wang, Frédéric Watrelot, Nicole Wright,  
 Alan Yip, Kim Yu

## ASSOCIATE VICE PRESIDENTS

Hami Bianchi, Carmen Shek Cerne, Jess Chang,  
 Lesley Chen, Liang-Lin Chen, Amy Cheng,  
 Shiu Fung Chiang, Isaac Choi, Terry Choi,  
 Nicolette Chou, Dai Dai, Aubrey Daval,  
 Yuko Fukagawa, Phylbie Ho, Dexter How,  
 Yunah Jung, Bigol Lam, Kevyn Leung,  
 Danqing Li, Nelly Li, Rachel Li,  
 May Lim, Meng Hong Lim, Georgina Liu,  
 Sara Mao, Mami Nagase, Yaovane Nirandara,  
 Benson Or, Felix Pei, Punchalee Phenjati,  
 Alexandra Reid, Mandy Wang, Stella Wang,  
 Michael Xie, Jessica Wu, Wendy Xu,  
 Austin Zhang, Dina Zhang, Michelle Zhang,  
 Grace Zhuang

## CHRISTIE'S ASIA ADVISORY COUNCIL

Rebecca Wei, Chairwoman  
 Raymond Ch'ien, Pierre Chen, The Baroness Dunn,  
 William Fung, Joyce Kan, Anthony Lin,  
 Dee Poon, Mimi Tang, Robert Tsao,  
 Douglas Woo

## CHRISTIE'S CHINA ADVISORY COUNCIL

Jinqing Cai, Chairwoman  
 Qionger Jiang, Pan Gong Kai, Handel Lee,  
 Mary Ma, Patrick Thomas, Wang Wei

15/04/16

# HONG KONG AUCTION CALENDAR

## **FINEST & RAREST WINES: DIRECT FROM GREAT ESTATES**

Sale number: 12570  
**FRIDAY 27 MAY**  
**5.00 PM**

## **FINE & RARE WINES INCLUDING A PRIVATE COLLECTION OF SINE QUA NON**

Sale number: 12571  
**SATURDAY 28 MAY**  
**11.00 AM**

## **ASIAN 20TH CENTURY & CONTEMPORARY ART (EVENING SALE)**

Sale number: 12515  
**SATURDAY 28 MAY**  
**5.30 PM**  
 Viewing: 26-28 May

## **ASIAN CONTEMPORARY ART (DAY SALE)**

Sale number: 12516  
**SUNDAY 29 MAY**  
**10.30 AM**  
 Viewing: 26-28 May

## **ASIAN 20TH CENTURY ART (DAY SALE)**

Sale number: 12517  
**SUNDAY 29 MAY**  
**1.00 PM**  
 Viewing: 26-28 May

## **CHINESE CONTEMPORARY INK**

Sale number: 12549  
**SUNDAY 29 MAY**  
**3.00 PM**  
 Viewing: 26-29 May

## **IMPORTANT WATCHES**

Sale number: 12572  
**MONDAY 30 MAY**  
**9.30 AM**  
 Viewing: 26-29 May

## **FINE CHINESE CLASSICAL PAINTINGS AND CALLIGRAPHY**

Sale number: 12550  
**MONDAY 30 MAY**  
**10.30 AM**  
 Viewing: 26-29 May

## **30 YEARS: THE SALE**

Sale number: 12720  
**MONDAY 30 MAY**  
**6.00 PM**  
 Viewing: 26-30 May

## **FINE CHINESE MODERN PAINTINGS**

Sale number: 12551  
**TUESDAY 31 MAY**  
**10.00 AM & 2.30 PM**  
 Viewing: 26-30 May

## **HONG KONG MAGNIFICENT JEWELS**

Sale number: 12573  
**TUESDAY 31 MAY**  
**1.00 PM**  
 Viewing: 26-31 May

## **CLASSICAL CHINESE ART FROM THE SUI TO THE SONG DYNASTIES**

Sale number: 13755  
**WEDNESDAY 1 JUNE**  
**10.30 AM**  
 Viewing: 26-31 May

## **THE IMPERIAL SALE**

Sale number: 12555  
**WEDNESDAY 1 JUNE**  
**11.15 AM**  
 Viewing: 26-31 May

## **HANDBAGS & ACCESSORIES**

Sale number: 12586  
**WEDNESDAY 1 JUNE**  
**12.00 PM**  
 Viewing: 26-31 May

## **IMPORTANT CHINESE CERAMICS AND WORKS OF ART**

Sale number: 12555  
**WEDNESDAY 1 JUNE**  
**2.30 PM**  
 Viewing: 26-31 May



# DIRECT FROM GREAT ESTATES

佳士得名釀：顯赫名窖直遞珍釀



Christie's Wine Department  
sincerely thanks the Great Estates  
for their support and participation  
to help raise funds  
for the French Red Cross

# CHRISTIE'S 佳士得

22ND FLOOR ALEXANDRA HOUSE 18 CHATER ROAD CENTRAL HONG KONG  
香港 中環 遮打道18號 歷山大廈22樓